

AUGLÝSING

um breytingu á bókun 4 við samning EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls.

Hinn 7. mars 2012 var norska utanríkisráðuneytinu afhent staðfestingarskjal Íslands vegna sammings um breytingu á bókun 4 við samninginn milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls frá 2. maí 1992, sem gerður var í Brussel 18. nóvember 2008, sbr. auglýsingu í C-deild Stjórnartíðinda nr. 32/1993, þar sem samningurinn frá 2. maí 1992 er birtur.

Breytingin öðlaðist gildi 7. mars 2012 og er birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari. Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytinu, 9. desember 2021.

F. h. r.
Martin Eyjólfsson.

Anna Jóhannsdóttir.

Fylgiskjal.

SAMNINGUR
um breytingu á bókun 4 við samninginn
milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls.

LÝÐVELDIÐ ÍSLAND

FURSTADÆMIÐ LIECHTENSTEIN

KONUNGRÍKIÐ NOREGUR

Með hliðsjón af samningum milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls, hér á eftir nefndur samningurinn um eftirlitsstofnun og dómstól, einkum 49. gr.,

að höfðu samráði við Eftirlitsstofnun EFTA,

með hliðsjón af mikilvægum breytingum á bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól eftir að hann var gefinn út¹, sem hafa leitt til þess að nauðsynlegt er að breyta bókuninni.

Með hliðsjón af reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 802/2004 frá 7. apríl 2004 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 um eftirlit með samfylkingum fyrirtækja² með leiðréttingum samkvæmt Stjtið. ESB L 172, 6.5.2004, bls. 9.

Með hliðsjón af reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1033/2008 frá 20. október 2008 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 802/2004 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 um eftirlit með samfylkingum fyrirtækja³.

Með hliðsjón af reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 622/2008 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 773/2004 að því er varðar sáttameðferð í málum sem tengjast einokunarhringum⁴.

Með hliðsjón af ákvörðunum sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 117/2009 og 118/2009 frá 22. október 2009. um breytingu á bókun 21 við EES-samninginn,

Í ljósi þessa ber að breyta bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól,

HAFNA ORÐIÐ ÁSÁTT UM EFTIRFARANDI:

1. gr.

Í stað texta bókunar 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól komi textinn í I. viðauka við þennan samning.

2. gr.

Í stað texta viðbættans a við bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól komi textinn í II. viðauka við þennan samning.

3. gr.

1. EFTA-ríkin skulu samþykkja samning þennan, sem er gerður í einu fullgiltu eintaki á ensku, í samræmi við stjórnskipuleg skilyrði hvers þeirra um sig. Samningur þessi skal gerður og fullgiltur á þýsku, íslensku og norsku áður en sex mánuðir eru liðnir frá gildistöku hans.
2. Samningur þessi skal afhentur til vörslu hjá ríkisstjórn Noregs sem skal tilkynna öllum hinum EFTA-ríkjunum um það. Skjal um staðfestingu skal afhent til vörslu hjá ríkisstjórn Noregs sem skal tilkynna öllum hinum EFTA-ríkjunum um það.
3. Samningur þessi öðlast gildi sama dag og öll EFTA-ríkin hafa afhent til vörslu öll skjöl sín um staðfestingu.

¹ Stjtið. EB L 344, 31.1.1994, bls. 3.

² Stjtið. ESB L 133, 30.4.2004, bls. 1.

³ Stjtið. ESB L 279, 22.10.2008, bls. 3.

⁴ Stjtið. ESB L 171, 1.7.2008, bls. 3.

Nr. 93

9. desember 2021

ÞESSU TIL STAÐFESTU hafa undirritaðir fulltrúar, sem til þess hafa fullt umboð, undirritað samning þennan

Gjört í Brussel hinn 18. nóvember 2009

FYRIR HÖND LÝÐVELDISINS ÍSLANDS

FYRIR HÖND FURSTADÆMISINS LIECHTENSTEIN

FYRIR HÖND KONUNGRÍKISINS NOREGS

I. VIÐAUKI
**VIÐ SAMNINGINN FRÁ 18. NÓVEMBER 2009
UM BREYTINGU Á BÓKUN 4 VIÐ SAMNING EFTA-RÍKJANNA
UM STOFNUN EFTIRLITSSTOFNUNAR OG DÓMSTÓLS
BÓKUN 4
UM HLUTVERK OG VALDSVIÐ EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA Á SVIÐI SAMKEPPNI
Efnisyfirlit með tilvísunum í samsvarandi EB-gerðir eða ákvæði EES-samningsins**

I. HLUTI
INNGANGUR:
I. KAFLI
INNGANGUR

II. HLUTI
BEITING 53. OG 54. GR. EES-SAMNINGSINS:
II. KAFLI

Framkvæmd samkeppnisreglna sem mælt er fyrir um í 53. og 54. gr. EES-samningsins (sbr. reglugerð (EB) nr. 1/2003 eins og henni var breytt með reglugerðum (EB) nr. 411/2004 og 1419/2006)

III. KAFLI
Reglur sem varða málsmeðferð af hálfu Eftirlitsstofnunar EFTA skv. 53. og 54. gr. EES-samningsins (sbr. reglugerð (EB) nr. 773/2004 eins og henni var breytt með reglugerðum (EB) nr. 1792/2006 og 622/2008)

III. HLUTI
EFTIRLIT MEÐ SAMFYLKINGUM:
IV. KAFLI

Reglur sem varða eftirlit með samfylkingum milli fyrirtækja (sbr. 4. og 5. mgr 4. gr. og 6.-24. gr. reglugerðar (EB) nr. 139/2004)

V. KAFLI
Um framkvæmd IV. kafla um eftirlit með samfylkingum fyrirtækja (sbr. reglugerð (EB) nr. 802/2004 eins og henni var breytt með reglugerðum (EB) nr. 1792/2006 og 1033/2008)

IV. HLUTI
KOL OG STÁL

VI. KAFLI

Reglur sem eiga við um fyrirtæki á sviði kola og stáls

I. þáttur

Almennar reglur varðandi samninga og samfylkingar (sbr. 65. gr. (2. mgr., undirgreinar 3 til 5, 3. mgr., 4. mgr., undirgreinar 2 og 5) og 66. gr. (2. mgr., undirgreinar 2 og 4 og 4. til 6. mgr.), 47. gr., 1. mgr. 36. gr. og 82. gr. við stofnsáttmála Kola- og stálbandalags Evrópu)

II. þáttur

Upplýsingar sem látnar skulu í té (4. mgr. 2. gr. í I. þætti) (sbr. ákvörðun 26/54)

III. þáttur

Fyrningarfrestur við málsmeðferð og til fullnustu viðurlaga samkvæmt bókun 25 við EES-samninginn og þessum kafla (sbr. ákvörðun 715/78)

IV. þáttur

Valdsvið embættismanna og fulltrúa Eftirlitsstofnunar EFTA sem falið hefur verið að láta fara fram eftirlit sem kveðið er á um í bókun 25 við EES-samninginn og í þessum kafla (sbr. ákvörðun 379/84)

V. HLUTI

FYRNINGARFRESTIR, BRÁÐABIRGÐAREGLUR OG AÐRAR REGLUR:

VII. KAFLI

Fyrningarfrestir við málsmeðferð og til fullnustu viðurlaga samkvæmt reglum sem varða flutninga og samkeppni í IV. og V. kafla (sbr. reglugerð (EBE) nr. 2988/74 eins og henni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1/2003)

VIII. KAFLI

Bráðabirgðareglur og aðrar reglur

I. þáttur

Reglur sem eiga við um fyrrverandi II. - XII. og XV. kafla (sbr. fyrrverandi 5. til 7. gr. og 9. gr., 8. og 10. gr. og áfram í bókun 21 við EES-samninginn)

II. þáttur

Reglur sem gilda um fyrrverandi XIII. og XIV. kafla (sbr. 2. mgr. 25. gr. í reglugerð (EBE) nr. 4064/89)

Viðbætar

1. viðbætur

Eyðublað sem um getur í 1. mgr. 5. gr. III. kafla (C-eyðublað)

2. viðbætur

Eyðublað sem um getur í 1. mgr. 3. gr. V. kafla (CO-eyðublað)

3. viðbætur

Eyðublað sem um getur í 1. mgr. 3. gr. V. kafla (einfaldað CO-eyðublað)

4. viðbætur

Eyðublað sem um getur í 1. mgr. 6. gr. V. kafla (RS-eyðublað)

5. viðbætur

Eyðublað sem getið er um í 20. gr. V. kafla (RM-eyðublað)

I. HLUTI
ALMENNAR REGLUR

I. KAFLI
INNGANGUR

1. gr.

Í þessari bókun eru sett fram ákvæði til framkvæmdar samkeppnisreglum sem eiga við um fyrirtæki samkvæmt EES-samningnum, einkum hvað varðar framkvæmd bókana 21-25 við samninginn.

2. gr.

1. Ákvæði II. - V. kafla gilda um öll svið sem falla undir EES-samninginn nema kveðið sé á um annað.
2. Ákvæði II. - V. kafla gilda ekki um mál sem falla undir VI. kafla samkvæmt skilyrðunum sem sett eru fram þar.

3. gr.

Í VIII. kafla eru settar fram bráðabirgðareglur sem eiga við um fyrrverandi II. - XV. kafla¹.

4. gr.

Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt, í samræmi við 49. gr. þessa samnings, að leggja fram breytingartillögur við þessa bókun, þ.m.t. viðbætar hennar, fyrir ríkisstjórnir EFTA-ríkjanna.

II. HLUTI
BEITING 53. OG 54. GR. EES-SAMNINGSINS

II. KAFLI
FRAMKVÆMD SAMKEPPNISREGLNA SEM MÆLT ER FYRIR UM
Í 53. OG 54. GR. EES-SAMNINGSINS

I. ÞÁTTUR
MEGINREGLUR

1. gr.

Beiting 53. og 54. gr. EES-samningsins.

1. Lagt er bann við samningum, ákvörðunum og samstilltum aðgerðum sem falla undir 1. mgr. 53. gr. EES-samningsins og uppfylla ekki skilyrði 3. mgr. þeirrar greinar, án sérstakrar ákvörðunar um það.
2. Ekki er lagt bann við samningum, ákvörðunum og samstilltum aðgerðum, sem falla undir 1. mgr. 53. gr. EES-samningsins og uppfylla skilyrði 3. mgr. þeirrar greinar, án sérstakrar ákvörðunar um það.
3. Lagt er bann við misnotkun á yfirburðastöðu, sem um getur í 54. gr. EES-samningsins, án sérstakrar ákvörðunar um það.

2. gr.

Sönnunarbyrði.

Við málsmeðferð á innlendum vettvangi eða á vettvangi Fríverslunarsamtaka Evrópu (EFTA) til beitingar 53. og 54. gr. EES-samningsins skal sönnunarbyrði vegna brots á 1. mgr. 53. gr. eða 54. gr. EES-samningsins hvíla á þeim aðila eða því yfirvaldi sem telur að brot hafi átt sér stað. Sönnunarbyrði um að skilyrðum 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins hafi verið fullnægt hvílir á því fyrirtæki eða þeim samtökum fyrirtækja sem hafa ávinning af þeirri málsgrein.

3. gr.

Tengsl milli 53. og 54. gr. EES-samningsins og innlendra samkeppnislaga.

1. Ef samkeppnisfyrivöld í EFTA-ríkjunum eða innlendir dómstólar beita innlendum samkeppnislögum vegna samninga, ákvarðana samtaka fyrirtækja eða samstilltra aðgerða í skilningi 1. mgr.

¹ Efni VIII. kafla hefur ekki verið endurskoðað frá því bókun 4 gekk upphaflega í gildi og vísar því til kaflanna í bókuninni eins og þeir voru birtir í Stjtið. L 344, 31.1.1994, bls. 3.

53. gr. EES-samningsins, sem gætu haft áhrif á viðskipti milli aðila að EES-samningnum í skilningi þess ákvæðis, skulu þau einnig beita 53. gr. EES-samningsins að því er varðar slíka samninga, ákvarðanir eða samstilltar aðgerðir. Ef samkeppnisyfirvöld í EFTA-rikinum eða innlendir dómstólar beita innlendum samkeppnislögum vegna misnotkunar, sem er bönnuð skv. 54. gr. EES-samningsins, skulu þau einnig beita 54. gr. EES-samningsins.
2. Beiting innlendra samkeppnislaga má ekki leiða til þess að bannaðir verði samningar, ákvarðanir samtaka fyrirtækja og samstilltar aðgerðir sem gætu haft áhrif á viðskipti milli aðila að EES-samningnum, en hamla ekki samkeppni í skilningi 1. mgr. 53. gr. EES-samningsins, eða uppfylla skilyrði 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins eða falla undir réttarreglu um beitingu 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins. Þessi réttarregla kemur ekki í veg fyrir EFTA-ríkin geti samþykkt og beitt á yfirráðasvæði sínu strangari landslögum sem banna eða beita viðurlögum við einhliða athæfi fyrirtækja.
 3. Með fyrirvara um almennar meginreglur og önnur ákvæði EES-laga gilda 1. og 2. mgr. hvorki þegar samkeppnisyfirvöld og dómstólar í EFTA-rikinum beita innlendum lögum um samrunaefirlit né heldur koma þær í veg fyrir beitingu ákvæða landslaga þar sem í meginatriðum eru ríkjandi önnur markmið en þau sem er að finna í 53. og 54. gr. EES-samningsins.

II. ÞÁTTUR

VALDSVIÐ

4. gr.

Valdsvið Eftirlitsstofnunar EFTA.

Að því er varðar beitingu 53. og 54. gr. EES-samningsins skal valdsvið Eftirlitsstofnunar EFTA vera eins og kveðið er á um í þessum kafla.

5. gr.

Valdsvið samkeppnisyfirvalda í EFTA-rikinum.

Samkeppnisyfirvöld í EFTA-rikinum hafa vald til að beita 53. og 54. gr. EES-samningsins í einstökum tilvikum. Þau geta tekið eftirfarandi ákvarðanir í þessu skyni, annaðhvort að eigin frumkvæði eða á grundvelli kvörtunar:

- krafist þess að látið verði af broti,
- gefið fyrirmæli um tímabundnar ráðstafanir,
- samþykkt skuldbindingar,
- lagt á sektir og févítí eða beitt hverjum þeim viðurlögum öðrum sem kveðið er á um í landslögum þeirra.

Þeim er enn fremur heimilt að ákveða að ekki sé ástæða til aðgerða af þeirra hálfu ef skilyrðum fyrir banni er ekki fullnægt á grundvelli fyrirbyggjandi upplýsinga.

6. gr.

Valdsvið innlendra dómstóla.

Innlendir dómstólar hafa vald til að beita 53. og 54. gr. EES-samningsins.

III. ÞÁTTUR

ÁKVARÐANIR EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA

7. gr.

Að uppgötva og stöðva brot.

1. Ef Eftirlitsstofnun EFTA kemst að þeirri niðurstöðu, á grundvelli kvörtunar eða að eigin frumkvæði, að brotið hafi verið gegn 53. eða 54. gr. EES-samningsins er henni heimilt að taka ákvörðun um að krefjast þess að hlutaðeigandi fyrirtæki eða samtök fyrirtækja láti af brotinu. Í þessu skyni er henni heimilt að beita úrræðum til breytingar á atferli eða skipulagi, í hlutfalli við það brot sem framið hefur verið og nauðsynlegt telst til að stöðva það í reynd. Heimilt er að beita úrræðum til breytingar á skipulagi ef sýnt þykir að ekki sé fyrir hendi árangursríkt úrræði til breytingar á atferli eða þar sem jafnarárangursríkt úrræði til breytingar á atferli væri meira íþyngjandi fyrir hlutaðeigandi fyrirtæki en úrræði til breytingar á skipulagi. Ef Eftirlitsstofnun

EFTA hefur af því lögmæta hagsmuni er henni enn fremur heimilt að sýna fram á að brot hafi átt sér stað áður.

2. Einstaklingum eða lögaðilum, sem geta sýnt fram á lögmæta hagsmuni, og EFTA-rikinum er heimilt að leggja fram kæru varðandi 1. mgr.

8. gr.

Tímabundnar ráðstafanir.

1. Þegar skjótra aðgerða er þörf vegna hættu á að samkeppni verði fyrir umtalsverðum og óbætalegum skaða er Eftirlitsstofnun EFTA heimilt að taka ákvörðun, að eigin frumkvæði og á grundvelli þess sem virðist við fyrstu sýn vera uppgötvun brots, um að grípa til tímabundinna ráðstafana.
2. Ákvörðun skv. 1. mgr. gildir um tiltekinn tíma og hana má endurnýja ef slíkt er talið nauðsynlegt og viðeigandi.

9. gr.

Skuldbindingar.

1. Ef Eftirlitsstofnun EFTA hyggst samþykkja ákvörðun um að brot skuli stöðvað og að hlutaðeigandi fyrirtæki taki á sig skuldbindingar til þess að draga úr þeim áhyggjum sem hún hefur látið í ljós í bráðabirgðamati sínu er henni heimilt að taka ákvörðun um að skylda fyrirtækin til að standa við þær skuldbindingar. Heimilt er að samþykkja slíka ákvörðun til tiltekins tíma og í henni skal koma fram að ekki sé lengur ástæða til aðgerða af hálfu Eftirlitsstofnunar EFTA.
2. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt, að fenginni beiðni eða að eigin frumkvæði, að hefja málsmeðferð að nýju:
 - a) ef verulegar breytingar hafa orðið á þeim málsatvikum sem liggja til grundvallar ákvörðuninni,
 - b) ef hlutaðeigandi fyrirtæki efna ekki skuldbindingar sínar, eða
 - c) ef ákvörðunin er byggð á ófullnægjandi, röngum eða villandi upplýsingum sem aðilarnir hafa látið í té.

10. gr.

Beiting á ekki við.

Ef þess er krafist vegna almannahagsmuna samkvæmt EES-samningnum, að því er varðar beitingu 53. og 54. gr. EES-samningsins, er Eftirlitsstofnun EFTA heimilt að komast að þeirri niðurstöðu, með ákvörðun að eigin frumkvæði, að 53. gr. EES-samningsins gildi ekki um samning, ákvörðun samtaka fyrirtækja eða samstilltar aðgerðir annaðhvort vegna þess að skilyrði 1. mgr. 53. gr. EES-samningsins hafa ekki verið uppfyllt eða vegna þess að skilyrði 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins hafa verið uppfyllt.

Eftirlitsstofnun EFTA getur á sama hátt komist að þessari niðurstöðu með vísun til 54. gr. EES-samningsins.

IV. ÞÁTTUR

SAMSTARF

11. gr.

Samstarf milli Eftirlitsstofnunar EFTA og samkeppnisyrvalda í EFTA-rikinum.

1. Eftirlitsstofnun EFTA og samkeppnisyrvald í EFTA-rikinum skulu hafa með sér náð samstarf um beitingu samkeppnisreglna EES.
2. Eftirlitsstofnun EFTA skal senda samkeppnisyrvaldum í EFTA-rikinum afrit af mikilvægustu skjölunum sem hún hefur safnað saman vegna beitingar 7., 8., 9., 10. og 29. gr. (1. mgr.). Eftirlitsstofnun EFTA skal, að fenginni beiðni frá samkeppnisyrvaldum í EFTA-ríki, leggja fram afrit af fyrirliggjandi skjölum sem nauðsynleg teljast til að unnt sé að leggja mat á málið.
3. Samkeppnisyrvald í EFTA-rikinum skulu, á grundvelli 53. eða 54. gr. EES-samningsins, senda Eftirlitsstofnun EFTA skriflega tilkynningu fyrir fram eða strax og gerðar eru ráðstafanir til að

hefja formlega rannsókn. Einnig má veita samkeppnisyfirvöldum í hinum EFTA-ríkjunum þessar upplýsingar.

4. Samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríkjunum skulu tilkynna Eftirlitsstofnun EFTA um samþykkt ákvörðunar um að brot skuli stöðvað, skuldbindingar samþykktar eða fallið frá veitingu hóp- undanþágu með minnst 30 daga fyrirvara. Í þessu skyni skulu þau láta Eftirlitsstofnun EFTA í té samantekt yfir málið, fyrirhugaða ákvörðun eða, liggi hún ekki fyrir, sérhvert annað skjal sem felur í sér tillögur um aðgerðir. Einnig má veita samkeppnisyfirvöldum í hinum EFTA-ríkjunum þessar upplýsingar. Hlutaðeigandi samkeppnisyfirvöld skulu, að beiðni Eftirlitsstofnunar EFTA, láta henni í té önnur skjöl sem þau hafa undir höndum og telja má nauðsynleg til að meta málið. Heimilt er að veita samkeppnisyfirvöldum í hinum EFTA-ríkjunum þær upplýsingar sem Eftirlitsstofnun EFTA eru látnar í té. Innlendum samkeppnisyfirvöldum er einnig heimilt að skiptast á upplýsingum sem telja má nauðsynlegar til að meta mál sem þau fjalla um skv. 53. eða 54. gr. EES-samningsins.
5. Samkeppnisyfirvöldum í EFTA-ríkjunum er heimilt að hafa samráð við Eftirlitsstofnun EFTA vegna sérhvers máls sem felur í sér beitingu EES-laga.
6. Ef Eftirlitsstofnun EFTA hefur málsmeðferð til samþykktar á ákvörðun skv. III. þætti hafa samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríkjunum ekki lengur vald til að beita 53. og 54. gr. EES-samningsins. Ef samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríki vinna þegar að máli skal Eftirlitsstofnun EFTA því aðeins hefja málsmeðferð að haft sé samráð við innlend samkeppnisyfirvöld.
7. Eftirlitsstofnun EFTA skal þegar í stað senda samkeppnisyfirvöldum í EFTA-ríkjunum upplýsingar sem hún fær frá framkvæmdastjórn EB skv. 2. gr., 3. gr. (fyrsta undirlið 1. mgr.), 4. gr., 7. gr., 8. gr. (1. mgr.) og 11. gr. bókunar 23 við EES-samninginn. Eftirlitsstofnun EFTA er einnig heimilt að veita upplýsingar samkvæmt bókun 23 við EES-samninginn.

11. gr. a

Upplýsingar, sem leitt geta til niðurfellingar eða lækkunar sekta, fengnar samkvæmt bókun 23 við EES-samninginn.

1. Samkeppnisyfirvöldum í EFTA-ríkjunum er óheimilt að nota upplýsingar, sem um getur í 7. mgr. 11. gr., sem ástæðu til að hefja eigin rannsókn í málum þar sem Eftirlitsstofnun EFTA fékk þessar upplýsingar frá framkvæmdastjórn EB í samræmi við 1. eða 2. mgr. 2. gr. í bókun 23 við EES-samninginn og þær varða mál sem var tekið til meðferðar í kjölfar umsóknar um niðurfellingu eða lækkun sekta. Þetta er með fyrirvara um heimildir samkeppnisyfirvalda í EFTA-ríkjunum til að hefja rannsókn á grundvelli upplýsinga frá öðrum.
2. Þær takmarkanir og þau skilyrði, sem greint er frá í 4. og 5. mgr. 9. gr. í bókun 23 við EES-samninginn, skulu gilda að breyttu breytanda milli Eftirlitsstofnunar EFTA og samkeppnisyfirvalda í EFTA-ríkjunum um framsendingu upplýsinga í samræmi við 7. mgr. 11. gr.

11. gr. b

Upplýsingar frá Eftirlitsstofnun EFTA eða samkeppnisyfirvöldum í EFTA-ríkjunum sem leitt geta til niðurfellingar eða lækkunar sekta.

1. Ef Eftirlitsstofnun EFTA eða samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríki fjalla um mál, sem er tekið til meðferðar í kjölfar umsóknar um niðurfellingu eða lækkun sekta, skulu upplýsingar, sem eru veittar hinum yfirvöldunum skv. 1.-6. mgr. 11. gr. í slíkum málum, ekki notaðar af þeim yfirvöldum sem ástæða til að hefja eigin rannsókn, hvort heldur er samkvæmt samkeppnisreglum EES-samningsins eða, ef um er að ræða samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríkjunum, samkvæmt innlendum samkeppnislögum eða öðrum lögum. Þetta er með fyrirvara um heimildir yfirvaldsins til að hefja rannsókn á grundvelli upplýsinga frá öðrum eða, með fyrirvara um 2. og 3. mgr. hér á eftir, að óska eftir, taka við og nota upplýsingar skv. 12. gr. frá einhverju hinna yfirvaldanna, að meðtöldu yfirvaldinu sem tók við umsókninni um niðurfellingu eða lækkun sekta.
2. Upplýsingar, sem umsækjandi um niðurfellingu eða lækkun sekta veitir sjálfviljugur, skulu einungis sendar öðru yfirvaldi skv. 12. gr. með samþykki umsækjanda, sbr. þó 3. mgr. Á sama hátt skulu aðrar upplýsingar, sem hafa fengist við eða eftir athugun eða aðra gagnaöflun sem í engu tilviki hefði getað farið fram nema á grundvelli umsóknar um niðurfellingu eða lækkun

sekta, því aðeins sendar öðru yfirvaldi skv. 12. gr. að umsækjandi hafi samþykkt sendingu upplýsinga, sem hann hefur sjálfviljugur veitt í umsókn sinni um niðurfellingu eða lækun sekta, til þess yfirvalds. Eftir að umsækjandi um niðurfellingu eða lækun sekta hefur gefið samþykki sitt fyrir sendingu upplýsinga til annars yfirvalds getur hann ekki dregið það til baka. Þessi málsgrein er þó með fyrirvara um þá ábyrgð sem hvílir á sérhverjum umsækjanda að senda umsókn sína um niðurfellingu eða lækun sekta hverju því yfirvaldi sem hann telur viðeigandi.

3. Þrátt fyrir það sem að framan greinir er við eftirfarandi aðstæður ekki krafist samþykkis umsækjanda fyrir sendingu upplýsinga til annars yfirvalds skv. 12. gr.:
 - a) Samþykkis er ekki krafist ef yfirvaldið sem veitir upplýsingunum viðtöku, hefur einnig fengið umsókn um niðurfellingu eða lækun sekta fyrir sama brot frá sama umsækjanda og send var yfirvaldinu, sem sendir upplýsingarnar, að því tilskildu að umsækjandinn hafi ekki möguleika á að draga upplýsingar, sem hann hefur veitt viðtökuyfirvaldinu, til baka þegar þær eru sendar.
 - b) Samþykkis er ekki krafist ef viðtökuyfirvaldið hefur gefið út skriflega skuldbindingu um að upplýsingar, sem það hefur fengið sendar og aðrar upplýsingar sem það kann að fá eftir sendingartímann, sem skráður er hjá sendingaryfirvaldinu, verði hvorki notaðar af því sjálfu né öðru yfirvaldi sem fær þær sendar síðar til að beita viðurlögum:
 - i. gagnvart þeim sem sækir um niðurfellingu eða lækun sekta,
 - ii. gagnvart öðrum lögaðila eða einstaklingi sem nýtur hagstæðari meðferðar af hálfu sendingaryfirvaldsins á grundvelli umsóknar sinnar sem hann leggur fram innan ramma áætlunar yfirvaldsins um niðurfellingu eða lækun sekta, eða
 - iii. gagnvart starfsmanni eða fyrrverandi starfsmanni einhverra þeirra sem getið er í i. eða ii. lið.

Afhenda skal umsækjanda eintak af skriflegri skuldbindingu viðtökuyfirvaldsins.
 - c) Ekki þarf samþykki fyrir sendingu upplýsinga til yfirvalds, sem fékk umsókn um niðurfellingu eða lækun sekta, eða notkun þess á þeim upplýsingum, hafi samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríki tekið þær saman skv. 1. mgr. 22. gr. fyrir hönd og á kostnað þess yfirvalds.

12. gr.

Upplýsingaskipti.

1. Eftirlitsstofnun EFTA og samkeppnisyfirvöld í EFTA-rikjunum skulu hafa það vald, til beitingar 53. og 54. gr. EES-samningsins, að veita hvert öðru og nota til sönnunar hvers konar upplýsingar um staðreyndir og lagaatriði, þ.m.t. trúnaðarupplýsingar.
2. Upplýsingar, sem skipst er á, skulu einungis notaðar til sönnunar við beitingu 53. eða 54. gr. EES-samningsins og í tengslum við það viðfangsefni sem var tilefni þess að þær voru teknar saman hjá yfirvaldinu sem sendir upplýsingarnar. Ef innlendum samkeppnislögum er hins vegar beitt í sama máli og samhliða samkeppnislögum EES og það leiðir ekki til annarrar niðurstöðu er einnig heimilt að nota upplýsingar, sem skipst er á samkvæmt þessari grein, við beitingu innlendra samkeppnislaga.
3. Einungis er heimilt að nota upplýsingar, sem skipst er á skv. 1. mgr., til sönnunar þegar beita á einstaklinga viðurlögum ef:
 - mælt er fyrir um svipuð viðurlög í lögum yfirvaldsins, sem sendir upplýsingarnar, í tengslum við brot á 53. eða 54. gr. EES-samningsins eða, ef slíkt er ekki fyrir hendi,
 - upplýsingunum hefur verið safnað á þann hátt að gert sé ráð fyrir að varnarréttur einstaklinga sé varinn að sama marki og kveðið er á um í lögum landsins sem tekur við upplýsingunum. Í þessu tilviki er yfirvaldinu, sem tekur við upplýsingunum, þó ekki heimilt að nota þær upplýsingar, sem skipst er á, til að beita viðurlögum til frjálsræðissviptingar.

13. gr.

Málsmeðferð frestað eða hætt.

1. Ef samkeppnisyfirvöld í tveimur EFTA-rikjum eða fleiri taka við kvörtun eða fara fram að eigin frumkvæði skv. 53. eða 54. gr. EES-samningsins gegn sama samningi, ákvörðun samtaka eða aðgerð skal sú staðreynd að eitt yfirvald fjalli um málið nægja öðrum til þess að fresta máls-

meðferð eða vísa kvörtun frá. Eftirlitsstofnun EFTA getur með sama hætti vísað kvörtun frá á þeirri forsendu að samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríki fjalli um málið.

2. Ef samkeppnisyfirvald í EFTA-ríki eða Eftirlitsstofnun EFTA fær senda kvörtun gegn samningi, ákvörðun samtaka eða aðgerð, sem annað samkeppnisyfirvald hefur þegar fjallað um, er því heimilt að vísa henni frá.

14. gr.

Ráðgjafarnefnd.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal hafa samráð við ráðgjafarnefnd um samkeppnishömlur og yfirburðastöðu áður en hún tekur ákvörðun skv. 7., 8., 9., 10. og 23. gr., 24. gr. (2. mgr.) og 29. gr. (1. mgr.).
2. Ráðgjafarnefndin skal skipuð fulltrúum samkeppnisyfirvalda í EFTA-ríkjunum við umfjöllun einstakra mála. Heimilt er að tilnefna viðbótarfulltrúa EFTA-ríkis, sem er til þess bært að fjalla um samkeppnismál, þegar fjallað er um annað á fundum en einstök mál. Í stað fulltrúa, sem geta ekki sótt fundi, geta komið aðrir fulltrúar.
Framkvæmdastjórn EB og aðildarríki EB hafa rétt til að eiga fulltrúa á fundum ráðgjafarnefndarinnar og láta álit sitt í ljós, eins og kveðið er á um í bókun 23 við EES-samninginn. Fulltrúar þeirra hafa þó ekki atkvæðisrétt.
3. Samráð getur farið fram á boðuðum fundi undir formennsku Eftirlitsstofnunar EFTA og skal hann haldinn í fyrsta lagi 14 dögum eftir að fundarboð er sent ásamt samantekt um málið, upplýsingum um mikilvægustu skjölin og drögum að ákvörðun. Að því er tekur til ákvarðana skv. 8. gr. er heimilt að halda fundinn sjö dögum eftir að framkvæmdarhluti draga að ákvörðun hefur verið sendur. Ef Eftirlitsstofnun EFTA sendir fundarboð, sem tilgreinir skemmri fyrirvara en að framan greinir, má halda fundinn á þeim degi sem lagður er til ef ekkert EFTA-ríki hreyfir mótmælum við því. Ráðgjafarnefndin skal leggja fram skriflegt álit á drögum Eftirlitsstofnunar EFTA að ákvörðun. Henni er heimilt að skila álitu jafnvel þótt einhverjir nefndarmanna séu fjarstaddir og enginn hafi komið í þeirra stað. Rökstyðja skal þá afstöðu sem fram kemur í álitinu fari einn eða fleiri nefndarmanna fram á það.
4. Samráð getur einnig farið fram skriflega. Eftirlitsstofnun EFTA skal þó boða til fundar ef EFTA-ríki eða framkvæmdastjórn EB óskar eftir því. Við skriflega málsmeðferð skal Eftirlitsstofnun EFTA ákvarða eigi skemmri frest en 14 daga til handa EFTA-ríkjunum til að leggja fram athugasemdir til dreifingar til hinna EFTA-ríkjanna. Ef um er að ræða ákvarðanir sem taka skal skv. 8. gr. styttest fresturinn úr 14 dögum í sjö daga. Ef Eftirlitsstofnun EFTA ákvarðar skemmri frest vegna skriflegrar málsmeðferðar en að framan greinir skal sá frestur, sem lagður er til, gilda ef ekkert EFTA-ríkjanna hreyfir andmælum.
5. Eftirlitsstofnun EFTA skal taka ítrasta tillit til álits ráðgjafarnefndarinnar. Henni ber að greina nefndinni frá því með hvaða hætti álit hennar var haft til hliðsjónar.
6. Ef ráðgjafarnefndin skilar skriflegu álitu skal það látið fylgja drögum að ákvörðun. Ef ráðgjafarnefndin mælir með því að álitu verði birt skal Eftirlitsstofnun EFTA annast birtinguna og taka tillit til lögmætra hagsmuna fyrirtækja sem vilja varðveita viðskiptaleyndarmál sín.
7. Eftirlitsstofnun EFTA skal, að beiðni samkeppnisyfirvalda í EFTA-ríki, setja á dagskrá ráðgjafarnefndarinnar mál sem samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríki hafa til umfjöllunar skv. 53. eða 54. gr. EES-samningsins. Eftirlitsstofnun EFTA er einnig heimilt að gera slíkt að eigin frumkvæði. Í báðum tilvikum skal Eftirlitsstofnun EFTA tilkynna hlutaðeigandi samkeppnisyfirvöldum um það.
Einkum geta samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríki lagt fram beiðni varðandi mál sem Eftirlitsstofnun EFTA telur gefa tilefni til málsmeðferðar á grundvelli 6. mgr. 11. gr.
Ráðgjafarnefndin skal ekki segja álitu á málum sem eru til umfjöllunar hjá samkeppnisyfirvöldum í EFTA-ríkjunum. Ráðgjafarnefndinni er einnig heimilt að fjalla um almenn atriði samkeppnislaga EES.
8. Framkvæmdastjórn EB skal, með hliðsjón af þeirri þátttöku sem kveðið er á um í annarri undirgrein 2. mgr., fá boð um að taka þátt í samráði í samræmi við 3. og 4. mgr. og fá viðeigandi upplýsingar eins og kveðið er á um í 6. gr. bókunar 23 við EES-samninginn.

15. gr.

Samstarf við innlenda dómstóla.

1. Í málsmeðferð til beitingar á 53. eða 54. gr. EES-samningsins er dómstólum í EFTA-ríkjunum heimilt að óska eftir því að Eftirlitsstofnun EFTA sendi þeim þær upplýsingar, sem hún hefur undir höndum, eða álit sitt á þeim álitaeftum sem varða beitingu samkeppnisreglna EES.
2. EFTA-ríkin skulu senda Eftirlitsstofnun EFTA afrit af sérhverjum skriflegum úrskurði innlendra dómstóla um beitingu 53. eða 54. gr. EES-samningsins. Senda skal slíkt afrit án tafar eftir að aðilar hafa fengið tilkynningu um skriflegan úrskurð í heild sinni.
3. Samkeppnisyfirkvöldum í EFTA-ríkjunum er heimilt að leggja fram skriflegar athugasemdir, að eigin frumkvæði, fyrir innlenda dómstóla í eigin ríki um málefni sem varða beitingu 53. eða 54. gr. EES-samningsins. Þeim er enn fremur heimilt, með leyfi hlutaðeigandi dómstóls, að gera athugasemdir munnlega fyrir innlendum dómstólum í eigin ríki. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að leggja, að eigin frumkvæði, skriflegar athugasemdir fyrir dómstóla í EFTA-ríkjunum, ef nauðsyn krefur, varðandi samræmda beitingu 53. eða 54. gr. EES-samningsins. Henni er enn fremur heimilt að gera athugasemdir munnlega með leyfi hlutaðeigandi dómstóls. Samkeppnisyfirkvöldum í EFTA-ríkjunum og Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt, þó aðeins til undirbúnings athugasemda sinna, að fara fram á það við viðeigandi dómstól í EFTA-ríki að hann sendi þeim eða tryggi sendingu þeirra skjala sem teljast nauðsynleg til að meta málið.
4. Þessi grein hefur ekki áhrif á viðtækari valdheimildir til handa samkeppnisyfirkvöldum í EFTA-ríkjunum samkvæmt lögum viðkomandi EFTA-ríkis til að skila athugasemdum til dómstóla.

16. gr.

Samræmd beiting samkeppnislaga EES.

1. Þegar innlendir dómstólar fella úrskurð um samninga, ákvarðanir eða aðgerðir skv. 53. eða 54. gr. EES-samningsins, sem þegar hefur verið fjallað um í ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA, er þeim ekki heimilt að taka ákvörðun sem gengur gegn þeirri ákvörðun sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur samþykkt. Þeir skulu enn fremur forðast að taka ákvarðanir sem stangast á við ákvörðun sem Eftirlitsstofnun EFTA hyggst taka við málsmeðferð sem hafin er. Innlendum dómstóli er, í þessu skyni, heimilt að meta hvort ástæða sé til að fresta málsmeðferð dómstólsins. Þessi skylda hefur ekki áhrif á réttindi og skyldur skv. 34. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól.
2. Þegar samkeppnisyfirkvöld í EFTA-ríkjunum fella úrskurð um samninga, ákvarðanir eða aðgerðir skv. 53. eða 54. gr. EES-samningsins, sem þegar hefur verið fjallað um í ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA, er þeim ekki heimilt að taka ákvörðun sem stangast á við ákvörðun sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur samþykkt.

V. ÞÁTTUR

VALD TIL RANNSÓKNA

17. gr.

Rannsóknir á einstökum atvinnugreinum og á tegundum samninga.

1. Gefi þróun viðskipta milli aðila að EES-samningnum, ósveigjanleiki í verðmyndun eða aðrar aðstæður ástæðu til að ætla að samkeppni á því svæði, sem EES-samningurinn tekur til, hafi verið takmörkuð eða henni raskað getur Eftirlitsstofnun EFTA ákveðið að gera athugun á tiltekinni atvinnugrein eða tilteknum tegundum samninga í ýmsum atvinnugreinum. Meðan á þeirri athugun stendur er Eftirlitsstofnun EFTA heimilt að fara fram á að hlutaðeigandi fyrirtæki eða samtök fyrirtækja veiti henni nauðsynlegar upplýsingar til að unnt sé að framfylgja 53. og 54. gr. EES-samningsins og getur hún látið gera nauðsynlegar athuganir í því skyni. Eftirlitsstofnun EFTA er m.a. heimilt að fara fram á að hlutaðeigandi fyrirtæki eða samtök fyrirtækja veiti henni upplýsingar um alla samninga, ákvarðanir og samstilltar aðgerðir. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að birta skýrslu um niðurstöður athugana sinna á tilteknum atvinnugreinum og bjóða þeim sem hagsmuna eiga að gæta að skila inn athugasemdum.
2. Ákvæði 14., 18., 19., 20., 22., 23. og 24. gr. gilda að breyttu breytanda.

18. gr.

Beiðnir um upplýsingar.

1. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt, með einfaldri beiðni eða ákvörðun, að leita allra nauðsynlegra upplýsinga hjá fyrirtækjum og samtökum fyrirtækja til að henni sé unnt að gegna þeim störfum sem henni eru falin skv. 55. og 58. gr. EES-samningsins, með ákvæðum bókunar 23 og XIV. viðauka við EES-samninginn eða ákvæðum þessa kafla.
2. Þegar Eftirlitsstofnun EFTA sendir einfalda beiðni um upplýsingar til fyrirtækis eða samtaka fyrirtækja skal hún skýra frá þeim lagagrundvelli og tilgangi sem liggur að baki beiðninni, tilgreina hvaða upplýsinga er óskað og skilafresti þeirra og skýra frá viðurlögum, sem kveðið er á um í 23. gr., við því að gefa rangar eða villandi upplýsingar.
3. Ef Eftirlitsstofnun EFTA fer fram á það, með ákvörðun, að fyrirtæki og samtök fyrirtækja láti í té upplýsingar skal hún skýra frá þeim lagagrundvelli og tilgangi sem að liggur baki beiðninni, tilgreina hvaða upplýsinga er óskað og skilafrest þeirra. Hún skal einnig tilgreina þau viðurlög sem kveðið er á um í 23. gr. og gefa til kynna eða beita þeim viðurlögum sem kveðið er á um í 24. gr. Hún skal enn fremur skýra frá réttinum til að áfrýja ákvörðuninni til EFTA-dómstólsins.
4. Eigendum fyrirtækjanna eða fulltrúum þeirra og, þegar um lögaðila er að ræða, félögum eða fyrirtækjum eða, þegar um er að ræða samtök sem hafa ekki réttarstöðu lögaðila, einstaklingum, sem hafa umboð til að koma fram fyrir þeirra hönd samkvæmt lögum eða reglum þeirra, er skylt að veita umbeðnar upplýsingar fyrir hönd hlutaðeigandi fyrirtækis eða samtaka fyrirtækja. Lögfræðingum, sem til þess hafa tilhlýðilegt umboð, er heimilt að veita upplýsingar fyrir hönd viðskiptavina sinna. Hinir síðarnefndu bera áfram fulla ábyrgð á að upplýsingarnar séu hvorki ófullnægjandi, rangar né villandi.
5. Eftirlitsstofnun EFTA skal senda afrit af hinni einföldu beiðni eða ákvörðun til samkeppnis-yfirvalda í EFTA-ríkinu, þar sem fyrirtækið eða samtök fyrirtækja hafa aðsetur, og til samkeppnis-yfirvalda í því EFTA-ríki sem þetta hefur áhrif á.
6. Ríkisstjórnir og samkeppnis-yfirvöld í EFTA-ríkjunum skulu, að beiðni Eftirlitsstofnunar EFTA, veita stofnuninni allar nauðsynlegar upplýsingar til að henni sé unnt að gegna þeim störfum sem henni eru falin samkvæmt þessum kafla.

19. gr.

Vald til skýrslutöku.

1. Til þess að Eftirlitsstofnun EFTA sé unnt að gegna þeim störfum sem henni eru falin samkvæmt þessum kafla er henni heimilt að taka viðtöl við einstaklinga eða lögaðila sem samþykkja slík viðtöl vegna söfnunar upplýsinga er varða viðfangsefni rannsóknar.
2. Fari viðtal skv. 1. mgr. fram á athafnasvæði fyrirtækis skal Eftirlitsstofnun EFTA upplýsa samkeppnis-yfirvöld í EFTA-ríkinu, þar sem viðtalið fer fram, um það. Fari samkeppnis-yfirvöld í því EFTA-ríki fram á það geta embættismenn yfirvaldsins verið embættismönnum og fylgdarmönnum þeirra, sem hafa umboð Eftirlitsstofnunar EFTA til að sjá um slíkt viðtal, til aðstoðar.

20. gr.

Vald Eftirlitsstofnunar EFTA til að gera athuganir.

1. Til þess að Eftirlitsstofnun EFTA geti gegnt þeim störfum sem henni eru falin samkvæmt þessum kafla er henni heimilt að gera allar nauðsynlegar athuganir á fyrirtækjum og samtökum fyrirtækja.
2. Embættismenn og fylgdarmenn þeirra, sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur veitt umboð til að gera athuganir, hafa vald til:
 - a) að fara inn á öll athafnasvæði, allt land og inn í öll farartæki fyrirtækja og samtaka fyrirtækja,
 - b) að skoða bókhald og önnur viðskiptaskjöl, hver sem geymslumiðill þeirra er,
 - c) að taka eða fá hvers konar afrit eða útdrætti úr slíku bókhaldi eða viðskiptaskjölum,
 - d) að innsigla atvinnuhúsnaði og bókhald eða viðskiptaskjöl í þann tíma og að því marki sem nauðsynlegt er vegna athugunarinnar,
 - e) að biðja einhvern fulltrúa starfsmanna eða starfsmenn fyrirtækis eða samtaka fyrirtækja um skýringar á málsatvikum eða skjölum sem varða viðfangsefni athugunarinnar og tilgang hennar og skrá svörin.

3. Embættismenn og fylgdarmenn þeirra, sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur veitt umboð til að gera athuganir, skulu framvísa skriflegu umboði þegar þeir beita valdi sínu þar sem viðfangsefni og tilgangur athugunarinnar kemur fram og þau viðurlög sem kveðið er á um í 23. gr. og beitt er ef þau bókhaldsgögn eða önnur viðskiptaskjöl, sem varða starfsemina, eru ófullnægjandi eða svör við spurningum, sem eru lagðar fyrir skv. 2. mgr. þessarar greinar, eru röng eða villandi. Eftirlitsstofnun EFTA skal tilkynna samkeppnisyfirvöldum í EFTA-ríkinu, þar sem athugunin á að fara fram, um hana með góðum fyrirvara.
Eftirlitsstofnun EFTA skal útvega þeim fulltrúum framkvæmdastjórnar EB, sem munu taka þátt í rannsókninni í samræmi við 3. mgr. 8. gr. bókarinnar 23 við EES-samninginn, heimild eins og um getur í fyrstu undirgrein.
4. Fyrirtæki og samtök fyrirtækja skulu fallast á athuganir sem fyrirskipaðar eru samkvæmt ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA. Í ákvörðuninni skal tilgreina viðfangsefnið, tilganginn með athuguninni og hvenær hún á að hefjast og auk þess skal greina frá þeim viðurlögum, sem kveðið er á um í 23. og 24. gr., og réttinum til að áfrýja ákvörðuninni til EFTA-dómstólsins. Eftirlitsstofnun EFTA skal taka slíka ákvörðun að höfðu samráði við samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríkinu þar sem athugunin verður gerð.
5. Embættismenn og aðrir með umboð frá eða tilnefndir af samkeppnisyfirvöldum í EFTA-ríkinu, þar sem athugunin verður gerð, skulu, að beiðni þess yfirvalds eða Eftirlitsstofnunar EFTA, aðstoða embættismenn og fylgdarmenn þeirra, sem hafa umboð Eftirlitsstofnunar EFTA, með virkum hætti. Í þessu skyni skulu þeir hafa það vald sem tilgreint eru í 2. mgr.
6. Ef embættismenn og fylgdarmenn þeirra, sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur veitt umboð, komast að raun um að fyrirtæki leggst gegn athugun sem farið er fram á samkvæmt þessari grein skal hlutaðeigandi EFTA-ríki veita þeim nauðsynlega aðstoð og kalla, ef við á, eftir aðstoð lögreglu eða stjórnvalds með sambærilegt framkvæmdarvald til þess að gera þeim kleift að gera athugun sína.
7. Ef aðstoð, sem kveðið er á um í 6. mgr., krefst heimildar dómsmálayfirvalda samkvæmt landslögum skal sækja um slíka heimild. Einnig er hægt að sækja um slíka heimild sem varúðar-ráðstöfun.
8. Ef sótt er um þá heimild sem um getur í 7. mgr. skulu innlend dómsmálayfirvöld hafa eftirlit með því að ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA sé ósvikin og að þær þvingunarráðstafanir, sem stefnt er að, séu hvorki handahófskenndar né óþarflega umfangsmiklar með hliðsjón af viðfangsefni athugunarinnar. Innlendum dómsmálayfirvöldum er heimilt, þegar þau sinna eftirlitsskyldum sínum og kanna hvort þvingunarráðstafanir séu í réttu hlutfalli við brotið, að biðja Eftirlitsstofnun EFTA, beint eða fyrir milligöngu samkeppnisyfirvalda í EFTA-ríkinu, um nákvæmar skýringar, t.d. á því á hverju Eftirlitsstofnun EFTA byggir grunsemdir sínar um brot á 53. og 54. gr. EES-samningsins, svo og hversu alvarlegt meint brot er og á hvern hátt hlutaðeigandi fyrirtæki tengist málinu. Innlendum dómsmálayfirvöldum er þó ekki heimilt að vefengja nauðsyn þess að gera athugun eða krefjast þess að fá upplýsingar úr málsskjali Eftirlitsstofnunar EFTA. Einungis EFTA-dómstóllinn er til þess bær að fjalla um lögmati ákvörðunar Eftirlitsstofnunar EFTA.

21. gr.

Athugun á öðrum athafnasvæðum.

1. Ef fyrir liggur rökstuddur grunur um að bókhald eða önnur viðskiptaskjöl, er varða starfsemina og viðfangsefni athugunarinnar, sem skipta máli til að sanna alvarlegt brot á 53. eða 54. gr. EES-samningsins, séu geymd á öðru athafnasvæði, landsvæði eða í öðru flutningatæki, þ.m.t. á heimilum stjórnarmanna, framkvæmdastjóra og annarra starfsmanna hlutaðeigandi fyrirtækis og samtaka fyrirtækja, getur Eftirlitsstofnun EFTA tekið ákvörðun um að fyrirskipa athugun á því athafnasvæði, landsvæði eða flutningatæki.
2. Í ákvörðuninni skal tilgreina viðfangsefnið og tilganginn með athuguninni og hvenær hún á að hefjast og réttinn til að áfrýja ákvörðuninni til EFTA-dómstólsins. Í henni skal það einkum tilgreint sem staðfesti grunsemdir Eftirlitsstofnunar EFTA í skilningi 1. mgr. Eftirlitsstofnunar EFTA skal taka slíka ákvörðun að höfðu samráði við samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríkinu þar sem athugunin verður gerð.

3. Ákvörðun, sem er samþykkt skv. 1. mgr., verður ekki komið til framkvæmda nema fyrir liggi heimild innlendra dómsmálayfirvalda í hlutaðeigandi EFTA-ríki. Innlend dómsmálayfirvöld skulu hafa eftirlit með því að ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA sé ósvikin og að þær þvingunarráðstafanir, sem stefnt er að, séu hvorki handahófskenndar né óþarflega umfangsmiklar, einkum með hliðsjón af því hversu alvarlegt meint brot er, mikilvægi þeirra sannana sem leitað er, þátttöku hlutaðeigandi fyrirtækis og því hversu líklegt má telja að bókhald og viðskiptaskjöl, er varða viðfangsefni athugunarinnar, séu geymd á því athafnasvæði sem heimildin varðar. Innlendum dómsmálayfirvöldum er heimilt að biðja Eftirlitsstofnun EFTA, beint eða fyrir milligöngu samkeppnisyrvalda í EFTA-ríkinu, um nákvæmar skýringar á þeim atriðum sem nauðsynleg teljast vegna eftirlits þeirra með því að þær þvingunarráðstafanir, sem stefnt er að, séu í réttu hlutfalli við brot.

Innlendum dómsmálayfirvöldum er þó ekki heimilt að vefengja nauðsyn þess að gera athugun eða krefjast þess að fá upplýsingar úr málsskjali Eftirlitsstofnunar EFTA. Einungis EFTA-dómstóllinn er til þess bær að fjalla um lögmati ákvörðunar Eftirlitsstofnunar EFTA.

4. Embættismenn og fylgdarmenn þeirra, sem hafa umboð Eftirlitsstofnunar EFTA til að gera athugun, sem er fyrirskipuð í samræmi við 1. mgr. þessarar greinar, skulu hafa það valdsvið sem mælt er fyrir um í a-, b- og c-lið 2. mgr. 20. gr. Ákvæði 5. og 6. mgr. 20. gr. gilda að breyttu breytanda.

22. gr.

Rannsóknir samkeppnisyrvalda í EFTA-ríkjunum.

1. Samkeppnisyrvöldum í EFTA-ríki er heimilt að láta fara fram hvers konar athugun eða gagnaðflun á yfirráðasvæði sínu samkvæmt landslögum fyrir hönd og á kostnað samkeppnisyrvalda í öðru EFTA-ríki í því skyni að sannreyna að brot á 53. eða 54. gr. EES-samningsins hafi átt sér stað. Skipti á og notkun upplýsinga, sem safnað er, skulu fara fram í samræmi við 12. gr.
2. Samkeppnisyrvöld í EFTA-ríkjunum geta, að beiðni Eftirlitsstofnunar EFTA, tekið að sér að gera þær athuganir sem hún telur nauðsynlegar skv. 1. mgr. 20. gr. eða á grundvelli ákvörðunar skv. 4. mgr. 20. gr. Embættismenn samkeppnisyrvalda í EFTA-ríkjunum, sem bera ábyrgð á þessum athugunum, og aðrir, sem þau hafa veitt umboð eða tilnefnt, skulu hafa það valdsvið sem þeim er veitt í samræmi við landslög.

Embættismönnum og fylgdarmönnum þeirra, sem hafa umboð Eftirlitsstofnunar EFTA, er heimilt að veita embættismönnum samkeppnisyrvalda í því EFTA-ríki, þar sem athugunin fer fram, aðstoð ef Eftirlitsstofnun EFTA eða hlutaðeigandi yfirvald fer fram á það.

VI. ÞÁTTUR

VIÐURLÖG

23. gr.

Sektir.

1. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að taka ákvörðun um að sekta fyrirtæki og samtök fyrirtækja um fjárhæð sem fer ekki yfir 1% af heildarveltu næstliðins rekstrarárs ef þau, vísitandi eða af gáleysi:
- veita rangar eða villandi upplýsingar sem svar við beiðni skv. 17. gr. eða 2. mgr. 18. gr.,
 - veita rangar, ófullnægjandi eða villandi upplýsingar sem svar við beiðni samkvæmt ákvörðun skv. 17. gr. eða 3. mgr. 18. gr. eða veita ekki upplýsingar innan tilskilins frests,
 - framvísa ófullnægjandi bókhaldi eða öðrum viðskiptaskjölum þegar athuganir fara fram skv. 20. gr. eða neita að fallast á athugun sem fyrirskipuð hefur verið með ákvörðun skv. 4. mgr. 20. gr.,
 - að því er varðar spurningu sem er lögð fyrir í samræmi við e-lið 2. mgr. 20. gr.,
 - gefa rangt eða villandi svar,
 - leiðrétt ekki, innan tilskilins frests sem Eftirlitsstofnun EFTA setur, rangt, ófullnægjandi eða villandi svar sem starfsmaður hefur gefið, eða
 - svara ekki eða neita að veita fullnægjandi svar um málsatvik sem varða viðfangsefni og tilgang athugunar sem fyrirskipuð er með ákvörðun skv. 4. mgr. 20. gr.,

- e) hafa rofið innsigli sem embættismenn eða fylgdarmenn þeirra, sem hafa umboð Eftirlitsstofnunar EFTA, hafa komið fyrir í samræmi við d-lið 2. mgr. 20. gr.
2. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að taka ákvörðun um að sekta fyrirtæki og samtök fyrirtækja þegar þau, vísitandi eða af gáleysi:
- brjóta gegn 53. eða 54. gr. EES-samningsins eða
 - brjóta í bága við ákvörðun um tímabundnar ráðstafanir skv. 8. gr., eða
 - standa ekki við skuldbindingar sem eru bindandi á grundvelli ákvörðunar skv. 9. gr.
- Fjárhæð sektar skal ekki vera hærri en 10% af heildarveltu næstliðs rekstrarárs fyrir hvert fyrirtæki og hver samtök fyrirtækja sem eiga þátt í brotinu.
- Ef brot samtaka tengjast starfsemi aðila þeirra skal fjárhæð sektar ekki vera hærri en 10% af heildarveltu hvers aðila sem er virkur á þeim markaði sem brot samtakanna hefur áhrif á.
3. Við ákvörðun um fjárhæð sektarinnar skal bæði taka tillit til þess hversu alvarlegt brotið er og hversu lengi það hefur viðgengist.
4. Ef samtök fyrirtækja eru sektuð með hliðsjón af veltu aðila að samtökunum og þau eru ekki gjaldhæf eru samtökin skuldbundin til að leita eftir framlagi frá aðilum að samtökunum til greiðslu sektarinnar.
- Ef slík framlög berast samtökunum ekki innan þess frests sem Eftirlitsstofnun EFTA setur er henni heimilt að krefjast greiðslu sektarinnar beint frá einhverju þeirra fyrirtækja sem áttu fulltrúa í þeim stjórnnum samtakanna sem hlut eiga að máli.
- Þegar Eftirlitsstofnun EFTA hefur krafist greiðslu samkvæmt annarri undirgrein er henni heimilt, til að tryggja fullnaðargreiðslu sektarinnar, að krefja einhvern þann aðila að samtökunum, sem er virkur á þeim markaði þar sem brotið á sér stað, um greiðslu á mismuninum.
- Eftirlitsstofnun EFTA er hins vegar óheimilt að krefja þau fyrirtæki um greiðslu samkvæmt annarri eða þriðju undirgrein sem sýna fram á að þau hafi ekki unnið eftir ákvörðun samtakanna, þar sem hvatt er til brotsins, eða var ókunnugt um þá ákvörðun eða lagst gegn henni áður en Eftirlitsstofnun EFTA hóf rannsókn málsins.
- Fjárskuldbinding hvers fyrirtækis vegna greiðslu sektarinnar skal ekki vera hærri en 10% af heildarveltu þess á næstliðnu rekstrarári.
5. Ákvarðanir, sem teknar eru skv. 1. og 2. mgr., varða ekki hegningarlög.

24. gr.

Févíti.

1. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að taka ákvörðun um févíti á fyrirtæki eða samtök fyrirtækja sem nemur fjárhæð sem fer ekki yfir 5% af meðaldagsveltu næstliðs rekstrarárs, reiknað frá þeim degi sem tilgreindur er í ákvörðuninni, í því skyni að þvinga þau til:
- að láta af broti á 53. eða 54. gr. EES-samningsins í samræmi við ákvörðun skv. 7. gr.,
 - að fara að ákvörðun um tímabundnar ráðstafanir skv. 8. gr.,
 - að standa við skuldbindingar sem eru bindandi á grundvelli ákvörðunar skv. 9. gr.,
 - að veita tæmandi og réttar upplýsingar sem hún hefur farið fram á með ákvörðun skv. 17. gr. eða 3. mgr. 18. gr.,
 - að fallast á athugun sem hún hefur fyrirskipað með ákvörðun skv. 4. mgr. 20. gr.
2. Þegar fyrirtæki eða samtök fyrirtækja hafa fullnægt þeirri skuldbindingu sem févítinu var ætlað að knýja fram er Eftirlitsstofnun EFTA heimilt að ákvarða lægri heildarfjárhæð févítis en orðið hefði samkvæmt upphaflegu ákvörðuninni. Ákvæði 4. mgr. 23. gr. gilda á hliðstæðan hátt.

VII. ÞÁTTUR

FYRNINGARFRESTUR

25. gr.

Fyrningarfrestur að því er varðar viðurlög.

1. Valdsvið, sem Eftirlitsstofnun EFTA er falið skv. 23. og 24. gr., er með fyrirvara um eftirfarandi fyrningarfresti:
- þrjú ár þegar um er að ræða brot á ákvæðum um upplýsingar sem krafist er eða framgang athugana,

- b) fimm ár fyrir öll önnur brot.
2. Fresturinn hefst daginn sem brotið er framið. Sé hins vegar um áframhaldandi eða endurtekin brot að ræða skal fresturinn talinn frá þeim degi er brotinu lýkur.
3. Hefjist Eftirlitsstofnun EFTA eða samkeppnisyfirkvöld í EFTA-ríki handa við rannsókn eða málsmeðferð er varðar brot skal gera hlé á fyrningarfresti vegna sekta eða févítis. Hlé er gert á fyrningarfresti frá og með þeim degi sem a.m.k. einu fyrirtæki eða samtökum fyrirtækja, sem aðild eiga að brotinu, er tilkynnt um aðgerðina. Aðgerðir, sem valda því að gert er hlé á fyrningarfresti, eru einkum:
 - a) skriflegar beiðnir um upplýsingar frá Eftirlitsstofnun EFTA eða samkeppnisyfirkvöldum í EFTA-ríki,
 - b) skriflegt umboð til athugana sem Eftirlitsstofnun EFTA eða samkeppnisyfirkvöld í EFTA-ríki veita embættismönnum sínum,
 - c) upphaf málsmeðferðar af hálfu Eftirlitsstofnunar EFTA eða samkeppnisyfirkvalda í EFTA-ríki,
 - d) tilkynning um andmæli af hálfu Eftirlitsstofnunar EFTA eða samkeppnisyfirkvalda í EFTA-ríki.
4. Hlé á fyrningarfresti gildir gagnvart öllum fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja sem eiga aðild að brotinu.
5. Í hvert sinn sem fyrningarfrestur er rofinn hefst jafnlangur frestur að nýju. Fyrningarfrestur rennur þó út eigi síðar en að tvöföldum fyrningarfresti liðnum án þess að Eftirlitsstofnun EFTA hafi ákvarðað sekt eða févíti. Framlengja skal frestinn sem þeim tíma nemur er hlé var gert á fyrningu skv. 6. mgr.
6. Gera skal hlé á fyrningarfresti vegna sekta eða févita á meðan ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA er til meðferðar hjá EFTA-dómstólum.

26. gr.

Fyrningarfrestur til fullnustu viðurlaga.

1. Vald Eftirlitsstofnunar EFTA til fullnustu ákvarðana skv. 23. og 24. gr. er með fyrirvara um fyrningarfrest til fimm ára.
2. Fresturinn hefst á þeim degi sem lokaákvörðun er tekin í málinu.
3. Gera skal hlé á fyrningarfresti til fullnustu viðurlaga þegar:
 - a) tilkynnt er um ákvörðun um breytingu á upphaflegri fjárhæð sektar eða févítis eða þegar umsókn um breytingu er hafnað,
 - b) Eftirlitsstofnun EFTA eða EFTA-ríki að beiðni Eftirlitsstofnunar EFTA hefst handa í þeim tilgangi að krefjast greiðslu á sekt eða févíti.
4. Í hvert sinn sem fyrningarfrestur er rofinn hefst jafnlangur frestur að nýju.
5. Fyrningarfrestur til fullnustu viðurlaga skal felldur niður tímabundið þegar:
 - a) greiðslufrestur er veittur,
 - b) fullnustu greiðslu er skotið á frest samkvæmt ákvörðun EFTA-dómstólsins.

VIII. ÞÁTTUR

SKÝRSLUGJÖF OG ÞAGNARSKYLDA

27. gr.

Skýrslugjöf málsaðila, kvartenda og annarra.

1. Áður en Eftirlitsstofnun EFTA tekur ákvörðun, eins og kveðið er á um í 7., 8. og 23. gr. og 24. gr. (2. mgr.), skal hún veita hlutaðeigandi einstaklingum, fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja, sem málsmeðferð hennar varðar, tækifæri til að skýra frá sjónarmiðum sínum í málum sem hún hefur andmælt. Eftirlitsstofnun EFTA skal einungis byggja ákvarðanir sínar á andmælum sem málsaðilum hefur verið gefinn kostur á að tjá sig um. Kvartendur skulu hafa nán tengsl við málsmeðferðina.
2. Réttur hlutaðeigandi til varnar skal virtur að fullu í málinu. Þeir skulu hafa rétt til aðgangs að málsskjölum Eftirlitsstofnunar EFTA en taka skal tillit til lögmætra hagsmuna fyrirtækja sem vilja varðveita viðskiptaleyndarmál sín. Réttur til aðgangs að málsskjölum nær ekki til trúnaðarupplýsinga og innanhússkjala Eftirlitsstofnunar EFTA og framkvæmdastjórnar EB eða sam-

keppnisyfirvalda í EFTA-ríkjunum eða aðildarríkjum EB. Réttur til aðgangs nær t.a.m. ekki til bréfaskipta á milli eftirlitsstofnananna, milli eftirlitsstofnunar og samkeppnisyfirvalda í aðildarríkjum EB eða EFTA-ríkjunum eða milli samkeppnisyfirvalda í aðildarríkjum EB eða í EFTA-ríkjunum, þ.m.t. málsskjöl sem eru samin skv. 11. og 14. gr. Ekkert í þessari málsgrein kemur í veg fyrir að Eftirlitsstofnun EFTA veiti og noti nauðsynlegar upplýsingar til að sanna brot.

3. Eftirlitsstofnun EFTA er einnig heimilt að hlýða á málflutning annarra einstaklinga eða lögaðila telji hún ástæðu til þess. Verða skal við umsóknum þessara einstaklinga og lögaðila um skýrslugjöf geti þeir sýnt fram á að þeir hafi nægilegra hagsmuna að gæta. Samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríkjunum geta einnig farið fram á það við Eftirlitsstofnun EFTA að aðrir einstaklingar eða lögaðilar fái að gefa skýrslu.
4. Ef Eftirlitsstofnun EFTA hyggst samþykkja ákvörðun skv. 9. eða 10. gr. skal hún birta gagnorða samantekt um málið og megininntak skuldbindinga eða fyrirhugaðra aðgerða. Þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, er heimilt að leggja fram athugasemdir sínar innan frests sem Eftirlitsstofnun EFTA setur og skal hann við birtingu vera minnst einn mánuður. Við birtingu skal taka tillit til lögmætra hagsmuna fyrirtækja sem vilja varðveita viðskiptaleyndarmál sín.

28. gr.

Þagnarskylda.

1. Með fyrirvara um 9. gr. í bókun 23 við EES-samninginn og 12. og 15. gr. þessa kafla skulu upplýsingar, sem aflað er skv. 17. til 22. gr. eða 58. gr. EES-samningsins og bókun 23 við hann, einungis notaðar í þeim tilgangi sem lá að baki öflun þeirra.
2. Með fyrirvara um upplýsingaskipti og notkun upplýsinga, sem gert er ráð fyrir í 11., 12., 14., 15. og 27. gr., skulu Eftirlitsstofnun EFTA og samkeppnisyfirvöld í EFTA-ríkjunum, embættismenn þeirra og aðrir þeir sem vinna undir stjórn þessara yfirvalda, svo og embættismenn og opinberir starfsmenn annarra yfirvalda í EFTA-ríkjunum, ekki veita þær upplýsingar, sem farið er fram á, eða skiptast á þeim upplýsingum skv. þessum kafla eða 58. gr. EES-samningsins og bókun 23 við hann né heldur þær upplýsingar sem falla undir þagnarskyldu. Þessi skylda tekur einnig til allra fulltrúa og sérfræðinga EFTA-ríkjanna sem sitja fundi ráðgjafarnefndarinnar skv. 14. gr. Þessi skylda tekur einnig til fulltrúa framkvæmdastjórnar EB og aðildarríkja EB sem taka þátt í störfum ráðgjafarnefndarinnar skv. 2. mgr. 14. gr. þessa kafla og í skýrslugjöf skv. 3. mgr. 14. gr. í III. kafla.

IX. ÞÁTTUR

GERÐIR UM UNANÞÁGU

29. gr.

Afturköllun í einstökum tilvikum.

1. Ef það leiðir af gerðum í XIV. viðauka við EES-samninginn að ekki er unnt að beita 1. mgr. 53. gr. EES-samningsins að því er varðar ákveðnar tegundir samninga, ákvarðana og samstilltra aðgerða er Eftirlitsstofnun EFTA heimilt, að eigin frumkvæði eða á grundvelli kvörtunar, að fella niður ávinning af slíkri undanþágugerð ef hún kemst að því að samningur, ákvörðun eða samstillt aðgerð, sem undanþágugerðin á við um, hafi í einhverju tilviki leitt til tiltekinna áhrifa sem samrýmast ekki 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins.
2. Ef samningar, ákvarðanir samtaka fyrirtækja eða samstilltar aðgerðir, sem réttarregla, sem um getur í 1. mgr. á við um, hafa þau áhrif í einhverju tilviki að samrýmast ekki 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins á yfirráðasvæði EFTA-ríkis eða hluta þess, sem ber öll einkenni sérstaks landfræðilegs markaðar, er samkeppnisyfirvöldum í því EFTA-ríki heimilt að afturkalla ávinning af viðkomandi reglu að því er þetta yfirráðasvæði varðar.

X. ÞÁTTUR

ALMENN ÁKVÆÐI

30. gr.

Birting ákvarðana.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal birta þær ákvarðanir sem hún tekur skv. 7. til 10. gr. og 23. og 24. gr.

2. Við birtingu skulu koma fram nöfn málsaðila og megininntak ákvörðunarinnar, þ.m.t. hvaða viðurlögum er beitt. Við birtingu skal taka tillit til lögmætra hagsmuna fyrirtækja sem vilja varðveita viðskiptaleyndarmál sín.

31. gr.

Áfrýjun til EFTA-dómstólsins.

EFTA-dómstóllinn hefur ótakmarkaða lögsögu til að fjalla um lögmæti ákvarðana Eftirlitsstofnunar EFTA um sektir eða féviti. Honum er heimilt að fella niður sekt eða féviti og hækka eða lækka fjárhæðir þeirra.

32. gr.

(Enginn texti)²

33. gr.

Framkvæmdarákvæði.

1. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að gera viðeigandi ráðstafanir til að beita þessum kafla. Þær ráðstafanir geta m.a. tekið til:
 - a) framsetningar, efnis og annarra atriða kvartana sem eru lagðar fram skv. 7. gr. og þeirrar málsmeðferðar sem lýtur að frávisun kvartana,
 - b) hagnýtrar tilhögunar á upplýsingaskiptum og samráði sem kveðið er á um í 11. gr.,
 - c) hagnýtrar tilhögunar við skýrslugjöf sem kveðið er á um í 27. gr.
2. Áður en Eftirlitsstofnun EFTA samþykkir ráðstafanir skv. 1. mgr. skal hún birta drög að þeim og bjóða öllum hagsmunaaðilum að skila inn athugasemdum sínum innan þess frests sem settur er og skal hann ekki vera skemmri en einn mánuður. Áður en Eftirlitsstofnun EFTA birtir drög að ráðstöfunum og samþykkir þær skal hún hafa samráð við ráðgjafarnefndina um samkeppnishömlur og yfirburðastöðu.

XI. ÞÁTTUR

BRÁÐABIRGÐAÁKVÆÐI OG SÉRÁKVÆÐI

34. gr.

Tilvísanir í eldri greinar og kafla.

Í þessum þætti er litið svo á að tilvísanir í eldri greinar og kafla jafngildi tilvísunum í þær greinar og kafla eins og þeim var beitt fyrir gildistöku samningsins um breytingu á bókun 4 við samning EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls sem undirritaður var 24. september 2004.

35. gr.

Bráðabirgðaákvæði.

1. Umsóknir til Eftirlitsstofnunar EFTA skv. fyrrverandi 2. gr. í II. kafla I. hluta, tilkynningar skv. fyrrverandi 4. og 5. gr. þess kafla og samsvarandi umsóknir og tilkynningar samkvæmt fyrrverandi VI., IX. og XI. kafla II. hluta falla úr gildi.
2. Ráðstafanir tengdar málsmeðferð, sem eru gerðar samkvæmt fyrrverandi II. kafla I. hluta og VI., IX. og XI. kafla II. hluta, gilda áfram að því er varðar beitingu þessa kafla.

36. gr.

Gildistími og afturköllun ákvarðana um að beita 5. gr. þeirrar gerðar sem um getur í 10. lið XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EBE) nr. 1017/68).

Eftirfarandi ákvæði gildir áfram um ákvarðanir sem eru samþykktar skv. 5. gr. gerðarinnar sem um getur í 10. lið XIV. viðauka (reglugerð (EBE) nr. 1017/68) þar til ákvarðanirnar falla úr gildi:

Eftirlitsstofnun EFTA getur afturkallað eða breytt ákvörðun sinni eða bannað tiltekna athafnir aðila:

- a) hafi einhverjar grundvallarforsendur fyrir ákvörðuninni breyst,

² Ákvæði 32. gr. (undantekningar) eru felld brott með samningnum um breytingu á bókun 4 við samning EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls frá 1. febrúar 2007 (öðlast gildi 8.10.2007).

- b) bregðist aðilar einhverjum skyldum sem fylgja ákvörðuninni,
- c) byggist ákvörðunin á röngum upplýsingum eða hafi hún verið tekin með blekkingum,
- d) misnoti aðilar undanþágu þá frá ákvæðum 2. gr. fyrrnefndrar gerðar sem þeim var veitt með ákvörðuninni.

Í tilvikum, sem falla undir b-, c- eða d-lið, má afturkalla ákvörðunina afturvirk.

37. gr.

Gildistími og afturköllun ákvarðana um að beita 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins gagnvart flutningum á sjó (reglugerð (EBE) nr. 4056/86).

Eftirfarandi ákvæði gildir áfram um ákvarðanir um að beita 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins, að því er varðar sjóflutninga, í samræmi við fyrrverandi IX. kafla II. hluta þar til ákvarðanirnar falla úr gildi:

Eftirlitsstofnun EFTA getur afturkallað eða breytt ákvörðun sinni eða bannað tiltekna athafnir aðila:

- a) hafi einhverjar grundvallarforsendur fyrir ákvörðuninni breyst,
- b) bregðist aðilar einhverjum skyldum sem fylgja ákvörðuninni,
- c) byggist ákvörðunin á röngum upplýsingum eða hafi hún verið tekin með blekkingum, eða
- d) misnoti aðilar undanþágu þá frá ákvæðum 1. mgr. 53. gr. sem þeim var veitt með ákvörðuninni.

Í tilvikum, sem falla undir b-, c- eða d-lið, má afturkalla ákvörðunina afturvirk.

38. gr.

Gildistími og afturköllun ákvarðana um að beita 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins að því er varðar flutninga í lofti (reglugerð (EBE) nr. 3975/87).

Eftirfarandi ákvæði gildir áfram um ákvarðanir um að beita 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins að því er varðar flutninga í lofti í samræmi við fyrrverandi IX. kafla II. hluta þar til ákvarðanirnar falla úr gildi:

Eftirlitsstofnun EFTA getur afturkallað eða breytt ákvörðun sinni eða bannað tiltekna athafnir aðila:

- a) hafi einhverjar grundvallarforsendur fyrir ákvörðuninni breyst,
- b) bregðist aðilar einhverjum skyldum sem fylgja ákvörðuninni,
- c) byggist ákvörðunin á röngum upplýsingum eða hafi hún verið tekin með blekkingum, eða
- d) misnoti aðilar undanþágu þá frá ákvæðum 1. mgr. 53. gr. sem þeim var veitt með ákvörðuninni.

Í tilvikum, sem falla undir b-, c- eða d-lið, má afturkalla ákvörðunina afturvirk.

39. gr.

Gildistími og afturköllun ákvarðana um að beita 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins (reglugerð 17/62).

Eftirfarandi ákvæði gildir áfram um ákvarðanir um að beita 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins í samræmi við fyrrverandi II. kafla I. hluta þar til ákvarðanirnar falla úr gildi:

Eftirlitsstofnun EFTA getur afturkallað eða breytt ákvörðun sinni eða bannað tiltekna athafnir aðila:

- a) hafi einhverjar grundvallarforsendur fyrir ákvörðuninni breyst,
- b) bregðist aðilar einhverjum skyldum sem fylgja ákvörðuninni,
- c) byggist ákvörðunin á röngum upplýsingum eða hafi hún verið tekin með blekkingum, eða
- d) misnoti aðilar undanþágu þá frá ákvæðum 1. mgr. 53. gr. sem þeim var veitt með ákvörðuninni.

Í tilvikum, sem falla undir b-, c- eða d-lið, má afturkalla ákvörðunina afturvirk.

40. gr.

Tilnefning samkeppnisyrivalda í EFTA-rikkjum.

1. EFTA-rikin skulu tilnefna samkeppnisyrivöld eða önnur yrivöld sem annast skulu beitingu 53. og 54. gr. EES-samningsins með þeim hætti að farið sé með skilvirkum hætti að ákvæðum þessa kafla. Tilnefnd yrivöld geta einnig verið dómstólar.
2. Ef innlend stjórnvöld og dómsmálayfirvöld hafa umboð til að annast framkvæmd samkeppnislaga EES er EFTA-rikkjunum heimilt að fá mismunandi landsyrivöldum, hvort sem um er að ræða stjórnvöld eða dómsmálayfirvöld, ólíkt valdsvið og hlutverk.
3. Áhrif 6. mgr. 11. gr. ná til yrivalda sem EFTA-rikin tilnefna, þ.m.t. dómstólar sem hafa hlutverki að gegna við undirbúning og samþykkt þeirra tegunda ákvarðana sem mælt er fyrir um í 5. gr. Áhrif 6. mgr. 11. gr. ná ekki til dómstóla sem starfa sem endurskoðunardómstólar að því er varðar þær tegundir ákvarðana sem mælt er fyrir um í 5. gr.
4. Ef yrivald fer með mál, vegna samþykktar á tilteknum tegundum ákvarðana sem greint er frá í 5. gr., fyrir dómsmálayfirvöld í EFTA-riki, önnur en til saksóknara, og að því tilskildu að farið sé að skilmálum þessarar málsgreinar, skulu áhrif 6. mgr. 11. gr., þrátt fyrir 3. mgr., einungis ná til þess yrivalds sem sækir málið og skal það yrivald draga kröfu sína fyrir dómsmálayfirvaldinu til baka ef Eftirlitsstofnun EFTA hefur málsmeðferð og afturköllun málsins verður til þess að unnt er að ljúka innlendri málsmeðferð með árangursríkum hætti.

41. gr.

Fyrirvari að því er varðar Liechtenstein.

Furstadæminu Liechtenstein ber engin skylda til að tilnefna samkeppnisyrivöld eða önnur yrivöld sem annast beitingu 53. og 54. gr. EES-samningsins. Þegar Furstadæmið Liechtenstein veitir samkeppnisyrivöldum eða öðrum yrivöldum vald til að beita 53. og 54. gr. EES-samningsins skal það upplýsa hin EFTA-rikin og Eftirlitsstofnun EFTA um það. Til bráðabirgða og með fyrirvara um fyrstu setningu þessarar málsgreinar skal lögbært yrivald í Furstadæminu Liechtenstein teljast til samkeppnisyrivalda EFTA-rikkjanna, að því er varðar II. og III. kafla þessarar bókuar.

42. gr.

Sérákvæði.

Eftirlitsstofnun EFTA getur lagt fyrir EFTA-rikin, til samráðs í fastanefndinni í samræmi við 2. gr. samningsins um fastanefnd EFTA-rikkjanna, tillögur um beitingu 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins að því er varðar ákveðnar tegundir af samningum, ákvörðunum og samstilltum aðgerðum.

III. KAFLI

**REGLUR UM MÁLSMEÐFERÐ EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA
SKV. 53. OG 54. GR. EES-SAMNINGSINS**

I. ÞÁTTUR

GILDISSVIÐ

1. gr.

Efni og gildissvið.

Þessi kafli gildir um málsmeðferð Eftirlitsstofnunar EFTA að því er varðar beitingu 53. og 54. gr. EES-samningsins.

II. ÞÁTTUR

MÁLSMEÐFERÐ HAFIN

2. gr.

Málsmeðferð hafin.

1. Eftirlitsstofnun EFTA getur ákveðið að hefja málsmeðferð með það fyrir augum að samþykkja ákvörðun samkvæmt III. þætti II. kafla hvenær sem er, en þó eigi síðar en þann dag sem hún gefur út bráðabirgðamat eins og um getur í 1. mgr. 9. gr. þess kafla, eða yfirlýsingu um andmæli eða beiðni til málsaðila um að láta í ljós áhuga á að hefja sáttaviðræður, eða þann dag sem tilkynning skv. 4. mgr. 27. gr. þess kafla er birt, eftir því hvað af þessu gerist fyrst.

2. Eftirlitsstofnun EFTA getur birt upplýsingar um að málsmeðferð sé hafin á hvern þann hátt sem hentar. Áður en hún gerir það skal hún láta viðkomandi aðila vita af því.
3. Eftirlitsstofnun EFTA getur beitt valdi sínu til rannsókna skv. V. þætti II. kafla áður en hún hefur málsmeðferð.
4. Eftirlitsstofnun EFTA getur vísað kvörtun frá skv. 7. gr. II. kafla án þess að hefja málsmeðferð.

III. ÞÁTTUR

RANNSÓKNIR EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA

3. gr.

Vald til skýrslutöku.

1. Þegar Eftirlitsstofnun EFTA tekur viðtal við aðila með samþykki hans í samræmi við 19. gr. II. kafla skal hún, í upphafi viðtals, skýra frá lagagrundvelli og tilganginum með viðtalinu og minna á að þeir veiti viðtalið af fúsum og fjálsum vilja. Hún skal einnig upplýsa aðilann, sem viðtal er tekið við, um það ef hún hyggst skrá viðtalið.
2. Taka má viðtalið á hvaða hátt sem er, þ.m.t. gegnum síma eða með rafrænum aðferðum.
3. Eftirlitsstofnun EFTA getur skráð málflytning einstaklinga, sem viðtal er tekið við, á hvaða hátt sem er. Aðili, sem hefur samþykkt að tekið sé viðtal við hann, skal fá aðgang að afriti af hvers konar skráningu viðtalsins. Ef nauðsyn krefur skal Eftirlitsstofnun EFTA gefa þeim sem viðtal er tekið við frest til að koma á framfæri leiðréttingum á málflytningi sínum.

4. gr.

Munnlegar spurningar við athugun máls.

1. Þegar embættismenn eða aðrir aðilar, sem eru í fylgd með þeim og hafa umboð Eftirlitsstofnunar EFTA, biðja fulltrúa eða starfsmenn fyrirtækis eða samtaka fyrirtækja um skýringar skv. e-lið 2. mgr. 20. gr. II. kafla er heimilt að skrá skýringarnar, sem eru gefnar, með hvaða hætti sem er.
2. Að lokinni athuguninni skal veita viðkomandi fyrirtæki eða samtökum fyrirtækja aðgang að afriti af hvers konar skráningu, sem er gerð skv. 1. mgr.
3. Í tilvikum þegar starfsmaður fyrirtækis eða samtaka fyrirtækja, sem hefur ekki eða hafði ekki heimild fyrirtækisins eða samtakanna til að gefa skýringar fyrir þeirra hönd, hefur verið beðinn um skýringar skal Eftirlitsstofnun EFTA gefa fyrirtækinu eða samtökum fyrirtækja frest til að koma til Eftirlitsstofnunar EFTA hvers konar leiðréttingum, breytingum eða viðbótum við skýringar sem slíkur starfsmaður lætur í té. Bæta skal leiðréttingunum, breytingunum eða viðbótunum við skýringarnar eins og þær eru skráðar skv. 1. mgr.

IV. ÞÁTTUR

MEÐFERÐ KVARTANA

5. gr.

Skilyrði fyrir því að kvartanir séu tækar.

1. Einstaklingar og lögaðilar skulu sýna fram á að þeir hafi lögmætra hagsmuna að gæta til að eiga rétt á að leggja fram kvörtun að því er varðar 7. gr. II. kafla. Í slíkum kvörtunum skulu koma fram upplýsingar sem er krafist á C-eyðublaði sem ríkisstjórnir EFTA-ríkjanna, með samhljóða samkomulagi, eða framkvæmdastjórnin gefa út eins og fram kemur í 1. viðbæti Eftirlitsstofnunar EFTA getur fallið frá því að gera þetta að skyldu að því er varðar hluta upplýsinganna, þ.m.t. skjöl sem krafist er á C-eyðublaði.
2. Senda skal Eftirlitsstofnun EFTA kvörtunina í þrítíti á pappír auk afrits á rafrænu formi ef unnt er. Sé einhver hluti kvörtunarinnar háður trúnaðarkvöðum skal sá sem leggur fram kvörtun einnig leggja fram sérútgáfu af kvörtuninni, sem inniheldur engin trúnaðarmál.
3. Kvartanir skulu lagðar fram á opinberum tungumálum EFTA-ríkis eða Bandalagsins.

6. gr.

Þátttaka kvartenda í málsmeðferð.

1. Beri Eftirlitsstofnun EFTA fram andmæli varðandi mál sem hún hefur fengið kvörtun um skal hún afhenda þeim sem leggur fram kvörtunina afrit af þeirri útgáfu andmælanna sem inniheldur

engin trúnaðarmál, að undanskildum þeim tilvikum þegar sáttameðferð á við, en þá skal hún upplýsa þann sem leggur fram kvörtun skriflega um eðli og inntak málsmeðferðarinnar. Eftirlitsstofnun EFTA skal einnig gefa þeim sem leggur fram kvörtun frest til að skýra skriflega frá sjónarmiðum sínum.

2. Eftirlitsstofnun EFTA getur, eftir því sem við á, veitt þeim sem leggja fram kvörtun tækifæri til að skýra frá sjónarmiðum sínum í munnlegri skýrslugjöf málsaðilanna sem yfirlýsing um andmæli hefur verið borin fram gegn ef þeir óska eftir því í skriflegum athugasemdum sínum.

7. gr.

Kvörtunum vísað frá.

1. Ef Eftirlitsstofnun EFTA lítur svo á, á grundvelli þeirra upplýsinga sem hún hefur, að ekki séu nægilegar ástæður fyrir því að bregðast við kvörtun skal hún upplýsa þann sem leggur fram kvörtun um ástæður þess og gefa honum frest til að skýra skriflega frá sjónarmiðum sínum. Eftirlitsstofnun EFTA er ekki skylt að taka tillit til skriflegra athugasemda sem berast eftir að fresturinn er útrunninn.
2. Ef sá sem leggur fram kvörtun skýrir frá sjónarmiðum sínum áður en fresturinn, sem Eftirlitsstofnun EFTA gefur, rennur út og skriflegar athugasemdir hans leiða ekki til þess að kvörtunin sé metin á annan hátt skal Eftirlitsstofnun EFTA vísa kvörtuninni frá með ákvörðun.
3. Ef sá sem leggur fram kvörtun skýrir ekki frá sjónarmiðum sínum áður en fresturinn, sem Eftirlitsstofnun EFTA setur, rennur út telst kvörtunin hafa verið dregin til baka.

8. gr.

Aðgangur að upplýsingum.

1. Ef Eftirlitsstofnun EFTA hefur upplýst þann sem leggur fram kvörtun um að hún hyggist vísa henni frá skv. 1. mgr. 7. gr. getur sá sem leggur fram kvörtunina farið fram á að fá aðgang að skjölunum sem liggja til grundvallar bráðabirgðamati Eftirlitsstofnunar EFTA. Sá sem leggur fram kvörtunina skal þó ekki fá aðgang að viðskiptaleyndarmálum eða öðrum trúnaðarupplýsingum sem tilheyra öðrum málsaðilum sem eiga hlut að málsmeðferðinni.
2. Sá sem leggur fram kvörtun má einungis nota þau skjöl, sem hann hefur haft aðgang að í tengslum við málsmeðferð Eftirlitsstofnunar EFTA skv. 53. og 54. gr. EES-samningsins, þegar um er að ræða dóms- eða stjórnáskilumál vegna beitingar þessara ákvæða EES-samningsins.

9. gr.

Frávísun kvartana skv. 13. gr. II. kafla.

Vísi Eftirlitsstofnun EFTA kvörtun frá skv. 13. gr. II. kafla skal hún þegar í stað upplýsa þann sem leggur fram kvörtunina um það hvaða innlenda samkeppnisyfirvald fjalli um málið eða hafi þegar fjallað um það.

V. ÞÁTTUR

RÉTTUR TIL AÐ FLYTJA MÁL SITT

10. gr.

Yfirlýsing um andmæli og svar.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal tilkynna viðkomandi málsaðilum um andmæli sem borin eru fram gegn þeim. Tilkynna skal hverjum málsaðila sem andmæli eru borin fram gegn, skriflega yfirlýsinguna um andmæli.
2. Þegar Eftirlitsstofnun EFTA tilkynnir málsaðilum um andmæli sín skal hún gefa þeim frest til að koma sjónarmiðum sínum skriflega á framfæri við sig. Eftirlitsstofnun EFTA er ekki skylt að taka tillit til skriflegra athugasemda sem berast eftir að fresturinn er útrunninn.
3. Málsaðilar geta í skriflegri yfirlýsingu sinni sett fram allar staðreyndir, sem þeir vita um, sem skipta máli fyrir vörn þeirra gagnvart andmælum Eftirlitsstofnunar EFTA. Þeir skulu láta fylgja öll skjöl sem málið varðar til sönnunar staðreyndum sem þar eru settar fram. Þeir skulu leggja fram frumrit á pappír auk afrits á rafrænu formi eða, ef ekki er lagt fram rafrænt eintak, sex pappírsofrit af gögnunum sem þeir leggja fram og skjölum sem fylgja þeim. Þeim er heimilt að

leggja það til að Eftirlitsstofnun EFTA taki skýrslur af einstaklingum sem geta staðfest þær staðreyndir sem koma fram í gögnunum sem þeir leggja fram.

10. gr. a

Sáttameðferð í málum sem tengjast einokunarhringum.

1. Þegar málsmeðferð skv. 6. mgr. 11. gr. II. kafla er hafin getur Eftirlitsstofnun EFTA gefið málsaðilum frest til að greina skriflega frá því að þeir séu reiðubúnir að taka þátt í sáttaviðræðum í því skyni að leggja hugsanlega fram sáttagerð. Eftirlitsstofnun EFTA er ekki skylt að taka tillit til athugasemda sem berast eftir að fresturinn er útrunninn.
Eftveir eða fleiri aðilar innan sama fyrirtækis sýna vilja til að taka þátt í sáttaviðræðum samkvæmt fyrstu undirgrein, skulu þeir skipa sameiginlegan málsvara til að taka þátt í viðræðum við Eftirlitsstofnun EFTA fyrir þeirra hönd. Þegar fresturinn sem um getur í fyrstu undirgrein er settur, skal Eftirlitsstofnun EFTA tilgreina viðeigandi málsaðilum að þeir séu skilgreindir sem aðilar innan sama fyrirtækis, í þeim eina tilgangi að gera þeim kleift að fara að þessu ákvæði.
2. Eftirlitsstofnun EFTA getur upplýst aðilana sem taka þátt í sáttaviðræðunum um:
 - a) andmælin sem hún fyrirhugar að bera fram gegn þeim,
 - b) sönnunargögnin sem notuð eru til að ákvarða fyrirhuguð andmæli,
 - c) sérútgáfur tiltekinna aðgengilegra skjala, sem innihalda engin trúnaðarmál, sem eru skrásett í málinu á viðkomandi tímamarki, svo fremi að beiðni af hálfu málsaðilans sé rökstudd með því að honum verði kleift að ganga úr skugga um stöðu sína varðandi tiltekið tímabil eða einhvern annan þátt einokunarhringsins og
 - d) umfang hugsanlegra sekta.
Upplýsingar þessar skulu vera bundnar trúnaði gagnvart þriðja aðila nema Eftirlitsstofnun EFTA hafi áður sérstaklega heimilað að birta þær.
Ef sáttaviðræðunum miðar áfram getur Eftirlitsstofnun EFTA gefið málsaðilum frest til að skuldbinda sig til að fylgja sáttameðferðinni með því að leggja fram sáttatillögur sem endurspeglar sáttaviðræðurnar og þar sem þeir viðurkenna að hafa tekið þátt í broti gegn 53. gr. EES-samningsins og gangast við ábyrgð sinni. Áður en Eftirlitsstofnun EFTA gefur hlutaðeigandi málsaðilum frest til að leggja fram sáttatillögur, skulu þeir eiga rétt á að fá tímanlega þær upplýsingar, sem eru tilgreindar í fyrstu undirgrein 2. mgr., 10. gr. a., óski þeir þess. Eftirlitsstofnun EFTA er ekki skylt að taka tillit til athugasemda sem berast eftir að fresturinn er útrunninn.
3. Þegar andmæli, sem tilkynnt eru málsaðilum, endurspeglar efni sáttatillagna þeirra skal skriflegt svar málsaðila við þeirri yfirlýsingu, innan tímamarka sem sett eru af Eftirlitsstofnun EFTA, staðfesta að yfirlýsing um andmæli endurspeglar efni sáttatillagna þeirra. Eftirlitsstofnun EFTA getur þá hafið málsmeðferð til samþykktar ákvörðunar skv. 7. og 23. gr. II. kafla, að höfðu samráði við ráðgjafarnefnd um samkeppnishömlur og yfirburðastöðu, skv. 14. gr. II. kafla.
4. Eftirlitsstofnun EFTA getur, hvenær sem er á meðan málsmeðferðinni stendur, ákveðið að slíta sáttaviðræðum alfarið í tilteknu máli eða gagnvart einum málsaðila eða fleiri ef hún telur ólíklegt að unnt verði að gera málsmeðferðina skilvirka.

11. gr.

Réttur til að flytja mál sitt.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal veita málsaðilum, sem þeir hafa beint andmælum til, möguleika á að flytja mál sitt áður en þeir hafa samráð við ráðgjafarnefndina sem um getur í 1. mgr. 14. gr. II. kafla.
2. Í ákvörðunum sínum skal Eftirlitsstofnun EFTA einungis fjalla um andmæli sem málsaðilar, sem um getur í 1. mgr., hafa fengið að tjá sig um.

12. gr.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal gefa málsaðilum, sem hún hefur beint andmælum til, færi á að rökstyðja mál sitt í munnlegri skýrslugjöf ef þeir óska eftir því í skriflegum gögnum sem þeir leggja fram.

2. Þegar málsaðilar leggja sáttatillögur sínar fram skulu þeir þó staðfesta við Eftirlitsstofnun EFTA að þeir fari aðeins fram á að rökstyðja mál sitt í munnlegri skýrslugjöf, ef andmæli endurspeglar ekki efni sáttatillagna þeirra.

13. gr.

Skýrslugjöf annarra aðila.

1. Ef einstaklingar eða lögaðilar, aðrir en þeir sem um getur í 5. og 11 gr., óska eftir því að flytja mál sitt, og geta sýnt fram á að þeir eigi nægilegra hagsmuna að gæta, skal Eftirlitsstofnun EFTA tilkynna þeim skriflega um eðli og inntak málsmeðferðarinnar og veita þeim frest til að skýra skriflega frá sjónarmiðum sínum.
2. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt, eftir því sem við á, að bjóða aðilum, sem um getur í 1. mgr., að rökstyðja mál sitt frekar við munnlega skýrslugjöf málsaðilans sem andmælum var beint til, ef aðilarnir, sem um getur í 1. mgr., óska eftir því í skriflegum athugasemdum sínum.
3. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að bjóða hvaða öðrum aðila sem er að skýra skriflega frá sjónarmiðum sínum og vera viðstaddur munnlega skýrslugjöf málsaðilanna sem andmælum hefur verið beint til. Eftirlitsstofnun EFTA getur einnig boðið slíkum aðilum að skýra frá sjónarmiðum sínum í munnlegri skýrslugjöf.

14. gr.

Framkvæmd munnlegrar skýrslugjafar.

1. Skýrslugjafarfulltrúi skal stjórna skýrslugjöf og skal hann vera fullkomlega hlutlaus.
2. Eftirlitsstofnun EFTA skal boða þá aðila, sem eiga að gefa skýrslu, til munnlegrar skýrslugjafar á þeim degi sem hún ákveður.
3. Eftirlitsstofnun EFTA skal boða samkeppnisyfirvöld EFTA-ríkjanna til þátttöku í munnlegu skýrslutökunni. Hún getur einnig boðað embættismenn og opinbera starfsmenn annarra yfirvalda í EFTA-ríkjunum. Hún skal bjóða framkvæmdastjórn EB og aðildarríkjum EB að eiga fulltrúa við skýrslutöku eins og kveðið er á um í bókun 23 við EES-samninginn.
4. Aðilar, sem eru boðaðir, skulu annaðhvort gefa skýrslu sjálfir eða kjósa sér löglega fulltrúa til að koma fram fyrir sína hönd eða fulltrúa sem reglur þeirra heimila, eftir því sem við á. Fyrirtækjum og samtökum fyrirtækja er einnig heimilt að veita föstum starfsmanni sínum umboð til að koma fram fyrir sína hönd.
5. Þeim sem gefa Eftirlitsstofnun EFTA skýrslu er heimilt að njóta aðstoðar lögfræðinga eða annarra hæfra aðila sem skýrslugjafarfulltrúi samþykkir.
6. Munnleg skýrslugjöf skal ekki vera opinber. Einstaklingar skulu gefa skýrslu hver fyrir sig eða í viðurvist annarra sem hafa verið boðaðir, og tekið skal tillit til lögmætra hagsmuna fyrirtækja sem vilja varðveita viðskiptaleyndarmál sín og aðrar trúnaðarupplýsingar.
7. Skýrslugjafarfulltrúi getur leyft málsaðilum, sem andmælum hefur verið beint til, þeim sem leggja fram kvörtun, öðrum aðilum, sem eru boðaðir til skýrslugjafar, þjónustudeild Eftirlitsstofnunar EFTA og yfirvöldum EFTA-ríkjanna að spyrja spurninga meðan á skýrslugjöfinni stendur.
8. Skrá skal málf lutning allra sem gefa skýrslu. Þeir sem gefa skýrslu skulu fá aðgang að skráðum málf lutningi ef þeir óska eftir því. Taka skal tillit til lögmætra hagsmuna málsaðila sem vilja varðveita viðskiptaleyndarmál sín og aðrar trúnaðarupplýsingar.

VI. ÞÁTTUR

AÐGANGUR AÐ MÁLSSKJÖLUM OG MEÐFERÐ TRÚNAÐARUPPLÝSINGA

15. gr.

Aðgangur að málskjöllum og notkun skjala.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal veita þeim málsaðilum, sem hún hefur beint andmælum til, aðgang að málskjöllum, ef um það er beðið. Veita skal aðgang eftir að tilkynnt hefur verið um andmæli.
 - 1a. Eftir að málsmeðferð hefst skv. 6. mgr. 11. gr. II. kafla, og í þeim tilgangi að gera málsaðilum sem vilja leggja fram sáttatillögur, kleift að gera það, skal Eftirlitsstofnun EFTA afhenda málsaðilum þau sönnunargögn og skjöl sem lýst er í 2. mgr. 10. gr. a, sé þess óskað, og með fyrirvara um þau skilyrði sem sett eru í viðeigandi undirgreinum. Þegar málsaðilar leggja

fram sáttatillögur sínar skulu þeir staðfesta við Eftirlitsstofnun EFTA að þeir fari aðeins fram á aðgang að málsskjölunum, eftir að hafa tekið við andmælum, ef þau andmæli endurspegla ekki efni sáttatillagna þeirra.

2. Réttur til aðgangs að málsskjölum nær ekki til viðskiptaleyndarmála og innanhússkjala Eftirlitsstofnunar EFTA og framkvæmdastjórnar EB eða samkeppnisyfirvalda í EFTA-ríkjunum eða aðildarríkjum EB. Réttur til aðgangs að málsskjölum nær t.a.m. ekki til bréfaskipta á milli samkeppnisyfirvaldanna, milli samkeppnisyfirvalda og aðildarríkja EB og EFTA-ríkjanna eða milli samkeppnisyfirvalda í aðildarríkjum EB eða í EFTA-ríkjunum þegar slík bréfaskipti eru hluti af málsskjölum Eftirlitsstofnunar EFTA.
3. Ekkert í þessum kafla kemur í veg fyrir að Eftirlitsstofnun EFTA afhendi og noti nauðsynlegar upplýsingar til að sanna brot á ákvæðum 53. og 54. gr. EES-samningsins.
4. Skjöl, sem hafa fengist með aðgangi að málsskjölum samkvæmt þessari grein, skal einungis nota í dóms- eða stjórnarsýslumeðferð vegna beitingar 53. og 54. gr. EES-samningsins.

16. gr.

Greining og varðveisla trúnaðarupplýsinga.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal ekki afhenda upplýsingar, þ.m.t. skjöl, eða gera þau aðgengileg ef þau innihalda viðskiptaleyndarmál eða aðrar upplýsingar um aðila.
2. Einstaklingur sem skýrir frá sjónarmiðum sínum skv. 6. gr. (1. mgr.), 7. gr. (1. mgr.), 10. gr. (2. mgr.) og 13. gr. (1. og 3. mgr.) þessa kafla eða leggur síðar fram frekari upplýsingar hjá Eftirlitsstofnun EFTA á meðan sama málsmeðferð stendur yfir skal tilgreina á skýran hátt ásamt rökstuðningi hvaða gögn hann telur vera trúnaðarmál og afhenda sérútgáfu af gögnum þar sem trúnaðarmálum er sleppt á þeim degi sem Eftirlitsstofnun EFTA ákveður að hann geti skýrt frá sjónarmiðum sínum.
3. Með fyrirvara um 2. mgr. þessarar greinar getur Eftirlitsstofnun EFTA krafist þess að fyrirtæki og samtök fyrirtækja, sem leggja fram skjöl eða greinargerðir skv. II. kafla, tilgreini hvaða skjöl eða hlutar skjala þau telja að innihaldi viðskiptaleyndarmál eða aðrar trúnaðarupplýsingar sem tilheyra þeim og gagnvart hvaða fyrirtækjum slík skjöl skuli vera trúnaðarmál. Eftirlitsstofnun EFTA getur einnig krafist þess að fyrirtæki eða samtök fyrirtækja tilgreini hvern þann hluta andmæla, samantektar um mál sem er gerð grein fyrir skv. 4. mgr. 27. gr. II. kafla eða ákvörðunar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt, sem hún telur vera viðskiptaleyndarmál. Eftirlitsstofnun EFTA getur gefið fyrirtækjum og samtökum fyrirtækja frest til að:
 - a) rökstyðja kröfu sína um upplýsingaleynd að því er varðar hvert einstakt skjal eða hluta af skjali, skýrslu eða hluta úr skýrslu,
 - b) láta Eftirlitsstofnun EFTA í té sérútgáfu af skjölum eða skýrslum þar sem trúnaðarmálum er sleppt,
 - c) leggja fram nákvæma lýsingu á hverju einstöku atriði í upplýsingum sem er sleppt.
4. Ef fyrirtæki eða samtök fyrirtækja fara ekki að ákvæðum 2. og 3. mgr. getur Eftirlitsstofnun EFTA gengið út frá því að engar trúnaðarupplýsingar séu í viðkomandi skjölum eða skýrslum.

VII. ÞÁTTUR

ALMENN ÁKVÆÐI OG LOKAÁKVÆÐI

17. gr.

Frestur.

1. Þegar Eftirlitsstofnun EFTA veitir frest, eins og kveðið er á um í 3. gr. (3. mgr.), 4. gr. (3. mgr.), 6. gr. (1. mgr.), 7. gr. (1. mgr.), 10. gr. (2. mgr.), 10. gr. a (1., 2. og 3. mgr.) og 16. gr. (3. mgr.), skal hún bæði taka tillit til nauðsynlegs undirbúningstíma fyrir framlagningu gagna og þess hversu brýnt málið er.
2. Frestur, sem um getur í 6. gr. (1. mgr.), 7. gr. (1. mgr.) og 10. gr. (2. mgr.), skal vera a.m.k. fjórar vikur. Sé um að ræða málsmeðferð, sem er hafin í því skyni að samþykka bráðabirgðaráðstafanir skv. 8. gr. II. kafla, má þó stytta frestinn í eina viku.
3. Frestur, sem um getur í 4. gr. (3. mgr.), 10. gr. a (1. mgr.), 10. gr. a (2. mgr.) og 16. gr. (3. mgr.), skal vera a.m.k. tvær vikur. Frestur, sem um getur í 3. mgr. 3. gr., skal vera a.m.k. tvær vikur,

nema um sé að ræða frest til sáttatillagna, en leiðréttingar við þær skulu gerðar innan einnar viku. Frestur, sem um getur í 3. mgr. 10. gr. a., skal vera a.m.k. tvær vikur.

4. Lengja má frest eftir því sem við á og þegar rökstudd beiðni berst um það áður en upphaflegi fresturinn rennur út.

18. gr.

(Enginn texti)

19. gr.

Bráðabirgðaákvæði.

Reglur um málsmeðferð, sem eru gerðar samkvæmt fyrirverandi IV. kafla I. hluta og XII. kafla II. hluta, eins og þeim var beitt fyrir gildistöku samningsins um breytingu á bókun 4 við samning EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls sem undirritaður var 3. desember 2004, gildir áfram að því er varðar beitingu þessa kafla.

20. gr.

Sérákvæði.

Eftirlitsstofnun EFTA getur, í samræmi við ákvæði 49. gr. þessa samnings, lagt fyrir ríkisstjórnir EFTA-ríkjanna tillögur að eyðublöðum ásamt athugasemdum.

III. HLUTI

EFTIRLIT MEÐ SAMFYLKINGUM

IV. KAFLI

REGLUR UM EFTIRLIT MEÐ SAMFYLKINGUM FYRIRTÆKJA

Vegna skiptingar texta reglugerðar (EBE) nr. 139/2004 á milli XIV. viðauka við EES-samninginn (efnisreglur) og þessa kafla (reglur um málsmeðferð) er texta 1.–3. gr., 4. gr. (1.–3. mgr.) og 5. gr. hennar, eins og hann hefur verið aðlagður, að finna í gerðinni sem vísað er til í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004). Eftirlitsstofnun EFTA skal annast eftirlit með samfylkingu í samræmi við ákvæði 57. gr. EES-samningsins, einkum b-lið 2. mgr.

1. til 3. gr.

(Enginn texti)

4. gr.

1. (Enginn texti)
2. (Enginn texti)
3. (Enginn texti)
4. Áður en tilkynnt er um samfylkingu í skilningi 1. mgr. 4. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004), er aðilum eða fyrirtækjum, sem um getur í 2. mgr. sömu greinar, heimilt að tilkynna Eftirlitsstofnun EFTA, í rökstuddri greinargerð, að samfylkingin geti haft veruleg áhrif á samkeppni á markaði í EFTA-ríki sem hefur öll einkenni aðgreinds markaðar og því sé nauðsynlegt að EFTA-ríkið taki hana til skoðunar í heild eða að hluta. Eftirlitsstofnun EFTA skal þegar í stað senda þessa greinargerð til allra EFTA-ríkja. EFTA-ríkið, sem um getur í rökstuddu greinargerðinni, skal, innan 15 virkra daga frá viðtöku hennar, láta í ljós hvort það samþykkir eða andmælir beiðninni um að málinu sé vísað áfram. Taki EFTA-ríkið ekki slíka ákvörðun á þessum tíma telst það hafa veitt samþykki sitt. Ef EFTA-ríkið lýsir ekki yfir andmælum getur Eftirlitsstofnun EFTA, ef hún telur að slíkur aðgreindur markaður sé til og að samfylkingin geti hafi veruleg áhrif á samkeppni á þeim markaði, ákveðið að vísa málinu, að öllu leyti eða að hluta, til lögbærra yfirvalda í því EFTA-ríki með það fyrir augum að beita samkeppnislögum þess ríkis. Taka skal ákvörðun um hvort málinu skuli vísað áfram eða ekki, í samræmi við þriðju undirgrein, innan 25 virkra daga frá því að Eftirlitsstofnun EFTA tekur við rökstuddu greinargerðinni.

Eftirlitsstofnun EFTA skal tilkynna hinum EFTA-ríkjunum ásamt hlutaðeigandi fyrirtækjum um ákvörðun sína. Taki Eftirlitsstofnun EFTA ekki ákvörðun innan þessa tíma er litið svo á að hún hafi ákveðið að vísa málinu áfram í samræmi við greinargerð viðkomandi aðila eða fyrirtækja. Ef Eftirlitsstofnun EFTA ákveður, eða telst hafa ákveðið, samkvæmt þriðju og fjórðu undirgrein, að vísa málinu áfram að öllu leyti skal ekki senda neina tilkynningu skv. 1. mgr. 4. gr. umræddrar gerðar og innlend samkeppnislög skulu gilda. Ákvæði 6.–9. mgr. 9. gr. þessa kafla gilda að breyttu breytanda.

5. Að því er varðar samfylkingu eins og hún er skilgreind í 3. gr. umræddrar gerðar, sem varðar ekki hagsmuni EFTA í skilningi 1. gr. umræddrar gerðar og sem hægt er að endurskoða samkvæmt innlendum samkeppnislögum í minnst þremur EFTA-ríkjum, er þeim aðilum eða fyrirtækjum, sem um getur í 2. mgr. 4. gr., heimilt, áður en tilkynning er send til samkeppnisyrvalda, að senda Eftirlitsstofnun EFTA rökstudda greinargerð um að rétt sé að hún taki samfylkinguna til skoðunar. Eftirlitsstofnun EFTA skal þegar í stað senda þessa greinargerð til allra EFTA-ríkja. Hvert EFTA-ríki, sem er þar til bært að taka samfylkinguna til skoðunar samkvæmt innlendum samkeppnislögum, getur, innan 15 virkra daga frá viðtöku rökstuddu greinargerðarinnar, lýst yfir andmælum gegn beiðninni um vísun málsins. Ef a.m.k. eitt slíkt EFTA-ríki hefur, í samræmi við þriðju undirgrein, lýst yfir andmælum innan 15 virkra daga skal ekki vísa málinu áfram. Eftirlitsstofnun EFTA skal þegar í stað tilkynna öllum EFTA-ríkjum og aðilum eða fyrirtækjum, sem málið varðar, um slík andmæli. Ef ekkert EFTA-ríki hefur lýst yfir andmælum, í samræmi við þriðju undirgrein innan 15 virkra daga, skal samfylkingin teljast varða hagsmuni EFTA og skal tilkynna um hana til Eftirlitsstofnunar EFTA í samræmi við 1. og 2. mgr. 4. gr. umræddrar gerðar. Við þær aðstæður skal ekkert EFTA-ríki beita sínum eigin samkeppnislögum gagnvart samfylkingunni.
6. (Enginn texti)

5. gr.

(Enginn texti)

6. gr.

Skoðun tilkynningar og upphaf málsmeðferðar.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal taka tilkynninguna til skoðunar strax eftir að hún berst.
 - a) Komist hún að þeirri niðurstöðu að samfylking, sem tilkynnt hefur verið, falli ekki undir gildissvið gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) skal hún skrá niðurstöðu sína með ákvörðun.
 - b) Komist hún að þeirri niðurstöðu að samfylking, sem tilkynnt hefur verið, falli undir gildissvið gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) gefi ekki tilefni til alvarlegra efasemda um að hún samrýmist framkvæmd EES-samningsins skal hún taka ákvörðun um að leggjast ekki gegn henni og lýsa því yfir að hún samrýmist EES-samningnum. Ákvörðun, þar sem því er lýst yfir að samfylkingin samrýmist EES-samningnum, skal einnig ná til takmarkana sem tengjast framkvæmd samfylkingarinnar beint og eru nauðsynlegar vegna hennar.
 - c) Ef Eftirlitsstofnun EFTA kemst að þeirri niðurstöðu að samfylking, sem tilkynnt hefur verið, falli undir gildissvið gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) og hefur alvarlegar efasemdir um að hún samrýmist framkvæmd EES-samningsins skal hún taka ákvörðun um að hefja málsmeðferð, sbr. þó 2. mgr. Hætta skal slíkri málsmeðferð með ákvörðun, eins og kveðið er á um í 1. til 4. mgr. 8. gr., nema viðkomandi fyrirtæki hafi sýnt fram á það á fullnægjandi hátt að mati Eftirlitsstofnunar EFTA að þau hafi lagt niður samfylkinguna, sbr. þó 9. gr.
2. Komist Eftirlitsstofnun EFTA að þeirri niðurstöðu, eftir að breytingar hafa verið gerðar hjá hlutaðeigandi fyrirtækjum, að samfylking, sem tilkynnt hafði verið um, gefi ekki tilefni til alvarlegra efasemda í skilningi c-liðar 1. mgr., skal hún lýsa samfylkinguna samrýmanlega framkvæmd EES-samningsins skv. b-lið 1. mgr.

- Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt skv. b-lið 1. mgr. að binda ákvörðun sína skilyrðum og skyldum sem ætlað er að tryggja að hlutaðeigandi fyrirtæki ræki þær skyldur sem þau hafa tekist á hendur gagnvart Eftirlitsstofnun EFTA og miða að því að samfylkingin geti samrýmst framkvæmd EES-samningsins.
3. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að afturkalla ákvörðun sem hún hefur tekið í samræmi við a- eða b-lið 1. mgr. ef:
 - a) ákvörðunin er byggð á röngum upplýsingum sem eitthvert fyrirtækjanna ber ábyrgð á eða er fengin fram með blekkingum, eða
 - b) hlutaðeigandi fyrirtæki uppfylla ekki skyldu sem tengist ákvörðuninni.
 4. Í þeim tilvikum sem um getur í 3. mgr. getur Eftirlitsstofnun EFTA tekið ákvörðun skv. 1. mgr. án þess að vera bundin þeim fresti sem um getur í 1. mgr. 10. gr.
 5. Eftirlitsstofnun EFTA skal án tafar tilkynna hlutaðeigandi fyrirtækjum um ákvörðun sína og einnig lögbærum yfirvöldum EFTA-ríkjanna.

7. gr.

Tímabundin stöðvun samfylkingar.

1. Samfylking, sem varðar hagsmuni EFTA, eins og hún er skilgreind í 1. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004), eða Eftirlitsstofnun EFTA hefur tekið til skoðunar skv. 5. mgr. 4. gr. þessa kafla skal ekki koma til framkvæmda fyrir en tilkynnt hefur verið um hana og ekki fyrir en hún hefur verið lýst samrýmanleg framkvæmd EES-samningsins með ákvörðun skv. b-lið 1. mgr. 6. gr. eða 1. eða 2. mgr. 8. gr., eða á grundvelli ályktunar skv. 6. mgr. 10. gr.
2. Ákvæði 1. mgr. koma ekki í veg fyrir að yfirtökuboð komi til framkvæmda eða að fram fari röð viðskipta með verðbréf, þ.m.t. verðbréf sem breyta má í önnur verðbréf sem eru tekin til skráningar á markaði, t.d. kauphöll, og þannig aflað yfirráða í skilningi 3. gr. þeirrar gerðar frá ýmsum söluaðilum, að því tilskildu að:
 - a) tilkynnt sé um samfylkingu til Eftirlitsstofnunar EFTA skv. 1., 2. og 3. mgr. 4. gr. umræddrar gerðar og 4. og 5. mgr. 4. gr. þess kafla án tafar og
 - b) kaupandinn nýti sér ekki þann atkvæðisrétt sem fylgir viðkomandi verðbréfum eða geri það einungis í þeim tilgangi að viðhalda fullu verðgildi þeirra fjárfestinga á grundvelli undanþágu sem Eftirlitsstofnun EFTA veitir skv. 3. mgr.
3. Eftirlitsstofnun EFTA getur, samkvæmt beiðni, veitt undanþágu frá skyldum þeim sem eru lagðar á með 1. eða 2. mgr. Rökstyðja ber beiðni um undanþágu. Við afgreiðslu beiðninnar skal Eftirlitsstofnun EFTA m.a. taka tillit til áhrifa stöðvunarinnar á eitt eða fleiri fyrirtæki, sem hlut eiga að samfylkingu, eða á þriðja málsaðila og þeirrar hættu sem samkeppni stafar af samfylkingunni. Slíka undanþágu er heimilt að binda skilyrðum og skyldum í þeim tilgangi að tryggja virka samkeppni. Heimilt er að sækja um og veita undanþágu hvenær sem er, jafnvel áður en tilkynnt er um samfylkingu eða eftir að viðskiptunum er lokið.
4. Gildi viðskipta, sem brjóta í bága við ákvæði 1. mgr., skal háð ákvörðun skv. b-lið 1. mgr. 6. gr. eða 1., 2. eða 3. mgr. 8. gr. eða ályktun á grundvelli 6. mgr. 10. gr. Ákvæði þessarar greinar hafa þó engin áhrif á gildi viðskipta með verðbréf, þ.m.t. breytanleg verðbréf, sem eru skráð á markaði á borð við kauphöll, nema því aðeins að kaupandi og seljandi hafi haft eða hefðu átt að hafa vitneskju um að viðskiptin brytu í bága við 1. mgr.

8. gr.

Ákvörðunarvald Eftirlitsstofnunar EFTA.

1. Komist Eftirlitsstofnun EFTA að þeirri niðurstöðu að samfylking, sem tilkynnt hefur verið um, uppfylli skilyrðin sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 2. gr. í gerðinni sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) og, í þeim tilvikum sem um getur í 4. mgr. 2. gr. umræddrar gerðar, skilyrðin sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins skal hún gefa út ákvörðun þar sem því er lýst yfir að samfylkingin samrýmst framkvæmd EES-samningsins.

Ákvörðun, þar sem því er lýst yfir að samfylkingin samrýmist EES-samningnum, skal einnig ná til takmarkana sem tengjast framkvæmd samfylkingarinnar beint og eru nauðsynlegar vegna hennar.

2. Komist Eftirlitsstofnun EFTA að þeirri niðurstöðu að samfylking, sem tilkynnt hefur verið um, uppfylli, að afstöðnum tilteknum breytingum, sem hlutaðeigandi fyrirtæki hafa gert, skilyrði þau sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 2. gr. umræddrar gerðar og í tilvikunum, sem um getur í 4. mgr. 2. gr., skilyrðin, sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins, skal hún gefa út ákvörðun þar sem því er lýst yfir að samfylkingin sé samrýmanleg framkvæmd EES-samningsins.
Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að binda ákvörðun sína skilyrðum og skyldum sem ætlað er að tryggja að hlutaðeigandi fyrirtæki ræki þær skyldur sem þau hafa tekist á hendur gagnvart Eftirlitsstofnun EFTA og miða að því að samfylkingin geti samrýmst framkvæmd EES-samningsins.
Ákvörðun, þar sem því er lýst yfir að samfylkingin samrýmist EES-samningnum, skal einnig ná til takmarkana sem tengjast framkvæmd samfylkingarinnar beint og eru nauðsynlegar vegna hennar.
3. Komist Eftirlitsstofnun EFTA að þeirri niðurstöðu að samfylking uppfylli þau skilyrði sem skilgreind eru í 3. mgr. 2. gr. umræddrar gerðar eða, í tilvikunum, sem um getur í 4. mgr. 2. gr. umræddrar gerðar, uppfylli ekki skilyrðin sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins, skal hún gefa út ákvörðun þar sem því er lýst yfir að samfylkingin sé ósamrýmanleg framkvæmd EES-samningsins.
4. Komist Eftirlitsstofnun EFTA að þeirri niðurstöðu að samfylking:
 - a) sé þegar komin til framkvæmda og hafi verið lýst ósamrýmanleg framkvæmd EES-samningsins eða
 - b) sé komin til framkvæmda þótt það brjóti í bága við skilyrði bundið ákvörðun, sem er tekin skv. 2. mgr., þar sem niðurstaðan er sú að samfylkingin standist viðmiðanirnar, sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 2. gr. þeirrar gerðar, að úppfylltu skilyrði, eða, í tilvikum sem um getur í 4. mgr. 2. gr. þeirrar gerðar, hún standist ekki viðmiðanirnar sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins,
er Eftirlitsstofnun EFTA heimilt:
 - að krefjast þess að viðkomandi fyrirtæki leysi samfylkinguna upp, einkum með því að leysa upp samrunann eða ráðstafa öllum hlutabréfum eða eignum, sem aflað hefur verið, með það fyrir augum að færa aftur til fyrra horfs þær aðstæður sem voru fyrir hendi áður en samfylkingin kom til framkvæmda, við kringumstæður þar sem ekki er mögulegt að endurheimta aðstæður, sem voru fyrir hendi áður en samfylkingin kom til framkvæmda með því að leysa samfylkinguna upp, er Eftirlitsstofnun EFTA þá heimilt að gera allar aðrar viðeigandi ráðstafanir til að færa aðstæður til fyrra horfs að svo miklu leyti sem unnt er,
 - að gefa fyrirmæli um hvers konar viðeigandi ráðstafanir til að tryggja að viðkomandi fyrirtæki leysi upp samfylkinguna eða geri aðrar ráðstafanir til að færa aðstæður til fyrra horfs eins og krafist er í ákvörðun hennar.
 Í tilvikum, sem falla undir a-lið fyrstu undirgreinar, er hægt að ákveða ráðstafanirnar, sem um getur í þeirri undirgrein, annaðhvort með ákvörðun skv. 3. mgr. eða með sérstakri ákvörðun.
5. Eftirlitsstofnun EFTA getur gert bráðabirgðaráðstafanir til að færa aftur til fyrra horfs eða viðhalda skilyrðum virkrar samkeppni þar sem samfylking:
 - a) er komin til framkvæmda þótt hún brjóti í bága við 7. gr. og ákvörðun hafi enn ekki verið tekin varðandi það hvort samfylkingin samrýmist framkvæmd EES-samningsins,
 - b) er komin til framkvæmda þótt hún brjóti í bága við skilyrði sem er bundið ákvörðun skv. b-lið 1. mgr. 6. gr. eða 2. mgr. þessarar greinar,
 - c) er þegar komin til framkvæmda og hefur verið lýst ósamrýmanleg framkvæmd EES-samningsins.
6. Eftirlitsstofnun EFTA getur afturkallað ákvörðun, sem hún hefur tekið í samræmi við 1. eða 2. mgr., ef:

- a) yfirlýsingin um samrýmanleika er byggð á röngum upplýsingum sem eitthvert fyrirtækjanna ber ábyrgð á eða þegar hún er fengin fram með blekkingum eða
- b) hlutaðeigandi fyrirtæki uppfylla ekki skyldu sem tengist ákvörðuninni.
- 7. Eftirlitsstofnun EFTA getur tekið ákvörðun skv. 1.–3. mgr. án þess að vera bundin þeim fresti sem um getur í 3. mgr. 10. gr. í tilvikum þar sem:
 - a) hún kemst að raun um að samfylking sé komin til framkvæmda
 - i. þótt það brjóti í bága við skilyrði sem er bundið ákvörðun skv. b-lið 1. mgr. 6. gr. eða
 - ii. þótt það brjóti í bága við skilyrði sem er bundið ákvörðun, sem er tekin skv. 2. mgr. og í samræmi við 2. mgr. 10. gr., þar sem ákveðið er að verulegur vafi leiki á því, að úppfylltu skilyrðinu, hvort samfylkingin sé samrýmanleg framkvæmd EES-samningsins eða
 - b) ákvörðun hefur verið afturkölluð skv. 6. gr.
- 8. Eftirlitsstofnun EFTA skal án tafar tilkynna hlutaðeigandi fyrirtækjum um ákvörðun sína og einnig lögbærum yfirvöldum EFTA-ríkjanna.

9. gr.

Vísun til lögbærra yfirvalda í EFTA-ríkjunum.

- 1. Eftirlitsstofnun EFTA getur, með ákvörðun sem hlutaðeigandi fyrirtækjum og lögbærum yfirvöldum hinna EFTA-ríkjanna er tilkynnt um án tafar, vísað samfylkingu, sem tilkynnt hefur verið um, til lögbærra yfirvalda í hlutaðeigandi EFTA-ríki við eftirfarandi aðstæður.
- 2. EFTA-ríki getur, innan 15 virkra daga frá því að það fær afrit af tilkynningunni, að eigin frumkvæði eða að boði Eftirlitsstofnunar EFTA, upplýst Eftirlitsstofnun EFTA, sem aftur skal upplýsa hlutaðeigandi fyrirtæki, um að:
 - a) hætta sé á að samfylking yrði samkeppni veruleg hindrun á markaði í því EFTA-ríki, sem hefur öll einkenni aðgreinds markaðar, eða
 - b) samfylking hafi áhrif á samkeppni á markaði í því EFTA-ríki, sem hefur öll einkenni aðgreinds markaðar og sem telst ekki verulegur hluti yfirráðasvæðis EFTA-ríkjanna.
- 3. Telji Eftirlitsstofnun EFTA, með tilliti til markaðarins fyrir þær vörur eða þjónustu sem um er að ræða og landfræðilega viðmiðunarmarkaðarins í skilningi 7. mgr., að um sé að ræða slíkan aðgreindan markað og slíka hættu skal hún annaðhvort:
 - a) sjálf taka málið til meðferðar í samræmi við 57. og 58. gr. EES-samningsins, með ákvæðum bókar 24 og XIV. viðauka við EES-samninginn og með ákvæðum þessa kafla eða
 - b) vísa málinu, í heild eða að hluta, til lögbærra yfirvalda í hlutaðeigandi EFTA-ríki með það fyrir augum að ákvæðum samkeppnislaga þess verði beitt.

Líti Eftirlitsstofnun EFTA hins vegar svo á að ekki sé um að ræða slíkan aðgreindan markað eða hættu skal hún samþykkja ákvörðun þess efnis sem hún skal beina til viðkomandi EFTA-ríkis og taka sjálf málið til meðferðar í samræmi við 57. og 58. gr. EES-samningsins, með ákvæðum bókar 24 og XIV. viðauka við EES-samninginn og með ákvæðum þessa kafla.

Þegar svo ber undir að EFTA-ríki upplýsir Eftirlitsstofnun EFTA, skv. b-lið 2. mgr., um að samfylking hafi áhrif á samkeppni á aðgreindum markaði á yfirráðasvæði þess, sem telst ekki vera verulegur hluti af yfirráðasvæði EFTA-ríkjanna, skal Eftirlitsstofnun EFTA vísa málinu áfram í heild, eða þeim hluta þess sem varðar aðgreinda markaðinn, ef hún telur að áhrifanna gæti á aðgreinda markaðnum.
- 4. Ákvörðun um hvort vísa beri máli áfram eða ekki á grundvelli 3. mgr. skal tekin:
 - a) að jafnaði innan þess frests sem mælt er fyrir um í annarri undirgrein 1. mgr. 10. gr. hafi Eftirlitsstofnun EFTA ekki hafið málsmeðferð skv. b-lið 1. mgr. 6. gr. eða
 - b) innan 65 virkra daga hið mesta frá því að tilkynnt var um viðkomandi samfylkingu ef Eftirlitsstofnun EFTA hefur hafið málsmeðferð skv. c-lið 1. mgr. 6. gr. án þess að gera undirbúningsráðstafanir fyrir samþykkt nauðsynlegra ráðstafana skv. 2., 3. eða 4. mgr. 8. gr. til að viðhalda eða koma aftur á virkri samkeppni á viðkomandi markaði.
- 5. Hafi Eftirlitsstofnun EFTA ekki tekið ákvörðun innan 65 virkra daga, eins og um getur í b-lið 4. mgr., þrátt fyrir áminningu af hálfu viðkomandi EFTA-ríkis, um vísun í samræmi við 3. mgr. eða gert undirbúningsráðstafanirnar, sem um getur í b-lið 4. mgr., skal litið svo á að hún hafi ákveðið að vísa málinu til hlutaðeigandi EFTA-ríkis í samræmi við b-lið 3. mgr.

6. Lögbært yfirvald í viðkomandi EFTA-ríki skal taka ákvörðun um málið án óþarfra tafa. Innan 45 virkra daga frá því að Eftirlitsstofnun EFTA vísar málinu áfram skal lögbært yfirvald í viðkomandi EFTA-ríki upplýsa viðkomandi fyrirtæki um niðurstöður bráðabirgðamats á samkeppni og hvaða frekari aðgerða hún hyggst grípa til ef einhverra. Viðkomandi EFTA-ríki getur, í undantekningartilvikum, lengt frestinn þegar viðkomandi fyrirtæki hafa ekki veitt þeim nauðsynlegar upplýsingar í samræmi við innlend samkeppnislög ríkisins. Ef tilkynningar er krafist í landslögum skal 45 daga tímabilið hefjast á næsta virka degi eftir að lögbært yfirvald í því EFTA-ríki veitir endanlegri tilkynningu viðtöku.
7. Landfræðilegur viðmiðunarmarkaður er svæði þar sem hlutaðeigandi fyrirtæki eiga hlut að framboði og eftirspurn á vöru eða þjónustu og samkeppnisskilyrði eru nægilega einsleit og unnt er að greina frá nærliggjandi svæðum, ekki sist vegna þess að samkeppnisskilyrði eru greinilega ólík á þessum svæðum. Við mat á þessu skal einkum taka tillit til eðlis og einkenna viðkomandi vöru eða þjónustu til hugsanlegra aðgangshindrana eða neytendavenja, greinilegs munar á markaðshlutdeild fyrirtækjanna á þessu svæði og nærliggjandi svæðum eða til verulegs verðmunar.
8. Þegar hlutaðeigandi EFTA-ríki beita ákvæðum þessarar greinar mega þau einungis gera allra nauðsynlegustu ráðstafanir til að viðhalda eða koma aftur á virkri samkeppni á viðkomandi markaði.
9. Í samræmi við viðeigandi ákvæði EES-samningsins getur EFTA-ríki skotið máli til EFTA-dómstólsins í samræmi við 2. mgr. 108. gr. EES-samningsins og viðeigandi ákvæði þessa samnings, og m.a. óskað eftir því að 41. gr. þessa samnings verði beitt með það fyrir augum að það fái að beita sínum eigin samkeppnislögum.

10. gr.

Frestur til að hefja málsmeðferð og til ákvarðanatöku.

1. Ákvarðanir þær sem um getur í 1. mgr. 6. gr. skulu teknar innan 25 virkra daga hið mesta, sbr. þó 4. mgr. 6. gr. Sá frestur skal hefjast á næsta virka degi eftir að tilkynning um samfylkingu berst eða, ef upplýsingarnar sem eiga að fylgja tilkynningunni eru ófullnægjandi, næsta virka dag eftir að fullnægjandi upplýsingar berast. Lengja skal frestinn í 35 daga berist Eftirlitsstofnun EFTA beiðni frá EFTA-ríki í samræmi við 2. mgr. 9. gr. eða ef viðkomandi fyrirtæki bjóðast til að taka á sig skuldbindingar skv. 2. mgr. 6. gr. með það fyrir augum að gera samfylkinguna samrýmanlega framkvæmd EES-samningsins.
2. Taka skal ákvarðanir skv. 1. eða 2. mgr. 8. gr., varðandi samfylkingar sem tilkynnt hefur verið um, jafnskjótt og í ljós kemur að alvarlegum efasemdum, sem um getur í c-lið 1. mgr. 6. gr., hefur verið eytt, einkum eftir að viðkomandi fyrirtæki gera breytingar og í síðasta lagi áður en fresturinn, sem mælt er fyrir um í 3. mgr., rennur út.
3. Með fyrirvara um 7. mgr. 8. gr. skal taka ákvarðanir skv. 1.–3. mgr. 8. gr. varðandi tilkynntar samfylkingar eigi síðar en 90 virkum dögum eftir að málsmeðferð hefst. Framlengja skal þennan frest í 105 virka daga ef viðkomandi fyrirtæki bjóðast til að taka á sig skuldbindingar skv. annarri undirgrein 2. mgr. 8. gr. með það fyrir augum að samfylkingin geti samrýmst framkvæmd EES-samningsins, nema þessar skuldbindingar hafi verið boðnar fram innan 55 virkra daga frá því að málsmeðferð hófst. Einnig skal framlengja frest, sem ákveðinn er í fyrstu undirgrein, ef tilkynningaraðilar leggja fram beiðni um það eigi síðar en 15 virkum dögum eftir að málsmeðferð hefst skv. c-lið 1. mgr. 6. gr. Tilkynningaraðilar geta aðeins einu sinni borið fram slíka beiðni. Einnig getur Eftirlitsstofnun EFTA, með samþykki tilkynningaraðila, framlengt frest, sem er settur samkvæmt fyrstu undirgrein, hvenær sem er eftir að málsmeðferð hefst. Samanlögð framlenging frests eða fresta, sem eru settir samkvæmt þessari undirgrein, skal ekki vera lengri en 20 virkir dagar.
4. Í undantekningartilvikum er heimilt að lengja tímabundið þá fresti sem eru settir með 1. og 3. mgr. ef Eftirlitsstofnun EFTA hefur þurft að krefjast upplýsinga með ákvörðun skv. 11. gr. eða gefa fyrirmæli um athugun með ákvörðun skv. 13. gr. vegna aðstæðna sem eitt af fyrirtækjunum í samfylkingunni ber ábyrgð á. Fyrsta undirgreinin skal einnig gilda um frestinn sem um getur í b-lið 4. mgr. 9. gr.

5. Kveði EFTA-dómstóllinn upp úrskurð sem ógildir, að nokkru eða öllu leyti, ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA, sem er háð fresti sem er settur í þessari grein, skal Eftirlitsstofnun EFTA taka samfylkinguna aftur til skoðunar með það fyrir augum að samþykkja ákvörðun skv. 1. mgr. 6. gr. Samfylkingin skal skoðuð aftur í ljósi gildandi markaðsaðstæðna.
Ef upphafleg tilkynning verður ófullnægjandi vegna þess að breytingar verða á markaðsaðstæðum eða upplýsingum, sem hafa verið veittar, skulu tilkynningaraðilar þegar í stað leggja fram nýja tilkynningu eða viðbót við upphaflegu tilkynninguna. Hafi engar slíkar breytingar orðið skulu aðilarnir votta það án tafar.
Frestirnir, sem mælt er fyrir um í 1. mgr., skulu hefjast á næsta virka degi eftir viðtöku fullnægjandi upplýsinga í nýrri tilkynningu, viðbótartilkynningu eða vottun í skilningi þriðju undirgreinar.
Önnur og þriðja undirgrein skulu einnig gilda í tilvikum sem um getur í 4. mgr. 6. gr. og 7. mgr. 8. gr.
6. Hafi Eftirlitsstofnun EFTA ekki tekið ákvörðun í samræmi við b- eða c-lið 1. mgr. 6. gr. eða 1., 2. eða 3. mgr. 8. gr. innan þess frests sem er tilgreindur í 1. mgr. annars vegar og 3. mgr. hins vegar skal litið svo á að samfylkingin samrýmist framkvæmd EES-samningsins, sbr. þó 9. gr.

11. gr.

Beiðnir um upplýsingar.

1. Til að Eftirlitsstofnun EFTA sé unnt að gegna þeim störfum, sem henni eru falin með 57. eða 58. gr. EES-samningsins, með ákvæðum bókunar 24 og í XIV. viðauka við EES-samninginn og með ákvæðum þessa kafla, getur hún krafist þess, með einfaldri beiðni eða með ákvörðun, að aðilarnir, sem um getur í b-lið 1. mgr. 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004), sem og fyrirtæki og samtök fyrirtækja, veiti allar nauðsynlegar upplýsingar.
2. Þegar Eftirlitsstofnun EFTA sendir einfalda beiðni um upplýsingar til aðila, fyrirtækis eða samtaka fyrirtækja skal hún skýra frá því hvaða lagagrundvöllur og tilgangur liggur að baki beiðninni, tilgreina hvaða upplýsinga er óskað, ákveða skilafrest og skýra frá viðurlögum, sem kveðið er á um í 14. gr., við því að gefa rangar eða villandi upplýsingar.
3. Ef Eftirlitsstofnun EFTA krefst þess, með ákvörðun, að aðili, fyrirtæki eða samtök fyrirtækja láti í té upplýsingar skal hún skýra frá því hvaða lagagrundvöllur og tilgangur liggur að baki beiðninni, tilgreina hvaða upplýsinga er óskað og ákveða skilafrest þeirra. Hún skal einnig tilgreina þau viðurlög sem kveðið er á um í 14. gr. og skýra frá eða beita þeim viðurlögum sem kveðið er á um í 15. gr. Hún skal enn fremur skýra frá réttinum til að áfrýja ákvörðuninni til EFTA-dómstólsins.
4. Eigendur fyrirtækjanna eða fulltrúar þeirra og, þegar um lögaðila er að ræða, félög eða fyrirtæki eða, þegar um er að ræða samtök sem hafa ekki réttarstöðu lögaðila, aðilar, sem hafa umboð til að koma fram fyrir þeirra hönd samkvæmt lögum eða stofnsamningi þeirra, skulu veita umbeðnar upplýsingar fyrir hönd hlutaðeigandi fyrirtækis. Aðilum, sem til þess hafa tilhlýðilegt umboð, er heimilt að veita upplýsingar fyrir hönd skjólstæðinga sinna. Hinir síðarnefndu bera áfram fulla ábyrgð á að upplýsingarnar séu hvorki ófullnægjandi, rangar né villandi.
5. Eftirlitsstofnun EFTA skal tafarlaust senda afrit af öllum ákvörðunum, sem eru teknar skv. 3. mgr., til lögbærra yfirvalda í EFTA-ríkinu sem hefur yfirráð yfir því landsvæði þar sem aðilinn, fyrirtækið eða samtök fyrirtækja hafa aðsetur og til lögbærs yfirvalds í EFTA-ríkinu sem hefur yfirráð yfir landsvæðinu sem þetta hefur áhrif á. Eftirlitsstofnun EFTA skal einnig, komi sérstök beiðni um það frá lögbæru yfirvaldi í EFTA-ríki, senda því yfirvaldi afrit af einföldum beiðnum um upplýsingar varðandi samfylkingu sem tilkynnt hefur verið um.
6. Ríkisstjórnir og lögbær yfirvöld í EFTA-ríkjunum skulu, að beiðni Eftirlitsstofnunar EFTA, veita stofnuninni allar nauðsynlegar upplýsingar til að henni sé unnt að gegna þeim störfum sem henni eru falin skv. 57. eða 58. gr. EES-samningsins, með ákvæðum bókunar 24 og XIV. viðauka við EES-samninginn og með ákvæðum þessa kafla.
7. Til að Eftirlitsstofnun EFTA geti gegnt þeim störfum sem henni eru falin skv. 57. eða 58. gr. EES-samningsins, með ákvæðum bókunar 24 og XIV. viðauka við EES-samninginn og með ákvæðum

Þessa kafla er henni heimilt að taka viðtöl við einstaklinga eða lögaðila, sem samþykkja slík viðtöl vegna söfnunar upplýsinga er varða viðfangsefni rannsóknarinnar. Í upphafi viðtals, sem taka má gegnum síma eða með öðrum rafrænum búnaði, skal Eftirlitsstofnun EFTA skýra frá því hvaða lagagrundvöllur liggur að baki viðtalinu og tilganginum með því.

Ef viðtal er ekki tekið á athafnasvæði Eftirlitsstofnunar EFTA eða gegnum síma eða með öðrum rafrænum búnaði skal hún láta lögbært yfirvald EFTA-ríkisins, sem hefur yfirráð yfir landsvæðinu, þar sem viðtalið fer fram, vita af því fyrir fram. Fari lögbært yfirvald í því EFTA-ríki fram á það geta embættismenn yfirvaldsins verið embættismönnum og öðrum aðilum, sem hafa umboð Eftirlitsstofnunar EFTA til að taka slíkt viðtal, til aðstoðar.

12. gr.

Athugun yfirvalda EFTA-ríkjanna.

1. Lögbær yfirvöld í EFTA-ríkjunum geta, að beiðni Eftirlitsstofnunar EFTA, tekið að sér að gera þær athuganir sem hún telur nauðsynlegar skv. 1. mgr. 13. gr. eða hefur gefið fyrirmæli um á grundvelli ákvörðunar skv. 4. mgr. 13. gr. Embættismenn lögbærra yfirvalda í EFTA-ríkjunum, sem bera ábyrgð á þessum athugunum, og aðrir, sem þau hafa veitt umboð eða tilnefnt, skulu hafa það valdsvið sem þeim er veitt í samræmi við landslög.
2. Embættismönnum og fylgdarmönnum þeirra, sem hafa umboð Eftirlitsstofnunar EFTA, er heimilt að veita embættismönnum samkeppnisyfirvalda í því EFTA-ríki, þar sem athugunin fer fram, aðstoð ef Eftirlitsstofnun EFTA eða lögbært yfirvald EFTA-ríkis fer fram á það.

13. gr.

Valdsvið Eftirlitsstofnunar EFTA til að gera athuganir.

1. Til að Eftirlitsstofnun EFTA geti gegnt þeim störfum sem henni eru falin skv. 57. og 58. gr. EES-samningsins, með ákvæðum bókanar 24 og XIV. viðauka við EES-samninginn og ákvæðum þessa kafla er henni heimilt að gera allar nauðsynlegar athuganir á fyrirtækjum og samtökum fyrirtækja.
2. Embættismenn og fylgdarmenn þeirra, sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur veitt umboð til að gera athuganir, hafa heimild til:
 - a) að fara inn á öll athafnasvæði, allt land og inn í öll flutningatæki fyrirtækja og samtaka fyrirtækja,
 - b) að skoða bókhald og önnur viðskiptaskjöl, hver sem geymslumiðill þeirra er,
 - c) að taka eða fá hvers konar afrit eða útdrætti úr slíku bókhaldi eða viðskiptaskjölum,
 - d) að innsigla atvinnuhúsnæði og bókhald eða viðskiptaskjöl svo lengi og að því marki sem nauðsynlegt er vegna athugunarinnar,
 - e) að biðja einhvern fulltrúa starfsmanna eða starfsmenn fyrirtækis eða samtaka fyrirtækja um skýringar á málsatvikum eða skjölum sem varða viðfangsefni athugunarinnar og tilgang hennar og skrá svörin.
3. Embættismenn og fylgdarmenn þeirra, sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur veitt umboð til að gera athuganir, skulu framvísa skriflegu umboði þegar þeir beita heimildum sínum þar sem viðfangsefni og tilgangur athugunarinnar kemur fram og þau viðurlög sem kveðið er á um í 14. gr. og beitt er ef þau bókhaldsgögn eða önnur viðskiptaskjöl, sem varða starfsemina, eru ófullnægjandi eða svör við spurningum, sem eru lagðar fyrir skv. 2. mgr. þessarar greinar, eru röng eða villandi. Eftirlitsstofnun EFTA skal tilkynna samkeppnisyfirvöldum í EFTA-ríkinu, sem hefur yfirráð yfir landsvæðinu þar sem athugunin á að fara fram, um hana með góðum fyrirvara. Eftirlitsstofnun EFTA skal útvega þeim fulltrúum framkvæmdastjórnar EB, sem munu taka þátt í athuguninni í samræmi við 5. mgr. 8. gr. bókanar 24 við EES-samninginn, slíkt umboð.
4. Fyrirtæki og samtök fyrirtækja skulu fallast á athuganir sem fyrirskipaðar eru samkvæmt ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA. Í ákvörðuninni skal tilgreina viðfangsefnið, tilganginn með athuguninni og hvenær hún á að hefjast og auk þess skal greina frá þeim viðurlögum, sem kveðið er á um í 14. og 15. gr., og réttinum til að skjóta ákvörðuninni til dómstólsins í samræmi við 2. mgr. 108. gr. EES-samningsins og viðeigandi ákvæði þessa samnings, einkum 36. gr. Eftirlits-

stofnun EFTA skal taka slíka ákvörðun að höfðu samráði við samkeppnisyfirkvöld í EFTA-ríkinu þar sem athugunin verður gerð.

5. Embættismenn og aðrir sem hafa umboð eða eru tilnefndir af lögbæru yfirvaldi í EFTA-ríkinu, sem hefur yfirráð yfir landsvæðinu þar sem athugunin verður gerð, skulu, að beiðni þess yfirvalds eða Eftirlitsstofnunar EFTA, veita embættismönnum og fylgdarmönnum þeirra, sem hafa umboð Eftirlitsstofnunar EFTA, dygga aðstoð. Í þessu skyni skulu þeir hafa það vald sem tilgreint eru í 2. mgr.
6. Ef embættismenn og fylgdarmenn þeirra, sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur veitt umboð, komast að raun um að fyrirtæki leggst gegn athugun, þ.m.t. með því að innsigla atvinnuhúsnæði, bókhald eða viðskiptaskjöl, sem gefin eru fyrirmæli um samkvæmt þessari grein skal hlutaðeigandi aðildarríki veita þeim nauðsynlega aðstoð og kalla, ef við á, eftir aðstoð lögreglu eða sambærilegs löggæsluyfirvalds til þess að gera þeim kleift að gera athugun sína.
7. Ef aðstoð, sem kveðið er á um í 6. mgr., krefst heimildar dómsmálayfirvalda samkvæmt landslögum skal sækja um slíka heimild. Einnig er hægt að sækja um slíka heimild sem varúðarráðstöfun.
8. Ef sótt er um þá heimild, eins um getur í 7. mgr., skulu innlend dómsmálayfirkvöld tryggja að ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA sé ósvikin og að þær þvingunarráðstafanir, sem áformaðar eru, séu hvorki handahófskenndar né óþarflega umfangsmiklar með hliðsjón af viðfangsefni athugunarinnar. Við eftirlit með því að þvingunarráðstafanir séu í réttu hlutfalli við brot geta innlend dómsmálayfirkvöld óskað eftir nákvæmum skýringum frá Eftirlitsstofnun EFTA, beint eða fyrir milligöngu lögbærs yfirvalds í EFTA-ríkinu, í tengslum við viðfangsefni athugunarinnar. Innlendum dómsmálayfirkvöldum er þó ekki heimilt að vefengja nauðsyn þess að gera athugun eða krefjast þess að fá upplýsingar úr málsskjali Eftirlitsstofnunar EFTA. Einungis EFTA-dómstólinn getur skorið úr um hvort ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA sé lögmæt.

14. gr.

Sektir.

1. Eftirlitsstofnun EFTA getur, með ákvörðun, sektað aðilana, sem um getur í b-lið 1. mgr. 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004), fyrirtæki eða samtök fyrirtækja, um fjárhæð sem fer ekki yfir 1% af heildarveltu viðkomandi fyrirtækis eða samtaka fyrirtækja, í skilningi 5. gr. þeirrar gerðar, ef þau vísitandi eða af gáleysi:
 - a) veita rangar eða villandi upplýsingar í greinargerð, vottorði, tilkynningu eða viðbót við hana skv. 1., 2. og 3. mgr. 4. gr. (1., 2. og 3. mgr.) umræddrar gerðar eða 4. gr. (4 og 5. mgr.), 10. gr. (5. mgr.) eða 22. gr. (3. mgr.) þessa kafla,
 - b) veita rangar eða villandi upplýsingar sem svar við beiðni skv. 2. mgr. 11. gr.,
 - c) veita rangar, ófullnægjandi eða villandi upplýsingar sem svar við beiðni samkvæmt ákvörðun sem er samþykkt skv. 3. mgr. 11. gr. eða veita ekki upplýsingar innan tilskilins frests,
 - d) framvísa ófullnægjandi bókhaldi eða öðrum viðskiptaskjölum þegar athuganir fara fram skv. 13. gr. eða neita að gangast undir athugun sem fyrirmæli hafa verið gefin um með ákvörðun skv. 4. mgr. 13. gr.,
 - e) að því er varðar spurningu sem er lögð fyrir í samræmi við e-lið 2. mgr. 13. gr.,
 - gefa rangt eða villandi svar,
 - leiðréttu ekki, innan tilskilins frests sem Eftirlitsstofnun EFTA setur, rangt, ófullnægjandi eða villandi svar sem starfsmaður hefur gefið, eða
 - svara ekki eða neita að veita fullnægjandi svar um málsatvik sem varða viðfangsefni og tilgang athugunar sem fyrirskipuð er með ákvörðun skv. 4. mgr. 13. gr.,
 - f) hafa rofið innsigli sem embættismenn eða fylgdarmenn þeirra, sem hafa umboð Eftirlitsstofnunar EFTA, hafa komið fyrir í samræmi við d-lið 2. mgr. 13. gr.
2. Eftirlitsstofnun EFTA getur, með ákvörðun, sektað aðilana, sem um getur í b-lið 1. mgr. 3. gr. umræddrar gerðar, eða viðkomandi fyrirtæki, um fjárhæð sem skal ekki fara yfir 10% af heildarveltu viðkomandi fyrirtækis í skilningi 5. gr. umræddrar gerðar þegar þau, vísitandi eða af gáleysi:

- a) tilkynna ekki um samfylkingu í samræmi við 1., 2. og 3. mgr. 4. gr. umræddrar gerðar eða 4. og 5. mgr. 4. gr. og 3. mgr. 22. gr. þessa kafla áður en hún kemur til framkvæmda, hafi þau ekki skýrt umboð til þess skv. 2. mgr. 7. gr. eða ákvörðun sem er tekin skv. 3. mgr. 7. gr.,
 - b) láta samfylkingu, sem brýtur í bága við 7. gr., koma til framkvæmda,
 - c) láta samfylkingu koma til framkvæmda sem hefur verið lýst ósamrýmanleg framkvæmd EES-samningsins, með ákvörðun skv. 3. mgr. 8. gr., eða sem gera ekki þær ráðstafanir sem fyrir-mæli eru gefin um með ákvörðun skv. 4. eða 5. mgr. 8. gr.,
 - d) uppfylla ekki skilyrði eða skyldu sem hefur verið lögð á með ákvörðun skv. 6. gr. (b-lið 1. mgr.), 7. gr. (3. mgr.) eða 8. gr. (annarri undirgrein 2. mgr.).
3. Við ákvörðun á fjárhæð sektarinnar skal taka tillit til þess hvers eðlis brotið er, hve alvarlegt það er og hve lengi það hefur staðið yfir.
 4. Ákvarðanir, sem teknar eru skv. 1., 2. og 3. mgr., varða ekki við hegningarlög.

15. gr.

Févíti.

1. Eftirlitsstofnun EFTA getur, með ákvörðun, lagt á aðilana, sem um getur í b-lið 1. mgr. 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004), fyrirtæki eða samtök fyrirtækja, féviti sem fer ekki yfir 5% af meðaltali daglegrar heildarveltu viðkomandi fyrirtækis eða samtaka fyrirtækja, í skilningi 5. gr. þeirrar gerðar, fyrir hvern virkan dag sem telst töf, sem reiknast frá þeim degi sem er tiltekinn í ákvörðuninni, til að þvinga þau til:
 - a) að veita tæmandi og réttar upplýsingar sem hún hefur krafist með ákvörðun skv. 3. mgr. 11. gr.,
 - b) að gangast undir athugun sem hún hefur gefið fyrir-mæli um með ákvörðun skv. 4. mgr. 13. gr.,
 - c) að uppfylla skyldu sem hefur verið lögð á með ákvörðun skv. 6. gr. (b-lið 1. mgr.), 7. gr. (3. mgr.) eða 8. gr. (annarri undirgrein 2. mgr.) eða
 - d) að taka tillit til ráðstafana sem gefin hafa verið fyrir-mæli um með ákvörðun skv. 4. eða 5. mgr. 8. gr.
2. Þegar aðilar, sem um getur í b-lið 1. mgr. 3. gr. umræddrar gerðar, fyrirtæki eða samtök fyrirtækja hafa uppfyllt þá skyldu sem févítinu var ætlað að framfylgja getur Eftirlitsstofnun EFTA ákvarðað endanlega fjárhæð févítis lægri en orðið hefði samkvæmt upphaflegu ákvörðuninni.

16. gr.

Áfrýjun til EFTA-dómstólsins.

EFTA-dómstóllinn hefur í samræmi við 2. mgr. 108. gr. EES-samningsins og viðeigandi ákvæði þessa samnings, ótakmarkaða lögsögu í skilningi 36. gr. sáttmálans til að endurskoða ákvarðanir Eftirlitsstofnunar EFTA um sektir eða féviti, honum er heimilt að fella niður, hækka eða lækka álagða sekt eða féviti.

17. gr.

Þagnarskylda.

1. Með fyrirvara um 9. gr. í bókun 24 við EES-samninginn skulu upplýsingar, sem aflað er skv. 57. og 58. gr. EES-samningsins, bókun 24 við hann og þessum kafla, einungis notaðar í þeim tilgangi sem lá að baki öflun þeirra, við rannsókn eða skýrslugjöf.
2. Með fyrirvara um 3. mgr. 4. gr. gerðarinnar, sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) og 18. og 20. gr. þess kafla, skulu Eftirlitsstofnun EFTA og lögbær yfirvöld í EFTA-ríkjunum, embættismenn þeirra, fylgdarmenn þeirra og aðrir þeir sem vinna undir stjórn þessara yfirvalda, svo og embættismenn og opinberir starfsmenn annarra yfirvalda í EFTA-ríkjunum, ekki veita þær upplýsingar, sem þeir afla við beitingu bókunar 24 við EES-samninginn, umræddrar gerðar eða þess kafla, og sem falla undir þagnarskyldu.
3. Ákvæði 1. og 2. mgr. skulu ekki koma í veg fyrir birtingu almennra upplýsinga eða kannana sem fela ekki í sér upplýsingar um einstök fyrirtæki eða samtök fyrirtækja.

18. gr.

Skýrslugjöf málsaðila og þriðju aðila.

1. Áður en Eftirlitsstofnun EFTA tekur ákvörðun, sem kveðið er á um í 6. gr. (3. mgr.), 7. gr. (3. mgr.), 8. gr. (2.–6. mgr.) og 14. og 15. gr., skal hún veita hlutaðeigandi aðilum, fyrirtækjum og samtökum fyrirtækja tækifæri, á öllum stigum málsmeðferðar og allt til samráðs við ráðgjafarnefndina, til að skýra frá sjónarmiðum sínum varðandi andmæli sem lögð hafa verið fram gegn þeim.
2. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. er heimilt að taka bráðabirgðaákvörðun skv. 3. mgr. 7. gr. og 5. mgr. 8. gr. án þess að gefa hlutaðeigandi aðilum, fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja fyrst tækifæri til að kynna sjónarmið sín, að því tilskildu að Eftirlitsstofnun EFTA gefi þeim færi á því eins fljótt og auðið er eftir að hún hefur tekið ákvörðun sína.
3. Í ákvörðun sinni skal Eftirlitsstofnun EFTA einungis taka til greina þau andmæli sem málsaðilum hefur verið gefinn kostur á að tjá sig um. Réttur til málsvarnar skal virtur að fullu í málsmeðferðinni. Aðgangur að málsskjölum skal vera heimill a.m.k. þeim aðilum sem beina hlutdeild eiga að málinu en taka skal tillit til lögmætra hagsmuna fyrirtækja sem vilja varðveita viðskiptaleyndarmál sín.
4. Eftirlitsstofnun EFTA eða lögbærum yfirvöldum í EFTA-ríkjunum er einnig heimilt að hlýða á málflutning annarra einstaklinga eða lögaðila, telji þau ástæðu til þess. Einstaklingar eða lögaðilar, sem sýna fram á að þeir eigi nægilega mikilla hagsmuna að gæta, einkum þeir sem sitja í stjórn og framkvæmdastjórn viðkomandi fyrirtækja, eða viðurkenndir fulltrúar starfsmanna þeirra, skulu eiga rétt á að gefa skýrslu, æski þeir þess.

19. gr.

Samstarf við yfirvöld í EFTA-ríkjunum.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal senda lögbærum yfirvöldum í EFTA-ríkjunum afrit af tilkynningum innan þriggja virkra daga og, eins fljótt og auðið er, afrit af mikilvægustu skjölum sem henni hafa borist eða hún gefið út samkvæmt gerðinni sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) og þessum kafla. Meðal slíkra skjala skulu vera skuldbindingar sem viðkomandi fyrirtæki bjóða fram gagnvart Eftirlitsstofnun EFTA með það fyrir augum að samfylking geti samrýmst framkvæmd EES-samningsins skv. 2. mgr. 6. gr. eða annarri undirgrein 2. mgr. 8. gr.
2. Eftirlitsstofnun EFTA skal beita þeirri málsmeðferð sem kveðið er á um í þeirri gerð og þessum kafla í nánú og stöðugu samstarfi við lögbær yfirvöld í EFTA-ríkjunum sem eiga rétt á að láta í ljós sjónarmið sín varðandi þessa málsmeðferð. Að því er varðar ákvæði 9. gr. skal hún afla upplýsinga frá lögbæru yfirvaldi í EFTA-rikinu, eins og um getur í 2. mgr. þeirrar greinar, og gefa því tækifæri, á öllum stigum málsmeðferðar, til að koma fram með sjónarmið sín allt þar til ákvörðun hefur verið samþykkt skv. 3. mgr. þeirrar greinar; í því skyni skal hún veita yfirvaldinu aðgang að málsskjölum.
Eftirlitsstofnun EFTA skal þegar í stað senda lögbærum yfirvöldum í EFTA-ríkjunum allar upplýsingar sem hún fær frá framkvæmdastjórn EB skv. 3., 6., 8. og 10. gr. bókunar 24 við EES-samninginn.
3. Hafa skal samráð við ráðgjafarnefnd um samfylkingar áður en ákvörðun er tekin skv. 8. gr. (1.–6. mgr.), 14. gr. eða 15. gr., að undanskildum bráðabirgðaákvörðunum sem eru teknar í samræmi við 2. mgr. 18. gr.
4. Ráðgjafarnefndin skal skipuð fulltrúum lögbærra yfirvalda í EFTA-ríkjunum. Hvert EFTA-ríki skal tilnefna einn eða tvo fulltrúa; ef þeir forfallast mega aðrir fulltrúar koma í þeirra stað. Að minnsta kosti einn fulltrúi EFTA-ríkis skal vera þar til bær að því er varðar samkeppnishömlur og yfirburðastöðu.
5. Samráð skal fara fram á sameiginlegum fundi sem Eftirlitsstofnun EFTA boðar til og stýrir. Fundarboðinu skal fylgja samantekt um hvert mál, sem taka á til umfjöllunar, og upplýsingar um helstu málsskjöl ásamt fyrstu drögum að ákvörðun. Fundinn skal ekki halda fyrr en 10 virkum dögum eftir að fundarboðið er sent út. Í undantekningartilvikum er Eftirlitsstofnun EFTA heimilt

að stytta þennan frest, ef við á, til að komast hjá því að eitt eða fleiri fyrirtæki, sem eiga hlut að samfylkingu, verði fyrir alvarlegu tjóni.

6. Ráðgjafarnefndin skal skila álitni á drögum að ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA, með atkvæðagreiðslu ef þörf krefur. Ráðgjafarnefndinni er heimilt að skila álitni jafnvel þótt einhverjir nefndarmanna séu fjarstaddir og enginn hafi komið í þeirra stað. Álitnið skal vera skriflegt og skal það fylgja drögunum að ákvörðuninni. Eftirlitsstofnun EFTA skal taka ítrasta tillit til álits nefndarinnar. Henni ber að greina nefndinni frá því með hvaða hætti álit hennar var haft til hliðsjónar.
7. Eftirlitsstofnun EFTA skal senda þeim sem ákvörðuninni er beint til álit ráðgjafarnefndarinnar og ákvörðunina. Hún skal birta álitnið ásamt ákvörðuninni, að teknu tilliti til lögmætra hagsmuna fyrirtækja sem vilja varðveita viðskiptaleyndarmál sín.

20. gr.

Birting ákvarðana.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal birta þær ákvarðanir sem hún tekur skv. 8. gr. (1.–6. mgr.), 14. gr. og 15. gr., að frátöldum bráðabirgðaákvörðunum sem eru teknar í samræmi við 2. mgr. 18. gr., ásamt álitni ráðgjafarnefndarinnar í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*.
2. Birta skal nöfn aðila ásamt megininntaki ákvörðunarinnar; við birtinguna skal tekið tillit til lögmætra hagsmuna fyrirtækja sem vilja varðveita viðskiptaleyndarmál sín.

21. gr.

Beiting gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) og í þessum kafla og lögsögu.

1. Einungis gerðin, sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) og þessi kafla skulu gilda um samfylkingar eins og þær eru skilgreindar í 3. gr. gerðarinnar. Ákvæði II. kafla og gerðin sem um getur í 10. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 169/2009) gilda ekki, nema í tengslum við fyrirtæki um sameiginleg verkefni sem varða ekki hagsmuni EFTA-ríkjanna en hafa það að markmiði eða hafa þau áhrif að samræma samkeppnishegðun fyrirtækja sem eru áfram sjálfstæð.
2. Með fyrirvara um endurskoðun EFTA-dómstólsins í samræmi við 2. mgr. 108. gr. EES-samningsins og viðeigandi ákvæði þessa samnings skal Eftirlitsstofnun EFTA ein hafa lögsögu, með þeim skilyrðum sem getið er í 58. gr. EES-samningsins, til að taka ákvarðanir sem kveðið er á um í gerðinni sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) og þessum kafla.
3. EFTA-ríkin mega ekki beita innlendum samkeppnislögum sínum gagnvart samfylkingu sem varðar hagsmuni EFTA.
Fyrsta undirgrein er með fyrirvara um vald EFTA-ríkis til að gera nauðsynlegar rannsóknir þegar beita á ákvæðum 4. mgr. 4. gr., 2. mgr. 9. gr. eða, eftir að máli hefur verið vísað til þess skv. b-lið, fyrstu undirgreinar 3. mgr. 9. gr. eða 5. mgr. 9. gr., til að gera þær ráðstafanir sem eru alveg nauðsynlegar vegna beitingar 8. mgr. 9. gr.
4. Þrátt fyrir ákvæði 2. og 3. mgr. er EFTA-ríkjum heimilt að gera viðeigandi ráðstafanir til að vernda lögmæta hagsmuni aðra en þá sem eru tilteknir í umræddri gerð og þessum kafla og eru í samræmi við almennar meginreglur og önnur ákvæði sem kveðið er á um, beint eða óbeint, samkvæmt EES-samningnum.
Líta skal á almannaöryggi, fjölmiðlafrelsi og varfærnisreglur sem lögmæta hagsmuni í skilningi fyrstu undirgreinar.
Hlutaðeigandi EFTA-ríki ber að tilkynna Eftirlitsstofnun EFTA um öll önnur hagsmunamál almennings og skal hún taka afstöðu til þeirra eftir að metið hefur verið hvort þau samrýmast almennum meginreglum og öðrum ákvæðum eins og kveðið er á um, beint eða óbeint, í EES-samningnum áður en gripið er til þeirra ráðstafana sem um getur hér að framan. Eftirlitsstofnun EFTA skal gera hlutaðeigandi EFTA-ríki grein fyrir ákvörðun sinni innan 25 virkra daga frá tilkynningunni.

22. gr.

Vísun máls til Eftirlitsstofnunar EFTA.

1. Eitt eða fleiri EFTA-ríki geta lagt fram beiðni um að Eftirlitsstofnun EFTA kanni samfylkingu, eins og hún er skilgreind í 3. gr. í gerðinni sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EBE) nr. 139/2004), sem varðar ekki hagsmuni EFTA samkvæmt skilningi 1. gr. þeirrar gerðar en hefur áhrif á viðskipti milli EFTA-ríkjanna og hætta er á að muni hafa veruleg áhrif á samkeppni á yfirráðasvæði EFTA-ríkisins eða -ríkjanna sem leggja fram beiðnina. Slík beiðni skal lögð fram eigi síðar en 15 virkum dögum eftir þann dag sem tilkynnt var um samfylkinguna eða viðkomandi EFTA-ríki greint frá henni á annan hátt ef tilkynningar er ekki krafist.
2. Eftirlitsstofnun EFTA skal tilkynna lögbærum yfirvöldum EFTA-ríkjanna og viðkomandi fyrirtækjum tafarlaust um beiðnir, sem berast skv. 1. mgr. Annað EFTA-ríki skal eiga rétt á að gerast aðili að upphaflegu beiðninni innan 15 virkra daga frá því að tilkynning berst frá Eftirlitsstofnun EFTA um upphaflegu beiðnina. Alla innlenda fresti, sem varða samfylkinguna, skal fella tímabundið úr gildi uns skorið hefur verið úr um, í samræmi við málsmeðferðina sem er sett fram í þessari grein, hvar samfylkingin skuli könnuð. Um leið og EFTA-ríki hefur veitt Eftirlitsstofnun EFTA og hlutaðeigandi fyrirtækjum upplýsingar um að það hyggist ekki leggja fram beiðni ásamt öðrum lýkur tímabundinni niðurfellingu fresta.
3. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að ákveða, í síðasta lagi 10 virkum dögum eftir að fresturinn sem settur er í 2. mgr. rennur út, að kanna samfylkinguna ef hún telur að hún hafi áhrif á viðskipti milli EFTA-ríkjanna og hætta sé á að hún hafi veruleg áhrif á samkeppni á yfirráðasvæði EFTA-ríkis eða -ríkjanna sem leggja fram beiðnina. Taki Eftirlitsstofnun EFTA ekki ákvörðun innan þessa frests er lítið svo á að hún hafi samþykkt ákvörðun um að kanna samfylkinguna í samræmi við beiðnina. Eftirlitsstofnun EFTA skal tilkynna öllum EFTA-ríkjunum ásamt hlutaðeigandi fyrirtækjum um ákvörðun sína. Hún getur farið fram á að tilkynning verði lögð fram skv. 1., 2. og 3. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar gerðar og 4. og 5. mgr. 4. gr. þessa kafla. EFTA-ríki eða -ríkin, sem lögðu fram beiðnina, skulu ekki lengur beita innlendum samkeppnislögum gagnvart samfylkingunni.
4. Ákvæði 2. gr., 4. gr. (2.-3. mgr.) og 5. gr. fyrrnefndrar gerðar og 6. gr. og 8.-21. gr. þessa kafla gilda í þeim tilvikum þegar Eftirlitsstofnun EFTA kannar samfylkingu í samræmi við ákvæði 3. mgr. Ákvæði 7. gr. skulu eiga við svo fremi samfylkingin hafi ekki komið til framkvæmda á þeim degi sem Eftirlitsstofnun EFTA upplýsir hlutaðeigandi fyrirtæki um að beiðni hafi verið lögð fram. Sé tilkynningar skv. 1., 2. og 3. mgr. 4. gr. fyrrnefndrar gerðar og 4. og 5. mgr. 4. gr. þessa kafla ekki krafist skal fresturinn til að hefja málsmeðferð, sem settur er í 1. mgr. 10. gr., hefjast næsta virka dag eftir að Eftirlitsstofnun EFTA tilkynnir hlutaðeigandi fyrirtækjum um að hún hafi ákveðið að kanna samfylkinguna skv. 3. mgr.
5. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að tilkynna einu eða fleiri EFTA-ríkjum um að hún telji samfylkingu fullnægja viðmiðunum 1. mgr. Í slíkum tilvikum getur Eftirlitsstofnun EFTA boðið því EFTA-ríki eða -ríkjum að leggja fram beiðni í samræmi við ákvæði 1. mgr.

23. gr.

Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að leggja fyrir ríkisstjórnir EFTA-ríkjanna, í samræmi við 49. gr. þessa samnings, tillögur að eyðublöðum fyrir tilkynningar skv. 1., 2. og 3. mgr. 4. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004), greinargerðir samkvæmt 4. og 5. mgr. 4. gr. og breytingar samkvæmt 2. mgr. 6. gr. og 2. mgr., 8. gr. þessa kafla, svo og tillögur að athugasemdum við eyðublöðin.

24. gr.

Tengsl við lönd sem eru ekki aðilar að EES-samningnum.

1. EFTA-rikin skulu tilkynna Eftirlitsstofnun EFTA um alla erfiðleika almenns eðlis sem fyrirtæki þeirra lenda í vegna samfylkinga, eins og skilgreint er í 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004), í landi sem er ekki aðili að EES-samningnum.
2. Eftirlitsstofnun EFTA skal, í fyrsta sinn eigi síðar en einu ári eftir að gerðin sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) og þessum kafla, öðlast gildi og eftir það með jöfnu millibili, semja skýrslu þar sem hún tekur til skoðunar, með tilliti til þeirra atriða sem um getur í 3. og 4. mgr., hvaða meðferð þau fyrirtæki EFTA fá sem hafa aðsetur eða aðalstarfsvettvang innan yfirráðasvæðis EFTA þegar um er að ræða samfylkingar í löndum sem eiga ekki aðild að EES-samningnum. Eftirlitsstofnun EFTA skal leggja skýrslurnar fyrir fastanefndina, ásamt tilmælum, ef við á.
3. Ef Eftirlitsstofnun EFTA telur, annaðhvort á grundvelli skýrslanna sem um getur í 2. mgr. eða á grundvelli annarra upplýsinga, að fyrirtæki, sem hafa aðsetur eða aðalstarfsvettvang á yfirráðasvæði EFTA, fái ekki meðferð í landi, sem á ekki aðild að EES-samningnum, sambærilega þeirri sem EFTA-rikin veita fyrirtækjum frá því landi getur hún lagt tillögur fyrir ríkisstjórn hvers EFTA-ríkis með það fyrir augum að fyrirtæki, sem hafa aðsetur eða aðalstarfsvettvang á yfirráðasvæði EFTA, fái sambærilega meðferð.
4. Ráðstafanir, sem eru gerðar samkvæmt þessari grein, skulu vera í samræmi við skyldur EFTA-rikjanna samkvæmt alþjóðasamningum, hvort heldur er tvíhliða eða marghliða.

25. gr.

(Enginn texti)

26. gr.

Ákvæði XIII. kafla, eins og þeim var beitt fyrir gildistöku samningsins um breytingu á bókun 4 við samning EFTA-rikjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls sem var undirritaður 4. júní 2004, skulu gilda áfram um samfylkingar sem samið eða tilkynnt er um eða þegar yfirráða hefur verið aflað í skilningi 1. mgr. 4. gr. reglugerðar (EBE) nr. 4064/89 fyrir gildistöku þeirrar gerðar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) og fyrrverandi XIII. kafla, sbr. þó einkum ákvæði um beitingu sem eru sett fram í 1. og 2. undirgrein³.

V. KAFLI

**UM FRAMKVÆMD IV. KAFLA UM EFTIRLIT
MEÐ SAMFYLKINGUM FYRIRTÆKJA**

I. ÞÁTTUR

GILDISSVIÐ

1. gr.

Gildissvið.

Þessi kafli gildir um eftirlit með samfylkingum sem stofnað er til samkvæmt IV. kafla.

II. ÞÁTTUR

TILKYNNINGAR OG AÐRAR AFHENDINGAR

2. gr.

Aðilar sem hafa rétt til að leggja fram tilkynningar.

1. Þeir aðilar eða fyrirtæki sem um getur í 2. mgr. 4. gr. þeirrar gerðar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) skulu leggja fram tilkynningar.

3 Texti 26. gr. er sambærilegur texta fyrrverandi 3. mgr. 10. gr. XVI. kafla, eins og honum var breytt með samningnum frá 4. júní 2004 um breytingu á bókun 4 við samning EFTA-rikjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls (öðlast gildi 20.5.2005). Athygli er vakin á því að 1. undirgrein sem um getur í greininni er nú í 1. mgr. 10. gr. VIII. kafla í 5. hluta. Ákvæði 2. undirgreinar þeirrar greinar hafa verið felld brott.

- Þegar fulltrúar aðila eða fyrirtækja undirrita tilkynningar skulu þeir framvísa skriflegri staðfestingu þess efnis að þeir hafi umboð til þess.
- Sameiginlegum fulltrúa, sem hefur umboð til að senda og taka við skjölum fyrir hönd allra tilkynningaraðila, ber að leggja fram sameiginlegar tilkynningar.

3. gr.

Framlagning tilkynninga.

- Tilkynningar skal leggja fram á þann hátt sem mælt er fyrir um á CO-eyðublaði eins og það er sett fram í 2. viðauka við þessa bókun. Með þeim skilyrðum sem sett eru fram í 3. viðauka má leggja fram tilkynningar á einfölduðu eyðublaði eins og það er skilgreint þar. Sameiginlegar tilkynningar skulu vera á einu eyðublaði.
- Senda skal frumrit og sex afrit af CO-eyðublaði og fylgiskjölum til Eftirlitsstofnunar EFTA. Tilkynninguna skal senda á það pósthöfund sem um getur í 1. mgr. 23. gr. og á því sniði sem Eftirlitsstofnun EFTA tilgreinir.
- Fylgiskjölín skulu annaðhvort vera frumrit eða afrit af frumritum; í síðara tilvikinu skulu tilkynningaraðilar staðfesta að um rétt og óstytt afrit sé að ræða.
- Tilkynningar skal leggja fram á opinberu tungumáli EFTA-ríkis eða Bandalagsins. Kjósi fyrirtæki að beina tilkynningu til Eftirlitsstofnunar EFTA á tungumáli sem ekki er eitt af opinberum tungumálum þeirra ríkja sem falla undir valdsvið stofnunarinnar, eða er ekki vinnutungumál hennar, ber því jafnframt að láta þýðingu fylgja öllum skjölum á einhverju opinberu tungumáli eða vinnutungumáli stofnunarinnar. Tungumálið, sem þýtt er á, er það tungumál sem Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að nota í samskiptum við fyrirtækin. Fylgiskjöl skal leggja fram á frummálinu. Sé frummálið ekki eitt af hinum opinberu tungumálum, sem um getur hér að framan, skal þýðing á tungumálið, sem notað er við meðferð málsins, fylgja.
- (Enginn texti)

4. gr.

Upplýsingar og skjöl sem láta skal í té.

- Í tilkynningum skulu vera upplýsingar, þ.m.t. skjöl, sem farið er fram á í viðeigandi eyðublöðum sem sett eru fram í viðbættunum. Upplýsingarnar skulu vera réttar og fullnægjandi.
- Eftirlitsstofnun EFTA getur veitt undanþágu frá þeirri skyldu að leggja fram tiltekna upplýsingar sem eiga að koma fram í tilkynningunni, þ.m.t. skjöl, eða frá öðrum kröfum sem tilgreindar eru í 2. og 3. viðbætti, telji Eftirlitsstofnun EFTA að ekki sé nauðsynlegt fyrir rannsókn málsins að þær skyldur eða kröfur séu uppfylltar.
- Eftirlitsstofnun EFTA skal senda tilkynningaraðilum eða fulltrúum þeirra skriflega og án tafar staðfestingu á því að henni hafi borist tilkynningin og svör við bréfum sem hún hefur sent samkvæmt 2. og 3. mgr. 5. gr.

5. gr.

Gildistökudagur tilkynninga.

- Litið skal svo á að tilkynningar öðlist gildi daginn sem þær berast Eftirlitsstofnun EFTA, með fyrirvara um 2., 3. og 4. mgr.
- Ef upplýsingar, þ.m.t. skjöl, sem eru innifalin í tilkynningu, eru ófullnægjandi í veigamiklum atriðum skal Eftirlitsstofnun EFTA tilkynna það tilkynningaraðilum eða fulltrúum þeirra skriflega og án tafar. Í þessum tilvikum skal litið svo á að tilkynningin öðlist gildi daginn sem fullnægjandi upplýsingar berast Eftirlitsstofnun EFTA.
- Komi í ljós breytingar sem máli skipta á staðreyndum sem greint er frá í tilkynningunni, eftir að hún hefur verið gerð og sem tilkynningaraðilum er kunnugt um eða ætti að vera kunnugt um, eða ef nýjar upplýsingar koma í ljós eftir tilkynninguna, sem tilkynningaraðilum er kunnugt um eða ætti að vera kunnugt um og sem hefði átt að greina frá í tilkynningunni, skal Eftirlitsstofnun EFTA tilkynnt um það án tafar. Í slíkum tilvikum, þegar breytingar sem máli skipta eða nýjar upplýsingar gætu haft veruleg áhrif á mat á samfylkingunni, getur Eftirlitsstofnun EFTA litið svo á að tilkynningin öðlist gildi á þeim degi þegar Eftirlitsstofnun EFTA tekur við viðkomandi upplýs-

ingum, og skal Eftirlitsstofnun EFTA tilkynna tilkynningaraðilum eða fulltrúum þeirra það skriflega og án tafar.

4. Farið er með rangar eða misvísandi upplýsingar sem ófullnægjandi upplýsingar.
5. Þegar Eftirlitsstofnun EFTA gefur út yfirlýsingu um að henni hafi borist tilkynning, samkvæmt 3. mgr. 4. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (Reglugerð (EB) nr. 139/2004) skal hún tilgreina dagsetninguna þegar hún veitti tilkynningunni viðtöku. Frestist gildistaka tilkynningar frá auglýstri dagsetningu hennar, samanber 2., 3. og 4. mgr. þessarar greinar, skal Eftirlitsstofnun EFTA gefa út nýja yfirlýsingu þar sem síðari dagsetningin er tilgreind.

6. gr.

Sértæk ákvæði sem varða greinargerðir, viðbætur og vottorð.

1. Greinargerðir í skilningi 4. og 5. mgr. 4. gr. IV. kafla skulu hafa þær upplýsingar, þ.m.t. gögn, sem óskað er eftir í samræmi við 4. viðbæti þessarar bókunar.
2. Ákvæði 2. gr., 3. gr. (1. mgr., þriðja setning), 3. gr. (2. til 5. mgr.), 4. gr., 5. gr. (1. mgr., 2. mgr. 1. setning, 3. og 4. mgr.), 21. gr. og 23. gr. þessa kafla skulu eiga við að breyttu breytanda um greinargerðir í skilningi 4. og 5. mgr. 4. gr. IV. kafla. Ákvæði 2. gr., 3. gr. (1. mgr. þriðja setning), 3. gr. (2. til 5. mgr.), 4. gr., 5. gr. (1. til 4. mgr.), 21. gr. og 23. gr. þessa kafla skulu eiga við að breyttu breytanda um viðbætur við tilkynningar og vottorð í skilningi 5. mgr. 10. gr. IV. kafla.

III. ÞÁTTUR

FRESTIR

7. gr.

Upphaf frests.

Frestur hefst á næsta virka degi, í skilningi 24. gr. þessa kafla, eftir þann atburð sem viðeigandi ákvæði gerðarinnar, sem vísað er til í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004, og IV. kafli vísa til.

8. gr.

Fresti lýkur.

Frestur sem reiknaður er út í virkum dögum skal renna út við lok síðasta virka dags.

Frestur sem Eftirlitsstofnun EFTA ákvarðar miðað við tiltekna dagsetningu skal renna út við lok þess dags.

9. gr.

Frestur rofínn.

1. Rjúfa skal frestina, sem um getur í 4. mgr. 9. gr. og 1. og 3. mgr. 10. gr. IV. kafla, ef Eftirlitsstofnun EFTA verður að taka ákvörðun samkvæmt 3. mgr. 11. gr. eða 4. mgr. 13. gr. sama kafla, vegna einhverra eftirfarandi ástæðna:
 - a) að upplýsingar, sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur óskað eftir samkvæmt 2. mgr. 11. gr. IV. kafla, frá einum tilkynningaraðila eða öðrum hlutaðeigandi aðila samkvæmt skilgreiningu í 11. gr. þessa kafla eru ekki veittar, eða ekki veittar að fullu, innan þess frests sem Eftirlitsstofnun EFTA setur,
 - b) að upplýsingar, sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur óskað eftir frá þriðja aðila samkvæmt 2. mgr. 11. gr. IV. kafla, samkvæmt skilgreiningu í 11. gr. þessa kafla, eru ekki veittar, eða ekki veittar að fullu, innan þess frests sem Eftirlitsstofnun EFTA setur vegna aðstæðna sem einn tilkynningaraðila eða annar hlutaðeigandi aðili samkvæmt skilgreiningu í 11. gr. þessa kafla ber ábyrgð á,
 - c) einn tilkynningaraðili eða annar hlutaðeigandi aðili, eins og skilgreint er í 11. gr. þessa kafla, hefur neitað að gangast undir athugun sem Eftirlitsstofnun EFTA telur nauðsynlega á grundvelli 1. mgr. 13. gr. IV. kafla eða að aðstoða við framkvæmd slíkrar athugunar í samræmi við 2. mgr. 13. gr. þess kafla,

- d) tilkynningaraðilar hafa ekki tilkynnt Eftirlitsstofnun EFTA um verulegar breytingar á staðreyndum sem eru tilgreindar í tilkynningunni, eða um nýjar upplýsingar þess efnis sem um getur í 3. mgr. 5. gr. þessa kafla.
2. Fresturinn sem um getur í 4. mgr. 9. gr., og 1. og 3. mgr. 10. gr. IV. kafla skal rofinn ef Eftirlitsstofnun EFTA þarf að taka ákvörðun samkvæmt 3. mgr. 11. gr. þess kafla, án þess að fyrst sé óskað eftir upplýsingum, vegna aðstæðna sem eitthvert hlutaðeigandi fyrirtækja í samfylkingunni ber ábyrgð á.
3. Fresturinn sem um getur í 4. mgr. 9. gr. og 1. og 3. mgr. 10. gr. IV. kafla skal rofinn:
- í tilvikum sem um getur í a- og b-lið 1. mgr., frá þeim tíma er frestur, sem tiltekinn er í venjulegri beiðni um upplýsingar, er útrunninn þar til fullnægjandi og réttar upplýsingar, sem krafist var með ákvörðun, berast,
 - í tilvikum sem um getur í c-lið 1. mgr., frá þeim tíma er tilraun til að gera athugun mistókst þar til athuguninni, sem fyrirskipuð var með ákvörðun, er lokið,
 - í tilvikum sem um getur í d-lið 1. mgr., frá þeim tíma er breytingar urðu á málavöxtum sem þar er getið þar til fullnægjandi og réttar upplýsingar berast,
 - í tilvikum sem um getur í 2. mgr., frá þeim tíma er frestur, sem tiltekinn er í ákvörðun, er útrunninn þar til fullnægjandi og réttar upplýsingar, sem krafist var með ákvörðun, berast,
4. Frestur er rofinn á næsta virka degi eftir að atburðurinn, sem er tilefni rofsins, átti sér stað. Rof á fresti stendur til loka þess dags þegar tilefni þess er ekki lengur fyrir hendi. Ef sá dagur er ekki virkur dagur skal rofi á fresti ljúka við lok næsta virka dags.

10. gr.

Farið að fresti.

- Litið er svo á að frestir, sem um getur í 4. gr. (4. mgr. 4. undirgrein), 9. gr. (4. mgr.), 10. gr. (1. og 3. mgr.) og 22. gr. (3. mgr.) IV. kafla, hafi verið virtir ef Eftirlitsstofnun EFTA tekur viðeigandi ákvörðun áður en frestur rennur út.
- Litið skal svo á að frestir sem um getur í 4. gr. (4. mgr. 2. undirgrein), 4. gr. (5. mgr., 3. undirgrein), 9. gr. (2. mgr.), 22. gr. (1. mgr., 2. undirgrein) og 22. gr. (2. mgr., 2. undirgrein) IV. kafla, hafi verið virtir af því EFTA-ríki sem um er að ræða ef það EFTA-ríki tilkynnir Eftirlitsstofnun EFTA skriflega um það eða leggur fram skriflega beiðni eða á aðild að slíkri beiðni, eftir atvikum, áður en fresturinn rennur út.
- Litið er svo á að fresturinn, sem um getur í 6. mgr. 9. gr. IV. kafla, hafi verið virtur ef lögbært yfirvald í viðkomandi EFTA-ríki tilkynnir viðkomandi fyrirtækjum það á þann hátt sem kveðið er á um í þeim ákvæðum áður en fresturinn rennur út.

IV. ÞÁTTUR

RÉTTUR TIL AÐ FLYTJA MÁL SITT: SKÝRSLUGJÖF

11. gr.

Aðilar sem eiga þess kost að flytja mál sitt.

Að því er varðar réttinn til að flytja mál sitt samkvæmt 18. gr. IV. kafla eru eftirtaldir aðilar aðgreindir:

- tilkynningaraðilar, þ.e. einstaklingar eða fyrirtæki sem leggja fram tilkynningar samkvæmt 2. mgr. 4. gr. þeirrar gerðar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004),
- aðrir hlutaðeigandi aðilar, þ.e. aðilar að fyrirhugaðri samfylkingu, aðrir en tilkynningaraðilar, svo sem seljendur og fyrirtækið sem verður til við samfylkinguna,
- þriðju aðilar, þ.e. einstaklingar eða lögaðilar, þ.m.t. viðskiptavinir, birgjar og keppinautar, að því tilskildu að þeir sýni fram á að þeir eigi nægilegra hagsmuna að gæta, í skilningi annarrar setningar 4. mgr. 18. gr. IV. kafla, sem einkum á við um
 - aðila að stjórn eða framkvæmdastjórn viðkomandi fyrirtækja, eða viðurkennda fulltrúa starfsmanna þeirra,
 - neytendasamtök, þegar fyrirhuguð samfylking varðar vörur eða þjónustu til loka-neytenda.

- d) aðilar sem Eftirlitsstofnun EFTA hyggst taka ákvörðun um í samræmi við 14. eða 15. gr. IV. kafla.

12. gr.

Ákvarðanir um frestun samfylkinga.

1. Hyggist Eftirlitsstofnun EFTA taka ákvörðun samkvæmt 3. mgr. 7. gr. IV. kafla sem hefur neikvæðar afleiðingar fyrir einn eða fleiri málsaðila skal hún, samkvæmt 1. mgr. 18. gr. sama kafla, láta tilkynningaraðila og aðra hlutaðeigandi vita skriflega um andmæli sín og setja þeim frest til að skýra skriflega frá sjónarmiðum sínum.
2. Hafi Eftirlitsstofnun EFTA tekið bráðabirgðaákvörðun samkvæmt 2. mgr. 18. gr. IV. kafla, sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar, án þess að veita tilkynningaraðilum og öðrum hlutaðeigandi aðilum færi á að skýra frá sjónarmiðum sínum skal hún senda þeim texta bráðabirgðaákvörðunarinnar án tafar og setja þeim frest til að skýra skriflega frá sjónarmiðum sínum. Þegar tilkynningaraðilar og aðrir hlutaðeigandi aðilar hafa skýrt frá sjónarmiðum sínum skal Eftirlitsstofnun EFTA taka lokaákvörðun og ógilda, breyta eða staðfesta bráðabirgðaákvörðunina. Hafi þeir ekki skýrt skriflega frá sjónarmiðum sínum innan tiltekins frests skal bráðabirgðaákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA gilda sem lokaákvörðun þegar fresturinn er útrunninn.

13. gr.

Ákvarðanir um efnisatriði málsins.

1. Hyggist Eftirlitsstofnun EFTA taka ákvörðun samkvæmt 3. mgr. 6. gr. eða 2. - 6. mgr. 8. gr. IV. kafla skal hún veita hlutaðeigandi aðilum færi á að gefa skýrslu samkvæmt 1. og 3. mgr. 18. gr. sama kafla áður en hún hefur samráð við ráðgjafarnefndina um samfylkingu fyrirtækja. Ákvæði 2. mgr. 12. gr. þessa kafla gilda að breyttu breytanda ef Eftirlitsstofnun EFTA hefur beitt 2. mgr. 18. gr. IV. kafla og tekið ákvörðun til bráðabirgða samkvæmt 5. mgr. 8. gr. þess kafla.
2. Eftirlitsstofnun EFTA skal beina andmælum sínum skriflega til tilkynningaraðila. Um leið og Eftirlitsstofnun EFTA tilkynnir um andmæli sín skal hún setja frest sem tilkynningaraðilar geta nýtt sér til að koma athugasemdum sínum skriflega á framfæri við Eftirlitsstofnun EFTA. Eftirlitsstofnun EFTA skal tilkynna öðrum hlutaðeigandi aðilum skriflega um andmæli sín. Eftirlitsstofnun EFTA skal einnig setja frest sem aðrir hlutaðeigandi aðilar geta nýtt sér til að koma athugasemdum sínum skriflega á framfæri við Eftirlitsstofnun EFTA. Eftirlitsstofnun EFTA er ekki skylt að taka tillit til athugasemda sem berast eftir að fresturinn sem hún ákvarðaði er útrunninn.
3. Aðilar, sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur beint andmælum sínum til eða sem hefur verið tilkynnt um slík andmæli, skulu skýra skriflega frá athugasemdum sínum varðandi andmælin innan tiltekins frests. Þeim er heimilt að setja fram alla málavexti og öll atriði, sem þeim er kunnugt um og varða málsvörn, í skriflegum athugasemdum sínum og láta fylgja með öll skjöl sem máli skipta sem sönnunargögn á þá málavexti sem lagðir eru fram. Þeim er einnig heimilt að leggja til að Eftirlitsstofnun EFTA taki skýrslur af einstaklingum sem geta staðfest fyrrnefndar upplýsingar. Þeir skulu leggja athugasemdir sínar fyrir Eftirlitsstofnun EFTA í einu frumriti og sex afritum. Einnig skal senda rafrænt afrit á sama pósthfang og á því sniði sem Eftirlitsstofnun EFTA tilgreinir. Eftirlitsstofnun EFTA framsendir án tafar afrit slíkra skriflegra athugasemda til lögbærra yfirvalda í EFTA-ríkjunum.
4. Hyggist Eftirlitsstofnun EFTA taka ákvörðun samkvæmt 14. eða 15. gr. IV. kafla skal hún veita málsaðilum, sem hún hyggst taka ákvörðun um, færi á að gefa skýrslu samkvæmt 1. og 3. mgr. 18. gr. sama kafla áður en hún hefur samráð við ráðgjafarnefndina um samfylkingu fyrirtækja. Málsmeðferðin, sem kveðið er á um í fyrstu og annarri undirgrein 2. mgr., og í 3. mgr., gildir að breyttu breytanda.

14. gr.

Munnleg skýrslugjöf.

1. Ef Eftirlitsstofnun EFTA ætlar taka ákvörðun samkvæmt 3. mgr. 6. gr. eða 2.-6. mgr. 8. gr. IV. kafla, skal hún veita þeim tilkynningaraðilum sem þess hafa óskað í skriflegum athugasemdum sínum tækifæri til að rökstyðja mál sitt við formlega, munnlega skýrslugjöf. Henni er einnig heimilt á öðrum stigum málsmeðferðarinnar að veita tilkynningaraðilum færi á að skýra munnlega frá sjónarmiðum sínum.
2. Ef Eftirlitsstofnun EFTA ætlar að taka ákvörðun samkvæmt 3. mgr. 6. gr. eða 2.-6. mgr. 8. gr. IV. kafla, skal hún einnig veita öðrum aðilum, sem málið varðar og sem hafa óskað eftir því í skriflegum athugasemdum sínum, tækifæri til að rökstyðja mál sitt við formlega, munnlega skýrslugjöf. Henni er einnig heimilt á öðrum stigum málsmeðferðarinnar að veita öðrum aðilum sem málið varðar færi á að skýra munnlega frá sjónarmiðum sínum.
3. Ef Eftirlitsstofnun EFTA ætlar að taka ákvörðun samkvæmt 14. gr. eða 15. gr. IV. kafla skal hún veita þeim aðilum sem hún hyggst sekta eða leggja á dagsektir, tækifæri til að gera grein fyrir rökstuðningi sínum við formlega, munnlega skýrslugjöf, hafi þeir óskað eftir því í skriflegum athugasemdum sínum.. Henni er einnig heimilt á öðrum stigum málsmeðferðarinnar að veita slíkum aðilum færi á að skýra munnlega frá sjónarmiðum sínum.

15. gr.

Framkvæmd formlegrar, munnlegrar skýrslugjafar.

1. Skýrslugjafarfulltrúi skal stjórna formlegri, munnlegri skýrslugjöf og skal hann vera fullkomlega hlutlaus.
2. Eftirlitsstofnun EFTA skal boða þá einstaklinga, sem eiga að gefa skýrslu, til formlegrar, munnlegrar skýrslugjafar á þeim degi sem hún ákveður.
3. Eftirlitsstofnun EFTA skal boða lögbær yfirvöld EFTA-ríkjanna til þátttöku í öllum formlegum, munnlegum skýrslutökum.
4. Aðilar, sem eru boðaðir, skulu annaðhvort gefa skýrslu sjálfir eða kjósa sér lagalegan fyrirvarsmann til að koma fram fyrir sína hönd eða fulltrúa sem reglur þeirra heimila, eftir því sem við á. Fyrirtækjum og samtökum fyrirtækja er einnig heimilt að veita föstum starfsmanni sínum umboð til að koma fram fyrir sína hönd.
5. Þeim sem gefa Eftirlitsstofnun EFTA skýrslu er heimilt að leita aðstoðar lögfræðinga eða annarra hæfra og lögbærra aðila sem skýrslugjafarfulltrúi samþykkir.
6. Formleg, munnleg skýrslugjöf skal ekki vera opinber. Einstaklingar skulu gefa skýrslu hver fyrir sig eða í viðurvist annarra sem hafa verið boðaðir, og tekið skal tillit til lögmætra hagsmuna fyrirtækja sem vilja varðveita viðskiptaleyndarmál sín og aðrar trúnaðarupplýsingar.
7. Skýrslugjafarfulltrúi getur heimilað öllum aðilum í skilningi 11. greinar, Eftirlitsstofnun EFTA og lögbærum yfirvöldum EFTA-ríkjanna að bera fram spurningar við formlega, munnlega skýrslugjöf. Skýrslugjafarfulltrúi getur haldið undirbúningsfund með aðilum og þjónustudeildum Eftirlitsstofnunar EFTA til þess að greiða fyrir skilvirku fyrirkomulagi formlegu, munnlegu skýrslugjafarinnar.
8. Skrá skal málf lutning allra sem gefa skýrslu. Þeir sem eru viðstaddir formlega, munnlega skýrslugjöf skulu fá aðgang að skráðum málf lutningi ef þeir óska eftir því. Taka skal tillit til lögmætra hagsmuna fyrirtækja sem vilja varðveita viðskiptaleyndarmál sín og aðrar trúnaðarupplýsingar.

16. gr.

Skýrslugjöf annarra aðila.

1. Sæki þriðju aðilar skriflega um að fá að gefa skýrslu samkvæmt öðrum málslið 4. mgr. 18. gr. IV. kafla skal Eftirlitsstofnun EFTA tilkynna þeim skriflega um eðli og inntak málsmeðferðarinnar og veita þeim frest til að skýra frá sjónarmiðum sínum.
2. Þeir þriðju aðilar, sem um getur í 1. mgr., skulu skýra skriflega frá sjónarmiðum sínum innan tiltekens frests. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt, eftir því sem við á, að veita þriðju aðilum, sem þess hafa óskað í skriflegum athugasemdum sínum, færi á að taka þátt í formlegri skýrslugjöf.

Henni er einnig heimilt í öðrum tilvikum að veita þriðju aðilum færi á að skýra munnlega frá sjónarmiðum sínum.

3. Einnig getur Eftirlitsstofnun EFTA boðið hvaða einstaklingi eða lögaðila sem er að kynna sjónarmið sín, bæði skriflega og munnlega, þ.m.t. við formlega, munnlega skýrslugjöf.

V. ÞÁTTUR
AÐGANGUR AÐ MÁLSSKJÖLUM OG MEÐFERÐ
TRÚNAÐARUPPLÝSINGA

17. gr.

Aðgangur að málsskjölum og notkun skjala.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal veita þeim málsaðilum, sem hún hefur beint andmælum til, aðgang að málsskjölum, ef um það er beðið, í þeim tilgangi að gera þeim kleift að nýta rétt sinn til málsvarnar. Veita skal aðgang eftir að tilkynnt hefur verið um andmæli.
2. Eftirlitsstofnun EFTA skal einnig veita öðrum hlutaðeigandi aðilum, sem hún hefur tilkynnt um andmæli sín, aðgang að málsskjölunum, að beiðni þeirra, að því marki sem nauðsynlegt er við gerð athugasemda.
3. Réttur til aðgangs að málsskjölum nær ekki til trúnaðarupplýsinga eða innanhússkjala Eftirlitsstofnunar EFTA, framkvæmdastjórnar EB, lögbærra yfirvalda í EFTA-rikjunum eða aðildarríkja EB. Réttur til aðgangs að málsskjölum nær heldur ekki til bréfaskipta milli Eftirlitsstofnunar EFTA, framkvæmdastjórnarinnar, lögbærra yfirvalda í EFTA-rikjunum og lögbærra yfirvalda aðildarríkja EB.
4. Skjöl fengin með aðgangi að málsskjölunum samkvæmt þessari grein má einungis nota að því er varðar viðeigandi ákvæði gerðarinnar, sem vísað er til í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004, og IV. kafla.

18. gr.

Trúnaðarupplýsingar.

1. Eftirlitsstofnun EFTA skal ekki afhenda eða veita aðgang að upplýsingum, þ.m.t. skjöl, þar sem fram koma viðskiptaleyndarmál eða aðrar trúnaðarupplýsingar, telji Eftirlitsstofnun EFTA slíka birtingu ekki nauðsynlega vegna málsmeðferðarinnar.
2. Einstaklingur, sem skýrir frá sjónarmiðum sínum eða athugasemdum skv. 12. gr., 13. gr. og 16. gr. þessa kafla, eða afhendir upplýsingar samkvæmt 11. gr. IV. kafla, eða afhendir Eftirlitsstofnun EFTA síðar frekari upplýsingar á meðan á þessari sömu málsmeðferð stendur, skal tilgreina á skýran hátt og rökstyðja hvaða gögn hann telur vera trúnaðarmál og afhenda sérútgáfu af gögnum þar sem trúnaðarmálum er sleppt innan frests sem eftirlitsstofnunin veitir honum til að skýra frá sjónarmiðum sínum.
3. Með fyrirvara um 2. mgr. getur Eftirlitsstofnun EFTA krafist þess að aðilar sem um getur í 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004), fyrirtæki og samtök fyrirtækja, í öllum tilvikum sem þau leggja fram eða hafa lagt fram skjöl eða greinargerðir samkvæmt fyrrnefndri grein eða IV. kafla, tilgreini hvaða skjöl eða hlutar skjala þau telja að innihaldi viðskiptaleyndarmál eða aðrar trúnaðarupplýsingar sem tilheyra þeim og gagnvart hvaða fyrirtækjum slík skjöl skuli vera trúnaðarmál. Einnig getur Eftirlitsstofnun EFTA farið fram á það að þeir aðilar sem um getur í 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004), fyrirtæki eða samtök fyrirtækja tilgreini þá hluta yfirlýsingar til andmæla, samantekt eða ákvörðun sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur samþykkt, sem að þeirra mati hefur að geyma viðskiptaleyndarmál. Þegar viðskiptaleyndarmál eða aðrar trúnaðarupplýsingar hafa verið tilgreindar skulu aðilar, fyrirtæki og samtök fyrirtækja rökstyðja það og leggja fram sérútgáfu þar sem trúnaðarupplýsingum er sleppt fyrir þá dagsetningu sem Eftirlitsstofnun EFTA tilgreinir.
4. Ef einstaklingar, fyrirtæki eða samtök fyrirtækja fara ekki að ákvæðum 2. eða 3. mgr. getur Eftirlitsstofnun EFTA gengið út frá því að engar trúnaðarupplýsingar séu í viðkomandi skjölum eða skýrslum.

VI. ÞÁTTUR
SKULDBINDINGAR SEM VIÐKOMANDI FYRIRTÆKI BJÓÐA

19. gr.

Frestur til að leggja fram skuldbindingar.

1. Skuldbindingar sem viðkomandi fyrirtæki bjóða samkvæmt 2. mgr. 6. gr. IV. kafla skulu lagðar fyrir Eftirlitsstofnun EFTA eigi síðar en innan 20 virkra daga frá móttökudegi tilkynningarinnar.
2. Skuldbindingar sem fyrirtækin bjóða samkvæmt 2. mgr. 8. gr. IV. kafla skulu lagðar fyrir Eftirlitsstofnun EFTA eigi síðar en innan 65 virkra daga frá þeim degi þegar málsmeðferð var hafin. Í samræmi við 2. undirgrein 3. mgr. 10. gr. IV. kafla, þegar fresturinn til að samþykkja ákvörðun samkvæmt 1., 2. og 3. mgr. 8. gr. er framlengdur, skal fresturinn sem er 65 virkir dagar, til að leggja fram skuldbindingar, sjálfkrafa lengjast um sama fjölda virkra daga. Í undantekningartilvikum getur Eftirlitsstofnun EFTA samþykkt skuldbindingar sem boðnar eru eftir að fresturinn til framlagningar þeirra í skilningi þessarar málsgreinar rennur út, að því tilskildu að farið sé að málsmeðferðinni sem kveðið er á um í 5. mgr. 19. gr. IV. kafla.
3. Ákvæði 7., 8. og 9. gr. gilda að breyttu breytanda.

20. gr.

Málsmeðferð við framlagningu skuldbindinga.

1. Senda skal Eftirlitsstofnun EFTA eitt frumrit og sex afrit af skuldbindingum sem viðkomandi fyrirtæki hafa boðið henni, samkvæmt 2. mgr. 6. gr. eða 2. mgr. 8. gr. IV. kafla. Einnig skal senda rafrænt afrit á sama pósthfang og á því sniði sem Eftirlitsstofnun EFTA tilgreinir. Eftirlitsstofnun EFTA skal framsenda án tafar afrit af slíkum skuldbindingum til lögbærra yfirvalda í EFTA-rikinum.
 - 1a. Til viðbótar við kröfurnar sem settar eru fram í 1. mgr. skulu viðkomandi fyrirtæki, jafnframt því að bjóða skuldbindingar samkvæmt 2. mgr. 6. gr. eða 2. mgr. 8. gr. IV. kafla, leggja fram eitt frumrit og sex afrit af upplýsingum og skjölum eins og tiltekið er með RM-eyðublaði sem varðar úrræði (RM-eyðublað) sem sett er fram í 5. viðbæti við þessa bókun. Upplýsingarnar sem lagðar eru fram skulu vera réttar og fullnægjandi.
2. Þegar viðkomandi fyrirtæki bjóða skuldbindingar samkvæmt 2. mgr. 6. gr. eða 2. mgr. 8. gr. IV. kafla skulu þau jafnframt tilgreina með skýrum hætti hvaða upplýsingar þau telja trúnaðarmál og rökstyðja það, og leggja fram sérútgáfu sem inniheldur ekki trúnaðarmál.

20. gr. a

Fjárvörsluaðilar.

1. Skuldbindingar sem viðkomandi fyrirtæki bjóða samkvæmt 2. mgr. 6. gr. eða 2. mgr. 8. gr. IV. kafla geta falið í sér, á eigin kostnað viðkomandi fyrirtækja, tilnefningu sjálfstæðs fjárvörsluaðila, eins eða fleiri, sem aðstoðar Eftirlitsstofnun EFTA við að hafa umsjón með því að aðilar fari að ákvæðum skuldbindinganna eða hafi umboð til að koma skuldbindingunum í framkvæmd. Aðilar geta tilnefnt fjárvörsluaðila þegar Eftirlitsstofnun EFTA hefur sannreynt hver hann er, eða eftirlitsstofnunin sjálf. Eftirlitsstofnun EFTA skal hafa eftirlit með verkefnum fjárvörsluaðilans.
2. Eftirlitsstofnun EFTA getur sett ákvæði sem tengjast fjárvörsluaðilum skuldbindinganna sem skilyrði og skyldur samkvæmt 2. mgr. 6. gr. eða 2. mgr. 8. gr. IV. kafla.

VII. ÞÁTTUR
ÝMIS ÁKVÆÐI

21. gr.

Sending skjala.

1. Heimilt er að senda skjöl og kvaðningu frá Eftirlitsstofnun EFTA til viðtakenda á einhvern eftirfarandi máta:
 - a) með boðsendingu gegn kvittun;
 - b) með ábyrgðarbréfi með kvittun fyrir móttöku;
 - c) með símbréfi ásamt beiðni um kvittun fyrir móttöku;
 - d) með fjarrita;

- e) með tölvupósti ásamt beiðni um kvittum fyrir móttöku.
- Ef ekki er kveðið á um annað í þessum kafla gildir 1. mgr. einnig um sendingu tilkynningaraðila, annarra hlutaðeigandi aðila eða þriðju aðila á skjölum til Eftirlitsstofnunar EFTA.
 - Ef skjal er sent með fjarrita, símbréfi eða tölvupósti skal gera ráð fyrir að viðtakanda hafi borist það í hendur sama dag og það var sent.

22. gr.

Frestir settir.

Þegar Eftirlitsstofnun EFTA setur fresti, sem kveðið er á um í 12. gr. (1. og 2. mgr.), 13. gr. (2. mgr.) og 16. gr. (1. mgr.), skal hún taka tillit til þess undirbúningstíma sem þörf er á við gerð umsagnar og til þess hversu brýnt málið er. Hún skal einnig taka tillit til virkra daga og lögboðinna frídaga í landinu sem orðsending hennar fer til.

Frestina skal binda við ákveðna almanaksdaga.

23. gr.

Viðtaka skjala hjá Eftirlitsstofnunar EFTA.

- Tilkynningar skal afhenda Eftirlitsstofnun EFTA, í samræmi við ákvæði 1. mgr. 5. gr. í þessum kafla.⁴
- Viðbótarupplýsingar sem farið er fram á til að ganga frá tilkynningum skulu berast Eftirlitsstofnun EFTA á því pósthafi sem um getur í 1. mgr.
- Nauðsynlegt er að skriflegar athugasemdir við orðsendingar Eftirlitsstofnunar EFTA samkvæmt 12. gr. (1. og 2. mgr.), 13. gr. (2. mgr.) og 16. gr. (1. mgr.) þessa kafla berist Eftirlitsstofnun EFTA á pósthafi það sem um getur í 1. mgr. áður en sá frestur, sem er tiltekinn hverju sinni, rennur út.

24. gr.

Skilgreining á virkum dögum.

Orðalagið virkir dagar í gerðinni sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EB) nr. 139/2004) og í þessum kafla þýðir allir dagar nema laugardagar, sunnudagar og frídagar Eftirlitsstofnunar EFTA sem birtir eru í EES-þætti og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins fyrir upphaf hvers árs.

25. gr.

(Enginn texti)

IV. HLUTI

KOL OG STÁL

VI. KAFLI

REGLUR SEM EIGA VIÐ UM FYRIRTÆKI Á SVIÐI KOLA OG STÁLS

I. ÞÁTTUR

ALMENNAR REGLUR UM SAMNINGA OG SAMFYLKINGAR.

1. gr.

- Veita má leyfi samkvæmt 2. mgr. 1. gr. í bókun 25 við EES-samninginn, með fyrirvara um tilteknar aðstæður og takmarkaðan tíma. Í þeim tilvikum skal Eftirlitsstofnun EFTA endurnýja leyfið einu sinni eða nokkrum sinnum ef hún kemst að raun um að kröfurnar í undirliðum a til c í 2. mgr. 1. gr. bókunar 25 við EES-samninginn eru uppfylltar.
- Eftirlitsstofnun EFTA skal afturkalla eða breyta leyfi ef hún telur breyttar aðstæður valda því að samningurinn uppfylli ekki lengur þessar kröfur eða raunveruleg niðurstaða samningsins eða beiting hans brjóti í bága við kröfurnar fyrir leyfi þess.
- Ákvarðanir um að úthluta, endurnýja, breyta, hafna eða afturkalla leyfi skal birta ásamt rökstuðningi, hömlurnar sem settar eru samkvæmt 2. mgr. 3. gr. skulu ekki gilda.

⁴ Eftirlitsstofnun EFTA, Rue Belliard 35, B-1040 Brussel, Belgíu.

4. Eins og kveðið er á um í 3. gr. er Eftirlitsstofnun EFTA heimilt að afla nauðsynlegra upplýsinga vegna beitingar 1. gr. í bókun 25 við EES-samninginn og þessarar greinar, annaðhvort með því að leggja fram sérstaka beiðni hjá hlutaðeigandi aðilum eða með ákvörðunum þar sem fram kemur hvaða samningar, ákvarðanir eða aðgerðir verður að tilkynna til hennar.
5. Eftirlitsstofnun EFTA skal ein hafa lögsögu um hvort slíkir samningar eða ákvarðanir samrýmist 1. gr. í bókun 25 við EES-samninginn, með fyrirvara um réttinn til að hefja málsókn fyrir EFTA-dómstólnum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. EES-samningsins og viðeigandi ákvæði þessa samnings, og skilyrðin sem sett eru fram í 55. gr. EES-samningsins og bókunum 22 og 25 við hann.
6. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að sekta eða beita dagsektum hvert það fyrirtæki sem hefur gert samning sem er sjálfkrafa ógildur samkvæmt 3. mgr. 1. gr. í bókun 25 við EES-samninginn, eða hefur framfylgt eða reynt að framfylgja með gerðardómi, fávíti, með því að sniðganga eða með öðrum hætti, samningi eða ákvörðun sem er sjálfkrafa ógild, eða samningi sem ekki hefur verið veitt leyfi fyrir eða það afturkallað, leyfi sem var veitt vegna upplýsinga sem vitað var að væru rangar eða villandi, eða sem hefur stundað starfshætti sem eru bannaðir samkvæmt 1. mgr. 1. gr. í bókun 25 við EES-samninginn og skulu sektir þessar eða dagsektir ekki nema hærri upphæð en tvöfaldri veltu varanna sem samningurinn, ákvörðunin eða aðgerðinni sem var bönnuð samkvæmt 1. mgr. 1. gr. í bókun 25 við EES-samninginn náði yfir, en ef tilgangurinn með samningnum, ákvörðuninni eða aðgerðinni hins vegar er að takmarka framleiðslu, tæknipróun eða fjárfestingu má hækka hámarkið um 10% af ársveltu viðkomandi fyrirtækja sé um sektir að ræða og um 20% af daglegri veltu sé um dagsektir að ræða.

2. gr.

1. Þegar metið er hvort kröfurnar í 2. mgr. 2. gr. í bókun 25 við EES-samninginn eru uppfylltar skal Eftirlitsstofnun EFTA, í samræmi við meginregluna um bann við mismunun, taka tillit til stærðar samsvarandi fyrirtækja á yferráðasvæði sem EES-samningurinn gildir um, að því marki sem hún telur réttlætandi, til að komast hjá eða leiðrétta óhagræði sem stafar af ójafnri samkeppnisstöðu.
2. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að veita leyfi með fyrirvara um aðstæður sem hún telur viðeigandi að því er varðar 2. mgr. 2. gr. í bókun 25 við EES-samninginn.
3. Eftirlitsstofnun EFTA skal afla athugasemda frá hlutaðeigandi ríkisstjórnnum áður en hún úrskurðar um viðskipti varðandi fyrirtæki, þar sem a.m.k. eitt fellur ekki undir 3. gr. í bókun 25 við EES-samninginn.
4. Með fyrirvara um beitingu 3. gr. gagnvart fyrirtækjum sem falla undir lögsögu Eftirlitsstofnunar EFTA, getur eftirlitsstofnunin fengið allar nauðsynlegar upplýsingar til að beita 2. gr. í bókun 25 við EES-samninginn og núverandi grein um viðskipti sem geta valdið þeim áhrifum sem um getur í 1. mgr. 2. gr. í bókun 25 við EES-samninginn, frá einstaklingum eða lögaðilum sem hafa aflað eða endurflokkað eða hyggjast eignast eða endurflokka réttindi og fjármuni sem um er að ræða.
5. Ef samfylking á sér stað og Eftirlitsstofnun EFTA kemst að þeirri niðurstöðu að henni hafi verið komið á þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. 2. gr. í bókun 25 við EES-samninginn en uppfylli engu að síður skilyrði 2. mgr. 2. gr. í bókun 25 við EES-samninginn, er samþykki Eftirlitsstofnunar EFTA á samfylkingunni háð því að greiðslur einstaklinganna, sem hafa eignast eða endurflokkað réttindi þau eða fjármuni sem um er að ræða með tilliti til sektarinnar sem kveðið er á um í b-lið 12. gr., skal upphæð sektarinnar a.m.k. nema helmingi hámarksfjárhæðar í þeirra undirgrein b, ef ekki fer á milli mála að sækja bar um leyfið. Ef sektin er ekki greidd skal Eftirlitsstofnun EFTA grípa til þeirra ráðstafana sem kveðið er á um hér á eftir, hvað varðar samfylkingar sem teljast ólöglegar.
6. Ef samfylking á sér stað og Eftirlitsstofnun EFTA kemst að þeirri niðurstöðu að hún geti ekki uppfyllt þau almennu eða sérstöku skilyrði sem leyfi samkvæmt 2. mgr. 2. gr. í bókun 25 við EES-samninginn væri háð, skal Eftirlitsstofnun EFTA, með rökstuddri ákvörðun, lýsa því yfir að samfylkingin sé ólögleg og, eftir að hafa veitt aðilum þeim sem um er að ræða færi á að koma athugasemdum sínum á framfæri, fyrirskipa aðskilnað fyrirtækjanna eða fjármunanna sem með óréttmætum hætti var samfylkt, stöðva sameiginleg yferráð og grípa til annarra ráðstafana sem hún telur viðeigandi til að breyta fyrirtækjum þeim eða fjármunum sem um er að ræða í sjálfstæðan rekstur og koma aftur á venjulegum samkeppnisskilyrðum. Allir einstaklingar sem málið varðar beint geta höfðað mál til að fá slíkum ákvörðunum hnekkkt eins og kveðið er á um í b-lið

2. mgr. 108 gr. EES-samningsins og 18. gr. þessa samnings. Í samræmi við 2. mgr. 108. gr. EES-samningsins og með viðeigandi ákvæðum þessa samnings skal EFTA-dómstóllinn hafa ótakmarkaða lögsögu til að meta hvort viðskiptin sem framkvæmd voru séu samfylking í merkingu 1. mgr. 2. gr. í bókun 25 við EES-samninginn, og um gerðirnar á sviði kola og stáls í XIV. viðauka við EES-samninginn. Upphaf málsmeðferðar skal hafa áhrif til frestunar. Málsmeðferð hefst ekki fyrr en skipað hefur verið fyrir um ráðstafanirnar sem kveðið er á um hér að framan nema Eftirlitsstofnun EFTA samþykki sérstaka málsmeðferð til að hnekkja þeim úrskurði að viðskiptin séu ólögleg.
7. Eftirlitsstofnun EFTA getur, hvenær sem er, gripið til eða látið gripa til tímabundinna verndar-ráðstafana þar sem hún telur nauðsynlegt að vernda hagsmuni fyrirtækja í samkeppni og þriðju aðila, og til að koma í veg fyrir allar aðgerðir sem geta hindrað að ákvarðanir hennar komist til framkvæmda, nema þegar 41. gr. þessa samnings er beitt. Málsmeðferð skal ekki hafa áhrif til frestunar hvað slíkar tímabundnar ráðstafanir varðar nema EFTA-dómstóllinn ákveði annað.
 8. Eftirlitsstofnun EFTA skal veita viðkomandi aðilum hæfilegan tíma til að fara að ákvörðunum hennar, að honum liðnum getur stofnunin lagt á dagsektir sem fara ekki yfir tíunda hluta af 1% verðgildis réttinda þeirra og fjármuna sem um er að ræða.
 9. Enn fremur skal Eftirlitsstofnun EFTA sjálf gera ráðstafanir til að ákvörðun hennar verði tekin upp ef viðkomandi aðilar uppfylla ekki skuldbindingar sínar.
 10. Eftirlitsstofnun EFTA hefur einnig heimild til að beina nauðsynlegum tilmælum til viðkomandi EFTA-ríkja til að tryggja að ráðstafanirnar sem kveðið er á um í undanfarandi málsgreinum séu teknar upp samkvæmt þeirra eigin lögum.
 11. Við beitingu valds síns skal Eftirlitsstofnun EFTA hafa hliðsjón af réttindum þriðja aðila sem fengin voru í góðri trú.
 12. Sektir sem Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að beita mega ekki vera hærrí en:
 - a) 3% af verðgildi eigna einstaklinga eða lögaðila, sem þeir hafa eignast eða flokkað á ný eða ráðgert er að eignast eða flokka á ný, og hafa komið sér undan skuldbindingunum sem mælt er fyrir um í 4. lið,
 - b) 10% af verðgildi eigna einstaklinga eða lögaðila, sem þeir hafa eignast eða flokkað á ný, og hafa komið sér undan skuldbindingunum sem mælt er fyrir um í 1. mgr. 2. gr. í bókun 25 við EES-samninginn, skal þetta hámark hækka um einn tuttugasta og fjórða hluta fyrir hvern mánuð sem líður eftir lok tólfta mánaðar frá því gengið var frá viðskiptunum þar til Eftirlitsstofnun EFTA ákvarðar að brot hafi átt sér stað.
 - c) 10% af verðgildi eigna einstaklinga eða lögaðila, sem þeir hafa eignast eða flokkað á ný eða ráðgert er að eignast eða flokka á ný, og hafa fengið eða reynt að fá leyfi skv. 2. mgr. 2. gr. í bókun 25 við EES-samninginn með röngum eða villandi upplýsingum.
 - d) 15% af verðgildi eigna fyrirtækja sem þau hafa eignast eða flokkað á ný, sem heyra undir lögsögu stofnunarinnar og hafa stundað eða verið aðilar að viðskiptum sem brjóta í bága við ákvæði 2. gr. í bókun 25 við EES-samninginn eða við þessa grein.
 13. Einstaklingar sem sektaðir eru skv. 12. gr. geta áfrýjað til EFTA-dómstólsins eins og kveðið er á um í 35. gr við þennan samning.

3. gr.

1. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að afla upplýsinga sem hún þarfnast til að geta sinnt verkefnum sínum. Henni er heimilt að láta nauðsynlegt eftirlit fara fram.
2. Með fyrirvara um 2. mgr. 9. gr. og 2. og 3. mgr. 10. gr. í bókun 23 við EES-samninginn má Eftirlitsstofnun EFTA ekki birta upplýsingar sem hún hefur fengið vitneskju um vegna beitingar 55. og 58. gr. við EES-samninginn, bókunar 25 við hann og ákvæða þessa kafla, og sem er af því tagi að þagnarskylda gildir um þær, einkum upplýsingar um fyrirtæki, viðskiptatengsl þeirra og kostnaðarþætti. Þessi skylda tekur einnig til fulltrúa framkvæmdastjórnar EB og aðildarríkja EB sem taka þátt í störfum ráðgjafarnefndarinnar skv. 2. mgr. 14. gr. í II. kafla og í skýrslugjöf skv. 3. mgr. 14. gr. í III. kafla.
Með fyrirvara um þennan fyrirvara skal hún birta gögn sem geta verið gagnleg fyrir ríkisstjórnir eða alla aðra viðkomandi aðila.

3. Eftirlitsstofnun EFTA getur beitt þau fyrirtæki sektum og dagsektum sem koma sér undan skuldbindingum sínum samkvæmt ákvörðunum sem teknar eru í samræmi við þessa grein, eða sem láta vísitandi rangar upplýsingar í té. Hámarksfjárhæð þessara sekta skal vera 1% af ársveltu og verða hámarksfjárhæðið slíkra dagsekta 5% af meðaltali dagsveltu fyrir hvern dag sem töf á sér stað.
4. Brot á þagnarskyldu af hálfu Eftirlitsstofnunar EFTA sem valdið hefur fyrirtæki tjóni getur verið tilefni aðgerðar til bóta fyrir EFTA-dómstólnum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. EES-samningsins og viðeigandi ákvæði þessa samnings, einkum 39. gr.

4. gr.

Eftirlitsstofnun EFTA verður að gefa viðkomandi aðila tækifæri til að koma athugasemdum á framfæri áður en hún setur fjárhagsleg viðurlög eða skipar fyrir um dagsektir, eins og kveðið er á um í þessum kafla.

5. gr.

Velta sem lögð er til grundvallar útreikningum á sektum og dagsektum sem settar eru á fyrirtæki samkvæmt þessum kafla skal vera velta varanna sem um getur í bókun 14 við EES-samninginn.

II. ÞÁTTUR
UPPLÝSINGAR SEM LÁTA SKAL Í TÉ (4. MGR. 2. GR I. ÞÁTTAR)
FYRSTI HLUTI
LÖGBODNAR TILKYNNINGAR.

1. gr.

Allir einstaklingar og fyrirtæki, að undanskildum einstaklingum á yfirráðasvæði sem EES-samningurinn tekur til, sem starfa við kola- og stálframleiðslu eða við dreifingu þessara vara á annan hátt en með sölu til neytenda sem kaupa til einkanota eða til handiðnaðar, skulu leggja fram upplýsingar eins og kveðið er á um í þessum þætti, ef þær hafa áhrif á viðskipti eins og tilgreint er í eftirfarandi greinum.

2. gr.

Þeir einstaklingar sem getið er um í 1. gr. skulu tilkynna Eftirlitsstofnun EFTA um öflun réttinda í fyrirtæki sem fellur undir 3. gr. í bókun 25 við EES-samninginn og yfirtöku valds til að beita réttindum, fyrir þeirra hönd eða þriðja aðila, í slíkum fyrirtækjum, og afla með því meira en 10% atkvæðaréttar á hluthafafundum eða fundum annarra aðila í slíku fyrirtæki, og þar sem heildarvirði réttinda sem þeir ráða yfir er meira en 100 000 evrópskar mynteiningar (ECU). Öll réttindi, eða umboð til að neyta réttinda fyrir hönd annarra, sem viðkomandi einstaklingar höfðu með höndum áður en viðskiptin sem um er að ræða áttu sér stað, skulu höfð með í útreikningunum.

3. gr.

Ákvæði 1. gr. gilda líka um öflun réttinda í fyrirtæki sem hefur með höndum stjórn fyrirtækis sem fellur undir 3. gr. í bókun 25 við EES-samninginn.

4. gr.

1. Bankar og fulltrúar þeirra skulu undanþegnir þeirri skyldu að tilkynna viðskiptin sem um getur í 2. og 3. gr. ef beiting atkvæðisréttar tengist:
 - hlutabréfum viðskiptavina þeirra eða annarra banka, eða
 - skráðum hlutabréfum eða skuldabréfum vegna hverra bankinn á rétt á að annast fjármunavörslu fyrir hönd viðskiptavina sinna.
2. Ákvæði 1. mgr. hafa ekki áhrif á:
 - skyldu banka til að láta í té upplýsingar um slík viðskipti skv. 7. gr.,
 - skyldu viðskiptavina þeirra til að tilkynna um slík viðskipti, í samræmi við 2. og 3. gr. eða til að láta í té upplýsingar skv. 7. gr.

5. gr.

Eftirlitsstofnun EFTA getur, að fengnu sérstöku leyfi og með fyrirvara um tiltekin skilyrði, veitt undanþágu frá þeirri skyldu að tilkynna viðskiptin, sem getið er um í 2. og 3. gr. til tilhlýðilega viðurkennndra verðbréfamíðlara ef þeir neyta ekki atkvæðisréttar síns, sem liggja að baki skuldabréfunum sem þeir hafa í sinni umsjá.

6. gr.

Tilkynningin sem 2. og 3. gr. kveða á um skal gerð innan fjögurra vikna frá þeim degi er einstaklingurinn sem skylt er að leggja fram tilkynningu, fékk vitneskju um viðskiptin sem um var að ræða.

ANNAR HLUTI

Sérstakar beiðnir um upplýsingar.

7. gr.

1. Eftirlitsstofnun EFTA getur, með sérstakri beiðni, aflað allra nauðsynlegra upplýsinga frá einstaklingunum sem nefndir eru í 1. gr. til framkvæmdar 2. gr. í I. þætti, varðandi:
 - 1) yfirtöku eignarhalds eða notkunarrétt á athafnasvæði, iðjuveri eða sérleyfis fyrirtækis ef þessi athafnasvæði, iðjuver eða sérleyfi voru notuð við rekstur fyrirtækisins fyrir yfirtöku,
 - 2) yfirtöku réttinda í fyrirtæki, veitingu umboðs til atkvæðisréttar á hluthafafundum eða fundum annarra aðila í fyrirtækinu,
 - 3) yfirtöku valds til að beita réttindum, fyrir þeirra hönd eða þriðju aðila, þeirrar gerðar sem um getur í 2. undirgrein og á við um þriðju aðila,
 - 4) yfirtöku valds, með samningi, til að taka ákvarðanir hvernig hagnaður fyrirtækis er færður samkvæmt reikningum eða honum beitt,
 - 5) yfirtöku valds til að taka þátt í stjórnun fyrirtækis, einn eða með öðrum, sem eigandi, rétthafi, framkvæmdastjóri eða meðlimur í framkvæmdastjórn,
 - 6) skipan stjórnar fyrirtækis.
2. Einstaklingar þeir sem skylt er að veita upplýsingar verða einnig að gefa Eftirlitsstofnun EFTA upp nafn og heimilisfang raunverulegs eiganda viðkomandi réttinda ef stofnunin óskar eftir því, ef það er á þeirra valdi:
 - að beita réttindunum sem um getur í 1. mgr. í krafti forræðis fyrir hönd þriðja aðila,
 - að beita réttindum, fyrir þeirra hönd eða þriðju aðila, sem um getur í 1. gr. og á við um þriðju aðila.

III. ÞÁTTUR

FYRNINGARFRESTUR Í MÁLSMEÐFERÐ OG TIL FULLNUSTU VIÐURLAGA SAMKVÆMT BÓKUN 25 VIÐ EES-SAMNINGINN OG ÞESSUM KAFLA.

1. gr.

Fyrningarfrestur við málsmeðferð.

1. Vald Eftirlitsstofnunar EFTA til að beita sektum vegna brota á ákvæðum 53. og 54. gr. EES-samningsins og bókun 25 við hann, eða vegna ákvæða í þessum kafla, eru með fyrirvara um fyrningarfrest:
 - a) til þriggja ára þegar um er að ræða brot á ákvæðum varðandi umsóknir eða orðsendingar milli aðila, kröfum um upplýsingar, ákvæðum eða framkvæmd rannsókna,
 - b) til fimm ára fyrir öll önnur brot.
2. Fresturinn hefst á þeim degi sem brotið er framið. Sé hins vegar um áframhaldandi eða endurtekin brot að ræða skal fresturinn talinn frá þeim degi er brotinu lýkur.

2. gr.

Hlé á fyrningarfresti við málsmeðferð.

1. Allar aðgerðir sem Eftirlitsstofnunar EFTA grípur til að því er varðar forrannsókn eða málsmeðferð er varðar brot skulu rjúfa fyrningarfrest hvað varðar málsmeðferð. Hlé er gert á fyrn-

ingarfresti frá og með þeim degi sem a.m.k. einum aðila, sem aðild á að brotinu, er tilkynnt um aðgerðina.

Aðgerðir, sem valda því að gert er hlé á fyrningarfresti, eru einkum:

- a) skriflegar beiðnir um upplýsingar eða úrskurði frá Eftirlitsstofnun EFTA eða ákvarðanir Eftirlitsstofnunar EFTA þar sem farið er fram á umbeðnar upplýsingar,
 - b) skrifleg umboð til að framkvæma rannsóknir sem Eftirlitsstofnun EFTA felur starfsmönnum sínum, eða ákvörðun stofnunarinnar um að fyrirskipa rannsókn.
 - c) upphaf málsmeðferðar hjá Eftirlitsstofnun EFTA,
 - d) tilkynning Eftirlitsstofnunar EFTA um bréf sem veitir viðkomandi aðila tækifæri til að koma athugasemdum sínum á framfæri, samkvæmt 4. gr. 1. þáttar.
2. Hlé á fyrningarfresti skal gilda gagnvart öllum aðilum sem eiga aðild að brotinu.
 3. Í hvert sinn sem fyrningarfrestur er rofinn hefst jafnlangur frestur að nýju. Fyrningarfrestur rennur þó út eigi síðar en að tvöföldum fyrningarfresti liðnum án þess að Eftirlitsstofnun EFTA hafi ákvarðað sekt eða févíti, það tímabil framlengist um þann tíma sem hlé er gert á fyrningarfrestinum, samkvæmt 3. gr.

3. gr.

Frestun á fyrningarfresti í málsmeðferð.

Fyrningarfresti í málsmeðferð skal frestað á meðan ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA er til meðferðar fyrir EFTA-dómstólum.

4. gr.

Fyrningarfrestur til fullnustu viðurlaga.

1. Vald Eftirlitsstofnunar EFTA til að framfylgja úrskurðum um að leggja á sektir eða dagsektir fyrir brot á ákvæðum EES-samningsins, eða ákvæðum um framkvæmd hans, er með fyrirvara um fimm ára fyrningarfrest.
2. Fresturinn hefst á þeim degi sem lokaákvörðun er tekin í málinu.

5. gr.

Hlé á fyrningarfresti til fullnustu viðurlaga.

1. Gera skal hlé á fyrningarfresti til fullnustu viðurlaga:
 - a) með tilkynningu um ákvörðun um breytingu á upphaflegri fjárhæð sektar eða dagsektar eða þegar umsókn um breytingu er hafnað,
 - b) Eftirlitsstofnun EFTA eða EFTA-riki að beiðni Eftirlitsstofnunar EFTA hefst handa í þeim tilgangi að krefjast greiðslu á sekt eða dagsekt.
2. Í hvert sinn sem fyrningarfrestur er rofinn hefst jafnlangur frestur að nýju.

6. gr.

Frestun á fyrningarfresti til fullnustu viðurlaga.

Fyrningarfrestur til fullnustu viðurlaga skal felldur niður tímabundið þegar:

- a) greiðslufrestur er veittur eða
- b) fullnustu greiðslu er skotið á frest samkvæmt ákvörðun EFTA-dómstólsins.

IV. ÞÁTTUR

VALDSVIÐ EMBÆTTISMANNA OG FULLTRÚA EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA SEM FALIÐ ER AÐ SINNA EFTIRLITI SEM KVEÐIÐ ER Á UM Í BÓKUN 25 VIÐ EES-SAMNINGINN OG ÞESSUM KAFLA.

1. gr.

1. Embættismönnum og fulltrúum Eftirlitsstofnunar EFTA sem falið er að sinna eftirliti með fyrir-tækjum sem kveðið er á um í bókun 25 og XIV. viðauka við EES-samninginn og ákvæði þessa kafla, einkum 1. mgr. 3. gr. III. þáttar, er hér með veitt umboð:

- a) til að skoða bókhald og viðskiptaskjöl, eftir því sem þurfa þykir að því er eftirlitið varðar, þ.m.t. gögn í hvers konar sjálfvirkum kerfum, án tillits til þess hvar þessi bókhalds- og viðskiptaskjöl eru geymd,
 - b) til að taka afrit eða ljósrit eða gera útdrætti úr bókhalds- og viðskiptaskjölunum, þ.m.t. gögn sem geymd eru í hvers konar sjálfvirkum kerfum,
 - c) til að krefjast munnlegra skýringa á staðnum,
 - d) til að fara inn á athafnasvæði, landsvæði eða í flutningatæki fyrirtækja og allra þriðju aðila þar sem bókhalds- og viðskiptaskjöl hafa verið lögð inn, og við það fylgjast með fyrrnefndum bókhalds- og viðskiptaskjölum til að geta valið þau sem eiga við og á að leggja fram til skoðunar.
2. Væntanlegar skoðunarheimsóknir og staða embættismannanna skal tilkynnt viðkomandi ríki með viðeigandi hætti. Embættismenn þess ríkis geta, að ósk þess eða Eftirlitsstofnunar EFTA, aðstoðað embættismenn stofnunarinnar við verkefni sín.
 3. Fyrirtæki skulu aðstoða embættismenn og fulltrúa Eftirlitsstofnunar EFTA við að inna af hendi skyldur sínar.

2. gr.

Embættismenn og fulltrúar Eftirlitsstofnunar EFTA sem falið er að sinna eftirliti skulu beita valdi sínu þegar fyrir liggur skrifleg heimild sem tilgreinir tilganginn með eftirlitinu. Eftirlitsstofnun EFTA skal einnig útvega þeim fulltrúum framkvæmdastjórnar EB, sem munu taka þátt í athuguninni í samræmi við 3. mgr. 8. gr. í bókun 23 við EES-samninginn, slíkt umboð.

3. gr.

Fyrirtæki skulu fara að skuldbindingum sem lagðar eru á skv. 1. gr. þessa þáttar, án þess að grípa þurfi til einstakra ákvarðana vegna þess, sé þessa ekki gætt hefur það í för með sér sektir og féviti eins og kveðið er á um í 3. mgr. 3. gr. I. þáttar.

V. HLUTI

FYRNINGARFRESTIR, BRÁÐABIRGÐAREGLUR OG AÐRAR REGLUR

VII. KAFLI

**FYRNINGARFRESTIR VIÐ MÁLSMEÐFERÐ OG FULLNUSTU
VIÐURLAGA SAMKVÆMT ÞEIM REGLUM SEM VARÐA FLUTNINGA
OG SAMKEPPNI Í IV. OG V. KAFLA**

1. gr.

Fyrningarfrestir við málsmeðferð.

1. Vald Eftirlitsstofnunar EFTA til að leggja á sektir og viðurlög fyrir brot á reglum EES-samningsins sem varða flutninga og samkeppni skal háð eftirfarandi fyrningarfrestum:
 - a) þrjú ár þegar um er að ræða brot á ákvæðum varðandi umsóknir eða tilkynningar fyrirtækja eða samtaka fyrirtækja, beiðnum um upplýsingar eða framkvæmd athugana,
 - b) fimm ár fyrir öll önnur brot.
2. Fresturinn hefst á þeim degi sem brotið er framið. Sé hins vegar um áframhaldandi eða endurtekin brot að ræða skal fresturinn talinn frá þeim degi er brotinu lýkur.

2. gr.

Hlé á fyrningarfresti við málsmeðferð.

1. Allar aðgerðir sem Eftirlitsstofnun EFTA, framkvæmdastjórn EB að beiðni Eftirlitsstofnunar EFTA samkvæmt 8. gr. í bókun 23 við EES-samninginn, eða EFTA-ríki sem aðhefst að beiðni Eftirlitsstofnunar EFTA, grípa til, að því er varðar forrannsókn eða málsmeðferð er varðar brot, skulu rjúfa fyrningarfrest hvað varðar málsmeðferð. Hlé er gert á fyrningarfresti frá og með þeim degi sem a.m.k. einu fyrirtæki eða samtökum fyrirtækja, sem aðild eiga að brotinu, er tilkynnt um aðgerðina. Aðgerðir, sem valda því að gert er hlé á fyrningarfresti, eru einkum:

- a) skriflegar beiðnir um upplýsingar frá Eftirlitsstofnun EFTA eða lögbæru yfirvaldi EFTA-ríkis sem aðhefst að beiðni Eftirlitsstofnunar EFTA eða ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA að krefjast umbeðinna upplýsinga,
 - b) skriflegt umboð til að framkvæma rannsóknir sem Eftirlitsstofnun EFTA eða lögbær yfirvöld í EFTA-ríki fela starfsmönnum sínum, að beiðni eftirlitsstofnunarinnar eða ákvörðun stofnunarinnar um að fyrirskipa rannsókn,
 - c) upphaf málsmeðferðar hjá Eftirlitsstofnun EFTA,
 - d) tilkynning um andmæli af hálfu Eftirlitsstofnunar EFTA.
2. Hlé á fyrningarfresti skal gilda gagnvart öllum fyrirtækjum eða samtökum fyrirtækja sem eiga aðild að brotinu.
 3. Í hvert sinn sem fyrningarfrestur er rofinn hefst jafnlangur frestur að nýju. Fyrningarfrestur rennur þó út eigi síðar en að tvöföldum fyrningarfresti liðnum án þess að Eftirlitsstofnun EFTA hafi ákvarðað sekt eða févíti, það tímabil framlengist um þann tíma sem hlé er gert á fyrningarfrestinum, samkvæmt 3. gr.

3. gr.

Frestun á fyrningarfresti í málsmeðferð.

Fyrningarfresti í málsmeðferð skal frestað á meðan ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA er til málsmeðferðar fyrir EFTA-dómstólum í samræmi við 2. mgr. 108. gr. EES-samningsins og viðkomandi ákvæði þessa samnings.

4. gr.

Fyrningarfrestur til fullnustu viðurlaga.

1. Vald Eftirlitsstofnunar EFTA til að framfylgja úrskurðum um að leggja á sektir, févíti eða reglubundnar greiðslur fyrir brot á reglum EES-samningsins sem varða flutninga eða samkeppni er með fyrirvara um fimm ára fyrningarfrest.
2. Fresturinn hefst á þeim degi sem lokaákvörðun er tekin í málinu.

5. gr.

Hlé á fyrningarfresti til fullnustu viðurlaga.

1. Gera skal hlé á fyrningarfresti til fullnustu viðurlaga:
 - a) með tilkynningu um ákvörðun um breytingu á upphaflegri fjárhæð sektar, févítis eða dagsekta, eða þegar umsókn um breytingu er hafnað,
 - b) Eftirlitsstofnun EFTA eða EFTA-ríki að beiðni Eftirlitsstofnunar EFTA hefst handa í þeim tilgangi að krefjast greiðslu á sekt, févíti eða dagsektum.
2. Í hvert sinn sem fyrningarfrestur er rofinn hefst jafnlangur frestur að nýju.

6. gr.

Frestun á fyrningarfresti til fullnustu viðurlaga.

Fyrningarfrestur til fullnustu viðurlaga skal felldur niður tímabundið þegar:

- a) greiðslufrestur er veittur eða
- b) Fullnustu greiðslu er skotið á frest samkvæmt ákvörðun EFTA-dómstólsins í samræmi við 2. mgr. 108. gr EES-samningsins og viðeigandi ákvæði þessa samnings.

7. gr.

Undantekning.

Þessi kafli gildir ekki um ráðstafanir sem gerðar eru samkvæmt II. kafla þessarar bókuar um framkvæmd samkeppnisreglna sem mælt er fyrir um í 53. og 54.gr. EES-samningsins.

VIII. KAFLI⁵
BRÁÐABIRGÐAREGLUR OG AÐRAR REGLUR
 I. ÞÁTTUR
REGLUR SEM GILDA UM FYRRVERANDI KAFLA II TIL XII OG XV.

1. gr.

Tilkynningar um gildandi samninga, ákvarðanir og aðgerðir.

1. Tilkynna skal um samninga, ákvarðanir og samstilltar aðgerðir eins og lýst er í 1. mgr. 53. gr. EES-samningsins, sem eru í gildi á gildistökudegi EES-samningsins og eiga við um aðila, sem leita eftir beitingu 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins, til Eftirlitsstofnunar EFTA samkvæmt ákvæðum 56. gr. EES-samningsins, reglunum sem um getur í 1. til 3. gr. í bókun 21 og bókun 23 við EES-samninginn, ásamt III., VI., VII., IX., X., XI., XII. og XV. kafla, innan sex mánaða frá gildistökudegi EES-samningsins.
2. Ákvæði 1. gr. gilda ekki um samninga, ákvarðanir eða samstilltar aðgerðir eins og lýst er í 1. mgr. 53. gr. EES-samningsins og falla undir 2. mgr. 4. gr. II. kafla, en tilkynna má um ofangreind atriði til Eftirlitsstofnunar EFTA skv. 56. gr. EES-samningsins, reglunum sem um getur í 1. til 3. gr. í bókun 21 og bókun 23 við EES-samninginn, ásamt III., VI., VII., IX., X., XI., XII. and XV. kafla.

2. gr.

Ákvarðanir samkvæmt 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins.

1. Þegar Eftirlitsstofnun EFTA tekur ákvörðun skv. 3. mgr. 53. gr. við EES-samninginn skal hún tilgreina þar frá hvaða degi ákvörðunin tekur gildi. Sá dagur skal ekki vera fyrir en dagurinn þegar tilkynnt er um ákvörðunina.
2. Annar málsliður 1. mgr. gildir hvorki um samninga, ákvarðanir né samstilltar aðgerðir sem falla undir 2. mgr. 4. gr. í II. kafla og 2. mgr. 1. gr. þessa kafla, né þær sem falla innan 1. mgr. 1. gr. sem tilkynnt hefur verið um innan þeirra tímamarka sem tilgreind eru í 1. mgr. 1. gr.

3. gr.

Sérákvæði um gildandi samninga, ákvarðanir og aðgerðir.

1. Ef samningar, ákvarðanir eða samstilltar aðgerðir, eins og lýst er í 1. mgr. 53. gr. EES-samningsins, sem eru í gildi á gildistökudegi EES-samningsins og tilkynnt er um þær innan þeirra tímamarka sem tilgreind eru í 1. mgr. 1. gr. þessa kafla, uppfylla ekki kröfurnar í 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins og viðeigandi fyrirtæki eða samtök fyrirtækja hætta að framfylgja þeim eða breyta þannig að þær falla ekki lengur undir bannið í 1. mgr. 53. gr., eða að þær uppfylli kröfurnar í 3. mgr. 53. gr., skal bannið í 1. mgr. 53. gr. aðeins gilda í þann tíma sem Eftirlitsstofnun EFTA tiltekur. Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA, samkvæmt framangreindum málslið, skal ekki gilda um fyrirtæki og samtök fyrirtækja sem samþykktu tilkynninguna ekki sérstaklega.
2. Ákvæði 1. mgr. skulu gilda um samninga, ákvarðanir eða samstilltar aðgerðir sem falla undir 2. mgr. 4. gr. II. kafla og eru í gildi á gildistökudegi EES-samningsins, ef tilkynnt er um þær innan sex mánaða frá þeirri dagsetningu.

4. gr.

Umsóknir og tilkynningar sem lagðar eru fyrir framkvæmdastjórn EB fyrir gildistökudag EES-samningsins skulu teljast fara að ákvæðum um umsóknir og tilkynningar samkvæmt þeim samningi.

Samkvæmt 56. gr. EES-samningsins og 10. gr. bókunar 23 við EES-samninginn getur Eftirlitsstofnun EFTA farið fram á rétt útfyllt eyðublað eins og mælt er fyrir um til að framkvæma EES-samninginn og á að senda það stofnuninni innan þeirra tímamarka sem hún setur. Í því tilviki skal því aðeins fara með umsóknir og tilkynningar sem fullfrágengnar ef eyðublað eru lögð fram innan tilskilins tímabils og í samræmi við ákvæði EES-samningsins og II., III., V., VII., X., XII. og XV. kafla þessarar bókunar.

⁵ Með ákvæðum VIII. kafla er mælt fyrir um bráðabirgðaákvæði og önnur ákvæði sem tengjast gildistöku EES-samningsins og samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól árið 1994. Öll bráðabirgðaákvæði sem samþykkt hafa verið síðar eru tekin upp í viðeigandi kafla þessarar bókunar.

5. gr.

Sektir.

Sektir fyrir brot á 1. mgr. 53. gr. EES-samningsins skulu ekki settar hvað varðar athöfn sem á sér stað áður en tilkynnt er um samningana, ákvarðanirnar og samstilltu aðgerðirnar sem 1. og 2. gr. þessa kafla gilda um og sem hafa verið tilkynnt innan þess tímabils sem þar er tilgreint.

6. gr.

EFTA-ríkin skulu tryggja að ráðstafanirnar sem veita aðstoð sem býðst embættismönnum Eftirlitsstofnunar EFTA og framkvæmdastjórnar EB til að framkvæma rannsóknir sínar eins og gert er ráð fyrir í samningnum, séu gerðar innan sex mánaða frá gildistöku EES-samningsins.

7. gr.

Að því er varðar samninga, ákvarðanir og samstilltar aðgerðir sem eru í gildi á gildistöku EES-samningsins og falla undir 1. mgr. 53. gr. hans, gildir bannið í 1. mgr. 53. gr. ekki ef samningunum, ákvörðununum og hinum samstilltu aðgerðum er breytt innan sex mánaða frá gildistöku EES-samningsins til að uppfylla skilyrðin um hópundanþágu sem kveðið er á um í XIV. viðauka við EES-samninginn.

8. gr.

Að því er varðar samninga, ákvarðanir samtaka fyrirtækja og samstilltar aðgerðir sem eru í gildi á gildistöku EES-samningsins og falla undir 1. mgr. 53. gr. hans, gildir bannið í 1. mgr. 53. gr. ekki frá gildistöku samningsins ef samningunum, ákvörðununum og hinum samstilltu aðgerðum er breytt innan sex mánaða frá gildistöku EES-samningsins til að falla ekki lengur undir bann-ákvæði 1. mgr. 53. gr.

9. gr.

Samningar, ákvarðanir samtaka fyrirtækja og samstilltar aðgerðir sem hafa ávinning af einstakri undanþágu sem veitt er skv. 3. mgr. 85. gr. stofnsáttmála Efnahagsbandalags Evrópu fyrir gildistöku EES-samningsins, skulu áfram vera undanþegnar ákvæðum EES-samningsins þar til þeir falla úr gildi, eins og kveðið er á um í ákvörðununum sem veita þessar undanþágur eða þar til framkvæmdastjórn EB ákveður annað, eftir því hvor dagsetningin er á undan.

II. ÞÁTTUR

REGLUR SEM GILDA UM FYRRVERANDI XIII. OG XIV. KAFLA.

10. gr.

Gerðin, sem um getur í 1. tölul. í XIV. viðauka við EES-samninginn (reglugerð (EBE) nr. 4064/89, og XIII. kafli skal ekki gilda um neina samfylkingu sem samið eða tilkynnt var um, eða þar sem yfirráðum var náð í skilningi 1. mgr. 4. gr. umræddrar gerðar fyrir gildistöku EES-samningsins, og gilda ekki undir neinum kringumstæðum um nokkra samfylkingu hafi lögbært yfirvald í EFTA-ríki, sem ber ábyrgð á samkeppni, hafið málarekstur fyrir gildistöku.

II. VIÐAUKI
VIÐ SAMNINGINN FRÁ 18. NÓVEMBER 2009
UM BREYTINGU Á BÓKUN 4 VIÐ SAMNINGINN MILLI EFTA-RÍKJANNA
UM STOFNUN EFTIRLITSSTOFNUNAR OG DÓMSTÓLS

I. VIÐBÆTIR
EYÐUBLAÐ C

KVÖRTUN SKV. 7. GR. II. KAFLA

- I. Upplýsingar um þann sem ber fram kvörtun og fyrirtæki eða samtök fyrirtækja sem kvörtunin varðar.**
1. Veita skal allar upplýsingar um þann lögaðila eða einstakling sem ber fram kvörtunina. Ef fyrirtæki leggur fram kvörtun skal tilgreina fyrirtækjasamstæðuna sem það tilheyrir og gefa nákvæmt yfirlit yfir eðli og umfang starfseminnar. Gefið upp tengilið (ásamt símanúmeri, póstfangi og netfangi) þar sem hægt er að fá viðbótarupplýsingar.
 2. Tilgreinið fyrirtæki eða samtök fyrirtækja þar sem kvartað er yfir starfseminni, þ.m.t. ef við á, allar tiltækar upplýsingar um fyrirtækjasamstæðuna sem fyrirtækið eða fyrirtækin, sem kvörtunin beinist að, tilheyrir og eðli og umfang starfsemi þeirra. Tilgreinið stöðu kvartanda gagnvart fyrirtækinu/fyrirtækjunum eða samtökum fyrirtækja sem kvartað er yfir (t.d. viðskiptavinur eða samkeppnisaðili).
- II. Ítarlegar upplýsingar um meint brot og sönnunargögn.**
3. Greinið nákvæmlega frá staðreyndum sem talið er að bendi til þess að um brot sé að ræða á ákvæðum 53. eða 54. gr. EES-samningsins. Tilgreinið einkum hvers eðlis varan er (vara eða þjónusta) sem hið meinta brot hefur áhrif á og útskýrið, ef þörf krefur, viðskiptatengsl varðandi þessar vörur. Gefið upp í einstökum atriðum allar fyrirbyggjandi upplýsingar um samninga eða starfsvenjur fyrirtækis eða samtaka fyrirtækja sem þessi kvörtun varðar. Tilgreinið, að svo miklu leyti sem unnt er, hlutfallslega markaðsstöðu fyrirtækjanna sem kvörtunin varðar.
 4. Leggið fram öll skjöl í yðar vörslu sem varða eða tengjast beint þeim staðreyndum sem settar eru fram í kvörtuninni (t.d. texta samninga, fundargerðir samningaviðræðna eða funda, viðskiptaskilmála, viðskiptaskjöl, umburðarbréf, bréfaskipti, minnisatriði frá símtölum...). Tilgreinið nöfn og heimilisföng aðila sem geta vottað þær staðreyndir sem eru settar fram í kvörtuninni, einkum þeirra sem hið meinta brot hefur áhrif á. Leggið fram tölulegar upplýsingar eða önnur gögn í yðar vörslu sem tengjast staðreyndunum sem eru settar fram, einkum þar sem þau sýna þróun á markaði (t.d. upplýsingar varðandi verð og verðþróun, aðgangshindranir á markaði fyrir nýja birgja o.s.frv.).
 5. Setjið fram sjónarmið yðar varðandi landfræðilegt umfang meints brots og útskýrið, þar sem það er ekki augljóst, að hve miklu leyti sú háttsemi, sem kvartað er yfir, kann að hafa áhrif á viðskipti á milli aðildarríkja EB eða á milli Bandalagsins og eins eða fleiri EFTA-ríkja eða milli EFTA-ríkjanna.
- III. Niðurstöður fengnar frá Eftirlitsstofnun EFTA og lögmætir hagsmunir.**
6. Útskýrið hvaða niðurstöðu eða aðgerðum óskað er eftir að málsmeðferð Eftirlitsstofnunar EFTA skili.
 7. Setja skal fram ástæður sem liggja að baki kröfunni um lögmæta hagsmuni skv. 7. gr.í II. kafla bókunar 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. Einkum skal gera grein fyrir því á hvern hátt háttsemin, sem kvörtun er lögð fram gegn, hefur áhrif á þann sem kvartar og, álit á því hvernig afskipti Eftirlitsstofnunar EFTA væru líkleg til að bæta meint kvörtunarmál.
- IV. Málsmeðferð fyrir innlendum samkeppnisfyrivöldum eða innlendum dómstólum.**
8. Veita skal allar upplýsingar um það hvort leitað hafi verið til einhverra annarra samkeppnis-yfirvalda varðandi sama málefni eða nátengt málefni og/eda hvort málinu hafi verið vísað til innlends dómstóls. Ef sú er raunin skal veita allar upplýsingar um stjórnsýslu- eða dómsmála-yfirvaldið sem leitað var til og um það hvaða gögn hafi verið lögð fyrir slíkt yfirvald.

Yfirlýsing þess efnis að upplýsingarnar, sem koma fram á þessu eyðublaði og í viðaukum við það, séu veittar í góðri trú.

Dagsetning og undirskrift

II. VIÐBÆTIR

EYÐUBLAÐ CO VARÐANDI TILKYNNINGU UM SAMFYLKINGU FYRIRTÆKJA SAMKVÆMT GERÐINI SEM UM GETUR Í 1. TÖLUL. XIV. VIÐAUKA VIÐ EES-SAMNINGINN (REGLUGERÐ RÁÐSINS (EB) NR. 139/2004)

1. INNGANGUR

1.1. Tilgangurinn með eyðublaðinu.

Á þessu eyðublaði eru tilgreindar þær upplýsingar sem tilkynningaraðilum ber að veita þegar þeir leggja fram tilkynningu til Eftirlitsstofnunar EFTA um fyrirhugaðan samruna, yfirtöku eða aðra samfylkingu fyrirtækja. Mælt er fyrir um samrunaefirlitskerfi Evrópska efnahagssvæðisins í 57. gr. EES-samningsins, 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn og bókunum 21 og 24 við EES-samninginn. Mælt er fyrir um valdsvið Eftirlitsstofnunar EFTA á sviði málsmeðferðar í bókun 4 við samninginn milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls (hér á eftir nefndur samningurinn um eftirlitsstofnun og dómstól). Texta þessara gerða og önnur tengd skjöl er að finna á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA. Athygli er vakin á samsvarandi ákvæðum hjá Evrópu-sambandinu.⁶

Til að takmarka þann tíma og fjármuni, sem varið er þegar ólíkum málsmeðferðarreglum við samrunaefirlit er fylgt í mörgum mismunandi löndum, hefur samrunaefirlitskerfi verið komið á fót á Evrópska efnahagssvæðinu þar sem framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna eða Eftirlitsstofnun EFTA metur samfylkingar sem varða hagsmuni Bandalagsins eða EFTA (yfirleitt þegar aðilar að samfylkingu uppfylla tiltekin veltumörk)⁷ með einni málsmeðferð (samkvæmt meginreglunni um afgreiðslu á einum stað). Samruni sem ekki uppfyllir sett veltumörk kann að falla undir valdsvið þeirra yfirvalda í aðildarríkjum EB og/eða EFTA-ríkjunum sem annast samrunaefirlit. Valdsvið Eftirlitsstofnunar EFTA, skv. b-lið 2. mgr. 57. gr., er með fyrirvara um valdsvið aðildarríkja EB.

Í IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól er gerð krafa um að Eftirlitsstofnun EFTA komist að niðurstöðu innan lögákveðins frests. Til að byrja með hefur Eftirlitsstofnun EFTA alla jafna 25 virka daga til þess að ákvarða hvort heimila skuli samfylkinguna eða „hefja málsmeðferð“, þ.e. að ráðast í ítarlega rannsókn.⁸ Ákveði Eftirlitsstofnun EFTA að hefja málsmeðferð þarf hún að taka lokaákvörðun um aðgerðina innan 90 virkra daga frá þeim degi þegar málsmeðferðin hefst⁹.

Með tilliti til þessa frests og til að meginreglan um afgreiðslu á einum stað gangi upp er nauðsynlegt að Eftirlitsstofnun EFTA berist tímanlega þær upplýsingar sem nauðsynlegar eru til þess að framkvæma rannsókn og meta áhrif samfylkingarinnar á viðkomandi markaði. Því er nauðsynlegt að leggja fram tiltekið magn upplýsinga þegar tilkynningin er send.

Viðurkennt er að upplýsingarnar sem óskað er eftir á þessu eyðublaði séu mikilvægar. Reynslan hefur hins vegar sýnt að ekki er alltaf er þörf á öllum upplýsingunum til að rannsókn á fyrirhugaðri samfylkingu sé fullnægjandi heldur fer það eftir sérstökum eiginleikum málsins. Í samræmi við það er hvatt til að biðja Eftirlitsstofnun EFTA um að falla frá þeirri skyldu að veita tilteknar upplýsingar (undanþága) ef talið er að tilteknar upplýsingar sem farið er fram á í eyðublaðinu kunni að vera ónauðsynlegar að því er varðar rannsókn Eftirlitsstofnunar EFTA. Nánar um þetta í g-lið í þætti 1.3.

Það er afar nýtsamlegt bæði fyrir tilkynningaraðila og Eftirlitsstofnun EFTA að funda áður en tilkynning er lögð fram til að ákvarða nákvæmlega hvaða upplýsingar verða að koma fram í tilkynningunni enda er árangurinn í flestum tilvikum sá að tilskildum upplýsingum fækkar til

⁶ Reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 („samrunareglugerð EB“), reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 802/2004 („framkvæmdarreglugerðin“) eins og henni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1033/2008.

⁷ Hugtakið „samfylking“ er skilgreint í 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn og hugtökin „hagsmunir Bandalagsins“ og „hagsmunir EFTA“ í 1. gr. hennar. Auk þess er í 5. mgr. 4. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól kveðið á um að við tilteknar aðstæður, þegar viðmiðunarmörk EFTA um veltu eru ekki virt, geti tilkynningaraðili farið fram á að Eftirlitsstofnun EFTA fari með fyrirhugaða samfylkingu sem mál sem varði hagsmuni EFTA.

⁸ Sjá 1. mgr. 10. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.

⁹ Sjá 3. mgr. 10. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.

muna. Tilkynningaraðilar geta vísað til bestu starfsvenja framkvæmdastjórnar EB við framkvæmd samrunaeftirlits EB en þar eru leiðbeiningar um fundi áður en tilkynning er lögð fram og undirbúning tilkynninga.

Auk þess er vakin athygli á því að heimilt er að tilkynna tilteknar samfylkingar, sem ekki er líklegt að samkeppni stafi vandi af, með því að nota einfaldað eyðublað sem fylgir með bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól sem III. viðbætur.

1.2. Hver á að leggja fram tilkynningu?

Sé um samruna að ræða, í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn (samrunareglugerð EB), eða öflun sameiginlegra yfirlitáða í fyrirtæki, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. þessarar gerðar, skulu samrunaaðilar, eða þeir sem ná sameiginlegum yfirlitáðum, eftir því sem við á, ganga sameiginlega frá tilkynningunni¹⁰.

Eignist fyrirtæki ráðandi hlut í öðru fyrirtæki skal fyrirtækið sem stóð að yfirtökunni ganga frá tilkynningunni.

Sé um yfirtökubod í fyrirtæki að ræða skal bjóðandi ganga frá tilkynningunni.

Allir sem leggja fram tilkynningu bera ábyrgð á því að upplýsingar í henni séu réttar.

1.3. Krafan um að tilkynning sé rétt og fullnægjandi.

Allar upplýsingar, sem krafist er á þessu eyðublaði, skulu vera réttar og fullnægjandi. Tilskildar upplýsingar ber að láta í té í réttum þætti þessa eyðublaðs.

Einkum er vakin athygli á eftirfarandi:

- Í samræmi við 1. mgr. 10. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól og 2. og 4. mgr. 5. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka, hefjast frestir samkvæmt IV. kafla, sem tengjast tilkynningum, ekki fyrr en Eftirlitsstofnun EFTA hafa borist allar upplýsingar sem fylgja skulu tilkynningunni. Tilgangurinn með þessari kröfu er að tryggja að Eftirlitsstofnun EFTA geti metið tilkynnta samfylkingu fyrirtækja innan þeirra ströngu tímamarka sem kveðið er á um í IV. kafla.
- Þegar tilkynningaraðilar undirbúa tilkynningu sína skulu þeir ganga úr skugga um að nöfn og númer tengiliða, einkum bréfasímanúmer og tölvupóstföng, sem send eru Eftirlitsstofnun EFTA, séu nákvæm, viðeigandi og uppfærð.
- Farið verður með rangar eða misvísandi upplýsingar í tilkynningu sem ófullnægjandi upplýsingar (4. mgr. 5. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn).
- Ef tilkynning er ófullnægjandi lætur Eftirlitsstofnun EFTA tilkynningaraðila eða fulltrúa þeirra vita um það skriflega og án tafar. Tilkynningin öðlast ekki gildi fyrr en daginn sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur veitt fullnægjandi og nákvæmum upplýsingunum viðtöku (1. mgr. 10. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, og 2. og 4. mgr. 5. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka).
- Samkvæmt a-lið 1. mgr. 14. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól geta tilkynningaraðilar sem, hvort heldur af ásetningi eða í gáleysi, veita rangar eða misvísandi upplýsingar sætt sektum sem nema allt að 1% af samanlagðri veltu viðkomandi fyrirtækis. Auk þess er Eftirlitsstofnun EFTA heimilt, samkvæmt a-lið 3. mgr. 6. gr. og a-lið 6. mgr. 8. gr. IV. kafla við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, að afturkalla ákvörðun sína um að tilkynnt samfylking samrýmist kröfum hins sameiginlega markaðar ef ákvörðunin byggist á röngum upplýsingum sem eitthvert fyrirtækjanna ber ábyrgð á.
- Heimilt að fara þess skriflega á leit við Eftirlitsstofnun EFTA að hún fallist á að tilkynningin sé fullnægjandi þótt upplýsingar, sem krafist er á eyðublaðinu, vanti ef þessar upplýsingar eru ekki tiltækar með góðu móti, hvort heldur er í heild eða að hluta (t.d. vegna þess að upplýsingar liggja ekki fyrir um fyrirtæki sem fjandsamlegt yfirtökutilboð beinist að).

Eftirlitsstofnun EFTA mun fjalla um slíka beiðni, að því tilskildu að greint sé frá ástæðum þess að upplýsingarnar voru ekki tiltækar, og að reynt sé eftir bestu getu að meta gögnin sem vantar og tilgreint sé á hverju þetta mat byggist. Ef unnt er skal einnig geta þess hvar Eftirlitsstofnun EFTA getur aflað einhverra þeirra umbeðnu upplýsinga sem ekki voru tiltækar.

¹⁰ Sjá 2. mgr. 4. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn.

- g) Heimilt er að fara þess skriflega á leit við Eftirlitsstofnun EFTA að hún fallist á að tilkynningin sé fullnægjandi þótt upplýsingar, sem krafist er á eyðublaðinu, í fullri lengd eða styttri gerð, vanti ef talið er að þessar upplýsingar kunni að vera óþarfar fyrir rannsókn málsins af hálfu Eftirlitsstofnunar EFTA.

Eftirlitsstofnun EFTA mun fjalla um slíka beiðni, að því tilskildu að fullnægjandi rök séu færð fyrir því að upplýsingarnar skipti ekki máli og séu óþarfar fyrir rannsókn hennar á hinni tilkynntu aðgerð. Rétt er að skýra frá þessu í samskiptum við Eftirlitsstofnun EFTA áður en að tilkynningu kemur og óska eftir því skriflega við framkvæmdastjórnina að hún veiti undanþágu frá því að veita þessar upplýsingar, skv. 2. mgr. 4. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.

1.4. Hvernig ber að standa að tilkynningu?

Tilkynningu ber að leggja fram á opinberu tungumáli EFTA-ríkis eða Evrópubandalagsins. Kjósi fyrirtæki að beina tilkynningu til Eftirlitsstofnunar EFTA á tungumáli sem ekki er eitt af opinberum tungumálum þeirra ríkja sem falla undir valdsvið stofnunarinnar, eða er ekki vinnutungumál hennar, ber þeim jafnframt að láta fylgja með öllum skjölum þýðingu á einhverju opinberu tungumáli eða vinnutungumáli stofnunarinnar. Tungumálið, sem þýtt er á, er það tungumál sem Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að nota í samskiptum við fyrirtækin. Fylgiskjöl skal leggja fram á frummálinu. Sé frummálið ekki eitt af hinum opinberu tungumálum, sem um getur hér að framan, skal þýðing á tungumálið, sem notað er við meðferð málsins, fylgja.

Þegar veittar eru upplýsingar, sem krafist er á þessu eyðublaði, skal styðjast við uppröðun þátta og númeraröð málsgreina á eyðublaðinu, enn fremur skal fylgja undirrituð yfirlýsing, eins og kveðið er á um í 11. þætti, og fylgiskjöl. Við frágang 7. til 9. þáttar þessa eyðublaðs eru tilkynningaráðilar hvattir til þess að skoða hvort best sé, fyrir skýrleika, sakir að setja þessa þætti fram í númeraröð, eða hvort hægt sé að flokka þá saman fyrir hvern markað þar sem áhrifa gætir (eða flokk markaða þar sem áhrifa gætir).

Sumar upplýsingar má setja í viðauka fyrir skýrleika sakir. Þó er brýnt að allar helstu upplýsingar, einkum þær sem varða markaðshlutdeild aðilanna og helstu samkeppnisaðila þeirra, komi fram í meginmáli CO-eyðublaðs. Viðaukana við þetta eyðublað skal aðeins nota til að bæta við upplýsingarnar sem veittar eru á eyðublaðinu sjálfu.

Leggja skal fram samskiptaupplýsingar á sniði sem skrifstofa samkeppnismála og ríkisaðstoðar hjá Eftirlitsstofnun EFTA leggur til. Brýnt er að allar samskiptaupplýsingar séu réttar svo rannsóknarferlið fari rétt fram. Ítrekuð tilvik um rangar samskiptaupplýsingar geta verið tilefni til að úrskurða að tilkynning sé ófullnægjandi.

Fylgiskjöl skal leggja fram á frummálinu, sé það ekki eitt af opinberum tungumálum ríkjanna sem falla undir valdsvið Eftirlitsstofnunar EFTA, eða vinnutungumál hennar, skal þýða þau á það tungumál sem notað er við meðferð málsins (4. mgr. 3. gr. í V. kafla bókunar 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól).

Heimilt er að leggja fram frumrit eða afrit fylgiskjala. Í síðara tilvikinu ber tilkynningaráðilum að staðfesta að þau séu rétt og óstýtt.

Senda skal frumritið og sex afrit af CO-eyðublaðinu og fylgiskjölum til skrifstofu samkeppnismála og ríkisaðstoðar hjá Eftirlitsstofnun EFTA.

Tilkynninguna skal senda á póstfang Eftirlitsstofnunar EFTA¹¹ á því sniði sem Eftirlitsstofnunin tilgreinir. Tilkynningin skal berast Eftirlitsstofnun EFTA á virkum degi samkvæmt skilgreiningu í 24. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. Ef unnt á að vera að skrá hana samdægurs verður hún að berast fyrir kl. 17:00 mánudaga til fimmtudaga og fyrir kl. 16:00 á föstudögum og á virkum dögum næst á undan opinberum frídögum og öðrum frídögum eins og Eftirlitsstofnun EFTA fastsetur og birt er í EES-hluta Stjórnartíðinda Evrópusambandsins og EES-viðbæti við þau. Öllum öryggisfyrirmælum sem sett eru fram á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA verður að fylgja.

¹¹ Eftirlitsstofnun EFTA, Rue Belliard 35, B-1040 Brussel, Belgíu.

1.5. Trúnaðarkvaðir.

Í 122. gr. EES-samningsins, 9. gr. bókunar 24 við EES-samninginn og, hvað viðkemur Eftirlitsstofnun EFTA og EFTA-ríkjunum, 2. mgr. 17. gr. IV. kafla við bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, er farið fram á það við framkvæmdastjórnina, Eftirlitsstofnun EFTA, aðildarríki EB og EFTA-ríkin, embættismenn þeirra og aðra opinbera starfsmenn, að þeir láti öðrum ekki í té vitneskju sem þeir hafa öðlast við beitingu 57. og 58. gr. EES-samningsins, bókunar 24 við EES-samninginn og, hvað viðkemur EFTA-ríkjunum, IV. kafla bókunar 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, sem er þess eðlis að hún fellur undir þagnarskyldu embættismanna. Sama grundvallarregla skal eiga við um trúnað milli tilkynningaradila.

Ef ástæða er til að ætla að það skaði hagsmuni yðar að umbeðnar upplýsingar verði birtar eða látnar öðrum málsaðilum í té með öðrum hætti, skuluð þér senda þessar upplýsingar sérstaklega og merkja hverja blaðsíðu greinilega „Viðskiptaleyndarmál“. Einnig ber að tilgreina ástæður þess að upplýsingarnar skuli ekki látnar öðrum í té eða birtar.

Sé um samruna eða sameiginlega yfirtöku að ræða eða gangi fleiri en einn málsaðili frá tilkynningunni er heimilt að senda viðskiptaleyndarmál sérstaklega í lokuðu umslagi og geta þeirra í tilkynningunni sem viðauka. Tilkynningin telst ekki fullnægjandi fyrr en allir slíkir viðaukar hafa borist.

1.6. Skilgreiningar og leiðbeiningar við útfyllingu þessa eyðublaðs.

Tilkynningaradili eða -aðilar: ef aðeins eitt þeirra fyrirtækja, sem taka þátt í aðgerðinni, leggur fram tilkynningu er hugtakið tilkynningaradilar einungis notað um það fyrirtæki sem í raun leggur tilkynninguna fram.

Samfylkingaradili eða -aðilar: Hér er bæði átt við aðila sem yfirtaka fyrirtæki og aðila sem eru yfirteknir eða þá aðila sem eiga hlut að samruna fyrirtækja, þ.m.t. öll fyrirtæki sem sóst er eftir ráðandi eignarhlut í eða yfirtökuboð berast í.

Hugtökin tilkynningaradili eða-aðilar og samfylkingaradili eða -aðilar taka til allra fyrirtækja sem tilheyra sömu fyrirtækjasamstæðum og þessir aðilar, nema annað sé tekið fram.

Markaðir þar sem áhrifa gætir: Í 6. þætti þessa eyðublaðs er óskað eftir að tilkynningaradilar skilgreini viðkomandi vörumarkaði og tilgreini enn fremur hverjir þessara viðkomandi markaða eru líklegir til að verða fyrir áhrifum af tilkynntri aðgerð. Þessi skilgreining á mörkuðum þar sem áhrifa gætir er grundvöllur margra spurninga á eyðublaðinu sem þarf að svara. Þegar getið er um markaði þar sem áhrifa gætir á eyðublaðinu er átt við markaði sem tilkynningaradilar skilgreina. Þetta hugtak getur átt við viðkomandi markaði fyrir vörur eða þjónustu.

Ár: Allar tilvísanir til orðsins „ár“ á eyðublaðinu merkja almanaksár, nema annað sé tekið fram. Allar upplýsingar, sem krafist er á eyðublaðinu, skulu eiga við árið á undan tilkynningarárinu, nema annað sé tekið fram.

Fjárhæðirnar, sem óskað er upplýsinga um í þáttum 3.3 til 3.5, skulu gefnar upp í evrum, umreiknuðum á meðalgengi viðkomandi ára eða tímabila.

Allar tilvísanirnar á þessu eyðublaði eru í viðeigandi greinar og málsgreinar gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka og IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól nema annað sé tekið fram.

1.7. Miðlun upplýsinga til starfsmanna og fulltrúa þeirra.

Eftirlitsstofnun EFTA vekur athygli á þeim skuldbindingum sem aðilar að samfylkingu kunna að hafa, samkvæmt lögum Evrópska efnahagssvæðisins og/eða landslögum um upplýsingar og samráð vegna viðskipta sem tengjast samfylkingu, gagnvart starfsmönnum og/eða fulltrúum þeirra.

1. ÞÁTTUR LÝSING Á SAMFYLKINGU.

- 1.1. Leggja skal fram samantekt um starfsemi samfylkingarinnar þar sem tilgreindir eru aðilar að samfylkingunni, eðli hennar (t.d. hvort um er að ræða samruna, yfirtöku eða fyrirtæki um sameiginlegt verkefni), starfssvið tilkynningaradila, markaðir þar sem áhrifa samfylkingarinnar mun

gæta (einnig helstu markaðir þar sem áhrifa gætir¹²), og skipulagslegar og efnahagslegar grunnforsendur samfylkingarinnar.

- 1.2. Leggja skal fram samantekt (allt að 500 orð) um þær upplýsingar sem kveðið er á um í þætti 1.1. Fyrirhugað er að birta samantektina á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA daginn sem tilkynnt er um samfylkinguna. Samantektina skal semja þannig að hún innihaldi ekki trúnaðarupplýsingar eða viðskiptaleyndarmál.

2. ÞÁTTUR

UPPLÝSINGAR UM AÐILA.

- 2.1. Upplýsingar um tilkynningaraðila

Taka skal fram:

 - 2.1.1. heiti og pósthfang fyrirtækis,
 - 2.1.2. hvers eðlis starfsemi fyrirtækisins er,
 - 2.1.3. nafn, pósthfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupósthfang tengiliðar og stöðu hans, og
 - 2.1.4. pósthfang tilkynningaraðila (eða sérhvers tilkynningaraðila) sem hægt er að senda skjöl til, einkum ákvarðanir Eftirlitsstofnunar EFTA. Leggja skal fram nafn, símanúmer og tölvupósthfang aðila á þessu pósthfangi sem hefur heimild til að taka við tilkynningum.
- 2.2. Upplýsingar um aðra aðila¹³ að samfylkingu

Fyrir hvern samfylkingaraðila um sig (að undanskildum tilkynningaraðila eða -aðilum) skal taka eftirfarandi fram:

 - 2.2.1. heiti og pósthfang fyrirtækis,
 - 2.2.2. hvers eðlis starfsemi fyrirtækisins er,
 - 2.2.3. nafn, pósthfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupósthfang viðkomandi tengiliðar og stöðu hans, og
 - 2.2.4. pósthfang aðila (eða sérhvers aðila) sem hægt er að senda skjöl til, einkum ákvarðanir Eftirlitsstofnunar EFTA. Leggja skal fram nafn, tölvupósthfang og símanúmer aðila á þessu pósthfangi sem hefur heimild til að taka við tilkynningum.
- 2.3. Tilnefning fulltrúa

Ef fulltrúar fyrirtækja undirrita tilkynningar skulu þeir framvísa skriflegri staðfestingu þess efnis að þeir hafi heimild til þess.

Í skriflegri staðfestingu verður að koma fram nafn og staða þeirra aðila sem veita slíka heimild. Veita skal eftirfarandi samskiptaupplýsingar um þá fulltrúa sem hafa heimild til að koma fram fyrir hönd hvaða samfylkingaraðila sem vera skal og tilgreina umbjóðendur þeirra:

 - 2.3.1. nafn fulltrúa,
 - 2.3.2. pósthfang fulltrúa,
 - 2.3.3. nafn, pósthfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupósthfang tengiliðar, og pósthfang fulltrúa (í Brussel, ef um það er að ræða) sem unnt er að beina öllum pósti og skjölum til.

3. ÞÁTTUR

UPPLÝSINGAR UM SAMFYLKINGUNA.

- 3.1. Lýsið í stuttu máli eðli samfylkingarinnar sem tilkynnt er um. Takið í þessu sambandi fram:
 - a) hvort fyrirhugað samfylking er alger samruni að lögum, yfirtaka eða sameiginleg yfirtaka fyrirtækis, fyrirtæki um sameiginlegt verkefni í fullum rekstri, í skilningi 4. mgr. 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka, við EES-samninginn, eða hvort hún verður til með samningi eða með öðrum hætti sem leiðir til beinna eða óbeinna yfiráða í skilningi 2. mgr. 3. gr. sömu gerðar,
 - b) hvort samfylkingin tekur til óskipts fyrirtækis eða hluta þess,
 - c) í stuttu máli, hvernig efnahags- og fjárhagslegri uppbyggingu samfylkingarinnar er háttað,
 - d) hvort opinbert tilboð eins aðila í verðbréf annars aðila nýtur stuðnings stjórnar og framkvæmdastjórnar þess síðarnefnda eða annarra stofnana sem koma fram fyrir hönd hans,

¹² Sbr. þátt 6.III um skilgreiningu á mörkuðum þar sem áhrifa gætir.

¹³ Þetta tekur einnig til fyrirtækis sem fjandsamleg yfirtaka beinist að en í því tilviki skal tilgreina einstök atriði eins nákvæmlega og unnt er.

- e) fyrirhugaða eða væntanlega dagsetningu mikilvægra áfanga sem eiga að leiða til endanlegrar samfylkingar,
 - f) hvers konar eignarhaldi og yfirráðum megi búast við eftir samfylkingu,
 - g) hvort einhver aðilanna hefur þegið fjárhagsaðstoð eða aðra aðstoð, hvaðan sem hún kemur (þar á meðal frá opinberum yfirvöldum) og eðli og umfang aðstoðarinnar, og
 - h) til hvaða atvinnuvega samfylkingin nær.
- 3.2. Tilgreina skal verðmæti viðskiptanna (innkaupsverð eða verðgildi allra eigna sem um ræðir, eftir því sem við á).
- 3.3. Fyrir hvert hlutaðeigandi fyrirtæki¹⁴ um sig ber að veita upplýsingar um eftirfarandi¹⁵ fyrir síðasta fjárhagsár:
- 3.3.1. veltu á heimsvísu,
 - 3.3.2. veltu innan Bandalagsins,
 - 3.3.3. veltu innan EFTA,
 - 3.3.4. veltu í hverju aðildarríki,
 - 3.3.5. veltu í hverju EFTA-ríki,
 - 3.3.6. svo fremi veltan í einstöku aðildarríki EB sé meiri en tveir þriðju hlutar af veltu innan Bandalagsins skal tilgreina það ríki, og
 - 3.3.7. svo fremi veltan í einstöku EFTA-ríki sé meiri en tveir þriðju hlutar af veltu innan EFTA skal tilgreina það ríki.
- 3.4. Að því er varðar 3. mgr. 1. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn, ef aðgerðin nær ekki þeim mörkum, sem sett eru í 2. mgr. 1. gr. gerðarinnar, ber að veita eftirfarandi upplýsingar fyrir síðasta fjárhagsár:
- 3.4.1. í hvaða EFTA-ríki samanlögð velta allra hlutaðeigandi fyrirtækja er yfir 100 milljónum evra, sé um það að ræða, og
 - 3.4.2. í hvaða EFTA-ríki samanlögð velta að minnsta kosti tveggja hlutaðeigandi fyrirtækja, hvors um sig, er yfir 25 milljónir evra, sé um það að ræða.
- 3.5 Gerið grein fyrir efnahagslegum rökstuðningi fyrir samfylkingunni.

4. ÞÁTTUR

Eignarhald og yfirrád.¹⁶

- 4.1 Fyrir hvern samfylkingaraðila um sig skal tilgreina öll fyrirtæki innan sömu fyrirtækjasamstæðu. Taka skal eftirfarandi fram:
- 4.1.1. hvaða fyrirtæki eða aðilar ráða yfir samfylkingaraðilum með beinum eða óbeinum hætti,
 - 4.1.2. hvaða fyrirtæki stunda viðskipti á markaði þar sem áhrifa gætir¹⁷ og eru með beinum eða óbeinum hætti undir yfirráðum:
 - a) samfylkingaraðila,
 - b) annars fyrirtækis sem tilgreint er í 4.1.1.
- Fyrir hvert tilgreint fyrirtæki um sig skal taka fram hvers eðlis og með hvaða hætti yfirráðin eru. Heimilt er að skýra upplýsingarnar í þessum þætti á myndrænan hátt með skipurritum eða skýringarmyndum til að sýna hvernig eignarhaldi og yfirráðum er háttað í fyrirtækjunum.
- 4.2. Fyrir samfylkingaraðilana og fyrir hvert fyrirtæki eða aðila, sem um getur í svörum við spurningum í þætti 4.1., skal:
- 4.2.1. tilgreina öll önnur fyrirtæki með starfsemi á mörkuðum þar sem áhrifa gætir (sjá í 6. þætti skilgreiningu á mörkuðum þar sem áhrifa gætir) þar sem fyrirtækin eða aðilarnir í

¹⁴ Sjá tilkynningu framkvæmdastjórnar EB um skilgreiningu á hlutaðeigandi fyrirtækjum.

¹⁵ Sjá tilkynningu framkvæmdastjórnar EB um útreikning á veltu. Til veltu yfirtökuaðila eða aðila að samfylkingu skal telja samanlagða veltu allra fyrirtækja í skilningi 4 mgr. 5. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. í XIV. viðauka við EES-samninginn. Til veltu yfirtekens aðila, eins eða fleiri, skal telja samanlagða veltu allra fyrirtækja í skilningi 2 mgr. 5. gr. gerðarinnar. Sérákvæði er að finna í 3., 4. og 5. mgr. 5. gr. gerðarinnar að því er varðar lánastofnanir, váttryggingarfélög, aðrar fjármálastofnanir og sameiginleg fyrirtæki.

¹⁶ Sbr. 3., 4. og 5. mgr. 3. gr. og 4. mgr. 5. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn.

¹⁷ Sbr. 6. þátt um skilgreiningu á mörkuðum þar sem áhrifa gætir.

- fyrirtækjasamstæðunni ráða einir eða í sameiningu yfir a.m.k. 10% atkvæðisréttar, útgefins hlutafjár eða annarra verðbréfa,
í hverju tilviki, tilgreina hundraðshlutann sem um ræðir og eiganda hans,
- 4.2.2. tilgreina, fyrir hvert fyrirtæki um sig, þá sem sitja í framkvæmdastjórn og eiga einnig sæti í framkvæmdastjórn eða yfirstjórn annars fyrirtækis sem rekur starfsemi á mörkuðum þar sem áhrifa gætir og (þar sem við á), fyrir hvert fyrirtæki um sig, þá sem eiga sæti í stjórn og eiga einnig sæti í framkvæmdastjórn annars fyrirtækis sem rekur starfsemi á mörkuðum þar sem áhrifa gætir; og í hverju tilviki skal tilgreina heiti fyrirtækisins og stöðu viðkomandi innan þess,
- 4.2.3 veita nákvæmar upplýsingar um yfirtöku ofangreindra fyrirtækjasamstæðna (þáttur 4.1.) á síðustu þremur árum á fyrirtækjum, sem stunda viðskipti á mörkuðum þar sem áhrifa gætir, eins og þær eru skilgreindar í 6. þætti.
Heimilt er að skýra þessar upplýsingar á myndrænan hátt með skipuritum eða skýringarmyndum til skilningsauka.

5. ÞÁTTUR FYLGISKJÖL.

Tilkynningaraðilar skulu láta eftirfarandi fylgja:

- 5.1. afrit af endanlegri eða nýjustu útgáfu allra skjala viðvíkjandi samfylkingunni, hvort sem samfylkingin hefur orðið til með samkomulagi milli hlutaðeigandi aðila, öflun ráðandi hlutar eða yfirtökubóði,
- 5.2. afrit skriflegs tilboðs ef um yfirtökubóð er að ræða; liggi það ekki fyrir við tilkynningu ber að senda það eins fljótt og auðið er og eigi síðar en við póstagningu þess til hluthafa,
- 5.3. afrit af síðustu ársskýrslu og ársreikningi allra samfylkingaraðila, og
- 5.4. afrit af öllum greiningum, skýrslum, rannsóknum, könnunum og sambærilegum gögnum, sem unnin hafa verið af aðila eða aðilum sem eiga sæti í framkvæmdastjórn eða yfirstjórn, eða fyrir hann eða þá, eða annan eða aðra sem gegna áþekku hlutverki (eða sem slíkt hlutverk hefur verið falið eða fengið), eða sem eiga sæti á hluthafafundum, í þeim tilgangi að meta eða greina samfylkinguna að því er varðar markaðshlutdeild, samkeppnisstöðu, samkeppnisaðila (raunverulegra eða hugsanlegra), rökstuðning fyrir samfylkingunni, möguleika á söluaukningu eða útvíkkun til annarra vörumarkaða eða landfræðilegra markaða og/eða almennar markaðsaðstæður.¹⁸
Fyrir hvert þessara skjala skal taka fram (ef það kemur ekki fram í skjalinu sjálfu) dagsetningu vinnslu skjalsins, einnig nafn og stöðu hvers einstaklings sem vann hvert slíkt skjal.

6. ÞÁTTUR SKILGREININGAR Á MÖRKUÐUM.

Viðkomandi vörumarkaðir og landfræðilegir markaðir eru lagðir til grundvallar við mat á markaðsstyrk þeirrar nýju einingar sem verður til við samfylkinguna.¹⁹

Tilkynningaraðila eða -aðilum ber að veita umbeðnar upplýsingar með hliðsjón af eftirfarandi skilgreiningum:

I. Viðkomandi vörumarkaðir:

Með viðkomandi vörumarkaði er átt við markað fyrir allar vörur og/eða þjónustu sem neytendur líta á sem staðgönguvörur eða staðgöngubjónustu vegna eiginleika þeirra, verðs og áformaðrar notkunar. Viðkomandi vörumarkaður getur í sumum tilvikum verið samsettur úr margs konar vörum og/eða þjónustu sem hafa í meginatriðum sömu eðlis- eða tæknieiginleika og geta komið hver í stað annarrar.

¹⁸ Eins og kemur fram í inngangshlutum 1.1 og 1.3 (g-lið), í tengslum við undirbúning tilkynningar, getur verið gagnlegt að ráðgast við Eftirlitsstofnun EFTA um að hve miklu leyti sé hægt að fá undanþágu frá því að leggja fram tilskilin gögn. Sé sótt um undanþágur getur Eftirlitsstofnun EFTA tilgreint þau gögn sem lögð eru fram í tilteknu máli, í beiðni um upplýsingar, í samræmi við 11. gr. IV. kafla bókunar 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.

¹⁹ Sjá tilkynningu Eftirlitsstofnunar EFTA um skilgreiningu á viðkomandi mörkuðum með tilliti til samkeppnisлага á Evrópska efnahagssvæðinu.

Meðal þátta, sem skipta máli við mat á viðkomandi vörumarkaði, eru greining á því hvers vegna viðkomandi vara eða þjónusta tilheyrir þessum markaði og hvers vegna önnur vara eða þjónusta tilheyrir honum ekki samkvæmt framangreindri skilgreiningu og með hliðsjón af, m.a., hvort varan eða þjónustan nýtist sem staðgönguvara eða staðgönguþjónusta, samkeppnisstöðu, verði, verðsveiflum vegna eftirspurnar, eða öðrum þáttum sem máli skipta við skilgreiningu á vörumörkuðunum (t.d. framboðsstaðgöngu þegar við á).

II. Viðkomandi landfræðilegir markaðir:

Til landfræðilegs markaðar sem skiptir máli telst það svæði þar sem hlutaðeigandi fyrirtæki taka þátt í framboði og eftirspurn eftir viðkomandi vöru eða þjónustu, þar sem samkeppnisskilyrði eru nægilega lík og sem unnt er að greina frá nærliggjandi landsvæðum, einkum vegna þess að samkeppnisskilyrði eru umtalsvert frábrugðin á þeim svæðum.

Meðal þátta sem skipta máli við mat á viðkomandi landfræðilegum markaði eru eðli og einkenni viðkomandi vöru eða þjónustu, hugsanlegar aðgangshindranir eða neytendavenjur, greinilegur munur á markaðshlutdeild fyrirtækja á þessu landsvæði og aðliggjandi svæðum eða verulegur verðmunur.

III. Markaðir þar sem áhrifa gætir:

Þegar svarað er spurningum á þessu eyðublaði skulu viðkomandi vörumarkaðir innan Evrópska efnahagssvæðisins, í Bandalaginu, á yfirráðasvæði EFTA-ríkjanna, í hverju aðildarríki eða í hverju EFTA-ríki teljast markaðir þar sem áhrifa gætir:

- a) ef tveir eða fleiri samfylkingaraðilar stunda viðskipti á sama vörumarkaði og samfylking þeirra myndi leiða til 15% sameiginlegrar markaðshlutardeildar eða meira. Þetta nefnast lárétt tengsl;
 - b) ef einn eða fleiri samfylkingaraðilar stunda viðskipti á vörumarkaði, sem er aðliggjandi eða fráliggjandi miðað við vörumarkað þar sem annar samfylkingaraðili stundar viðskipti, og markaðshlutdeild hvers þeirra á hvoru stigi sem er eða samanlögð markaðshlutdeild þeirra nemur 25% eða meira án tillits til þess hvort samband birgis og viðskiptavinar ríkir milli samfylkingaraðila eða ekki²⁰. Þetta nefnast lóðrétt tengsl.
Á grundvelli framangreindra upplýsinga og viðmiðunarmarka fyrir markaðshlutdeild skal veita eftirfarandi upplýsingar:²¹
 - Tilgreinið hvern markað þar sem áhrifa gætir í skilningi III. þáttar:
 - innan Evrópska efnahagssvæðisins, Bandalagsins, eða EFTA,
 - í hverju aðildarríki EB eða EFTA-ríki.
- 6.2. Tilgreinið og skýrið að auki sjónarmið aðila varðandi umfang viðkomandi landfræðilegs markaðar í skilningi II. þáttar sem á við í tengslum við hvern þann markað þar sem áhrifa gætir og sem um er getið hér á undan.

IV. Aðrir markaðir þar sem aðgerðin sem tilkynnt er um getur haft veruleg áhrif:

- 6.3. Lýsið á grundvelli skilgreininganna hér á undan þeim vörum og landfræðilegu gildissviði markaða, annarra en þeirra markaða þar sem áhrifa gætir og tilgreindir eru í 6. þætti, þar sem aðgerðin, sem tilkynnt er um, kann að hafa veruleg áhrif, t.d. ef:
 - a) einhver aðila að samfylkingunni er með markaðshlutdeild umfram 25% og annar aðili að samfylkingunni er mögulegur samkeppnisaðili á þeim markaði. Aðili getur einkum talist hugsanlegur samkeppnisaðili ef hann fyrirhugar inngöngu á tiltekinn markað, eða ef hann hefur þróað eða framfylgt áætlunum um slíkt á undangengnum tveimur árum,
 - b) einhver aðilanna að samfylkingunni er með markaðshlutdeild umfram 25% og annar aðili að samfylkingunni á mikilvæg hugverkaréttindi á þeim markaði,

²⁰ Ef aðili að samfylkingu er t.d. með markaðshlutdeild umfram 25% á markaði sem er aðliggjandi miðað við markað þar sem annar aðili er virkur gætir áhrifa bæði á aðliggjandi og fráliggjandi markaði. Renni samþætt lóðrétt fyrirtæki saman við annað fyrirtæki, sem er virkt á aðliggjandi markaði, og leiði samruninn til sameiginlegrar markaðshlutdeildar á fráliggjandi markaði sem nemur 25% eða meira, eru á sama hátt bæði aðliggjandi og fráliggjandi markaðir, markaðir þar sem áhrifa gætir.

²¹ Eins og kemur fram í inngangshlutum 1.1 og 1.3 (g-lið) í tengslum við undirbúning tilkynningar, getur verið gagnlegt hvað varðar tiltekna markaði, þar sem áhrifa gætir, að ráðgast við Eftirlitsstofnun EFTA um að hve miklu leyti sé hægt að fá undanþágu frá því að leggja fram tilskildar upplýsingar (eins og lýst er í IV).

- c) einhver aðili að samfylkingu er fyrir á vörumarkaði sem er nærliggjandi markaður í nánnum tengslum við vörumarkað þar sem einhver annar aðili að samfylkingunni er í virkri stöðu, og ef markaðshlutdeild einstaklings eða sameiginleg markaðshlutdeild aðilanna á einhverjum þessara markaða nemur 25% eða meira. Vörumarkaðir eru náskyldir nærliggjandi markaðir þar sem vörurnar eru hver annarri til fyllingar²² eða þegar þær tilheyra vöruflokki sem sami hópur neytenda kaupir til sömu nota²³, þegar slíkur markaður nær til Evrópska efnahagssvæðisins í heild eða að hluta.

Í því skyni að gera Eftirlitsstofnun EFTA kleift að taka til athugunar frá upphafi samkeppnisáhrif fyrirhugaðrar samfylkingar á markaðina, sem tilgreindir eru í þætti 6.3, eru tilkynningaraðilar hvattir til að leggja fram þær upplýsingar sem um getur í 7. og 8. þætti þessa eyðublaðs að því er varðar þessa markaði.

7. ÞÁTTUR

UPPLÝSINGAR UM MARKAÐI ÞAR SEM ÁHRIFA GÆTIR.

Fyrir hvern viðkomandi vörumarkað um sig og fyrir hvert hinna þriggja síðustu fjárhagsára²⁴:

- a) fyrir Evrópska efnahagssvæðið,
- b) fyrir Bandalagið í heild,
- c) fyrir yfirráðasvæði EFTA-ríkjanna í heild,
- d) fyrir hvert aðildarríki EB og EFTA-ríki þar sem samfylkingaraðilar stunda viðskipti, og
- e) fyrir viðkomandi landfræðilegan markað, ef hann er annar að mati tilkynningaraðila, annar, skal veita eftirfarandi upplýsingar um:
 - 7.1. áætlaða heildarstærð markaðarins miðað við söluverðmæti (í evrum) og umfang (í eininga-fjölda)²⁵. Útskýrið forsendur þessara útreikninga og leggið fram skjöl til staðfestingar þeim ef tók eru á,
 - 7.2. söluverðmæti og umfang sölu hjá hverjum samfylkingaraðila og áætluð markaðshlutdeild hans,
 - 7.3. áætlað verðmæti (og umfang þar sem við á) markaðshlutdeildar allra samkeppnisaðilanna (að meðtöldum innflytjendum) sem ráða yfir að minnsta kosti 5% af landfræðilega markaðinum sem er til athugunar. Leggið fram á þessum grundvelli áætlun um HHI-vísitölu²⁶ fyrir og eftir samruna, og muninn á þessum tvennu (deltastuðul)²⁷. Tilgreinið hlutfall markaðshlutdeildar sem er notað sem grundvöllur til að reikna út HHI. Getið þeirra heimilda sem eru notaðar við útreikning á þessari markaðshlutdeild og leggið fram skjöl, eftir því sem unnt er, til að staðfesta útreikninginn,
 - 7.4. nafn, heimilisfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupóstfang yfirmanns lagadeildar (eða annars einstaklings sem gegnir svipaðri stöðu; sé þess ekki kostur, þá aðalframkvæmdastjóra) þeirra samkeppnisaðila sem tilgreindir eru í 7.3,

²² Vörur (eða þjónusta) teljast til dæmis til fyllingar þegar notkun (eða neysla) einnar vöru felur í raun í sér notkun (eða neyslu) hinnar vörunnar, t.d. má nefna heftara og hefti, eða prentara og prenthylki.

²³ Dæmi um vörur sem tilheyra slíkum sviðum væri viski og gin sem selt er börum og veitingastöðum, og ýmsar vörur til þess að pakka tilteknum vöruflokkum sem seldar eru framleiðendum slíkrar vöru.

²⁴ Með fyrirvara um 2. mgr. 4. gr. í V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.

²⁵ Reikna ber verðmæti og umfang markaðar með því að draga útflutning frá framleiðslunni á landsvæðunum sem um ræðir og bæta innflutningi við. Vinsamlegast leggið fram, ef það er hægt með góðu móti, sundurlíðaðar upplýsingar um innflutning og útflutning eftir upprunalandi annars vegar og viðtökulandi hins vegar.

²⁶ HHI stendur fyrir Herfindahl-Hirshman-vísitöluna sem er mælikvarði á samþjöppun á markaði. HHI er reiknuð út með því að leggja saman kvaðrat markaðshlutdeildar allra fyrirtækjanna á markaðinum. Taka má dæmi af markaði þar sem fimm fyrirtæki hafa hvert um sig markaðshlutdeild sem nemur 40%, 20%, 15%, 15% og 10% er HHI 2 550 ($40^2 + 20^2 + 15^2 + 15^2 + 10^2 = 2 550$). HHI getur verið á bilinu frá nærri núlli (á örmarkaði) til 10 000 (þar sem um er að ræða hreina einokun). HHI eftir samruna er reiknuð út frá þeirri vinnuforsendu að markaðshlutdeild hvers fyrirtækis haldist óbreytt. Þótt best sé að taka öll fyrirtækin með í reikninginn getur skortur á upplýsingum um mjög lítil fyrirtæki haft óveruleg áhrif þar sem slík fyrirtæki hafa ekki veruleg áhrif á HHI.

²⁷ Aukna samþjöppun eins og hún mælist með HHI er hægt að reikna út óháð heildarsamþjöppun á markaði með því að tvöfalda samanlagða markaðshlutdeild fyrirtækjanna sem renna saman. Svo dæmi sé tekið myndi samruni tveggja fyrirtækja með annars vegar 30% markaðshlutdeild og hins vegar 15% hækka HHI um 900 ($30 \times 15 \times 2 = 900$). Skýringin á þessari aðferð er sem hér segir: Fyrir samrunann hefur markaðshlutdeild fyrirtækjanna sem renna saman áhrif á HHI sem stakt kvaðrat hvors um sig: $(a)^2 + (b)^2$. Eftir samrunann er það kvaðrat samtölu þeirra sem hefur áhrif: $(a + b)^2$, sem jafngildir $(a)^2 + (b)^2 + 2ab$. Því er hækkan HHI táknuð sem 2ab.

- 7.5. mat á heildarverðmæti og heildarmagni og uppruna innflutnings frá löndum utan Evrópska efnahagssvæðisins þar sem tilgreina skal:
- hlutdeild þeirra fyrirtækjasamstæðna, sem samfylkingaraðilarnir tilheyra, í slíkum innflutningi,
 - mat á því í hve miklum mæli kvótar, tollar eða aðrar viðskiptahindranir en tollar hafa áhrif á þennan innflutning, og
 - mat á því í hve miklum mæli flutningskostnaður og annar kostnaður hefur áhrif á þennan innflutning,
- 7.6. mat á því að hve miklu leyti hindranir, sem eru á viðskiptum milli ríkja innan Evrópska efnahagssvæðisins eru vegna:
- flutningskostnaðar og annars kostnaðar og
 - annarra viðskiptahindrana en tolla,
- 7.7. hvernig samfylkingaraðilar framleiða, verðleggja og selja vöru og/eða þjónustu; t.d. hvort framleiðsla og verðlagning er staðbundin eða hvort sala fer fram um staðbundið dreifikerfi,
- 7.8. samanburð á verði sem samfylkingaraðili setur upp í hverju aðildarríki EB og EFTA-ríki og hliðstæðan samanburð á verðlagi milli Bandalagsins, EFTA-ríkjanna og annarra svæða þar sem þessar vörur eru framleiddar (t.d. Rússland, Bandaríkin, Japan og önnur svæði sem skipta máli), og
- 7.9. eðli og umfang lóðréttrar sameiningar fyrir hvern samfylkingaraðila um sig miðað við helstu samkeppnisaðila.

8. ÞÁTTUR

Almenn skilyrði á mörkuðum þar sem áhrifa gætir.

- 8.1. Tilgreinið fimm helstu óháðu²⁸ birgja aðila samfylkingarinnar og hlut hvers þeirra í innkaupum frá hverjum þessara birgja (innkaupum á hráefni eða vörum sem eru notaðar við framleiðslu á viðkomandi vörum). Tilgreinið nafn, heimilisfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupóstfang yfirmanns lagadeildar (eða annars einstaklings sem gegnir svipaðri stöðu; sé þess ekki kostur, þá aðalframkvæmdastjóra) hvers birgis.

Hvernig framboði er háttað á mörkuðum þar sem áhrifa gætir.

- 8.2. Lýsið helstu dreifileiðum og þjónustukerfum á mörkuðunum þar sem áhrifa gætir. Takið í þessu sambandi mið af eftirtöldum atriðum, eftir því sem við á:
- algengustu dreifikerfum á markaðinum og vægi þeirra. Að hvaða marki annast þriðju aðilar dreifinguna og/eða fyrirtæki innan sömu samstæðu og aðilarnir sem um getur í 4. þætti?
 - algengustu þjónustukerfum (til dæmis viðhaldi og viðgerðum) og vægi þeirra á þessum mörkuðum. Að hvaða marki annast þriðju aðilar þjónustuna og/eða fyrirtæki innan sömu samstæðu og aðilarnir sem um getur í 4. þætti?
- 8.3. Leggið fram mat á heildarafkastagetu í Bandalaginu og á yfirráðasvæði EFTA-ríkja undanfarin þrjú ár. Hve stóran hlut þessarar afkastagetu hefur hver samfylkingaraðili um sig talið sig hafa á þessu tímabili og hvernig hafa þeir, hver um sig, nýtt þá afkastagetu? Tilgreinið, ef við á, staðsetningu og afkastagetu framleiðsluástöðu hvers aðila að samfylkingunni á mörkuðum þar sem áhrifa gætir.
- 8.4. Tilgreinið hvort einhver aðila samfylkingarinnar, eða einhver samkeppnisaðilanna, sé með vörur í þróun, vörur sem verða líklega markaðssettar í náninni framtíð, eða áform um að auka (eða draga saman) framleiðslu- eða sölugetu. Ef svo er, leggið þá fram áætlun um fyrirhugaða sölu og markaðshlutdeild aðilanna að samfylkingunni á næstu þremur til fimm árum.
- 8.5. Teljist aðrir þættir framboðs skipta máli í þessu sambandi ber að tilgreina þá hér.

²⁸ Þ.e. birgjar sem eru ekki dótturfyrirtæki, umboðsaðilar eða fyrirtæki sem eru hluti af fyrirtækjasamstæðu viðkomandi málsaðila. Auk þessara fimm sjálfstæðu birgja geta tilkynningaraðilar tilgreint birgja innan samstæðunnar telji þeir það nauðsynlegt til að fá fram rétt mat. Það sama gildir í lið 8.6 í tengslum við viðskiptavinum.

Hvernig eftirspurn er háttáð á mörkuðum þar sem áhrifa gætir.

- 8.6. Tilgreinið fimm²⁹ helstu óháðu viðskiptavini aðilanna á hverjum markaði þar sem áhrifa gætir og hlut hvers þeirra í heildarsölu þessara vara sem hver þessara viðskiptavina hefur skráð sig fyrir. Tilgreinið nafn, heimilisfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupóstfang yfirmanns lagadeildar (eða annars einstaklings sem gegnir svipaðri stöðu; sé þess ekki kostur, þá aðalframkvæmdastjóra) hvers viðskiptavinar.
- 8.7. Lýsið því hvernig eftirspurn er háttáð að því er varðar:
- þróun markaðarins, t.d. hvort hann er á upphafsstigi, í útþenslu, mettaður eða í hnignun, og spáið fyrir um hve ört eftirspurn muni vaxa,
 - vægi viðskiptavinavildar, t.d. að því er varðar trygð við vörumerki, veitingu þjónustu fyrir og eftir sölu, heildstætt vöruframboð, eða áhrif netkerfis,
 - hlut vöruaðgreiningar að því er varðar eiginleika eða gæði, og að hve miklu leyti vörur aðilanna að samfylkingunni eru áþekkar staðgönguvörur,
 - hlut aðlögunarkostnaðar (hvað varðar tíma og útgjöld) viðskiptavina þegar þeir færa sig frá einum birgi til annars,
 - samþjöppun eða dreifing viðskiptavina,
 - skiptingu viðskiptamanna í ólíka flokka með lýsingu á „dæmigerðum viðskiptavini“ í hverjum flokki,
 - mikilvægi samninga um einkadreifingu og annars konar langtímasamninga, og
 - vægi eftirspurnar frá opinberum yfirvöldum, ríkisstofnunum, ríkisfyrirtækjum eða áþekktum aðilum.

Markaðsaðgangur.

- 8.8. Hefur nýjum fyrirtækjum tekist að hasla sér völl svo um munar á mörkuðum þar sem áhrifa gætir á síðastliðnum fimm árum? Sé svo, tilgreinið þá nafn, heimilisfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupóstfang yfirmanns lagadeildar (eða annars einstaklings sem gegnir svipaðri stöðu; sé þess ekki kostur, þá aðalframkvæmdastjóra) hvers nýs fyrirtækis, og mat á núverandi markaðshlutdeild hvers slíks nýs fyrirtækis. Hafi einhver aðilanna að samfylkingunni komið inn á markað þar sem áhrifa gætir á undanförunum fimm árum, leggið þá fram greiningu á þeim aðgangshindrunum sem urðu á vegi þeirra.
- 8.9. Telja tilkynningaráðilar að til séu fyrirtæki (þ.m.t. fyrirtæki sem nú starfa aðeins á mörkuðum utan Bandalagsins eða utan Evrópska efnahagssvæðisins) sem eru líkleg til að koma inn á markaðinn? Sé svo, tilgreinið þá nafn, heimilisfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupóstfang yfirmanns lagadeildar (eða annars einstaklings sem gegnir svipaðri stöðu; sé þess ekki kostur, þá aðalframkvæmdastjóra). Skýrið frá því hvers vegna slík koma fyrirtækis inn á markað sé líkleg og leggið fram áætlun um það hvenær líklegt sé að þetta gerist.
- 8.10. Lýsið þeim þáttum sem hafa áhrif á komu inn á markaði þar sem áhrifa gætir, þannig að bæði sé tekið mið af landsvæði og vöru. Takið í þessu sambandi mið af eftirtöldum atriðum, eftir því sem við á:
- heildarkostnaði sem því fylgir að hasla sér völl á viðkomandi markaði (rannsóknir og þróun, framleiðsla, stofnun dreifikerfa, söluherferðir, auglýsingar, þjónusta o.s.frv.) og ná sambærilegri sölu og hugsanlegur öflugur samkeppnisaðili og tilgreinið markaðshlutdeild þessa samkeppnisaðila,
 - hvers konar aðgangshindrunum í lögum eða reglugerðum, t.d. leyfisveitingu stjórnvalda eða staðlasetningu í hvaða formi sem er, einnig hindrunum sem stafa af vöruvottunarreglum eða nauðsyn þess að vera með staðfesta ferilsskrá,
 - að hve miklu leyti markaðsaðgangur takmarkast af einkaleyfum, verkunnáttu og öðrum hugverkarétti á þessum mörkuðum og veitingu slíkra nytjaleyfa,
 - að hve miklu leyti hver og einn samfylkingaraðili er með, hefur fengið eða lætur í té nytjaleyfi, verkunnáttu eða önnur réttindi á viðkomandi mörkuðum,

²⁹ Reynslan hefur sýnt að athugun á flóknum tilvikum krefst oft ítarlegri samskiptaupplýsinga um viðskiptavini. Sé um að ræða samskipti áður en tilkynning er lögð fram getur Eftirlitsstofnun EFTA farið fram á ítarlegri samskiptaupplýsingar um viðskiptavini að því er varðar tiltekna markaði þar sem áhrifa gætir.

- e) mikilvægi stærðarhagkvæmni í framleiðslu eða dreifingu vöru á mörkuðum þar sem áhrifa gætir, og
- f) aðgangi að birgðum, til dæmis framboði á hráefnum og nauðsynlegu grunnvirki.

Rannsóknir og þróun.

8.11. Gerið grein fyrir vægi rannsókna og þróunar hvað varðar samkeppnishæfni fyrirtækis á viðkomandi markaði til lengri tíma lítið. Lýsið eðli rannsókna og þróunar á vegum samfylkingaraðila á mörkuðum þar sem áhrifa gætir.

Takið í þessu sambandi mið af eftirfarandi, eftir því sem við á:

- a) stefnu og umfangi rannsókna og þróunar³⁰ á umræddum mörkuðum og hjá samfylkingaraðilum,
- b) tækniþróun sem átt hefur sér stað á umræddum mörkuðum á hæfilegu tímabili (þar með talin þróun vöru og/eða þjónustu, þróun framleiðsluaðferða, dreifikerfa o.s.frv.).
- c) helstu nýjungum sem fram hafa komið á þessum mörkuðum og fyrirtækjunum sem staðið hafa að þessum nýjungum, og
- d) þróunarferli nýjunga á þessum mörkuðum og hvar aðilarirnir eru staddir í því ferli.

Samstarfssamningar.

8.12. Í hve ríkum mæli er um samstarfssamninga (lárétta, lóðrétta eða aðra) að ræða á mörkuðum þar sem áhrifa gætir?

8.13. Lýsið mikilvægustu samstarfssamningum sem samfylkingaraðilar hafa gert á mörkuðum þar sem áhrifa gætir, t.d. samningum um rannsóknir og þróun, nytjaleyfi, sameiginlega framleiðslu, sérhæfingu, dreifingu, birgðahald til langs tíma og upplýsingaskipti, og leggið fram afrit af slíkum samningum eftir því sem þurfa þykir.

Atvinnugreinasamtök.

8.14. Að því er varðar atvinnugreinasamtök á mörkuðum þar sem áhrifa gætir skal tilgreina:

- a) samtök sem samfylkingaraðilar tilheyra, og
- b) helstu atvinnugreinasamtök sem viðskiptavinir og birgjar samfylkingaraðila tilheyra.

Gefið upp heiti allra framangreindra atvinnugreinasamtaka, pósthfang, tölvupósthfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tengilið.

9. ÞÁTTUR

Almennt markaðssamhengi og hagkvæmni.

9.1. Setja skal fyrirhugaða samfylkingu í alþjóðlegt samhengi með því að lýsa stöðu hvers samfylkingaraðila á mörkuðum utan Evrópska efnahagssvæðisins að því er varðar markaðshlutdeild og samkeppnisstyrk.

9.2. Lýsið hugsanlegum áhrifum fyrirhugaðrar samfylkingar á hagsmunum milliliða og endanlegra neytenda og á þróun efnahags- og tækniframfara.

9.3. Sé þess óskað að Eftirlitsstofnun EFTA taki gagnert til athugunar frá upphafi³¹ hvort aukin hagkvæmni sem leiðir af samfylkingunni sé líkleg til að auka getu og hvata nýju fyrirtækjaheildarinnar til samkeppnishvetjandi aðgerða, til hagsbóta fyrir neytendur, skal leggja fram lýsingu á hvers kyns hagkvæmni (einnig kostnaðarlækkunar, nýjar vörukynningar og bætt vöru- og þjónustugæði), studda skjölum, sem aðilar sjá fram á að leiði af fyrirhugaðri samfylkingu í tengslum við allar viðkomandi vörur³².

Fyrir hvert tilvik um að þörf sé á hagkvæmni skal leggja fram:

³⁰ Umfang rannsókna og þróunar er skilgreint sem kostnaður við rannsóknir og þróun, sem hlutfall af veltu.

³¹ Rétt er að vekja athygli á því að framlagning upplýsinga í samræmi við þátt 9.3. er valfrjál. Ekki er ætlast til þess að aðilar færi rök fyrir því að sá þáttur sé ekki uppfylltur. Þrátt fyrir að upplýsingar um hagkvæmni séu ekki lagðar fram verður það ekki túlkað sem svo að fyrirhuguð samfylking skapi ekki hagkvæmni eða að grunnforsendan fyrir samfylkingunni sé sú að hún auki markaðsstyrk. Þótt umbeðnar upplýsingar um hagkvæmni séu ekki lagðar fram með tilkynningunni útilokar það ekki að þau verði lögð fram síðar. Hins vegar er rétt að benda á að því fyrr sem upplýsingar eru lagðar fram því betur getur Eftirlitsstofnun EFTA gengið úr skugga um að þörf sé á hagkvæmni.

³² Frekari leiðbeiningar um hagkvæmnismat er að finna í tilkynningu framkvæmdastjórnar EB um mat á láréttum samruna.

- i. sundurliðaða skýringu á því hvernig fyrirhuguð samfylking gerir nýju einingunni kleift að ná fram hagkvæmni. Tilgreinið fyrirhugaðar aðgerðir aðilanna til þess að ná fram þessari hagkvæmni, áhættuna sem felst í henni og nauðsynlegan tíma og fjármuni þessu samfara.
- ii. þegar slíkt er unnt með góðu móti, mælingu á hagkvæmninni og ítarlega skýringu á því hvernig hún var gerð. Leggið einnig fram, þar sem við á, áætlun um vægi hagkvæmni í tengslum við innleiðingu á nýjum vörum eða auknum vörugæðum. Þegar hagkvæmni hefur kostnaðarlækkun í för með sér skal tilgreina sérstaklega staka, fasta kostnaðarlækkun, reglu-bundna fasta kostnaðarlækkun og breytilega kostnaðarlækkun (í evrum á einingu og evrum á ári),
- iii. áætlun á því að hve miklu leyti hagkvæmnin kemur viðskiptavinum til góða og ítarlega skýringu á því hvernig sú niðurstaða er fengin, og
- iv. ástæðu þess að aðilinn eða aðilarnir gátu ekki náð fram sams konar hagkvæmni með öðrum ráðum en fyrirhugaðri samfylkingu, og á þann hátt að ekki væri ástæða til að huga að samkeppnisstöðu.

10. ÞÁTTUR

Samstarfsáhrif á fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.

10. Að því er varðar 4. mgr. 2. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka skal svara eftirfarandi spurningum:
 - a) Halda tvö eða fleiri móðurfyrirtæki áfram starfsemi að verulegu leyti á sama markaði og fyrirtækið um sameiginlega verkefnið eða á markaði sem er aðliggjandi eða frálíggjandi miðað við markað fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið eða á nærlíggjandi markaði sem er nátengdur honum?³³
 Ef svarið er já skal tilgreina fyrir hvern markað sem um getur hér:
 - veltu hvers móðurfyrirtækis á næstliðnu reikningsári,
 - efnahagslegt vægi starfsemi fyrirtækisins um sameiginlegt verkefni miðað við þessa veltu,
 - markaðshlutdeild hvers móðurfyrirtækis.
 Ef svarið er nei ber að rökstyðja það.
 - b) Ef svarið við a-lið er já og talið er að stofnun fyrirtækis um sameiginlegt verkefni leiði ekki til samræmingar milli óháðra fyrirtækja sem hindrar samkeppni í skilningi 1. mgr. 53. gr. EES-samningsins ber að rökstyðja svarið.
 - c) Með fyrirvara við svörin við a- og b-lið og til að tryggja að Eftirlitsstofnun EFTA geti metið málið á fullnægjandi hátt skal skýra frá því hvernig viðmiðuninum í 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins er beitt. Samkvæmt 3. mgr. 53. gr. er heimilt að lýsa yfir því að ákvæði 1. mgr. 53. gr. eigi ekki við ef aðgerðin:
 - i. stuðlar að bættri framleiðslu eða vörudreifingu eða eflir tæknilegar og efnahagslegar framfarir,
 - ii. veitir neytendum sanngjarna hlutdeild í þeim ávinningi sem af henni hlýst,
 - iii. leggur ekki höft, sem eru óþörf til að ná þessum markmiðum, á hlutaðeigandi fyrirtæki, og
 - iv. veitir þessum fyrirtækjum ekki færi á að koma í veg fyrir samkeppni að því er varðar verulegan hluta framleiðsluvaranna sem um er að ræða.

11. ÞÁTTUR

Yfirlýsing.

Í 2. mgr. 2. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól kemur fram að ef fulltrúar fyrirtækja undirrita tilkynningar skuli þeir framvísa skriflegu umboði til þess. Þetta umboð skal fylgja tilkynningunni.

Ljúka ber tilkynningunni með eftirfarandi yfirlýsingu, undirritaðri af öllum tilkynningaraðilum eða fyrir þeirra hönd:

³³ Sjá skilgreiningu á markaði í 6. þætti.

Tilkynningaraðili eða -aðilar lýsa yfir því að upplýsingarnar, sem eru veittar í tilkynningu þessari, séu sannar, réttar og fullnægjandi samkvæmt bestu vitund þeirra, að rétt og óstytt afrit af skjölum, sem krafist er samkvæmt CO-eyðublaði, fylgi með, að allt mat sé tilgreint sem slíkt og sett fram samkvæmt bestu vitund og vitneskju um staðreyndir málsins og að þegar álit er látið í ljós sé það gert í góðri trú.

Þeim eru kunn ákvæði 1. mgr. 14. gr. í IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.

Staður og dagsetning:

Undirritun:

Nafn og staða:

Fyrir hönd:

III. VIÐBÆTIR
**EINFALDAÐ EYÐUBLAÐ FYRIR TILKYNNINGU UM SAMFYLKINGU
 SAMKVÆMT GERÐINI SEM UM GETUR Í 1. TÖLUL. XIV. VIÐAUKA VIÐ EES-
 SAMNINGINN (REGLUGERÐ RÁÐSINS (EB) NR. 139/2004)**

1. INNGANGUR

1.1. Tilgangurinn með einfaldaða eyðublaðinu.

Á einfaldaða eyðublaðinu eru tilgreindar þær upplýsingar sem tilkynningaraðilum ber að veita þegar þeir leggja fram tilkynningu til Eftirlitsstofnunar EFTA um fyrirhugaðan samruna, yfirtöku eða aðra samfylkingu fyrirtækja sem ólíklegt er talið að hafi skaðleg áhrif á samkeppni.

Þegar eyðublaðið er fyllt út er athygli vakin á gerðinni sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn og IV. og V. kafla í bókun 4 við samninginn milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls (hér á eftir nefndur samningurinn um eftirlitsstofnun og dómstól). Texta þessara gerða og önnur tengd skjöl er að finna á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA. Athygli er einnig vakin á samsvarandi ákvæðum hjá Evrópusambandinu³⁴.

Að jafnaði er heimilt að nota einfaldaða eyðublaðið til þess að tilkynna um samfylkingu að uppfylltu einu eftirtalinna skilyrða:

1. sé um fyrirtæki um sameiginlegt verkefni að ræða sem hefur enga eða hverfandi litla starfsemi á yfirráðasvæði Evrópska efnahagssvæðisins (EES). Þannig háttar til þegar:
 - a) velta fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið og/eða velta yfirfærðrar starfsemi er undir 100 milljónum evra á Evrópska efnahagssvæðinu, og
 - b) heildarvirði eigna, sem eru færðar yfir til fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið, er undir 100 milljónum evra innan Evrópska efnahagssvæðisins,
2. enginn aðili að samfylkingu stundar viðskipti á viðkomandi markaði vöru- og landfræðilegum markaði (engin lárétt skörun), eða á aðliggjandi eða fráliggjandi markaði miðað við markað þar sem annar aðili að samfylkingunni stundar starfsemi (engin lóðrétt tengsl),
3. tveir eða fleiri aðilar að samfylkingunni stunda viðskipti á sama viðkomandi vöru- og landfræðilegum markaði (lárétt tengsl), að því tilskildu að sameiginleg markaðshlutdeild sé undir 15%; og/eða einn eða fleiri samfylkingaraðilar stunda viðskipti á vörumarkaði, sem er aðliggjandi eða fráliggjandi miðað við vörumarkað þar sem einhver annar samfylkingaraðili stundar viðskipti (lóðrétt tengsl), og að því tilskildu að þeir hvorki, hver fyrir sig né til samans, hafi yfir að ráða markaðshlutdeild, á hvoru markaðsstigi sem er, sem nemur 25% eða meira, eða
4. aðili öðlast einn yfirráð yfir fyrirtæki sem hann hefur þegar sameiginleg yfirráð yfir.

Eftirlitsstofnun EFTA getur farið fram á óstytta tilkynningu ef í ljós kemur að annaðhvort hafi skilyrðin fyrir notkun einfaldaða eyðublaðsins ekki verið uppfyllt, eða, í sérstökum undantekningar-tilvikum, þar sem þau hafa verið uppfyllt, hafi Eftirlitsstofnun EFTA eigi að síður ákvarða að tilkynning á CO- eyðublaði sé nauðsynleg til þess að unnt sé að rannsaka hvort samfylkingin geti hugsanlega haft áhrif á samkeppni.

Dæmi um tilvik þar sem nauðsynlegt getur verið að tilkynninga á CO-eyðublaði eru samfylkingar þar sem erfitt er að skilgreina markaðina sem skipta máli (t.d. þegar um er að ræða nýja markaði eða þar sem ekki ríkja viðteknar venjur); þar sem aðili er nýr eða hugsanlegur aðili á markaði, eða veigamikill einkaleyfishafi, þar sem ekki er með góðu móti unnt að skilgreina markaðshlutdeild aðilanna; á mörkuðum þar sem aðgangshindranir eru miklar, þar sem samþjöppun er mikil eða önnur viðurkennd vandamál sem varða samkeppni; þegar a.m.k. tveir aðilar samfylkingarinnar eru virkir á nátengdum grannmörkuðum³⁵, og í samfylkingum þar sem upp kemur vandi varðandi samræmingu, eins og um getur í 4. mgr. 2. gr gerðarinnar sem vísað er til í 1. tölul. í XIV. viðauka við EES-samninginn. Á sama hátt getur verið nauðsynlegt að tilkynning sé á CO-eyðublaði þegar einn aðili öðlast öll yfirráð yfir fyrirtæki um sameiginlegt verkefni þar sem hann tekur þegar þátt í sameiginlegri stjórnun eða þegar yfirtökuaðilinn og fyrirtækið um sameiginlega verkefnið hafa saman sterka mark-

³⁴ Reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 802/2004.

³⁵ Vörumarkaðir eru náskyldir nærliggjandi markaðir þegar vörurnar eru hver annarri til fyllingar eða þegar þær tilheyra vöruflokki sem sami hópur neytenda kaupir til sömu endanlegra nota.

aðsstöðu, eða þar sem samreksturinn og yfirtökuaðilinn hafa sterka stöðu á lóðrétt tengdum mörkuðum.

1.2. Skipti yfir í CO-eyðublað í fullri lengd.

Við mat á því hvort unnt sé að tilkynna um samfylkingu á einfölduðu eyðublaði skal Eftirlitsstofnun EFTA tryggja að allir málavextir þar að lútandi séu settir fram með nægilega skýrum hætti. Hvað það varðar bera tilkynningaraðilar ábyrgð á því að réttar og fullnægjandi upplýsingar séu lagðar fram. Ef Eftirlitsstofnun EFTA telur, eftir að tilkynning hefur borist um samfylkingu, að einfölduð tilkynning nægi ekki í viðkomandi tilviki, getur hún krafist þess að tilkynningin sé á CO-eyðublaði að fullu útfyllt, eða að hluta eftir því sem við á. Þetta getur átt við þegar:

- svo virðist sem skilyrðin fyrir notkun einfaldaða eyðublaðsins séu ekki fyrir hendi,
- þörf virðist vera á því að nota CO-eyðublaðið, að öllu leyti eða að hluta til, þótt skilyrðin fyrir notkun einfaldaða eyðublaðsins séu uppfyllt, svo unnt sé að rannsaka á fullnægjandi hátt hvort um hugsanlegar samkeppnishindranir sé að ræða, eða til að sýna fram á að aðgerðin feli í sér samfylkingu í skilningi 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn,
- einfaldaða eyðublaðið hefur að geyma rangar eða misvísandi upplýsingar,
- aðildarríki EB eða EFTA-ríki lætur í ljós rökstuddar efasemdir um áhrif tilkynntrar samfylkinga á samkeppni innan 15 virkra daga frá móttöku afrits af tilkynningunni, eða
- þriðji aðili lætur í ljós rökstuddar efasemdir um áhrif á samkeppni innan þeirra tímamarka sem Eftirlitsstofnun EFTA setur fyrir slíkum athugasemdum.

Þegar svo háttar til má líta svo á að tilkynningin sé efnislega ófullnægjandi, samkvæmt 2. mgr. 5. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. Eftirlitsstofnun EFTA lætur tilkynningaraðila eða fulltrúa þeirra vita um það skriflega og án tafar. Tilkynningin öðlast fyrst gildi daginn sem allar umbeðnar upplýsingar hafa borist henni.

1.3. Mikilvægi samskipta fyrir tilkynningu.

Fundur áður en tilkynning er lögð fram er mjög gagnlegir bæði fyrir tilkynningaraðila og Eftirlitsstofnun EFTA, því þannig er hægt að ákvarða nákvæmlega hvaða upplýsingar verða að koma fram í tilkynningunni. Aðilum sem vilja leggja fram tilkynningu á einfölduðu eyðublaði er einnig ráðlagt að hafa samband við Eftirlitsstofnun EFTA áður til þess að ræða hvort rétt sé að nota einfaldað eyðublað í því tilviki. Tilkynningaraðilar geta vísað til bestu starfsvenja framkvæmdastjórnar EB við framkvæmd samrunaefirlits EB en þar eru leiðbeiningar um fundi áður en tilkynning er lögð fram og undirbúning tilkynninga.

1.4. Hver á að leggja fram tilkynningu?

Sé um samruna að ræða í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn eða öflun sameiginlegra yfiráðna í fyrirtæki í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. þessarar gerðar skulu samrunaaðilar eða þeir sem ná sameiginlegum yfiráðnum, eftir því sem við á, ganga sameiginlega frá tilkynningunni³⁶.

Eignist fyrirtæki ráðandi hlut í öðru fyrirtæki skal fyrirtækið sem stóð að yfirtökunni ganga frá tilkynningunni.

Sé um yfirtökuboð í fyrirtæki að ræða skal bjóðandi ganga frá tilkynningunni.

Allir sem leggja fram tilkynningu bera ábyrgð á því að upplýsingarnar í henni séu réttar.

1.5. Krafan um að tilkynning sé rétt og fullnægjandi.

Allar upplýsingar, sem krafist er á þessu eyðublaði, skulu vera réttar og fullnægjandi. Tilskildar upplýsingar ber að láta í té í réttum þætti þessa eyðublaðs.

Einkum er vakin athygli á eftirfarandi:

- a) Í samræmi við 1. mgr. 10. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, og 2. og 4. mgr. 5. gr. í V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, hefjast frestir samkvæmt IV. kafla, sem tengjast tilkynningum, ekki fyrir en Eftirlitsstofnun EFTA hafa borist allar upplýsingar sem fylgja skulu tilkynningunni. Tilgangurinn með þessari kröfu er að tryggja að Eftirlitsstofnun EFTA geti metið tilkynnta samfylkingu fyrirtækja innan þeirra ströngu tímamarka sem kveðið er á um í IV. kafla.

³⁶ Sjá 2. mgr. 4. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn.

- b) Þegar tilkynningaraðilar undirbúa tilkynningu sína skulu þeir ganga úr skugga um að nöfn og númer tengiliða, einkum bréfasímanúmer og tölvupóstföng, sem send eru Eftirlitsstofnun EFTA, séu nákvæm, viðeigandi og uppfærð.
- c) Farið verður með rangar eða misvísandi upplýsingar í tilkynningunni sem ófullnægjandi upplýsingar (4. mgr. 5. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól).
- d) Ef tilkynning er ófullnægjandi lætur Eftirlitsstofnun EFTA tilkynningaraðila eða fulltrúa þeirra vita um það skriflega og án tafar. Tilkynningin öðlast ekki gildi fyrr en daginn sem Eftirlitsstofnun EFTA hefur veitt fullnægjandi og nákvæmum upplýsingunum viðtöku (1. mgr. 10. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, og 2. og 4. mgr. 5. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól).
- e) Samkvæmt a-lið 1. mgr. 14. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól geta tilkynningaraðilar sem, hvort heldur af ásetningi eða í gáleysi, veita rangar eða misvísandi upplýsingar sætt sektum sem nema allt að 1% af samanlagðri veltu viðkomandi fyrirtækis. Auk þess er Eftirlitsstofnun EFTA heimilt, samkvæmt a-lið 3. mgr. 6. gr. og a-lið 6. mgr. 8. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, að afturkalla ákvörðun sína um að tilkynnt samfylking samrýmist kröfum hins sameiginlega markaðar ef ákvörðunin byggist á röngum upplýsingum sem eitthvert fyrirtækjanna ber ábyrgð á.
- f) Heimilt er að fara þess skriflega á leit við Eftirlitsstofnun EFTA að hún fallist á að tilkynningin sé fullnægjandi þótt upplýsingar, sem krafist er á eyðublaðinu, vanti ef þessar upplýsingar eru ekki tiltækar með góðu móti, hvort heldur er í heild eða að hluta (t.d. vegna þess að upplýsingar liggja ekki fyrir um fyrirtæki sem fjandsamlegt yfirtökutilboð beinist að).
Eftirlitsstofnun EFTA mun fjalla um slíka beiðni, að því tilskildu að greint sé frá ástæðum þess að upplýsingarnar voru ekki tiltækar og reynt sé eftir bestu getu að meta gögnin sem vantar og tilgreint sé á hverju þetta mat byggist. Ef unnt er skal einnig geta þess hvar Eftirlitsstofnun EFTA getur aflað einhverra þeirra umbeðnu upplýsinga sem ekki voru tiltækar.
- g) Heimilt er að fara þess skriflega á leit við Eftirlitsstofnun EFTA að hún fallist á að tilkynningin sé fullnægjandi þótt upplýsingar, sem krafist er á eyðublaðinu, vanti ef talið er að þessar upplýsingar kunni að vera óþarfar fyrir rannsókn málsins af hálfu Eftirlitsstofnunar EFTA.
Eftirlitsstofnun EFTA mun fjalla um slíka beiðni, að því tilskildu að fullnægjandi rök séu færð fyrir því að upplýsingarnar skipti ekki máli og séu óþarfar fyrir rannsókn hennar á hinni tilkynntu aðgerð. Rétt er að skýra frá þessu í samskiptum við Eftirlitsstofnun EFTA áður en að tilkynningu kemur og óska eftir því skriflega við Eftirlitsstofnunina að hún veiti undanþágu frá því að veita þessar upplýsingar, skv. 2. mgr. 4. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.

1.6. Hvernig ber að standa að tilkynningu?

Tilkynningu ber að leggja fram á opinberu tungumáli EFTA-ríkis eða Evrópubandalagsins. Kjósi fyrirtæki að beina tilkynningu til Eftirlitsstofnunar EFTA á tungumáli sem ekki er eitt af opinberum tungumálum þeirra ríkja sem falla undir valdsvið stofnunarinnar, eða er ekki vinnutungumál hennar, ber þeim jafnframt að láta fylgja með öllum skjölum þýðingu á einhverju opinberu tungumáli eða vinnutungumáli stofnunarinnar. Tungumálið, sem þýtt er á, er það tungumál sem lögbærur yfirvaldi er heimilt að nota í samskiptum við Eftirlitsstofnun EFTA. Fylgiskjöl skal leggja fram á frummálinu. Sé frummálið ekki eitt af hinum opinberu tungumálum, sem um getur hér að framan, skal þýðing á tungumálið, sem notað er við meðferð málsins, fylgja.

Þegar veittar eru upplýsingar, sem krafist er á þessu eyðublaði, skal styðjast við uppröðun þátta og númeraröð málsgreina á eyðublaðinu, enn fremur skal fylgja undirrituð yfirlýsing, eins og kveðið er á um í 9. þætti, og fylgiskjöl. Við frágang 7. þáttar þessa eyðublaðs eru tilkynningaraðilar hvattir til þess að skoða hvort best sé, fyrir skýrleika sakir, að setja fram þennan þátt í númeraröð, eða hvort hægt sé að flokka upplýsingar saman fyrir hvern tilkynningarskyldan markað (eða flokk tilkynningarskyldra markaða).

Sumar upplýsingar má setja í viðauka fyrir skýrleika sakir. Þó er brýnt að allar helstu upplýsingar, einkum þær sem varða markaðshlutdeild aðilanna og helstu samkeppnisaðila þeirra, komi fram í meginmáli þessa eyðublaðs. Viðauka við þetta eyðublað skal aðeins nota til að bæta við upplýsingarnar sem veittar eru á eyðublaðinu sjálfu.

Leggja skal fram samskiptaupplýsingar á sniði sem skrifstofa samkeppnismála og ríkisaðstoðar hjá Eftirlitsstofnun EFTA leggur til. Brýnt er að allar samskiptaupplýsingar séu réttar svo rannsóknarferlið fari rétt fram. Ítrekuð tilvik um rangar samskiptaupplýsingar geta verið tilefni til að úrskurða að tilkynning sé ófullnægjandi.

Fylgiskjöl skal leggja fram á frummálinu, sé það ekki eitt af opinberum tungumálum ríkjanna sem falla undir valdsvið Eftirlitsstofnunar EFTA, eða vinnutungumál hennar, skal þýða þau á það tungumál sem notað er við meðferð málsins (4. mgr. 3. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól).

Heimilt er að leggja fram frumrit eða afrit fylgiskjala. Í síðara tilvikinu ber tilkynningaraðilum að staðfesta að þau séu rétt og óstytt.

Senda skal frumritið og sex afrit af einfaldaða eyðublaðinu og fylgiskjölunum til skrifstofu samkeppnismála og ríkisaðstoðar hjá Eftirlitsstofnun EFTA.

Tilkynninguna skal senda á pósthöfund sem um getur í 1. mgr. 23. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól³⁷ á eyðublaði sem Eftirlitsstofnun EFTA tilgreinir. Tilkynningin skal berast Eftirlitsstofnun EFTA á virkum degi í skilningi 24. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. Ef unnt á að vera að skrá hana samdægurs verður hún að berast fyrir kl. 17:00 mánudaga til fimmtudaga og fyrir kl. 16:00 á föstudögum og á virkum dögum næst á undan opinberum frídögum og öðrum frídögum eins og Eftirlitsstofnun EFTA fastsetur og birt er í EES-hluta Stjórnartíðinda Evrópusambandsins og EES-viðbæti við þau. Öllum öryggisfyrirmælum sem sett eru fram á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA verður að fylgja.

1.7. Trúnaðarkvaðir.

Í 122. gr. EES-samningsins, 9. gr. bókunar 24 við EES-samninginn og, hvað viðkemur Eftirlitsstofnun EFTA og EFTA-ríkjunum, 2. mgr. 17. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, er farið fram á það við framkvæmdastjórnina, aðildarríki EB, Eftirlitsstofnun EFTA og EFTA-ríkin, embættismenn þeirra og aðra opinbera starfsmenn að þeir láti öðrum ekki í té vitneskju, sem þeir hafa öðlast við beitingu reglugerðarinnar, sem er þess eðlis að hún fellur undir þagnarskyldu embættismanna. Sama grundvallarregla skal eiga við um trúnað milli tilkynningaraðila.

Ef ástæða er til að ætla að það skaði hagsmuni yðar að umbeðnar upplýsingar verði birtar eða látnar öðrum málsaðilum í té með öðrum hætti, skuluð þér senda þessar upplýsingar sérstaklega og merkja hverja blaðsíðu greinilega „Viðskiptaleyndarmál“. Einnig ber að tilgreina ástæður þess að upplýsingarnar skuli ekki látnar öðrum í té eða birtar.

Sé um samruna eða sameiginlega yfirtöku að ræða eða gangi fleiri en einn málsaðili frá tilkynningunni er heimilt að senda viðskiptaleyndarmál sérstaklega í lokuðu umslagi og geta þeirra í tilkynningunni sem viðauka. Tilkynningin telst ekki fullnægjandi fyrr en allir slíkir viðaukar hafa borist.

1.8. Skilgreiningar og leiðbeiningar við frágang þessa eyðublaðs.

Tilkynningaraðili eða -aðilar: ef aðeins eitt þeirra fyrirtækja, sem taka þátt í aðgerðinni, leggur fram tilkynningu er hugtakið tilkynningaraðilar einungis notað um það fyrirtæki sem í raun leggur tilkynninguna fram.

Samfylkingaraðili (eða -aðilar): Hér er bæði átt við aðila sem yfirtaka fyrirtæki og aðila sem eru yfirteknir eða þá aðila sem eiga hlut að samruna fyrirtækja, þ.m.t. öll fyrirtæki sem sóst er eftir ráðandi eignarhlut í eða yfirtökuboð berast í.

Hugtökin tilkynningaraðili eða-aðilar og samfylkingaraðili eða -aðilar taka til allra fyrirtækja sem tilheyra sömu fyrirtækjasamstæðum og þessir aðilar, nema annað sé tekið fram.

Ár: Allar tilvísanir til orðsins „ár“ á eyðublaðinu merkja almanaksár, nema annað sé tekið fram. Allar upplýsingar, sem krafist er á eyðublaðinu, skulu eiga við árið á undan tilkynningarárinu, nema annað sé tekið fram.

Fjárhæðirnar, sem óskað er upplýsinga um í þáttum 3.3 til 3.5, skulu gefnar upp í evrum, umreiknuðum á meðalgengi viðkomandi ára eða tímabila.

³⁷ Eftirlitsstofnun EFTA, Rue Belliard 35, B-1040 Brussel, Belgíu.

1.9. Miðlun upplýsinga til starfsmanna og fulltrúa þeirra.

Eftirlitsstofnun EFTA vekur athygli á þeim skuldbindingum sem aðilar að samfylkingu kunna að hafa, samkvæmt lögum Evrópska efnahagssvæðisins og/eða landslögum um upplýsingar og samráð vegna viðskipta sem tengjast samfylkingu, gagnvart starfsmönnum og/eða fulltrúum þeirra.

1. ÞÁTTUR

Lýsing á samfylkingu.

- 1.1. Leggja skal fram samantekt um starfsemi samfylkingarinnar, þar sem tilgreindir eru aðilar að samfylkingunni, eðli hennar (t.d. hvort um er að ræða samruna, yfirtöku eða fyrirtæki um sameiginlegt verkefni), starfssvið tilkynningaraðila, markaðir þar sem áhrifa samfylkingarinnar mun gæta (einnig helstu tilkynningarskyldir markaðir³⁸) og skipulagslegar og efnahagslegar grunnforsendur samfylkingarinnar.
- 1.2. Leggja skal fram samantekt (allt að 500 orð) um þær upplýsingar sem kveðið er á um í þætti 1.1. Fyrirhugað er að birta samantektina á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA daginn sem tilkynnt er um samfylkinguna. Samantektina skal semja þannig að hún innihaldi ekki trúnaðarupplýsingar eða viðskiptaleyndarmál.

2. ÞÁTTUR

Upplýsingar um aðila.

- 2.1. Upplýsingar um tilkynningaraðila
 - Taka skal fram:
 - 2.1.1. heiti og póstfang fyrirtækis,
 - 2.1.2. hvers eðlis starfsemi fyrirtækisins er,
 - 2.1.3. nafn, póstfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupóstfang tengiliðar ásamt stöðu, og
 - 2.1.4. póstfang tilkynningaraðila (eða sérhvers tilkynningaraðila) sem hægt er að senda skjöl til, einkum ákvarðanir Eftirlitsstofnunar EFTA. Leggja skal fram nafn, tölvupóstfang og símanúmer aðila á þessu póstfangi sem hefur heimild til að taka við tilkynningum.
- 2.2. Upplýsingar um aðra aðila³⁹ að samfylkingunni. Fyrir hvern samfylkingaraðila um sig (að undanskildum tilkynningaraðila eða -aðilum) skal taka eftirfarandi fram:
 - 2.2.1. heiti og póstfang fyrirtækis,
 - 2.2.2. hvers eðlis starfsemi fyrirtækisins er,
 - 2.2.3. nafn, póstfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupóstfang tengiliðar ásamt stöðu, og
 - 2.2.4. póstfang aðila (eða hvern aðila um sig) sem hægt er að senda skjöl til, einkum ákvarðanir Eftirlitsstofnunar EFTA. Leggja skal fram nafn, tölvupóstfang og símanúmer aðila á þessu póstfangi sem hefur heimild til að taka við tilkynningum.
- 2.3. Tilnefning fulltrúa

Ef fulltrúar fyrirtækja undirrita tilkynningar skulu þeir framvísa skriflegri staðfestingu þess efnis að þeir hafi heimild til þess. Í skriflegri staðfestingu verður að koma fram nafn og staða þeirra aðila sem veita slíka heimild.

Veita skal eftirfarandi samskiptaupplýsingar um þá fulltrúa sem hafa heimild til að koma fram fyrir hönd hvaða samfylkingaraðila sem vera skal og tilgreina umbjóðendur þeirra:

 - 2.3.1. nafn fulltrúa,
 - 2.3.2. póstfang fulltrúa,
 - 2.3.3. nafn, póstfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupóstfang tengiliðar, og
 - 2.3.4. póstfang þjónustufulltrúa (í Brussel, ef um það er að ræða) sem unnt er að beina öllum pósti og skjölum til.

3. ÞÁTTUR

Upplýsingar um samfylkinguna.

- 3.1. Lýsið í stuttu máli eðli samfylkingarinnar sem tilkynnt er um. Takið í þessu sambandi fram:

³⁸ Sbr. 6. þátt um skilgreiningu á mörkuðum sem tilkynningarskyldir eru..

³⁹ Þetta tekur einnig til fyrirtækis sem fjandsamleg yfirtaka beinist að en í því tilviki skal tilgreina einstök atriði eins nákvæmlega og unnt er.

- a) hvort fyrirhuguð samfylking er alger samruni að lögum, yfirtaka eða sameiginleg yfirtaka fyrirtækis, fyrirtæki um sameiginlegt verkefni í fullum rekstri, í skilningi 4. mgr. 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka, við EES-samninginn, eða hvort hún verður til með samningi eða með öðrum hætti sem leiðir til beinna eða óbeinna yfirræða í skilningi 2. mgr. 3. gr. sömu gerðar,
 - b) hvort samfylkingin tekur til óskipts fyrirtækis eða hluta þess,
 - c) í stuttu máli, hvernig efnahags- og fjárhagslegri uppbyggingu samfylkingarinnar er háttað,
 - d) hvort opinbert tilboð eins aðila í verðbréf annars aðila nýtur stuðnings eftirlitsaðila eða framkvæmdastjórnar þess síðarnefnda eða annarra stofnana sem koma fram fyrir hönd hans,
 - e) fyrirhugaða eða væntanlega dagsetningu mikilvægra áfanga sem eiga að leiða til endanlegrar samfylkingar,
 - f) hvers konar eignarhaldi og yfirræðum megi búast við eftir samfylkingu,
 - g) hvort einhver aðilanna hefur þegið fjárhagsaðstoð eða aðra aðstoð, hvaðan sem hún kemur (þar á meðal frá opinberum yfirvöldum) og eðli og umfang aðstoðarinnar, og
 - h) til hvaða atvinnuvega samfylkingin nær.
- 3.2. Tilgreina skal verðmæti viðskiptanna (innkaupsverð eða verðgildi allra eigna sem um ræðir, eftir því sem við á).
- 3.3. Fyrir hvert hlutaðeigandi fyrirtæki⁴⁰ um sig ber að veita upplýsingar um eftirfarandi⁴¹ fyrir síðasta fjárhagsár:
- 3.3.1. veltu á heimsvísu,
 - 3.3.2. veltu innan Bandalagsins,
 - 3.3.3. veltu innan EFTA,
 - 3.3.4. veltu í hverju aðildarríki EB,
 - 3.3.5. veltu í hverju EFTA-ríki,
 - 3.3.6. í hvaða aðildarríki EB veltan er meiri en tveir þriðju hlutar af veltu innan Bandalagsins, sé um það að ræða, og
 - 3.3.7. í hvaða EFTA-ríki veltan er meiri en tveir þriðju hlutar af veltu innan EFTA, sé um það að ræða.
- 3.4. Að því er varðar 3. mgr. 1. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn, ef aðgerðin nær ekki þeim mörkum, sem sett eru í 2. mgr. 1. gr. ber að veita eftirfarandi upplýsingar fyrir síðasta fjárhagsár:
- 3.4.1. í hvaða EFTA-ríki samanlögð velta allra hlutaðeigandi fyrirtækja er yfir 100 milljónum evra, sé um það að ræða, og
 - 3.4.2. í hvaða EFTA-ríki samanlögð velta að minnsta kosti tveggja hlutaðeigandi fyrirtækja, hvors um sig, er yfir 25 milljónir evra, sé um það að ræða.
- 3.5. Ef aðgerðin varðar yfirtöku sameiginlegrar stjórnunar á fyrirtæki um sameiginlegt verkefni skal leggja fram eftirfarandi upplýsingar um:
- 3.5.1. veltu fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið og/eða veltu samanlagðrar starfsemi fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið, og/eða
 - 3.5.2. heildarvirði eigna sem eru færðar yfir til fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið.
- 3.6. Gerið grein fyrir efnahagslegum rökstuðningi fyrir samfylkingunni.

4. ÞÁTTUR

Eignarhald og yfirræð⁴².

Fyrir hvern samfylkingaraðila um sig skal tilgreina öll fyrirtæki innan sömu fyrirtækjasamstæðu. Taka skal eftirfarandi fram:

⁴⁰ Sjá tilkynningu framkvæmdastjórnar EB um skilgreiningu á hlutaðeigandi fyrirtækjum.

⁴¹ Sjá tilkynningu framkvæmdastjórnar EB um útreikning á veltu. Til veltu yfirtökuaðila eða aðila að samfylkingu skal telja samanlagða veltu allra fyrirtækja í skilningi 4 mgr. 5. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. í XIV. viðauka við EES-samninginn. Til veltu yfirtekens aðila, eins eða fleiri, skal telja samanlagða veltu allra fyrirtækja í skilningi 2 mgr. 5. gr. gerðarinnar. Sérákvæði er að finna í 3., 4. og 5. mgr. 5. gr. gerðarinnar að því er varðar lánastofnanir, váttryggingarfélög, aðrar fjármálastofnanir og sameiginleg fyrirtæki.

⁴² Sbr. 3., 4. og 5. mgr. 3. gr. og 4. mgr. 5. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn.

- 4.1. hvaða fyrirtæki eða einstaklingar ráða yfir samfylkingaraðilum með beinum eða óbeinum hætti,
- 4.2. hvaða fyrirtæki stunda viðskipti á markaði sem tilkynna skal um⁴³ og eru með beinum eða óbeinum hætti undir yfirráðum:
- samfylkingaraðila,
 - annars fyrirtækis sem tilgreint er í 4.1.
- Fyrir hvert tilgreint fyrirtæki um sig skal taka fram hvers eðlis og með hvaða hætti yfirráðin eru. Heimilt er að skýra upplýsingarnar í þessum þætti á myndrænan hátt með skipuritum eða skýringarmyndum til að sýna hvernig eignarhaldi og yfirráðum er háttað í fyrirtækjunum.

5. ÞÁTTUR

Fylgigögn.

Tilkynningaraðilar skulu láta eftirfarandi fylgja:

- afrit af endanlegri eða nýjustu útgáfu allra skjala viðvíkjandi samfylkingunni, hvort sem samfylkingin hefur orðið til með samkomulagi milli hlutaðeigandi aðila, öflun ráðandi hlutar eða yfirtöku-boði, og
- afrit af síðustu ársskýrslu og ársreikningi allra samfylkingaraðila.

6. ÞÁTTUR

Skilgreiningar á mörkuðum.

Viðkomandi vörumarkaðir og landfræðilegir markaðir eru lagðir til grundvallar við mat á markaðsstyrk þeirrar nýju einingar sem verður til við samfylkinguna.⁴⁴

Tilkynningaraðila eða -aðilum ber að veita umbeðnar upplýsingar með hliðsjón af eftirfarandi skilgreiningum:

I. Viðkomandi vörumarkaðir.

Með viðkomandi vörumarkaði er átt við markað fyrir allar vörur og/eða þjónustu sem neytendur líta á sem staðgönguvörur eða staðgönguþjónustu vegna eiginleika þeirra, verðs og áformaðrar notkunar. Viðkomandi vörumarkaður getur í sumum tilvikum verið samsettur úr margs konar vörum og/eða þjónustu sem hafa í meginatriðum sömu eðlis- eða tæknieiginleika og geta komið hver í stað annarrar.

Meðal þátta, sem skipta máli við mat á viðkomandi vörumarkaði, eru greining á því hvers vegna viðkomandi vara eða þjónusta tilheyrir þessum markaði og hvers vegna önnur vara eða þjónusta tilheyrir honum ekki samkvæmt framangreindri skilgreiningu og með hliðsjón af, m.a., hvort varan eða þjónustan nýtist sem staðgönguvara eða staðgönguþjónusta, samkeppnisstöðu, verði, verðsveiflum vegna eftirspurnar, eða öðrum þáttum sem máli skipta við skilgreiningu á vörumörkuðunum (t.d. framboðsstaðgöngu þegar við á).

II. Viðkomandi landfræðilegir markaðir.

Til landfræðilegs markaðar sem skiptir máli telst það svæði þar sem hlutaðeigandi fyrirtæki taka þátt í framboði og eftirspurn eftir viðkomandi vöru eða þjónustu, þar sem samkeppnisskilyrði eru nægilega lík og sem unnt er að greina frá nærliggjandi landsvæðum, einkum vegna þess að samkeppnisskilyrði eru umtalsvert frábrugðin á þeim svæðum.

Meðal þátta sem skipta máli við mat á viðkomandi landfræðilegum markaði eru eðli og einkenni viðkomandi vöru eða þjónustu, hugsanlegar aðgangshindranir eða neytendavenjur, greinilegur munur á markaðshlutdeild fyrirtækja á þessu landsvæði og aðliggjandi svæðum eða verulegur verðmunur.

III. Tilkynningaskilyldir markaðir.

Að því er varðar upplýsingar sem krafist er á þessu eyðublaði teljast tilkynningarskyldir markaðir allir viðkomandi vörumarkaðir og landfræðilegir markaðir, einnig líklegar viðeigandi skilgreiningar staðgöngumarkaða fyrir vörumarkaði og landfræðilega markaði, en á grundvelli þeirra:

- stunda tveir eða fleiri samfylkingaraðilanna viðskipti á sama viðkomandi markaði (lárétt tengsl),

⁴³ Sbr. þátt 6.III um skilgreiningu á mörkuðum sem tilkynningarskyldir eru.

⁴⁴ Sjá tilkynningu Eftirlitsstofnunar EFTA um skilgreiningu á viðkomandi mörkuðum með tilliti til samkeppnislaga á Evrópska efnahagssvæðinu.

- b) stundar einn eða fleiri samfylkingaraðilar viðskipti á vörumarkaði, sem er aðliggjandi eða fráliggjandi miðað við markað þar sem annar samfylkingaraðili stundar viðskipti, án tillits til þess hvort samband birgis og viðskiptavinar ríkir milli samfylkingaraðila eða ekki (lóðrétt tengsl).
- 6.1. Tilgreinið alla tilkynningarskylda markaði á grundvelli markaðsskilgreininganna hér á undan.

7. ÞÁTTUR

Upplýsingar um markaði.

Fyrir hvern tilkynningarskyldan markað sem lýst er í 6. þætti skal leggja fram eftirfarandi gögn næstliððins árs fyrir aðgerð:⁴⁵

- 7.1. áætlaða heildarstærð markaðarins miðað við söluverðmæti (í evrum) og umfang (í eininga-fjölda)⁴⁶. Útskýrið forsendur þessara útreikninga og leggið fram skjöl til staðfestingar þeim ef tók eru á,
- 7.2. söluverðmæti og umfang sölu hjá hverjum samfylkingaraðila og áætluð markaðshlutdeild hans. Tilgreinið hvort verulegar breytingar hafi orðið á sölu- og markaðshlutdeild á næstliðnum þremur fjárhagsárum, og
- 7.3. að því er varðar lárétt tengsl og lóðrétt tengsl, mat á virði markaðshlutdeildar (og magni þar sem við á) þriggja helstu samkeppnisaðila (tilgreina skal á hvaða grunni matið er gert). Tilgreinið nafn, heimilisfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupóstfang yfirmanns lagadeildar (eða annars einstaklings sem gegnir svipaðri stöðu; sé þess ekki kostur, þá aðalframkvæmdastjóra) samkeppnisaðila.

8. ÞÁTTUR

Samstarfsáhrif fyrirtækis um sameiginlegt verkefni.

8. Svarið eftirfarandi spurningum að því er varðar 4. mgr 2. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn:
 - a) Halda tvö eða fleiri móðurfyrirtæki áfram starfsemi að verulegu leyti á sama markaði og fyrirtækið um sameiginlega verkefnið eða á markaði sem er aðliggjandi eða fráliggjandi miðað við markað fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið eða á nærliggjandi markaði sem er nátengdur honum?⁴⁷
Ef svarið er já skal tilgreina fyrir hvern markað sem um getur hér:
 - veltu hvers móðurfyrirtækis á síðasta fjárhagsári,
 - efnahagslegt vægi starfsemi fyrirtækisins um sameiginlegt verkefni miðað við þessa veltu,
 - markaðshlutdeild hvers móðurfyrirtækis.Ef svarið er nei ber að rökstyðja það.
 - b) Ef svarið við a-lið er já og talið er að stofnun fyrirtækis um sameiginlegt verkefni leiði ekki til samræmingar milli óháðra fyrirtækja sem hindrar samkeppni í skilningi 1. mgr. 53. gr. EES-samningsins ber að rökstyðja svarið.
 - c) Með fyrirvara við svörin við a- og b-lið og til að tryggja að Eftirlitsstofnun EFTA geti metið málið á fullnægjandi hátt skal skýra frá því hvernig viðmiðunum í 3. mgr. 53. gr. EES-samningsins er beitt. Samkvæmt 3. mgr. 53. gr. er heimilt að lýsa yfir því að ákvæði 1. mgr. 53. gr. eigi ekki við ef aðgerðin:
 - i. stuðlar að bættri framleiðslu eða vörudreifingu eða eflir tæknilegar og efnahagslegar framfarir,
 - ii. veitir neytendum sanngjarna hlutdeild í þeim ávinningi sem af hlýst,
 - iii. leggur ekki höft, sem eru óþörf til að ná þessum markmiðum, á hlutaðeigandi fyrirtæki, og

⁴⁵ Við undirbúning tilkynningar getur verið gagnlegt að ráðgast við Eftirlitsstofnun EFTA um að hve miklu leyti sé hægt að fá undanþágu frá því að leggja fram tilskildar upplýsingar að því er varðar tiltekna, tilkynningarskylda markaði.

⁴⁶ Reikna ber verðmæti og umfang markaðar með því að draga útflytning frá framleiðslunni á landsvæðunum sem um ræðir og bæta innflytningi við.

⁴⁷ Sjá skilgreiningar á markaði í 6. þætti.

- iv. veitir þessum fyrirtækjum ekki færi á að koma í veg fyrir samkeppni að því er varðar verulegan hluta framleiðsluvaranna sem um er að ræða.

9. ÞÁTTUR

Yfirlýsing.

Í 2. mgr. 2. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól kemur fram að ef fulltrúar fyrirtækja undirrita tilkynningar skuli þeir framvísa skriflegu umboði til þess. Þetta umboð skal fylgja tilkynningunni.

Ljúka ber tilkynningunni með eftirfarandi yfirlýsingu, undirritaðri af öllum tilkynningaraðilum eða fyrir þeirra hönd:

Tilkynningaraðili eða -aðilar lýsa yfir því að upplýsingarnar, sem eru veittar í tilkynningu þessari, séu sannar, réttar og fullnægjandi samkvæmt bestu vitund þeirra, að rétt og óstytt afrit af skjölum, sem krafist er samkvæmt þessu eyðublaði fylgi með, að allt mat sé tilgreint sem slíkt og sett fram samkvæmt bestu vitund og vitneskju um staðreyndir málsins og að þegar álit er látið í ljós sé það gert í góðri trú.

Þeim eru kunn ákvæði a-liðar 1. mgr. 14. gr. í IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.

Staður og dagsetning:

Undirritun:

Nafn og staða:

Fyrir hönd:

IV. VIÐBÆTIR
EYÐUBLAÐ RS

(RS = rökstudd greinargerð samkvæmt 4. og 5. mgr. 4. gr. í V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól (reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004)

EYÐUBLAÐ RS SEM VARÐAR RÖKSTUDDAR GREINARGERÐIR

Samkvæmt 4. og 5. mgr. 4. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól (reglugerð (EB) nr. 139/2004)

INNGANGUR

A. Tilgangurinn með eyðublaðinu.

Á þessu eyðublaði eru tilgreindar þær upplýsingar sem umsækjendur þurfa að láta í té þegar þeir skila rökstuddri greinargerð áður en tilkynning er lögð fram skv. 4. eða 5 mgr. 4. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls (hér á eftir nefndur samningurinn um eftirlitsstofnun og dómstól).

Athygli er vakin á gerðinni sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn og í IV. og V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. Texta þessara gerða og önnur tengd skjöl er að finna á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA. Athygli er einnig vakin á samsvarandi ákvæðum hjá Evrópusambandinu⁴⁸.

Fundir áður en tilkynning er lögð fram eru mjög gagnlegir bæði fyrir aðila og viðkomandi yfirvöld, því þannig er hægt að ákvarða nákvæmlega umfang og tegund upplýsinganna sem verða að koma fram. Aðilar eru því hvattir til að hafa samráð við Eftirlitsstofnun EFTA og viðkomandi EES-ríki, eitt eða fleiri, varðandi hæfilegt umfang og tegund upplýsinga sem þeir hyggjast byggja rökstudda greinargerð sína á.

B. Kröfurnar sem gerðar eru svo rökstudd greinargerð teljist rétt og fullnægjandi.

Allar upplýsingar, sem krafist er á þessu eyðublaði, skulu vera réttar og fullnægjandi. Tilskildar upplýsingar ber að láta í té í réttum þætti þessa eyðublaðs.

Farið verður með rangar eða misvísandi upplýsingar í rökstuddri greinargerð sem ófullnægjandi upplýsingar (4. mgr. 5. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól).

Leggi aðilar fram rangar upplýsingar hefur Eftirlitsstofnun EFTA heimild til þess að afturkalla ákvörðun sem hún hefur tekið skv. 6. eða 8. gr. eftir að máli er vísað áfram sbr. 5. mgr. 4. gr., skv. a-lið 3. mgr. 6. gr. eða a-lið 6. mgr. 8. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. Eftir afturköllun eiga innlend samkeppnislög aftur við um aðgerðina. Þegar um er að ræða að máli sé vísað áfram, sbr. 4. mgr. 4. gr., á grundvelli rangra upplýsinga, getur Eftirlitsstofnun EFTA krafist tilkynningar í samræmi við 1. mgr. 4. gr. Auk þess hefur Eftirlitsstofnun EFTA heimild til þess að leggja á sektir vegna framlagningar rangra eða misvísandi upplýsinga skv. a-lið 1. mgr. 14. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. (Sjá d-lið hér á eftir). Loks er aðilum gerð grein fyrir því að komi til þess að máli sé vísað áfram vegna rangra, misvísandi eða ófullnægjandi upplýsinga, sem lagðar eru fram með RS-eyðublaði, er Eftirlitsstofnun EFTA og/eða EFTA-ríkjunum heimilt að íhuga að vísa máli áfram eftir tilkynningu til að leiðrétta hvers komar framvísun máls sem átt hefur sér stað fyrir tilkynningu.

Einkum er vakin athygli á eftirfarandi:

- a) Í samræmi við 4. og 5. mgr. 4. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól er Eftirlitsstofnun EFTA skylt að framsenda rökstuddar greinargerðir til EFTA-ríkjanna án tafar. Frestur til þess að fara yfir rökstudda greinargerð hefst þegar viðeigandi EFTA-ríki, eitt eða fleiri, hefur veitt henni móttöku. Ákvörðun um að fallast á rökstudda greinargerð eða hafna henni verður að öllu jöfnu tekin að teknu tilliti til þeirra upplýsinga sem hún hefur að geyma, án þess að viðkomandi yfirvöld leggi út í frekari rannsóknarvinnu.
- b) Við undirbúning rökstuddrar greinargerðar ættu aðilar sem leggja hana fram því að ganga úr skugga um að allar upplýsingar og röksemdir sem byggt er á séu nægilega studdar óháðum heimildum.

⁴⁸ Reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 frá 20. janúar 2004 (Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1) og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 802/2004 frá 7. apríl 2004 (Stjtið. ESB L 133, 30.4.2004, bls. 1).

- c) Samkvæmt a-lið 1. mgr. 14. gr. IV. kafla í bókun 4 í samningnum um eftirlitsstofnun og dómstól geta aðilar sem leggja fram rökstudda greinargerð sem, hvort heldur af ásetningi eða í gáleysi, veita rangar eða misvísandi upplýsingar sætt sektum sem nema allt að 1% af samanaðri veltu viðkomandi fyrirtækis.
- d) Heimilt er að fara þess skriflega á leit við Eftirlitsstofnun EFTA að hún fallist á að rökstudda greinargerðin sé fullnægjandi þótt upplýsingar, sem krafist er á eyðublaðinu, vanti ef þessar upplýsingar eru yður ekki tiltækar með góðu móti, hvort heldur er í heild eða að hluta (t.d. vegna þess að upplýsingar liggja ekki fyrir um fyrirtæki sem fjandsamlegt yfirtökutilboð beinist að).

Eftirlitsstofnun EFTA mun fjalla um slíka beiðni, að því tilskildu að greint sé frá ástæðum þess að upplýsingarnar voru ekki tiltækar og reynt sé eftir bestu getu að meta gögnin sem vantar og tilgreint sé á hverju þetta mat byggist. Ef unnt er skal einnig geta þess hvar Eftirlitsstofnun EFTA eða viðkomandi EFTA-ríki, eitt eða fleiri, getur aflað þeirra umbeðnu upplýsinga sem ekki voru tiltækar.

- e) Heimilt er að fara þess á leit við Eftirlitsstofnun EFTA að hún fallist á að rökstudda greinargerðin sé fullnægjandi þótt upplýsingar, sem krafist er á eyðublaði þessu, vanti ef talið er að þessar upplýsingar kunni að vera óþarfar fyrir rannsókn málsins af hálfu Eftirlitsstofnunar EFTA eða viðkomandi EFTA-ríkis eða -ríkja.

Eftirlitsstofnun EFTA mun fjalla um slíka beiðni, að því tilskildu að fullnægjandi rök séu færð fyrir því að upplýsingarnar skipti ekki máli og séu óþarfar fyrir meðferð á beiðni um að vísa máli áfram áður en að tilkynningu kemur. Rétt er að skýra frá þessu á undirbúningsfundum með Eftirlitsstofnun EFTA og viðkomandi EFTA-ríki, einu eða fleiri, og óska eftir því skriflega við Eftirlitsstofnunina að hún veiti undanþágu frá því að veita þessar upplýsingar, skv. 2. mgr. 4. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. Eftirlitsstofnun EFTA getur haft samráð við yfirvald eða yfirvöld viðkomandi EFTA-ríkis áður en hún tekur ákvörðun um að verða við slíkri beiðni.

C. Aðilar sem hafa rétt til að leggja fram rökstudda greinargerð.

Sé um samruna að ræða í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn eða öflun sameiginlegra yfiráðna í fyrirtæki í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. þessarar gerðar skulu samrunaaðilar eða þeir sem ná sameiginlegum yfiráðnum, eftir því sem við á, ganga sameiginlega frá rökstuddu greinargerðinni.

Eignist fyrirtæki ráðandi hlut í öðru fyrirtæki skal fyrirtækið sem stóð að yfirtökunni ganga frá greinargerðinni.

Sé um yfirtökuboð í fyrirtæki að ræða skal bjóðandi ganga frá greinargerðinni.

Allir sem leggja fram rökstudda greinargerð bera ábyrgð á því að upplýsingar í henni séu réttar.

D. Frágangur rökstuddrar greinargerðar.

Hina rökstuddu greinargerð ber að leggja fram á opinberu tungumáli EFTA-ríkis eða Evrópu-bandalagsins. Kjósi fyrirtæki að beina tilkynningu til Eftirlitsstofnunar EFTA á tungumáli sem ekki er eitt af opinberum tungumálum þeirra ríkja sem falla undir valdsvið stofnunarinnar, eða er ekki vinnutungumál hennar, ber þeim jafnframt að láta fylgja með öllum skjölum þýðingu á einhverju opinberu tungumáli eða vinnutungumáli stofnunarinnar. Tungumálið sem notað er við þýðinguna skal síðan nota við meðferð málsins og gildir það fyrir alla aðila sem leggja fram greinargerð.

Í því augnamiði að greiða fyrir meðferð yfirvalda EFTA-ríkis á RS-eyðublaði eru aðilar eindregið hvattir til þess að útvega Eftirlitsstofnun EFTA þýðingu á rökstuddri greinargerð sinni á tungumáli eða tungumálum sem allir viðtakendur upplýsinganna skilja. Að því er varðar beiðnir um vísun máls til EFTA-ríkis eða -ríkja eru aðilar eindregið hvattir til að leggja einnig fram afrit af beiðninni á tungumáli/tungumálum EFTA-ríkisins/-ríkjanna sem beðið er um að máli sé vísað til.

Þegar veittar eru upplýsingar, sem krafist er á þessu eyðublaði, skal styðjast við uppröðun þátta og númeraröð málsgreina á eyðublaðinu, enn fremur skal fylgja undirrituð yfirlýsing og fylgiskjöl. Sumar upplýsingar má setja í viðauka fyrir skýrleika sakir. Þó er brýnt að allar helstu upplýsingar komi fram í meginmáli RS-eyðublaðs. Viðaukana við þetta eyðublað skal aðeins nota til að bæta við upplýsingarnar sem veittar eru á eyðublaðinu sjálfu.

Fylgiskjöl skal leggja fram á frummálinu; sé það ekki eitt af opinberum tungumálum EFTA-rikkjanna, eða vinnutungumál Eftirlitsstofnunar EFTA, ber að þýða þau á tungumálið sem er notað við meðferð málsins.

Heimilt er að leggja fram frumrit eða afrit fylgiskjala. Í síðara tilvikinu ber aðila að staðfesta að þau séu rétt og fullfrágengin.

Sendu skal frumritið og sex afrit af RS-eyðublaði og fylgiskjölum til Eftirlitsstofnunar EFTA. Rökstuddu greinargerðina skal senda á pósthöfundum sem um getur í 1. mgr. 23. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól á eyðublaði sem Eftirlitsstofnun EFTA tilgreinir.

Greinargerðina skal senda á pósthöfundum Eftirlitsstofnunar EFTA. Greinargerðina skal senda Eftirlitsstofnun EFTA á virkum degi í skilningi 24. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. Ef unnt á að vera að skrá hana samdægurs verður hún að berast fyrir kl. 17:00 mánudaga til fimmtudaga og fyrir kl. 16:00 á föstudögum og á virkum dögum næst á undan opinberum frídögum og öðrum frídögum eins og Eftirlitsstofnun EFTA fastsetur og birt er í EES-hluta Stjórnartíðinda Evrópusambandsins og EES-viðbæti við þau. Öllum öryggisfyrirmælum sem sett eru fram á vefsetri Eftirlitsstofnunar EFTA verður að fylgja.

E. Trúnaðarkvaðir.

Í 122. gr. EES-samningsins, 9. gr. bókunar 24 við EES-samninginn og, hvað viðkemur Eftirlitsstofnun EFTA og EFTA-rikkjunum, 2. mgr. 17. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, er farið fram á það við framkvæmdastjórn EB, aðildarríki EB, Eftirlitsstofnun EFTA og EFTA-ríkin, embættismenn þeirra og aðra opinbera starfsmenn að þeir láti öðrum ekki í té vitneskju, sem þeir hafa öðlast við beitingu reglugerðarinnar eða ákvæða hennar, sem er þess eðlis að hún fellur undir þagnarskyldu embættismanna. Sama grundvallarregla skal eiga við um trúnað milli tilkynningaradila.

Ef ástæða er til að ætla að það skaði hagsmuni yðar að umbeðnar upplýsingar verði birtar eða látnar öðrum málsaðilum í té með öðrum hætti, skuluð þér senda þessar upplýsingar sérstaklega og merkja hverja blaðsíðu greinilega „Viðskiptaleyndarmál“. Einnig ber að tilgreina ástæður þess að upplýsingarnar skuli ekki látnar öðrum í té eða birtar.

Sé um samruna eða sameiginlega yfirtöku að ræða eða gangi fleiri en einn málsaðili frá rökstuddu greinargerðinni er heimilt að leggja viðskiptaleyndarmál fram í sérstökum viðaukum og geta þeirra í tilkynningunni sem viðauka. Rökstuddri greinargerð skulu fylgja allir slíkir viðaukar.

F. Skilgreiningar og leiðbeiningar við frágang þessa eyðublaðs.

Aðili eða aðilar að rökstuddri greinargerð: Ef aðeins eitt þeirra fyrirtækja, sem taka þátt í aðgerðinni, leggur fram rökstudda greinargerð er hugtakið aðilar einungis notað um það fyrirtæki sem í raun leggur greinargerðina fram

Samfylkingaraðili (eða -aðilar): Hér er bæði átt við aðila sem yfirtaka fyrirtæki og aðila sem eru yfirteknir eða þá aðila sem eiga hlut að samruna fyrirtækja, þ.m.t. öll fyrirtæki sem sóst er eftir ráðandi eignarhlut í eða yfirtökubod berast í.

Hugtökin aðili eða aðilar og samfylkingaraðili eða -aðilar sem leggja fram greinargerð taka til allra fyrirtækja sem tilheyra sömu fyrirtækjasamstæðum og þessir aðilar, nema annað sé tekið fram.

Markaðir þar sem áhrifa gættir: Í 4. þætti eyðublaðsins er óskað eftir að aðilar sem leggja fram greinargerð skilgreini viðkomandi vörumarkaði og tilgreini enn fremur hverjir þessara viðkomandi markaða eru líklegir til að verða fyrir áhrifum af aðgerðinni. Þessi skilgreining á mörkuðum þar sem áhrifa gættir er grundvöllur margra spurninga á eyðublaðinu sem þarf að svara. Þegar getið er um markaði þar sem áhrifa gættir á eyðublaðinu er átt við markaði sem aðilarnir sem leggja fram greinargerð skilgreina. Þetta hugtak getur bæði átt við markað fyrir vöru eða þjónustu sem skiptir máli.

Ár: Allar tilvísanir til orðsins „ár“ á eyðublaðinu merkja almanaksár, nema annað sé tekið fram. Allar upplýsingar, sem beðið er um á eyðublaðinu, eiga við árið á undan árinu þegar rökstudda greinargerðin var lögð fram, nema annað sé tekið fram.

Fjárhæðirnar, sem óskað er upplýsinga um á þessu eyðublaði skulu gefnar upp í evrum, umreiknuðum á meðalgengi viðkomandi ára eða tímabila.

Allar tilvísanirnar á eyðublaðinu eru í viðeigandi greinar og málsgreinar gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn og IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól nema annað sé tekið fram.

1. ÞÁTTUR

Grunnupplýsingar.

- 1.0. Tilgreinið hvort rökstudda greinargerðin sé gerð skv. 4. eða 5. mgr. 4. gr.
 - vísun skv. 4. mgr. 4. gr.
 - vísun skv. 5. mgr. 4. gr.
- 1.1. Upplýsingar um hlutaðeigandi aðila (einn eða fleiri)

Taka skal fram:

 - 1.1.1. heiti og pósthfang fyrirtækis,
 - 1.1.2. hvers eðlis starfsemi fyrirtækisins er,
 - 1.1.3. nafn, pósthfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupósthfang tengiliðar ásamt stöðu, og
 - 1.1.4. pósthfang vegna þjónustu við aðila sem leggur fram greinargerð (eða hvorn aðila) þar sem unnt er að afhenda skjöl, einkum ákvarðanir Eftirlitsstofnunar EFTA. Leggja skal fram nafn, tölvupósthfang og símanúmer aðila á þessu pósthfangi sem hefur heimild til að taka við tilkynningum.
- 1.2. Upplýsingar um aðra aðila að⁴⁹ samfylkingunni
Fyrir hvern samfylkingaraðila um sig (nema aðila að greinargerð, einn eða fleiri) skal taka eftirfarandi fram:
 - 1.2.1. heiti og pósthfang fyrirtækis,
 - 1.2.2. hvers eðlis starfsemi fyrirtækisins er,
 - 1.2.3. nafn, pósthfang, símanúmer, bréfasímanúmer, fjarritanúmer og tölvupósthfang tengiliðar ásamt stöðu,
 - 1.2.4. pósthfang aðila (eða hvern aðila um sig) sem hægt er að senda skjöl til, einkum ákvarðanir Eftirlitsstofnunar EFTA. Leggja skal fram nafn, tölvupósthfang og símanúmer aðila á þessu pósthfangi sem hefur heimild til að taka við tilkynningum.
- 1.3. Tilnefning fulltrúa
Ef fulltrúar fyrirtækja undirrita rökstudda greinargerð skulu þeir framvísa skriflegri staðfestingu þess efnis að þeir hafi heimild til þess. Í skriflegri staðfestingu verður að koma fram nafn og staða þeirra aðila sem veita slíka heimild.

Veita skal eftirfarandi samskiptaupplýsingar um þá fulltrúa sem hafa heimild til að koma fram fyrir hönd hvaða samfylkingaraðila sem vera skal og tilgreina umbjóðendur þeirra:

 - 1.3.1. nafn fulltrúa,
 - 1.3.2. heimilisfang fulltrúa,
 - 1.3.3. nafn, pósthfang, símanúmer, bréfasímanúmer og tölvupósthfang tengiliðar, og
 - 1.3.4. pósthfang fulltrúa (í Brussel, ef um það er að ræða) sem unnt er að beina öllum pósti og skjölum til.

2. ÞÁTTUR

Almennar upplýsingar um samfylkinguna og aðdraganda hennar.

- 2.1. Lýsið almennum aðdraganda að samfylkingunni. Sérstaklega skal leggja fram samantekt um meginástæðurnar fyrir viðskiptunum, þ.m.t. efnahagslegar og skipulagslegar grunnforsendur þeirra.

Leggja skal fram samantekt um starfsemi samfylkingarinnar, þar sem tilgreindir eru aðilar að samfylkingunni, eðli hennar (t.d. hvort um sé að ræða samruna, yfirtölu eða fyrirtæki um sameiginlegt verkefni), starfssvið aðilanna sem leggja fram greinargerð, markaðir þar sem áhrifa samfylkingarinnar mun gæta (einnig helstu markaði þar sem áhrifa gætir⁵⁰) og skipulagslegar og efnahagslegar grunnforsendur samfylkingarinnar.
- 2.2. Lýsið lagalegu eðli viðskiptanna sem er tilefni rökstuddu greinargerðarinnar. Takið í þessu sambandi fram:
 - a) hvort samfylkingin tekur til óskipts fyrirtækis eða hluta þess,

⁴⁹ Sé um tilraun til yfirtöku á fyrirtæki að ræða þar sem fyrirtækið stendur í vegi fyrir yfirtökunni skal telja það með og tilgreina einstök atriði eins nákvæmlega og unnt er.

⁵⁰ Sjá 4. þátt um skilgreiningu á mörkuðum þar sem áhrifa gætir.

- b) fyrirhugaða eða væntanlega dagsetningu mikilvægra áfanga sem eiga að leiða til endanlegrar samfylkingar,
 - c) hvers konar eignarhaldi og yferráðum megi búast við eftir samfylkingu, og
 - d) hvort fyrirhuguð viðskipti séu samfylking í skilningi 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn.
- 2.3. Tilgreina skal til hvaða atvinnuvega samfylkingin nær.
- 2.3.1. Tilgreina skal verðmæti viðskiptanna (innkaupsverð eða verðgildi allra eigna sem um ræðir, eftir því sem við á).
- 2.4. Leggið fram fullnægjandi fjármálagögn eða önnur gögn sem sýna að samfylkingin er, EFTA er ekki, innan þeirra lagalegu viðmiðunarmarka sem kveðið er á um í 1. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. tölul. XIV. viðauka við EES-samninginn.
- 2.4.1. Leggið fram sundurliðun á veltu hlutaðeigandi fyrirtækja innan Bandalagsins og tilgreinið eftir atvikum aðildarríki, ef nokkurt er, sem meira en tveir þriðju umræddrar veltu er bundið við.
- 2.4.2. Leggið fram sundurliðun á veltu hlutaðeigandi fyrirtækja innan EFTA og tilgreinið eftir atvikum EFTA-ríki, ef nokkurt er, sem meira en tveir þriðju umræddrar veltu er bundið við.

3. ÞÁTTUR

Eignarhald og yferráð⁵¹.

Fyrir hvern samfylkingaraðila um sig skal tilgreina öll fyrirtæki innan sömu fyrirtækjasamstæðu. Taka skal eftirfarandi fram:

- 3.1. hvaða fyrirtæki eða aðilar ráða yfir samfylkingaraðilum með beinum eða óbeinum hætti,
- 3.2. hvaða fyrirtæki stunda viðskipti á markaði þar sem áhrifa gætir⁵² og eru með beinum eða óbeinum hætti undir yferráðum:
 - a) samfylkingaraðila,
 - b) annars fyrirtækis sem tilgreint er í lið 3.1.

Fyrir hvert tilgreint fyrirtæki um sig skal taka fram hvers eðlis og með hvaða hætti yferráðin eru. Heimilt er að skýra upplýsingarnar í þessum þætti á myndrænan hátt með skipurítum eða skýringarmyndum til að sýna hvernig eignarhaldi og yferráðum er háttað í fyrirtækjunum.

4. ÞÁTTUR

Skilgreiningar á mörkuðum.

Viðkomandi vörumarkaðir og landfræðilegir markaðir eru lagðir til grundvallar við mat á markaðsstyrk þeirrar nýju einingar sem verður til við samfylkinguna⁵³.

Aðila eða aðilum sem leggja fram greinargerð ber að veita umbeðnar upplýsingar með hliðsjón af eftirfarandi skilgreiningum:

I. Viðkomandi vörumarkaðir

Með viðkomandi vörumarkaði er átt við markað fyrir allar vörur og/eða þjónustu sem neytendur líta á sem staðgönguvörur eða staðgönguþjónustu vegna eiginleika þeirra, verðs og áformaðrar notkunar. Viðkomandi vörumarkaður getur í sumum tilvikum verið samsettur úr margs konar vörum og/eða þjónustu sem hafa í meginatriðum sömu eðlis- eða tæknieiginleika og geta komið hver í stað annarrar.

Meðal þátta, sem skipta máli við mat á viðkomandi vörumarkaði, eru greining á því hvers vegna viðkomandi vara eða þjónusta tilheyrir þessum markaði og hvers vegna önnur vara eða þjónusta tilheyrir honum ekki samkvæmt framangreindri skilgreiningu og með hliðsjón af, m.a., hvort varan eða þjónustan nýtist sem staðgönguvara eða staðgönguþjónusta, samkeppnisstöðu, verði, verðsveiflum vegna eftirspurnar, eða öðrum þáttum sem máli skipta við skilgreiningu á vörumörkuðunum (t.d. framboðsstaðgöngu þegar við á).

⁵¹ Sbr. 3., 4. og 5. mgr. 3. gr. og 4. mgr. 5. gr.

⁵² Sbr. 4. þátt um skilgreiningu á mörkuðum þar sem áhrifa gætir.

⁵³ Sjá tilkynningu Eftirlitsstofnunar EFTA um skilgreiningu á viðkomandi mörkuðum með tilliti til samkeppnislaga á Evrópska efnahagssvæðinu.

II. Viðkomandi landfræðilegir markaðir.

Til landfræðilegs markaðar sem skiptir máli telst það svæði þar sem hlutaðeigandi fyrirtæki eru viðriðin framboð og eftirspurn eftir viðkomandi vöru eða þjónustu, þar sem samkeppnisskilyrði eru nægilega lík og sem unnt er að greina frá nærliggjandi svæðum, einkum vegna þess að samkeppnisskilyrði eru greinilega frábrugðin á þeim svæðum.

Meðal þátta sem skipta máli við mat á viðkomandi landfræðilegum markaði eru eðli og einkenni viðkomandi vöru eða þjónustu, hugsanlegar aðgangshindranir eða neytendavenjur, greinilegur munur á markaðshlutdeild fyrirtækja á þessu landsvæði og aðliggjandi svæðum eða verulegur verðmunur.

III. Markaðir þar sem áhrifa gætir.

Þegar svarað er spurningum á þessu eyðublaði skulu viðkomandi vörumarkaðir innan Evrópska efnahagssvæðisins, í Bandalaginu, á yfirráðasvæði EFTA-rikkanna, í hverju aðildarríki EB eða í hverju EFTA-ríki teljast markaðir þar sem áhrifa gætir:

- ef tveir eða fleiri samfylkingaraðilar stunda viðskipti á sama vörumarkaði og samfylking þeirra myndi leiða til 15% sameiginlegrar markaðshlutardeildar eða meira. Þetta nefnast lárétt tengsl;
- ef einn eða fleiri samfylkingaraðilar stunda viðskipti á vörumarkaði, sem er á fyrra eða seinna stigi miðað við vörumarkað þar sem annar samfylkingaraðili stundar viðskipti, og markaðshlutdeild hvers þeirra á hvoru stigi sem er eða samanlögð markaðshlutdeild þeirra nemur 25% eða meira án tillits til þess hvort samband birgis og viðskiptavinar ríkir milli samfylkingaraðila eða ekki⁵⁴. Þetta nefnast lóðrétt tengsl.

Á grundvelli framangreindra upplýsinga og viðmiðunarmarkna fyrir markaðshlutdeild skal veita eftirfarandi upplýsingar:

- Tilgreinið hvern markað þar sem áhrifa gætir í skilningi III. þáttar:
 - innan Evrópska efnahagssvæðisins, Bandalagsins, eða EFTA,
 - ef um er að ræða beiðni um að máli sé vísað áfram í samræmi við 4. mgr. 4. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, að því er varðar hvert einstakt EFTA-ríki,
 - ef um er að ræða beiðni um að máli sé vísað áfram í samræmi við 5. mgr. 4. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, að því er varðar hvert einstakt EFTA-ríki sem telst til þess bært að endurskoða samfylkinguna samkvæmt þætti 6.3.1. þessa eyðublaðs.
- Tilgreinið og skýrið að auki sjónarmið aðila varðandi umfang viðkomandi landfræðilegs markaðar í skilningi II. þáttar sem á við í tengslum við hvern þann markað þar sem áhrifa gætir og sem um er getið í 4.1 hér á undan.

5. ÞÁTTUR

Upplýsingar um markaði þar sem áhrifa gætir.

Fyrir hvern viðkomandi vörumarkað um sig og fyrir síðasta fjárhagsár,

- fyrir yfirráðasvæði EES, Bandalagið í heild og EFTA-ríkin í heild,
- ef um er að ræða beiðni um að máli sé vísað áfram í samræmi við 4. mgr. 4. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, að því er varðar hvert einstakt EFTA-ríki, þar sem aðilar að samfylkingunni eru með atvinnurekstur, og
- ef um er að ræða beiðni um að máli sé vísað áfram í samræmi við 5. mgr. 4. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, sérstaklega fyrir hvert einstakt aðildarríki sem telst til þess bært að endurskoða samfylkinguna samkvæmt þætti 6.3.1. þessa eyðublaðs og þar sem aðilar að samfylkingunni eru með atvinnurekstur, og
- fyrir viðkomandi landfræðilegan markað, ef hann er, að mati aðilanna sem leggja fram greinargerðina er annar, veitið upplýsingar um eftirfarandi:

⁵⁴ Ef aðili að samfylkingu er t.d. með markaðshlutdeild umfram 25% á markaði sem er aðliggjandi miðað við markað þar sem annar aðili er virkur gætir áhrifa bæði á aðliggjandi og fráliggjandi markaði. Renni samþætt lóðrétt fyrirtæki saman við annað fyrirtæki, sem er virkt á aðliggjandi markaði, og leiði samruninn til sameiginlegrar markaðshlutdeildar á fráliggjandi markaði sem nemur 25% eða meira, eru á sama hátt bæði aðliggjandi og fráliggjandi markaðir, markaðir þar sem áhrifa gætir.

- 5.1. áætlaða heildarstærð markaðarins miðað við söluverðmæti (í evrum) og umfang (í einingafjölda)⁵⁵. Útskýrið forsendur þessara útreikninga og leggið fram skjöl til staðfestingar þeim ef tök eru á,
- 5.2. söluverðmæti og umfang sölu hjá hverjum samfylkingaraðila og áætluð markaðshlutdeild hans,
- 5.3. áætlað verðmæti (og umfang þar sem við á) markaðshlutdeildar allra samkeppnisaðilanna (að meðtöldum innflytjendum) sem ráða yfir að minnsta kosti 5% af landfræðilega markaðinum sem er til athugunar.
Leggið fram á þessum grundvelli áætlun um Herfindahl-Hirshman-vísitölu⁵⁶ fyrir og eftir samruna og muninn á þessu tvennu (deltastuðul)⁵⁷. Gefið upp hlutfall markaðshlutdeildar svo unnt sé að reikna út Herfindahl-Hirshman-vísitöluna út frá því. Getið um heimildir sem notaðar eru til þess að reikna út markaðshlutdeild og leggið fram skjöl eftir því sem unnt er til þess að staðfesta útreikninginn,
- 5.4. fimm helstu óháðu viðskiptavini aðilanna á hverjum markaði þar sem áhrifa gætir og hlut hvers þeirra í heildarsölu þessara vara sem hver þessara viðskiptavina hefur skráð sig fyrir,
- 5.5. eðli og umfang lóðréttrar sameiningar fyrir hvern samfylkingaraðila um sig miðað við helstu samkeppnisaðila,
- 5.6. tiltakið fimm helstu óháðu⁵⁸ birgja aðilanna,
- 5.7. hefur nýjum fyrirtækjum tekist að hasla sér völl svo um munar á mörkuðum þar sem áhrifa gætir á síðastliðnum fimm árum? Telja aðilar sem leggja fram greinargerð að til séu fyrirtæki (þ.m.t. þau sem nú starfa aðeins á mörkuðum utan EES) sem eru líkleg til að koma inn á markaðinn? Tilgreinið nánar:
- 5.8. Í hve ríkum mæli er um samstarfssamninga (lárétta og/eða lóðrétta) að ræða á mörkuðum þar sem áhrifa gætir?
- 5.9. Halda tvö eða fleiri móðurfyrirtæki áfram starfsemi að verulegu leyti á sama markaði og fyrirtækið um sameiginlega verkefnið eða á markaði sem er aðliggjandi eða frálíggjandi miðað við markað fyrirtækisins um sameiginlega verkefnið eða á nærlíggjandi markaði sem er nátengdur honum?⁵⁹
- 5.10. Lýsið hugsanlegum áhrifum fyrirhugaðrar samfylkingar á þeim mörkuðum þar sem áhrifa gætir og því hvernig fyrirhuguð samfylking getur hugsanlega haft áhrif á hagsmuni milliliða og endanlegra neytenda og þróun tæknilegra og efnahagslegra framfara.

6. ÞÁTTUR

Upplýsingar um beiðnina um að máli verði vísað áfram og rökin fyrir því að það verði gert.

- 6.1. Tilgreinið hvort rökstudda greinargerðin sé gerð skv. 4. eða 5. mgr. 4. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól og fyllið aðeins út viðeigandi undirþátt:

⁵⁵ Reikna ber verðmæti og umfang markaðar með því að draga útflutning frá framleiðslunni á landsvæðunum sem um ræðir og bæta innflutningi við.

⁵⁶ HHI stendur fyrir Herfindahl-Hirshman-vísitöluna sem er mælikvarði á samþjöppun á markaði. HHI er reiknuð út með því að leggja saman kvaðrat markaðshlutdeildar allra fyrirtækjanna á markaðinum. Taka má dæmi af markaði þar sem fimm fyrirtæki hafa hvert um sig markaðshlutdeild sem nemur 40%, 20%, 15%, 15% og 10% er HHI 2 550 ($40^2 + 20^2 + 15^2 + 15^2 + 10^2 = 2550$). HHI getur verið á bilinu frá nærri núlli (á örmarkaði) til 10 000 (þar sem um er að ræða hreina einokun). HHI eftir samruna er reiknuð út frá þeirri vinnuforsendu að markaðshlutdeild hvers fyrirtækis haldist óbreytt. Þótt best sé að taka öll fyrirtækin með í reikninginn getur skortur á upplýsingum um mjög lítil fyrirtæki haft óveruleg áhrif þar sem slík fyrirtæki hafa ekki veruleg áhrif á HHI.

⁵⁷ Aukna samþjöppun eins og hún mælist með HHI er hægt að reikna út óháð heildarsamþjöppun á markaði með því að tvöfalda samanlagða markaðshlutdeild fyrirtækjanna sem renna saman. Taka má dæmi af samruna tveggja fyrirtækja sem hafa markaðshlutdeild sem nemur 30% og 15%, og mundi HHI aukast um 900 ($30 + 15 \times 2 = 900$). Skýringin á þessari aðferð er sem hér segir: Fyrir samrunann hefur markaðshlutdeild fyrirtækjanna sem renna saman áhrif á HHI sem stakt kvaðrat hvors um sig: $(a)^2 + (b)^2$. Eftir samruna er það kvaðrat samtölu þeirra sem hefur áhrif: $(a + b)^2$, sem jafngildir $(a)^2 + (b)^2 + 2ab$. Því er hækkun HHI táknuð sem $2ab$.

⁵⁸ Þ.e. birgjar sem eru ekki dótturfyrirtæki, umboðsaðilar eða fyrirtæki sem eru hluti af fyrirtækjasamstæðu viðkomandi málsaðila. Auk þessara fimm sjálfstæðu birgja geta tilkynningaraðilar tilgreint birgja innan samstæðunnar telji þeir það nauðsynlegt til að fá fram rétt mat. Það sama gildir í tengslum við viðskiptavini.

⁵⁹ Sjá skilgreiningar á markaði í 4. þætti.

- vísun skv. 4. mgr. 4. gr.
- vísun skv. 5. mgr. 4. gr.

Undirþáttur 6.2.

VÍSUN SKV. 4. MGR. 4. GR.

- 6.2.1. Tilgreinið EFTA-ríkið/ríkin sem, skv. 4. mgr. 4. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, lagt er til að taki samfylkinguna til rannsóknar og greinið þar með frá því hvort óformlegt samband hefur verið haft við þetta/þessi EFTA-ríki.
- 6.2.2. Tilgreinið hvort beiðnin varði vísun málsins í heild eða að hluta.
Ef beiðnin um að máli sé vísað áfram varðar hluta málsins skal tilgreina með skýrum hætti hvaða hluti eða hlutar málsins beiðnin um að máli sé vísað áfram varðar.
Ef beiðnin um að máli sé vísað áfram í heild verður að staðfesta að ekki eru neinir markaðir þar sem áhrifa gætir utan yfirráðasvæðis EFTA-ríkjanna sem málinu er vísað til samkvæmt beiðni.
- 6.2.3. Útskýra skal hvaða hætti hver markaður þar sem áhrifa gætir í EFTA-ríki eða -ríkjum sem beiðið er um að málinu sé vísað til hefur öll einkenni aðgreinds markaðar í skilningi 4. mgr. 4. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.
- 6.2.4. Útskýra skal með hvað hætti samkeppni getur orðið fyrir verulegum áhrifum á hverjum hinna aðgreindu markaða sem áður er getið, í skilningi 4. mgr. 4. gr.
- 6.2.5. Fari svo að EFTA-ríki, eitt eða fleiri, verði til þess bær að skoða mál í heild eða að hluta eftir að máli hefur verið vísað til þess skv. 4. mgr. 4. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól, fallist þér þá á að viðkomandi EFTA-ríki, eitt eða fleiri, nýti upplýsingarnar sem þetta eyðublað hefur að geyma við málsmeðferð innanlands í tengslum við málið eða hluta þess? JÁ eða NEI

Undirþáttur 6.3.

VÍSUN SKV. 4. MGR. 5. GR.

- 6.3.1. Tilgreinið fyrir hvert EFTA-ríki hvort samfylkinguna sé hægt að endurskoða að innlendum samkeppnislögum eður ei. Gáta verður reit fyrir sérhvert EFTA-ríki.
Er hægt að endurskoða samfylkinguna að innlendum samkeppnislögum í hverju eftirfarandi EFTA-ríkja? Þér verðið að svara fyrir hvert EFTA-ríki. Tilgreinið aðeins JÁ eða NEI fyrir hvert EFTA-ríki. Ef ekki er tilgreint JÁ eða NEI fyrir eitthvert EFTA-ríki skal litið svo á að svarið sé JÁ að því er það EFTA-ríki varðar.
- | | | |
|----------------|----|-----|
| Ísland: | JÁ | NEI |
| Noregur: | JÁ | NEI |
| Liechtenstein: | JÁ | NEI |
- 6.3.2. Hvert EFTA-ríki skal leggja fram fullnægjandi gögn, fjárhagsleg eða önnur, til þess að sýna fram á að samfylkingin stenst eða stenst ekki viðeigandi lögformlegar viðmiðanir að viðkomandi landslögum.
- 6.3.3. Útskýrið hvers vegna rétt sé að Eftirlitsstofnun EFTA athugi málið. Tilgreinið einkum hvort samfylkingin geti haft áhrif á samkeppni utan yfirráðasvæðis eins EFTA-ríkis.

7. ÞÁTTUR

Yfirlýsing.

Af 2. mgr. 2. gr. og 2. mgr. 6. gr. V. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól leiðir að ef fulltrúar fyrirtækja undirrita rökstuddar greinargerðir skuli þeir framvísa skriflegu umboði til þess. Þetta umboð skal fylgja greinargerðinni.

Ljúka ber rökstuddu greinargerðinni með eftirfarandi yfirlýsingu, undirritaðri af öllum aðilum greinargerðarinnar eða fyrir þeirra hönd:

Aðili eða aðilar sem leggja fram greinargerð lýsa yfir því að eftir ítarlega sannprófun gefi upplýsingarnar, sem eru veittar í þessari rökstuddu greinargerð samkvæmt bestu vitund þeirra, sannar, réttar og fullnægjandi, að rétt og fullfrágengin afrit af skjölum, sem krafist er samkvæmt RS-eyðublaði, fylgja með, að allt mat er tilgreint sem slíkt og sett fram samkvæmt bestu vitund og vitneskju um staðreyndir málsins og að þegar álit er látið í ljós sé það gert í góðri trú.

Nr. 93

9. desember 2021

Þeim eru kunn ákvæði a-liðar 1. mgr. 14. gr. IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.

Staður og dagsetning:

Undirritun:

Nafn og staða:

Fyrir hönd:

V. VIÐBÆTIR

Eyðublað RM sem varðar upplýsingar um framlagðar skuldbindingar

samkvæmt 2. mgr. 6. gr. og 2. mgr. 8. gr IV. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól (reglugerð (EB) nr. 139/2004)

Eyðublað RM sem varðar úrræði.

INNGANGUR

Á þessu eyðublaði eru tilgreindar þær upplýsingar og þau skjöl sem hlutaðeigandi fyrirtæki skulu leggja fram um leið og þau bjóðast til að taka á sig skuldbindingar skv. 2. mgr. 6. gr. eða 2. mgr. 8. gr. 4. kafla í bókun 4 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. Upplýsingarnar sem farið er fram á eru nauðsynlegar til að gera Eftirlitsstofnun EFTA kleift að athuga hvort skuldbindingarnar geti orðið til þess að samfylkingin samrýmist sameiginlega markaðinum þannig að þær komi í veg fyrir verulegar hindranir á virkri samkeppni. Eftirlitsstofnun EFTA getur veitt undanþágu frá þeirri skyldu að leggja fram tilteknar upplýsingar að því er varðar skuldbindingar sem boðnar eru, þar með talin fylgiskjöl, eða frá hvaða kröfu sem mælt er fyrir um í þessu eyðublaði telji Eftirlitsstofnunin að unnt sé að skoða skuldbindingarnar án þess að þær kröfur eða skyldur séu virtar. Upplýsingastig það sem krafist er fer eftir gerð og skipan fyrirhugaðs úrræðis. Til dæmis útheimta undanskilin úrræði yfirleitt fyllri upplýsingar en fjárlosun sjálfstæðra fyrirtækja. Eftirlitsstofnun EFTA getur rætt fyrirfram við aðilana um umfang upplýsinganna sem krafist er. Ef talið er að tilteknar upplýsingar sem eyðublaðið útheimtir séu ekki endilega nauðsynlegar fyrir mat Eftirlitsstofnunar EFTA er heimilt að fara þess á leit við stofnunina að ákveðnum kröfum verði sleppt, og skal gefa fullnægjandi skýringar á því hvers vegna þær upplýsingar skipti ekki máli.

1. ÞÁTTUR

Lýsing skuldbindingar.

- 1.1. Veitið nákvæmar upplýsingar um
 - i. hvað felst í skuldbindingunum sem boðnar eru og
 - ii. skilyrðin fyrir því að þeim sé komið í framkvæmd.
- 1.2. Ef í skuldbindingunum sem boðnar eru felst fjárlosun fyrirtækis er kveðið á um þær sértæku upplýsingar sem krafist er í 5. þætti.

2. ÞÁTTUR

Hæfi til að afnema áhyggjur vegna samkeppni.

2. Upplýsið um hæfi skuldbindinganna sem boðnar eru til að afnema mikilvægar hindranir gegn virkri samkeppni sem Eftirlitsstofnun EFTA tilgreinir.

3. ÞÁTTUR

Frávik frá fyrirmyndum að textum.

3. Auðkennið öll frávik frá skuldbindingunum sem boðnar eru frá viðeigandi fyrirmyndum að textum um skuldbindingar sem þjónustudeildir framkvæmdastjórnar EB hafa gefið út, eins og þeir eru endurskoðaðir öðru hverju, og útskýrið ástæðurnar að baki frávikunum.

4. ÞÁTTUR

Samantekt á skuldbindingunum.

4. Leggið fram samantekt, sem inniheldur ekki trúnaðarupplýsingar, um eðli og gildissvið skuldbindinganna sem boðnar eru og hvers vegna þér lítið svo á að þær henti til að afnema umtalsverðar hindranir hvað virka samkeppni varðar. Eftirlitsstofnun EFTA er heimilt að nota þessa samantekt fyrir markaðsprófun á skuldbindingunum sem boðnar eru með þriðju aðilum.

5. ÞÁTTUR

Upplýsingar um fyrirtæki þar sem fjárlosun mun fara fram.

5. Leggið fram eftirfarandi upplýsingar og skjöl ef skuldbindingarnar sem boðnar eru felast í fjárlosun fyrirtækis.

Almennar upplýsingar um fyrirtækið sem fjárlosa skal.

Leggja skal fram eftirfarandi upplýsingar um núverandi rekstur fyrirtækisins sem fjárlosa skal og áætlaðar breytingar í framtíðinni:

- 5.1. Lýsið almennt fyrirtækinu sem fjárlosa skal, þ.m.t. þær einingar sem tilheyra því, skráðri starfsstöð og aðsetur framkvæmdastjórnar, aðrir staðir fyrir framleiðslu eða þjónustustarfsemi, almenn stjórnskipulag og aðrar viðkomandi upplýsingar sem snúa að stjórnskipulagi fyrirtækisins sem fjárlosa skal.
- 5.2. Tilgreinið hvort um sé að ræða og lýsið lagalegum hindrunum á aðilaskiptum að atvinnurekstri sem fjárlosa skal, þ.m.t. réttindi þriðju aðila og samþykki stjórnvalda sem krafist er.
- 5.3. Teljið upp og lýsið vörum sem framleiddar eru eða þjónustu sem innt er af hendi, einkum tæknilegum eiginleikum og öðrum, vöruheitum, veltu þessara vara eða þjónustu og áformuðum nýjungum eða nýjum vörum eða þjónustu.
- 5.4. Lýsið á hvaða stigi grundvallarverkefni fyrirtækisins, sem fjárlosa skal, eru, ef þau eru ekki á stigi þess fyrirtækis sem skal fjárlosað, þ.m.t. verkefni á borð við rannsóknir og þróun, framleiðsla, markaðssetning og sölustarfsemi, vöruferilsstjórnun, samskipti við viðskiptavinum, samskipti við birgja, upplýsingatæknikerfi o.s.frv. Lýsingin skal taka til þess hvaða hlutverki hin stigin gegna, samskiptin við fyrirtækið sem skal fjárlosa og þau tilföng (starfsfólk, eignir, fjármagn o.s.frv.) sem um er að ræða.
- 5.5. Lýsið nákvæmlega tengslunum milli fyrirtækis sem skal fjárlosa og annarra fyrirtækja undir stjórn tilkynningaraðila (þrátt fyrir hvert tengslin vísa), t.d.:
 - framboðs, framleiðslu, dreifingar, þjónustu eða annarra samninga,
 - sameiginlegra, efnislegra eða óefnislegra eigna,
 - sameiginlegs starfsfólks eða starfsfólks sem fengið er að láni,
 - sameiginlegra upplýsingatæknikerfa eða annarra kerfa og
 - sameiginlegra viðskiptavina.
- 5.6. Lýsið í almennum orðum öllum viðkomandi, efnislegum og óefnislegum eignum sem eru í notkun eða eigu fyrirtækisins sem fjárlosa skal, þar með ávallt talinn IP-réttur og vöruheiti.
- 5.7. Leggið fram skipurit þar sem tilgreindur er fjöldi starfsfólks sem starfar á hverju sviði fyrirtækis sem fjárlosa skal, og skrá um það starfsfólk sem er ómissandi fyrir starfsemi fyrirtækisins sem fjárlosa skal, ásamt lýsingu á störfum þeirra.
- 5.8. Gerið grein fyrir viðskiptavinum fyrirtækis sem fjárlosa skal, þ.m.t. skrá yfir viðskiptavinum, lýsing á samsvarandi skráum sem tiltækar eru, og greinið frá heildarveltu sem verður til í fyrirtækinu sem fjárlosa skal gagnvart hverjum viðskiptavinum (í evrum, og sem hlutfall af heildarvelta fyrirtækis sem fjárlosa skal).
- 5.9. Leggið fram fjármálagögn um fyrirtækið sem fjárlosa skal, þ.m.t. velta og hagnaður fyrir skatta og afskriftir (EBITDA) næstliðinna tveggja ára og spá um tvö næstu ár.
- 5.10. Tilgreinið og lýsið breytingum sem hafa átt sér stað næstliðin tvö ár hvað varðar skipulag fyrirtækis sem fjárlosa skal, eða hvað varðar tengsl við önnur félög sem eru undir stjórn tilkynningaraðila.
- 5.11. Tilgreinið og lýsið breytingum sem áætlaðar eru tvö næstu ár hvað varðar skipulag fyrirtækis sem fjárlosa skal, eða hvað varðar tengsl við önnur félög sem eru undir stjórn tilkynningaraðila. Almennar upplýsingar um fyrirtæki sem fjárlosa skal, eins og þeim er lýst í skuldbindingum.
- 5.12. Lýsið á hvaða sviðum fyrirtæki sem fjárlosa skal, eins og fram kemur í skuldbindingum sem boðnar eru, eru ólík fyrirtækinu eins og það starfar nú, bæði hvað varðar eiginleika og gildisvið.
Yfirtaka heppilegs kaupanda.
- 5.13. Útskýrið hvers vegna þér álitíð að heppilegur kaupandi yfirtaki fyrirtækið innan þess tíma sem lagður er til í skuldbindingunum sem boðnar eru.

**AGREEMENT AMENDING PROTOCOL 4 TO THE AGREEMENT BETWEEN
THE EFTA STATES ON THE ESTABLISHMENT OF A SURVEILLANCE
AUTHORITY AND A COURT OF JUSTICE**

THE REPUBLIC OF ICELAND

THE PRINCIPALITY OF LIECHTENSTEIN

THE KINGDOM OF NORWAY

Having regard to the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice, hereinafter referred to as the Surveillance and Court Agreement, and in particular Article 49 thereof,

Having consulted the EFTA Surveillance Authority,

Having regard to the substantial amendments of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement since its publication¹, which have resulted in a need to restructure the Protocol.

Having regard to Commission Regulation (EC) No 802/2004 of 7 April 2004 implementing Council Regulation (EC) No 139/2004 on the control of concentrations between undertakings², as corrected by OJ L 172, 6.5.2004, p. 9.

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1033/2008 of 20 October 2008 amending Regulation (EC) No 802/2004 implementing Council Regulation (EC) No 139/2004 on the control of concentrations between undertakings³.

Having regard to Commission Regulation (EC) No 622/2008 of 30 June 2008 amending Regulation (EC) No 773/2004, as regards the conduct of settlement procedures in cartel cases⁴.

Having regard to Decisions No 117/2009 and 118/2009 of the EEA Joint Committee of 22 October 2009 amending Protocol 21 to the EEA Agreement,

Whereas, therefore, Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement should be amended,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The text of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement shall be replaced by the text in Annex I to this Agreement.

Article 2

The text of the Appendices to Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement shall be replaced by the text in Annex II to this Agreement.

Article 3

1. This Agreement, drawn up in a single copy and authentic in the English language, shall be approved by the EFTA States in accordance with their respective constitutional requirements. Before the end of a period of six months from its entry into force, this Agreement shall be drawn up and authenticated in German, Icelandic and Norwegian.
2. This Agreement shall be deposited with the Government of Norway which shall notify all other EFTA States.

¹ OJ L 344, 31.1.1994, p. 3.

² OJ L 133, 30.4.2004, p. 1.

³ OJ L 279, 22.10.2008, p. 3.

⁴ OJ L 171, 1.7.2008, p. 3.

The instrument of acceptance shall be deposited with the Government of Norway which shall notify all other EFTA States.

3. This Agreement shall enter into force on the day all instruments of acceptance have been deposited by the EFTA States.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned plenipotentiaries, being duly authorised thereto, have signed this Agreement.

Done at Brussels, 18 November 2009.

.....
FOR THE REPUBLIC OF ICELAND

.....
FOR THE PRINCIPALITY OF
LIECHTENSTEIN

.....
FOR THE KINGDOM OF NORWAY

ANNEX I
**TO THE AGREEMENT OF 18 NOVEMBER 2009 AMENDING PROTOCOL 4 TO
 THE AGREEMENT BETWEEN THE EFTA STATES ON THE ESTABLISHMENT
 OF A SURVEILLANCE AUTHORITY AND A COURT OF JUSTICE.**

PROTOCOL 4
**ON THE FUNCTIONS AND POWERS OF THE EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY IN
 THE FIELD OF COMPETITION**

Table of contents with references to the corresponding EC acts or provisions of the EEA Agreement

PART I
INTRODUCTION:

Chapter I Introduction

PART II
APPLICATION OF ARTICLES 53 AND 54 OF THE EEA AGREEMENT:

Chapter II Implementation of the rules on competition laid down in Articles 53 and 54 of the EEA Agreement (cf. Regulation (EC) No 1/2003, as amended by Regulations (EC) No 411/2004 and 1419/2006)

Chapter III Rules relating to the conduct of proceedings by the EFTA Surveillance Authority pursuant to Articles 53 and 54 of the EEA Agreement (cf. Regulation (EC) No 773/2004, as amended by Regulations (EC) No 1792/2006 and 622/2008)

PART III
CONTROL OF CONCENTRATIONS:

Chapter IV Rules relating to control of concentrations between undertakings (cf. Articles 4(4) and (5) and 6-24 of Regulation (EC) No 139/2004)

Chapter V Implementing Chapter IV on the control of concentrations between undertakings (cf. Regulation (EC) No 802/2004, as amended by Regulations (EC) No 1792/2006 and 1033/2008)

PART IV
COAL AND STEEL:

Chapter VI Rules applicable to undertakings in the field of coal and steel

Section I General rules regarding agreements and concentrations (cf. Articles 65(2), subparagraphs 3 to 5, (3), (4), subparagraphs 2 and (5) and 66(2), subparagraphs 2 to 4, and (4) to (6), 47, 36(1) and 82 of ECSC Treaty)

Section II Information to be furnished (Article 2(4) of Section I) (cf. Decision 26/54)

Section III Limitation periods in proceedings and the enforcement of sanctions under Protocol 25 to the EEA Agreement and the present Chapter (cf. Decision 715/78)

Section IV Powers of officials and agents of the EFTA Surveillance Authority instructed to carry out the checks provided for in Protocol 25 to the EEA Agreement and in this Chapter (cf. Decision 379/84)

PART V

LIMITATION PERIODS, TRANSITIONAL AND OTHER RULES:

Chapter VII Limitation periods in proceedings and the enforcement of sanctions under the rules relating to transport and competition as contained in Chapters IV and V (cf. Regulation (EEC) No 2988/74, as amended by Regulation (EC) No 1/2003)

Chapter VIII Transitional and other rules

Section I Rules applicable to former Chapters II to XII and XV (cf. former Articles 5 to 7 and 9, Article 8 and Articles 10 et seq. of Protocol 21 to the EEA Agreement)

Section II Rules applicable to former Chapters XIII and XIV (cf. Article 25(2) of Regulation (EC) No 4064/89)

APPENDICES

Appendix 1 Form referred to in Article 5(1) of Chapter III (Form C)

Appendix 2 Form referred to in Article 3(1) of Chapter V (Form CO)

Appendix 3 Form referred to in Article 3(1) of Chapter V (Short Form CO)

Appendix 4 Form referred to in Article 6(1) of Chapter V (Form RS)

Appendix 5 Form referred to in Article 20 of Chapter V (Form RM)

PART I
GENERAL RULES
 CHAPTER I
INTRODUCTION

Article 1

This Protocol sets out provisions for the implementation of competition rules applicable to undertakings in the EEA Agreement, and in particular for the implementation of Protocols 21 to 25 to that Agreement.

Article 2

1. Chapters II to V apply to all sectors covered by the EEA Agreement unless otherwise provided.
2. Chapters II to V shall not apply to cases covered by Chapter VI on the conditions set out therein.

Article 3

Chapter VIII sets out the transitional rules applicable for former Chapters II to XV¹.

Article 4

The EFTA Surveillance Authority may, in accordance with Article 49 of this Agreement, submit to the Governments of the EFTA States proposals for amendments to this Protocol including its Appendices.

PART II
APPLICATION OF ARTICLES 53 AND 54 OF THE EEA AGREEMENT
 CHAPTER II
IMPLEMENTATION OF THE RULES ON COMPETITION LAID DOWN IN
ARTICLES 53 AND 54 OF THE EEA AGREEMENT
 SECTION I
PRINCIPLES

Article 1

Application of Articles 53 and 54 of the EEA Agreement.

1. Agreements, decisions and concerted practices caught by Article 53(1) of the EEA Agreement which do not satisfy the conditions of Article 53(3) of the EEA Agreement shall be prohibited, no prior decision to that effect being required.
2. Agreements, decisions and concerted practices caught by Article 53(1) of the EEA Agreement which satisfy the conditions of Article 53(3) of the EEA Agreement shall not be prohibited, no prior decision to that effect being required.
3. The abuse of a dominant position referred to in Article 54 of the EEA Agreement shall be prohibited, no prior decision to that effect being required.

Article 2

Burden of proof.

In any national or EFTA proceedings for the application of Articles 53 and 54 of the EEA Agreement, the burden of proving an infringement of Article 53(1) or of Article 54 of the EEA Agreement shall rest on the party or the authority alleging the infringement. The undertaking or association of undertakings claiming the benefit of Article 53(3) of the EEA Agreement shall bear the burden of proving that the conditions of that paragraph are fulfilled.

Article 3

Relationship between Articles 53 and 54 of the EEA Agreement and national competition laws

1. Where the competition authorities of the EFTA States or national courts apply national competition law to agreements, decisions by associations of undertakings or concerted practices

¹ The content of Chapter VIII has not been revised since the original adoption of Protocol 4 and it refers therefore to the Chapters of the Protocol as they were published in OJ L 344, 31.1.1994, p. 3.

within the meaning of Article 53(1) of the EEA Agreement which may affect trade between the Contracting Parties to the EEA Agreement within the meaning of that provision, they shall also apply Article 53 of the EEA Agreement to such agreements, decisions or concerted practices. Where the competition authorities of the EFTA States or national courts apply national competition law to any abuse prohibited by Article 54 of the EEA Agreement, they shall also apply Article 54 of the EEA Agreement.

2. The application of national competition law may not lead to the prohibition of agreements, decisions by associations of undertakings or concerted practices which may affect trade between the Contracting Parties to the EEA Agreement but which do not restrict competition within the meaning of Article 53(1) of the EEA Agreement, or which fulfil the conditions of Article 53(3) of the EEA Agreement or which are covered by an act for the application of Article 53(3) of the EEA Agreement. EFTA States shall not under this act be precluded from adopting and applying on their territory stricter national laws which prohibit or sanction unilateral conduct engaged in by undertakings.
3. Without prejudice to general principles and other provisions of EEA law, paragraphs 1 and 2 do not apply when the competition authorities and the courts of the EFTA States apply national merger control laws nor do they preclude the application of provisions of national law that predominantly pursue an objective different from that pursued by Articles 53 and 54 of the EEA Agreement.

SECTION II

POWERS

Article 4

Powers of the EFTA Surveillance Authority.

For the purpose of applying Articles 53 and 54 of the EEA Agreement, the EFTA Surveillance Authority shall have the powers provided for by this Chapter.

Article 5

Powers of the competition authorities of the EFTA States.

The competition authorities of the EFTA States shall have the power to apply Articles 53 and 54 of the EEA Agreement in individual cases. For this purpose, acting on their own initiative or on a complaint, they may take the following decisions:

- requiring that an infringement be brought to an end,
- ordering interim measures,
- accepting commitments,
- imposing fines, periodic penalty payments or any other penalty provided for in their national law.

Where on the basis of the information in their possession the conditions for prohibition are not met they may likewise decide that there are no grounds for action on their part.

Article 6

Powers of the national courts.

National courts shall have the power to apply Articles 53 and 54 of the EEA Agreement.

SECTION III

DECISIONS BY THE EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY

Article 7

Finding and termination of infringement.

1. Where the EFTA Surveillance Authority, acting on a complaint or on its own initiative, finds that there is an infringement of Article 53 or of Article 54 of the EEA Agreement, it may by decision require the undertakings and associations of undertakings concerned to bring such infringement to an end. For this purpose, it may impose on them any behavioural or structural remedies which are proportionate to the infringement committed and necessary to bring the infringement effectively to an end. Structural remedies can only be imposed either where there is no equally effective

behavioural remedy or where any equally effective behavioural remedy would be more burdensome for the undertaking concerned than the structural remedy. If the EFTA Surveillance Authority has a legitimate interest in doing so, it may also find that an infringement has been committed in the past.

2. Those entitled to lodge a complaint for the purposes of paragraph 1 are natural or legal persons who can show a legitimate interest and EFTA States.

Article 8

Interim measures.

1. In cases of urgency due to the risk of serious and irreparable damage to competition, the EFTA Surveillance Authority, acting on its own initiative may by decision, on the basis of a *prima facie* finding of infringement, order interim measures.
2. A decision under paragraph 1 shall apply for a specified period of time and may be renewed in so far this is necessary and appropriate.

Article 9

Commitments.

1. Where the EFTA Surveillance Authority intends to adopt a decision requiring that an infringement be brought to an end and the undertakings concerned offer commitments to meet the concerns expressed to them by the EFTA Surveillance Authority in its preliminary assessment, the EFTA Surveillance Authority may by decision make those commitments binding on the undertakings. Such a decision may be adopted for a specified period and shall conclude that there are no longer grounds for action by the EFTA Surveillance Authority.
2. The EFTA Surveillance Authority may, upon request or on its own initiative, reopen the proceedings:
 - a) where there has been a material change in any of the facts on which the decision was based;
 - b) where the undertakings concerned act contrary to their commitments; or
 - c) where the decision was based on incomplete, incorrect or misleading information provided by the parties.

Article 10

Finding of inapplicability.

Where the public interest under the EEA Agreement relating to the application of Articles 53 and 54 of the EEA Agreement so requires, the EFTA Surveillance Authority, acting on its own initiative, may by decision find that Article 53 of the EEA Agreement is not applicable to an agreement, a decision by an association of undertakings or a concerted practice, either because the conditions of Article 53(1) of the EEA Agreement are not fulfilled, or because the conditions of Article 53(3) of the EEA Agreement are satisfied.

The EFTA Surveillance Authority may likewise make such a finding with reference to Article 54 of the EEA Agreement.

SECTION IV COOPERATION

Article 11

Cooperation between the EFTA Surveillance Authority and the competition authorities of the EFTA States.

1. The EFTA Surveillance Authority and the competition authorities of the EFTA States shall apply the EEA competition rules in close cooperation.
2. The EFTA Surveillance Authority shall transmit to the competition authorities of the EFTA States copies of the most important documents it has collected with a view to applying Articles 7, 8, 9, 10 and Article 29(1). At the request of the competition authority of an EFTA State, the EFTA Surveillance Authority shall provide it with a copy of other existing documents necessary for the assessment of the case.

3. The competition authorities of the EFTA States shall, when acting under Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement, inform the EFTA Surveillance Authority in writing before or without delay after commencing the first formal investigative measure. This information may also be made available to the competition authorities of the other EFTA States.
4. No later than 30 days before the adoption of a decision requiring that an infringement be brought to an end, accepting commitments or withdrawing the benefit of a block exemption act, the competition authorities of the EFTA States shall inform the EFTA Surveillance Authority. To that effect, they shall provide the EFTA Surveillance Authority with a summary of the case, the envisaged decision or, in the absence thereof, any other document indicating the proposed course of action. This information may also be made available to the competition authorities of the other EFTA States. At the request of the EFTA Surveillance Authority, the acting competition authority shall make available to the EFTA Surveillance Authority other documents it holds which are necessary for the assessment of the case. The information supplied to the EFTA Surveillance Authority may be made available to the competition authorities of the other EFTA States. National competition authorities may also exchange between themselves information necessary for the assessment of a case that they are dealing with under Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement.
5. The competition authorities of the EFTA States may consult the EFTA Surveillance Authority on any case involving the application of EEA law.
6. The initiation by the EFTA Surveillance Authority of proceedings for the adoption of a decision under Section III should relieve the competition authorities of the EFTA States of their competence to apply Articles 53 and 54 of the EEA Agreement. If a competition authority of an EFTA State is already acting on a case, the EFTA Surveillance Authority shall only initiate proceedings after consulting with that national competition authority.
7. The EFTA Surveillance Authority shall forthwith transmit to the competent authorities of the EFTA States information received from the EC Commission pursuant to Articles 2, 3(1) first indent, 4, 7, 8(1) and 11 of Protocol 23 to the EEA Agreement. The EFTA Surveillance Authority may also transmit other information pursuant to Protocol 23 of the EEA Agreement.

Article 11 A

Leniency information received pursuant to Protocol 23 to the EEA Agreement.

1. The competition authorities of the EFTA States cannot use information referred to in Article 11(7) as the basis for starting an investigation on their own behalf in cases where the EFTA Surveillance Authority received that information from the EC Commission in accordance with Article 2(1) or (2) of Protocol 23 to the EEA Agreement, and that information concerns a case which has been initiated as a result of an application for leniency. This is without prejudice to any power of the competition authorities of the EFTA States to open an investigation on the basis of information received from other sources.
2. The limitations and conditions stated in Article 9(4) and 9(5) of Protocol 23 to the EEA Agreement shall apply *mutatis mutandis* between the EFTA Surveillance Authority and the competition authorities of the EFTA States to the forwarding of information according to Article 11(7).

Article 11 B

Leniency information originating from the EFTA Surveillance Authority or from the competition authorities of the EFTA States.

1. Where the EFTA Surveillance Authority or a competition authority of an EFTA State deals with a case which has been initiated as a result of a leniency application, information submitted to the other authorities pursuant to Article 11 (1) to (6) in such cases will not be used by these authorities as the basis for starting an investigation on their own behalf whether under the competition rules of the EEA Agreement or, in the case of competition authorities of the EFTA States, under their national competition law or other laws. This is without prejudice to any power of the authority to open an investigation on the basis of information received from other sources or, subject to

paragraphs (2) and (3) below, to request, be provided with and use information pursuant to Article 12 from any of the other authorities, including the authority to whom the leniency application was submitted.

2. Save as provided under paragraph 3, information voluntarily submitted by a leniency applicant will only be transmitted to another authority pursuant to Article 12 with the consent of the applicant. Similarly other information that has been obtained during or following an inspection or by means of or following any other fact-finding measures which, in each case, could not have been carried out except as a result of the leniency application will only be transmitted to another authority pursuant to Article 12 if the applicant has consented to the transmission to that authority of information it has voluntarily submitted in its application for leniency. Once the leniency applicant has given consent to the transmission of information to another authority, that consent may not be withdrawn. This paragraph is without prejudice, however, to the responsibility of each applicant to file leniency applications to whichever authorities it may consider appropriate.
3. Notwithstanding the above, the consent of the applicant for the transmission of information to another authority pursuant to Article 12 is not required in any of the following circumstances:
 - a) No consent is required where the receiving authority has also received a leniency application relating to the same infringement from the same applicant as the transmitting authority, provided that at the time the information is transmitted it is not open to the applicant to withdraw the information which it has submitted to that receiving authority.
 - b) No consent is required where the receiving authority has provided a written commitment that neither the information transmitted to it nor any other information it may obtain following the date and time of transmission as noted by the transmitting authority, will be used by it or by any other authority to which the information is subsequently transmitted to impose sanctions:
 - i. on the leniency applicant;
 - ii. on any other legal or natural person covered by the favourable treatment offered by the transmitting authority as a result of the application made by the applicant under its leniency programme; or
 - iii. on any employee or former employee of any of the persons covered by (i) or (ii).
 A copy of the receiving authority's written commitment will be provided to the applicant.
 - c) In the case of information collected by a competition authority of an EFTA State under Article 22(1) on behalf of and for the account of the authority to whom the leniency application was made, no consent is required for the transmission of such information to, and its use by, the authority to whom the application was made.

Article 12

Exchange of information.

1. For the purpose of applying Articles 53 and 54 of the EEA Agreement the EFTA Surveillance Authority and the competition authorities of the EFTA States shall have the power to provide one another with and use in evidence any matter of fact or of law, including confidential information.
2. Information exchanged shall only be used in evidence for the purpose of applying Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement and in respect of the subject-matter for which it was collected by the transmitting authority. However, where national competition law is applied in the same case and in parallel to EEA competition law and does not lead to a different outcome, information exchanged under this Article may also be used for the application of national competition law.
3. Information exchanged pursuant to paragraph 1 can only be used in evidence to impose sanctions on natural persons where:
 - the law of the transmitting authority foresees sanctions of a similar kind in relation to an infringement of Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement or, in the absence thereof,
 - the information has been collected in a way which respects the same level of protection of the rights of defence of natural persons as provided for under the national rules of the receiving authority. However, in this case, the information exchanged cannot be used by the receiving authority to impose custodial sanctions.

Article 13

Suspension or termination of proceedings.

1. Where competition authorities of two or more EFTA States have received a complaint or are acting on their own initiative under Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement against the same agreement, decision of an association or practice, the fact that one authority is dealing with the case shall be sufficient grounds for the others to suspend the proceedings before them or to reject the complaint. The EFTA Surveillance Authority may likewise reject a complaint on the ground that a competition authority of an EFTA State is dealing with the case.
2. Where a competition authority of an EFTA State or the EFTA Surveillance Authority has received a complaint against an agreement, decision of an association or practice which has already been dealt with by another competition authority, it may reject it.

Article 14

Advisory Committee.

1. The EFTA Surveillance Authority shall consult an Advisory Committee on Restrictive Practices and Dominant Positions prior to the taking of any decision under Articles 7, 8, 9, 10, 23, Article 24(2) and Article 29(1).
2. For the discussion of individual cases, the Advisory Committee shall be composed of representatives of the competition authorities of the EFTA States. For meetings in which issues other than individual cases are being discussed, an additional EFTA State representative competent in competition matters may be appointed. Representatives may, if unable to attend, be replaced by other representatives.
The EC Commission and the EC Member States shall be entitled to be present in the Advisory Committee and to express their views therein, as provided for in Protocol 23 to the EEA Agreement. However, their representatives shall not have the right to vote.
3. The consultation may take place at a meeting convened and chaired by the EFTA Surveillance Authority, held not earlier than 14 days after dispatch of the notice convening it, together with a summary of the case, an indication of the most important documents and a preliminary draft decision. In respect of decisions pursuant to Article 8, the meeting may be held seven days after the dispatch of the operative part of a draft decision. Where the EFTA Surveillance Authority dispatches a notice convening the meeting which gives a shorter period of notice than those specified above, the meeting may take place on the proposed date in the absence of an objection by any EFTA State. The Advisory Committee shall deliver a written opinion on the EFTA Surveillance Authority's preliminary draft decision. It may deliver an opinion even if some members are absent and are not represented. At the request of one or several members, the positions stated in the opinion shall be reasoned.
4. Consultation may also take place by written procedure. However, if any EFTA State or the EC Commission so requests, the EFTA Surveillance Authority shall convene a meeting. In case of written procedure, the EFTA Surveillance Authority shall determine a time limit of not less than 14 days within which the EFTA States are to put forward their observations for circulation to all other EFTA States. In case of decisions to be taken pursuant to Article 8, the time limit of 14 days is replaced by seven days. Where the EFTA Surveillance Authority determines a time limit for the written procedure which is shorter than those specified above, the proposed time limit shall be applicable in the absence of an objection by any EFTA State.
5. The EFTA Surveillance Authority shall take the utmost account of the opinion delivered by the Advisory Committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.
6. Where the Advisory Committee delivers a written opinion, this opinion shall be appended to the draft decision. If the Advisory Committee recommends publication of the opinion, the EFTA Surveillance Authority shall carry out such publication taking into account the legitimate interest of undertakings in the protection of their business secrets.
7. At the request of a competition authority of an EFTA State, the EFTA Surveillance Authority shall include on the agenda of the Advisory Committee cases that are being dealt with by a

competition authority of an EFTA State under Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement. The EFTA Surveillance Authority may also do so on its own initiative. In either case, the EFTA Surveillance Authority shall inform the competition authority concerned.

A request may in particular be made by a competition authority of an EFTA State in respect of a case where the EFTA Surveillance Authority intends to initiate proceedings with the effect of Article 11(6).

The Advisory Committee shall not issue opinions on cases dealt with by competition authorities of the EFTA States. The Advisory Committee may also discuss general issues of EEA competition law.

8. In view of the participation provided for in the second subparagraph of paragraph 2, the EC Commission shall receive an invitation to participate in consultations in accordance with paragraphs 3 and 4, and the relevant information as provided for in Article 6 of Protocol 23 to the EEA Agreement.

Article 15

Cooperation with national courts.

1. In proceedings for the application of Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement, courts of the EFTA States may ask the EFTA Surveillance Authority to transmit to them information in its possession or its opinion on questions concerning the application of the EEA competition rules.
2. EFTA States shall forward to the EFTA Surveillance Authority a copy of any written judgment of national courts deciding on the application of Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement. Such copy shall be forwarded without delay after the full written judgment is notified to the parties.
3. Competition authorities of the EFTA States, acting on their own initiative, may submit written observations to the national courts of their EFTA State on issues relating to the application of Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement. With the permission of the court in question, they may also submit oral observations to the national courts of their EFTA State. Where the coherent application of Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement so requires, the EFTA Surveillance Authority, acting on its own initiative, may submit written observations to courts of the EFTA States. With the permission of the court in question, it may also make oral observations. For the purpose of the preparation of their observations only, the competition authorities of the EFTA States and the EFTA Surveillance Authority may request the relevant court of the EFTA State to transmit or ensure the transmission to them of any documents necessary for the assessment of the case.
4. This Article is without prejudice to wider powers to make observations before courts conferred on competition authorities of the EFTA States under the law of the EFTA State.

Article 16

Uniform application of EEA competition law.

1. When national courts rule on agreements, decisions or practices under Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement which are already the subject of a decision by the EFTA Surveillance Authority, they cannot take decisions running counter to the decision adopted by the EFTA Surveillance Authority. They must also avoid giving decisions which would conflict with a decision contemplated by the EFTA Surveillance Authority in proceedings it has initiated. To that effect, the national court may assess whether it is necessary to stay its proceedings. This obligation is without prejudice to the rights and obligations under Article 34 of the Surveillance and Court Agreement.
2. When competition authorities of the EFTA States rule on agreements, decisions or practices under Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement which are already the subject of a decision by the EFTA Surveillance Authority, they cannot take decisions which would run counter to the decision adopted by the EFTA Surveillance Authority.

SECTION V
POWERS OF INVESTIGATION

Article 17

Investigations into sectors of the economy and into types of agreements.

1. Where the trend of trade between the Contracting Parties to the EEA Agreement, the rigidity of prices or other circumstances suggest that competition may be restricted or distorted within the territory covered by the EEA Agreement, the EFTA Surveillance Authority may conduct its inquiry into a particular sector of the economy or into a particular type of agreements across various sectors. In the course of that inquiry, the EFTA Surveillance Authority may request the undertakings or associations of undertakings concerned to supply the information necessary for giving effect to Articles 53 and 54 of the EEA Agreement and may carry out any inspections necessary for that purpose.
The EFTA Surveillance Authority may in particular request the undertakings or associations of undertakings concerned to communicate to it all agreements, decisions and concerted practices.
The EFTA Surveillance Authority may publish a report on the results of its inquiry into particular sectors of the economy or particular types of agreements across various sectors and invite comments from interested parties.
2. Articles 14, 18, 19, 20, 22, 23 and 24 shall apply *mutatis mutandis*.

Article 18

Requests for information.

1. In order to carry out the duties assigned to it by Articles 55 and 58 of the EEA Agreement, by the provisions set out in Protocol 23 and in Annex XIV to the EEA Agreement or by this Chapter, the EFTA Surveillance Authority may, by simple request or by decision, require undertakings and associations of undertakings to provide all necessary information.
2. When sending a simple request for information to an undertaking or association of undertakings, the EFTA Surveillance Authority shall state the legal basis and the purpose of the request, specify what information is required and fix the time limit within which the information is to be provided, and the penalties provided for in Article 23 for supplying incorrect or misleading information.
3. Where the EFTA Surveillance Authority requires undertakings and associations of undertakings to supply information by decision, it shall state the legal basis and the purpose of the request, specify what information is required and fix the time limit within which it is to be provided. It shall also indicate the penalties provided for in Article 23 and indicate or impose the penalties provided for in Article 24. It shall further indicate the right to have the decision reviewed by the EFTA Court.
4. The owners of the undertakings or their representatives and, in the case of legal persons, companies or firms, or associations having no legal personality, the persons authorised to represent them by law or by their constitution shall supply the information requested on behalf of the undertaking or the association of undertakings concerned. Lawyers duly authorised to act may supply the information on behalf of their clients. The latter shall remain fully responsible if the information supplied is incomplete, incorrect or misleading.
5. The EFTA Surveillance Authority shall without delay forward a copy of the simple request or of the decision to the competition authority of the EFTA State in whose territory the seat of the undertaking or association of undertakings is situated and the competition authority of the EFTA State whose territory is affected.
6. At the request of the EFTA Surveillance Authority the governments and competition authorities of the EFTA States shall provide the EFTA Surveillance Authority with all necessary information to carry out the duties assigned to it by this Chapter.

Article 19

Power to take statements.

1. In order to carry out the duties assigned to it by this Chapter, the EFTA Surveillance Authority may interview any natural or legal person who consents to be interviewed for the purpose of collecting information relating to the subject-matter of an investigation.
2. Where an interview pursuant to paragraph 1 is conducted in the premises of an undertaking, the EFTA Surveillance Authority shall inform the competition authority of the EFTA State in whose territory the interview takes place. If so requested by the competition authority of that EFTA State, its officials may assist the officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority to conduct the interview.

Article 20

The EFTA Surveillance Authority's powers of inspection.

1. In order to carry out the duties assigned to it by this Chapter, the EFTA Surveillance Authority may conduct all necessary inspections of undertakings and associations of undertakings.
2. The officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority to conduct an inspection are empowered:
 - a) to enter any premises, land and means of transport of undertakings and associations of undertakings;
 - b) to examine the books and other records related to the business, irrespective of the medium on which they are stored;
 - c) to take or obtain in any form copies of or extracts from such books or records;
 - d) to seal any business premises and books or records for the period and to the extent necessary for the inspection;
 - e) to ask any representative or member of staff of the undertaking or association of undertakings for explanations on facts or documents relating to the subject-matter and purpose of the inspection and to record the answers.
3. The officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority to conduct an inspection shall exercise their powers upon production of a written authorisation specifying the subject matter and purpose of the inspection and the penalties provided for in Article 23 in case the production of the required books or other records related to the business is incomplete or where the answers to questions asked under paragraph 2 of the present Article are incorrect or misleading. In good time before the inspection, the EFTA Surveillance Authority shall give notice of the inspection to the competition authority of the EFTA State in whose territory it is to be conducted.

The EFTA Surveillance Authority shall provide an authorisation as referred to in the first subparagraph to representatives of the EC Commission who shall take part in the investigation in accordance with Article 8(3) of Protocol 23 to the EEA Agreement.
4. Undertakings and associations of undertakings are required to submit to inspections ordered by decision of the EFTA Surveillance Authority. The decision shall specify the subject matter and purpose of the inspection, appoint the date on which it is to begin and indicate the penalties provided for in Articles 23 and 24 and the right to have the decision reviewed by the EFTA Court. The EFTA Surveillance Authority shall take such decisions after consulting the competition authority of the EFTA State in whose territory the inspection is to be conducted.
5. Officials of as well as those authorised or appointed by the competition authority of the EFTA State in whose territory the inspection is to be conducted shall, at the request of that authority or of the EFTA Surveillance Authority, actively assist the officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority. To this end, they shall enjoy the powers specified in paragraph 2.
6. Where the officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority find that an undertaking opposes an inspection ordered pursuant to this Article, the EFTA State concerned shall afford them the necessary assistance, requesting where appropriate

the assistance of the police or of an equivalent enforcement authority, so as to enable them to conduct their inspection.

7. If the assistance provided for in paragraph 6 requires authorisation from a judicial authority according to national rules, such authorisation shall be applied for. Such authorisation may also be applied for as a precautionary measure.
8. Where authorisation as referred to in paragraph 7 is applied for, the national judicial authority shall control that the decision by the EFTA Surveillance Authority is authentic and that the coercive measures envisaged are neither arbitrary nor excessive having regard to the subject matter of the inspection. In its control of the proportionality of the coercive measures, the national judicial authority may ask the EFTA Surveillance Authority, directly or through the EFTA State competition authority, for detailed explanations in particular on the grounds the EFTA Surveillance Authority has for suspecting infringement of Articles 53 and 54 of the EEA Agreement, as well as on the seriousness of the suspected infringement and on the nature of the involvement of the undertaking concerned. However, the national judicial authority may not call into question the necessity for the inspection nor demand that it be provided with the information in the EFTA Surveillance Authority's file. The lawfulness of the decision by the EFTA Surveillance Authority shall be subject to review only by the EFTA Court.

Article 21

Inspection of other premises.

1. If a reasonable suspicion exists that books or other records related to the business and to the subject-matter of the inspection, which may be relevant to prove a serious violation of Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement, are being kept in any other premises, land and means of transport, including the homes of directors, managers and other members of staff of the undertakings and associations of undertakings concerned, the EFTA Surveillance Authority can by decision order an inspection to be conducted in such other premises, land and means of transport.
2. The decision shall specify the subject matter and purpose of the inspection, appoint the date on which it is to begin and indicate the right to have the decision reviewed by the EFTA Court. It shall in particular state the reasons that have led the EFTA Surveillance Authority to conclude that a suspicion in the sense of paragraph 1 exists. The EFTA Surveillance Authority shall take such decisions after consulting the competition authority of the EFTA State in whose territory the inspection is to be conducted.
3. A decision adopted pursuant to paragraph 1 cannot be executed without prior authorisation from the national judicial authority of the EFTA State concerned. The national judicial authority shall control that the decision by the EFTA Surveillance Authority is authentic and that the coercive measures envisaged are neither arbitrary nor excessive having regard in particular to the seriousness of the suspected infringement, to the importance of the evidence sought, to the involvement of the undertaking concerned and to the reasonable likelihood that business books and records relating to the subject matter of the inspection are kept in the premises for which the authorisation is requested. The national judicial authority may ask the EFTA Surveillance Authority, directly or through the EFTA State competition authority, for detailed explanations on those elements which are necessary to allow its control of the proportionality of the coercive measures envisaged. However, the national judicial authority may not call into question the necessity for the inspection nor demand that it be provided with information in the EFTA Surveillance Authority's file. The lawfulness of the decision by the EFTA Surveillance Authority shall be subject to review only by the EFTA Court.
4. The officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority to conduct an inspection ordered in accordance with paragraph 1 of this Article shall have the powers set out in Article 20(2)(a), (b) and (c). Article 20(5) and (6) shall apply *mutatis mutandis*.

Article 22

Investigations by competition authorities of EFTA States.

1. The competition authority of an EFTA State may in its own territory carry out any inspection or other fact-finding measure under its national law on behalf and for the account of the competition authority of another EFTA State in order to establish whether there has been an infringement of Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement. Any exchange and use of the information collected shall be carried out in accordance with Article 12.
 2. At the request of the EFTA Surveillance Authority, the competition authorities of the EFTA States shall undertake the inspections which the EFTA Surveillance Authority considers to be necessary under Article 20(1) or which it has ordered by decision pursuant to Article 20(4). The officials of the competition authorities of the EFTA States who are responsible for conducting these inspections as well as those authorised or appointed by them shall exercise their powers in accordance with their national law.
- If so requested by the EFTA Surveillance Authority or by the competition authority of the EFTA State in whose territory the inspection is to be conducted, officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority may assist the officials of the authority concerned.

SECTION VI
PENALTIES

Article 23

Fines.

1. The EFTA Surveillance Authority may by decision impose on undertakings and associations of undertakings fines not exceeding 1 % of the total turnover in the preceding business year where, intentionally or negligently:
 - a) they supply incorrect or misleading information in response to a request made pursuant to Article 17 or Article 18(2);
 - b) in response to a request made by decision adopted pursuant to Article 17 or Article 18(3), they supply incorrect, incomplete or misleading information or do not supply information within the required time limit;
 - c) they produce the required books or other records related to the business in incomplete form during inspections under Article 20 or refuse to submit to inspections ordered by a decision adopted pursuant to Article 20(4);
 - d) in response to a question asked in accordance with Article 20(2)(e),
 - they give an incorrect or misleading answer,
 - they fail to rectify within a time limit set by the EFTA Surveillance Authority an incorrect, incomplete or misleading answer given by a member of staff, or
 - they fail or refuse to provide a complete answer on facts relating to the subject matter and purpose of an inspection ordered by a decision adopted pursuant to Article 20(4);
 - e) seals affixed in accordance with Article 20(2)(d) by officials or other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority have been broken.
2. The EFTA Surveillance Authority may by decision impose fines on undertakings and associations of undertakings where, either intentionally or negligently:
 - a) they infringe Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement; or
 - b) they contravene a decision ordering interim measures under Article 8; or
 - c) they fail to comply with a commitment made binding by a decision pursuant to Article 9.

For each undertaking and association of undertakings participating in the infringement, the fine shall not exceed 10 % of its total turnover in the preceding business year.

Where the infringement of an association relates to the activities of its members, the fine shall not exceed 10 % of the sum of the total turnover of each member active on the market affected by the infringement of the association.
3. In fixing the amount of the fine, regard shall be had both to the gravity and to the duration of the infringement.

4. When a fine is imposed on an association of undertakings taking account of the turnover of its members and the association is not solvent, the association is obliged to call for contributions from its members to cover the amount of the fine.
Where such contributions have not been made to the association within a time limit fixed by the EFTA Surveillance Authority, the EFTA Surveillance Authority may require payment of the fine directly by any of the undertakings whose representatives were members of the decision-making bodies concerned of the association.
After the EFTA Surveillance Authority has required payment under the second subparagraph, where necessary to ensure full payment of the fine, the EFTA Surveillance Authority may require payment of the balance by any of the members of the association which were active on the market on which the infringement occurred.
However, the EFTA Surveillance Authority shall not require payment under the second or the third subparagraph from undertakings which show that they have not implemented the infringing decision of the association and either were not aware of its existence or have actively distanced themselves from it before the EFTA Surveillance Authority started investigating the case.
The financial liability of each undertaking in respect of the payment of the fine shall not exceed 10 % of its total turnover in the preceding business year.
5. Decisions taken pursuant to paragraphs 1 and 2 shall not be of a criminal law nature.

Article 24

Periodic penalty payments.

1. The EFTA Surveillance Authority may, by decision, impose on undertakings or associations of undertakings periodic penalty payments not exceeding 5 % of the average daily turnover in the preceding business year per day and calculated from the date appointed by the decision, in order to compel them:
 - a) to put an end to an infringement of Article 53 or Article 54 of the EEA Agreement, in accordance with a decision taken pursuant to Article 7;
 - b) to comply with a decision ordering interim measures taken pursuant to Article 8;
 - c) to comply with a commitment made binding by a decision pursuant to Article 9;
 - d) to supply complete and correct information which it has requested by decision taken pursuant to Article 17 or Article 18(3);
 - e) to submit to an inspection which it has ordered by decision taken pursuant to Article 20(4).
2. Where the undertakings or associations of undertakings have satisfied the obligation which the periodic penalty payment was intended to enforce, the EFTA Surveillance Authority may fix the definitive amount of the periodic penalty payment at a figure lower than that which would arise under the original decision. Article 23(4) shall apply correspondingly.

SECTION VII

LIMITATION PERIODS

Article 25

Limitation periods for the imposition of penalties.

1. The powers conferred on the EFTA Surveillance Authority by Articles 23 and 24 shall be subject to the following limitation periods:
 - a) three years in the case of infringements of provisions concerning requests for information or the conduct of inspections;
 - b) five years in the case of all other infringements.
2. Time shall begin to run on the day on which the infringement is committed. However, in the case of continuing or repeated infringements, time shall begin to run on the day on which the infringement ceases.
3. Any action taken by the EFTA Surveillance Authority or by the competition authority of an EFTA State for the purpose of the investigation or proceedings in respect of an infringement shall interrupt the limitation period for the imposition of fines or periodic penalty payments. The limitation period shall be interrupted with effect from the date on which the action is notified to

at least one undertaking or association of undertakings which has participated in the infringement. Actions which interrupt the running of the period shall include in particular the following:

- a) written requests for information by the EFTA Surveillance Authority or by the competition authority of an EFTA State;
 - b) written authorisations to conduct inspections issued to its officials by the EFTA Surveillance Authority or by the competition authority of an EFTA State;
 - c) the initiation of proceedings by the EFTA Surveillance Authority or by the competition authority of an EFTA State;
 - d) notification of the statement of objections of the EFTA Surveillance Authority or of the competition authority of an EFTA State.
4. The interruption of the limitation period shall apply for all the undertakings or associations of undertakings which have participated in the infringement.
 5. Each interruption shall start time running afresh. However, the limitation period shall expire at the latest on the day on which a period equal to twice the limitation period has elapsed without the EFTA Surveillance Authority having imposed a fine or a periodic penalty payment. That period shall be extended by the time during which limitation is suspended pursuant to paragraph 6.
 6. The limitation period for the imposition of fines or periodic penalty payments shall be suspended for as long as the decision of the EFTA Surveillance Authority is the subject of proceedings pending before the EFTA Court.

Article 26

Limitation period for the enforcement of penalties.

1. The power of the EFTA Surveillance Authority to enforce decisions taken pursuant to Articles 23 and 24 shall be subject to a limitation period of five years.
2. Time shall begin to run on the day on which the decision becomes final.
3. The limitation period for the enforcement of penalties shall be interrupted:
 - a) by notification of a decision varying the original amount of the fine or periodic penalty payment or refusing an application for variation;
 - b) by any action of the EFTA Surveillance Authority or of an EFTA State, acting at the request of the EFTA Surveillance Authority, designed to enforce payment of the fine or periodic penalty payment.
4. Each interruption shall start time running afresh.
5. The limitation period for the enforcement of penalties shall be suspended for so long as:
 - a) time to pay is allowed;
 - b) enforcement of payment is suspended pursuant to a decision of the EFTA Court.

SECTION VIII

HEARINGS AND PROFESSIONAL SECRECY

Article 27

Hearing of the parties, complainants and others.

1. Before taking decisions as provided for in Articles 7, 8, 23 and Article 24(2), the EFTA Surveillance Authority shall give the undertakings or associations of undertakings which are the subject of the proceedings conducted by the EFTA Surveillance Authority the opportunity of being heard on the matters to which the EFTA Surveillance Authority has taken objection. The EFTA Surveillance Authority shall base its decisions only on objections on which the parties concerned have been able to comment. Complainants shall be associated closely with the proceedings.
2. The rights of defence of the parties concerned shall be fully respected in the proceedings. They shall be entitled to have access to the EFTA Surveillance Authority's file, subject to the legitimate interest of undertakings in the protection of their business secrets. The right of access to the file shall not extend to confidential information and internal documents of the EFTA Surveillance Authority and the EC Commission or the competition authorities of the EFTA States or the EC

Member States. In particular, the right of access shall not extend to correspondence between the surveillance authorities, between a surveillance authority and the competition authorities of the EC Member States or EFTA States, or between the competition authorities of the EC Member States or EFTA States, including documents drawn up pursuant to Articles 11 and 14. Nothing in this paragraph shall prevent the EFTA Surveillance Authority from disclosing and using information necessary to prove an infringement.

3. If the EFTA Surveillance Authority considers it necessary, it may also hear other natural or legal persons. Applications to be heard on the part of such persons shall, where they show a sufficient interest, be granted. The competition authorities of the EFTA States may also ask the EFTA Surveillance Authority to hear other natural or legal persons.
4. Where the EFTA Surveillance Authority intends to adopt a decision pursuant to Article 9 or Article 10, it shall publish a concise summary of the case and the main content of the commitments or of the proposed course of action. Interested third parties may submit their observations within a time limit which is fixed by the EFTA Surveillance Authority in its publication and which may not be less than one month. Publication shall have regard to the legitimate interest of undertakings in the protection of their business secrets.

Article 28

Professional secrecy.

1. Without prejudice to Article 9 of Protocol 23 to the EEA Agreement and Articles 12 and 15 of this Chapter, information collected pursuant to Articles 17 to 22 or of Article 58 of the EEA Agreement and Protocol 23 thereto, shall be used only for the purpose for which it was acquired.
2. Without prejudice to the exchange and to the use of information foreseen in Articles 11, 12, 14, 15 and 27, the EFTA Surveillance Authority and the competition authorities of the EFTA States, their officials, servants and other persons working under the supervision of these authorities as well as officials and civil servants of other authorities of the EFTA States shall not disclose information acquired or exchanged by them pursuant to this Chapter or Article 58 of the EEA Agreement and Protocol 23 thereto and of the kind covered by the obligation of professional secrecy. This obligation also applies to all representatives and experts of EFTA States attending meetings of the Advisory Committee pursuant to Article 14. This obligation shall also apply to the representatives of the EC Commission and of the EC Member States who participate in the Advisory Committee pursuant to Article 14(2) of this Chapter and in the hearing pursuant to Article 14(3) of Chapter III.

SECTION IX

EXEMPTION ACTS

Article 29

Withdrawal in individual cases.

1. Where it follows from acts incorporated into Annex XIV of the EEA Agreement that Article 53(1) of the EEA Agreement is inapplicable to certain categories of agreements, decisions by associations of undertakings or concerted practices, the EFTA Surveillance Authority may, acting on its own initiative or on a complaint, withdraw the benefit of such an exemption act when it finds that in any particular case an agreement, decision or concerted practice to which the exemption act applies has certain effects which are incompatible with Article 53(3) of the EEA Agreement.
2. Where, in any particular case, agreements, decisions by associations of undertakings or concerted practices to which an act referred to in paragraph 1 applies have effects which are incompatible with Article 53(3) of the EEA Agreement in the territory of an EFTA State, or in a part thereof, which has all the characteristics of a distinct geographic market, the competition authority of that EFTA State may withdraw the benefit of the act in question in respect of that territory.

SECTION X
GENERAL PROVISIONS

Article 30

Publication of decisions.

1. The EFTA Surveillance Authority shall publish the decisions, which it takes pursuant to Articles 7 to 10, 23 and 24.
2. The publication shall state the names of the parties and the main content of the decision, including any penalties imposed. It shall have regard to the legitimate interest of undertakings in the protection of their business secrets.

Article 31

Review by the EFTA Court.

The EFTA Court shall have unlimited jurisdiction to review decisions whereby the EFTA Surveillance Authority has fixed a fine or periodic penalty payment. It may cancel, reduce or increase the fine or periodic penalty payment imposed.

Article 32

(No text)²

Article 33

Implementing provisions.

1. The EFTA Surveillance Authority shall be authorised to take such measures as may be appropriate in order to apply this Chapter. The measures may concern, *inter alia*:
 - a) the form, content and other details of complaints lodged pursuant to Article 7 and the procedure for rejecting complaints;
 - b) the practical arrangements for the exchange of information and consultations provided for in Article 11;
 - c) the practical arrangements for the hearings provided for in Article 27.
2. Before the adoption of any measures pursuant to paragraph 1, the EFTA Surveillance Authority shall publish a draft thereof and invite all interested parties to submit their comments within the time limit it lays down, which may not be less than one month. Before publishing a draft measure and before adopting it, the EFTA Surveillance Authority shall consult the Advisory Committee on Restrictive Practices and Dominant Positions.

SECTION XI

TRANSITIONAL AND SPECIAL PROVISIONS

Article 34

References to former Articles and Chapters.

For the purposes of this Section, references to former Articles and Chapters shall be understood as references to the Articles and Chapters as they applied before the entry into force of the Agreement amending Protocol 4 to the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice signed on 24 September 2004.

Article 35

Transitional provisions.

1. Applications made to the EFTA Surveillance Authority under former Article 2 of Chapter II of Part I, notifications made under former Articles 4 and 5 of that Chapter and the corresponding applications and notifications made under former Chapter VI of Part II, Chapter IX of Part II and Chapter XI of Part II shall lapse.

² Article 32 (Exclusions) deleted by the Agreement amending Protocol 4 to the Agreement between the EFTA States on the Establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice of 1 February 2007 (e.i.f. 8.10.2007).

2. Procedural steps taken under former Chapter II of Part I and Chapters VI, IX and XI of Part II shall continue to have effect for the purposes of applying this Chapter.

Article 36

Duration and revocation of decisions applying Article 5 of the act referred to in point 10 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EEC) No 1017/68).

The following provision continues to apply to decisions adopted pursuant to Article 5 of the act referred to in point 10 of Annex XIV (Regulation (EEC) No 1017/68) until the date of expiration of those decisions:

The EFTA Surveillance Authority may revoke or amend its decision or prohibit specified acts by the parties:

- a) where there has been a change in any of the facts which were basic to the making of the decision;
- b) where the parties commit a breach of any obligation attached to the decision;
- c) where the decision is based on incorrect information or was induced by deceit;
- d) where the parties abuse the exemption from the provisions of Article 2 of the said act granted to them by the decision.

In cases falling within (b), (c) or (d), the decision may be revoked with retroactive effect.

Article 37

Duration and revocation of decisions applying Article 53(3) of the EEA Agreement to maritime transport (Regulation (EEC) No 4056/86).

The following provision continues to apply to decisions applying Article 53(3) of the EEA Agreement to maritime transport according to former Chapter IX of Part II until the date of expiration of those decisions:

The EFTA Surveillance Authority may revoke or amend its decision or prohibit specified acts by the parties:

- a) where there has been a change in any of the facts which were basic to the making of the decision;
- b) where the parties commit a breach of any obligation attached to the decision;
- c) where the decision is based on incorrect information or was induced by deceit; or
- d) where the parties abuse the exemption from the provisions of Article 53(1) granted to them by the decision.

In cases falling within (b), (c) or (d), the decision may be revoked with retroactive effect.

Article 38

Duration and revocation of decisions applying Article 53(3) of the EEA Agreement in the air transport sector (Regulation (EEC) No 3975/87).

The following provision continues to apply to decisions applying Article 53(3) of the EEA Agreement to air transport services according to former Chapter XI of Part II until the date of expiration of those decisions:

The EFTA Surveillance Authority may revoke or amend its decision or prohibit specified acts by the parties:

- a) where there has been a change in any of the facts which were basic to the making of the decision;
- b) where the parties commit a breach of any obligation attached to the decision;
- c) where the decision is based on incorrect information or was induced by deceit; or
- d) where the parties abuse the exemption from the provisions of Article 53(1) granted to them by the decision.

In cases falling within (b), (c) or (d), the decision may be revoked with retroactive effect.

Article 39

*Duration and revocation of decisions applying Article 53(3) of the EEA Agreement
(Regulation 17/62).*

The following provision continues to apply to decisions applying Article 53(3) of the EEA Agreement according to former Chapter II of Part I until the date of expiration of those decisions:

The EFTA Surveillance Authority may revoke or amend its decision or prohibit specified acts by the parties:

- a) where there has been a change in any of the facts which were basic to the making of the decision;
- b) where the parties commit a breach of any obligation attached to the decision;
- c) where the decision is based on incorrect information or was induced by deceit; or
- d) where the parties abuse the exemption from the provisions of Article 53(1) granted to them by the decision.

In cases falling within (b), (c) or (d), the decision may be revoked with retroactive effect.

Article 40

Designation of competition authorities of EFTA States.

1. The EFTA States shall designate the competition authority or authorities responsible for the application of Articles 53 and 54 of the EEA Agreement in such a way that the provisions of this Chapter are effectively complied with. The authorities designated may include courts.
2. When enforcement of EEA competition law is entrusted to national administrative and judicial authorities, the EFTA States may allocate different powers and functions to those different national authorities, whether administrative or judicial.
3. The effects of Article 11(6) apply to the authorities designated by the EFTA States including courts that exercise functions regarding the preparation and the adoption of the types of decisions foreseen in Article 5. The effects of Article 11(6) do not extend to courts insofar as they act as review courts in respect of the types of decisions foreseen in Article 5.
4. Notwithstanding paragraph 3, in the EFTA States where, for the adoption of certain types of decisions foreseen in Article 5, an authority brings an action before a judicial authority that is separate and different from the prosecuting authority and provided that the terms of this paragraph are complied with, the effects of Article 11(6) shall be limited to the authority prosecuting the case which should withdraw its claim before the judicial authority when the EFTA Surveillance Authority opens proceedings and this withdrawal shall facilitate that national proceedings be brought effectively to an end.

Article 41

Reservation for Liechtenstein.

The Principality of Liechtenstein is not obliged to designate a competition authority or other authorities responsible for the application of Articles 53 and 54 of the EEA Agreement. When the Principality of Liechtenstein empowers a competition authority or another authority to apply Articles 53 and 54 of the EEA Agreement, it shall inform the other EFTA States and the EFTA Surveillance Authority thereof. In the interim and without prejudice to the first sentence of this paragraph, the competition authorities of the EFTA States shall, for the purpose of Chapters II and III of this Protocol, include the competent authority of the Principality of Liechtenstein.

Article 42

Special provisions.

The EFTA Surveillance Authority may submit to the attention of the EFTA States, for consultation within the Standing Committee in accordance with Article 2 of the Agreement on a Standing Committee of the EFTA States, proposals regarding the application of Article 53(3) of the EEA Agreement to certain categories of agreements, decisions or concerted practices.

CHAPTER III
**RULES RELATING TO THE CONDUCT OF PROCEEDINGS BY THE EFTA
SURVEILLANCE AUTHORITY PURSUANT TO ARTICLES 53 AND 54
OF THE EEA AGREEMENT**

SECTION I

SCOPE

Article 1

Subject-matter and scope.

This Chapter applies to proceedings conducted by the EFTA Surveillance Authority for the application of Articles 53 and 54 of the EEA Agreement.

SECTION II

INITIATION OF PROCEEDINGS

Article 2

Initiation of proceedings.

1. The EFTA Surveillance Authority may decide to initiate proceedings with a view to adopting a decision pursuant to Section III of Chapter II at any point in time, but no later than the date on which it issues a preliminary assessment as referred to in Article 9(1) of that Chapter, a statement of objections or a request for the parties to express their interest in engaging in settlement discussions, or the date on which a notice pursuant to Article 27(4) of that Chapter is published, whichever is the earlier.
2. The EFTA Surveillance Authority may make public the initiation of proceedings, in any appropriate way. Before doing so, it shall inform the parties concerned.
3. The EFTA Surveillance Authority may exercise its powers of investigation pursuant to Section V of Chapter II before initiating proceedings.
4. The EFTA Surveillance Authority may reject a complaint pursuant to Article 7 of Chapter II without initiating proceedings.

SECTION III

INVESTIGATIONS BY THE EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY

Article 3

Power to take statements.

1. Where the EFTA Surveillance Authority interviews a person with his consent in accordance with Article 19 of Chapter II, it shall, at the beginning of the interview, state the legal basis and the purpose of the interview, and recall its voluntary nature. It shall also inform the person interviewed of its intention to make a record of the interview.
2. The interview may be conducted by any means including by telephone or electronic means.
3. The EFTA Surveillance Authority may record the statements made by the persons interviewed in any form. A copy of any recording shall be made available to the person interviewed for approval. Where necessary, the EFTA Surveillance Authority shall set a time limit within which the person interviewed may communicate to it any correction to be made to the statement.

Article 4

Oral questions during inspections.

1. When, pursuant to Article 20(2)(e) of Chapter II, officials or other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority ask representatives or members of staff of an undertaking or of an association of undertakings for explanations, the explanations given may be recorded in any form.
2. A copy of any recording made pursuant to paragraph 1 shall be made available to the undertaking or association of undertakings concerned after the inspection.
3. In cases where a member of staff of an undertaking or of an association of undertakings who is not or was not authorised by the undertaking or by the association of undertakings to provide explanations on behalf of the undertaking or association of undertakings has been asked for

explanations, the EFTA Surveillance Authority shall set a time limit within which the undertaking or the association of undertakings may communicate to the EFTA Surveillance Authority any rectification, amendment or supplement to the explanations given by such member of staff. The rectification, amendment or supplement shall be added to the explanations as recorded pursuant to paragraph 1.

SECTION IV HANDLING OF COMPLAINTS

Article 5

Admissibility of complaints.

1. Natural and legal persons shall show a legitimate interest in order to be entitled to lodge a complaint for the purposes of Article 7 of Chapter II.
Such complaints shall contain the information required by Form C, issued for this purpose by the Governments of the EFTA States, by common accord, as set out in Appendix 1, or by the Commission. The EFTA Surveillance Authority may dispense with this obligation as regards part of the information, including documents, required by Form C.
2. Three paper copies as well as, if possible, an electronic copy of the complaint shall be submitted to the EFTA Surveillance Authority. The complainant shall also submit a non-confidential version of the complaint, if confidentiality is claimed for any part of the complaint.
3. Complaints shall be submitted in one of the official languages of an EFTA State or the Community.

Article 6

Participation of complainants in proceedings.

1. Where the EFTA Surveillance Authority issues a statement of objections relating to a matter in respect of which it has received a complaint, it shall provide the complainant with a copy of the non-confidential version of the statement of objections, except in cases where the settlement procedure applies, where it shall inform the complainant in writing of the nature and subject matter of the procedure. The EFTA Surveillance Authority shall also set a time limit within which the complainant may make known its views in writing.
2. The EFTA Surveillance Authority may, where appropriate, afford complainants the opportunity of expressing their views at the oral hearing of the parties to which a statement of objections has been issued, if complainants so request in their written comments.

Article 7

Rejection of complaints.

1. Where the EFTA Surveillance Authority considers that on the basis of the information in its possession there are insufficient grounds for acting on a complaint, it shall inform the complainant of its reasons and set a time limit within which the complainant may make known its views in writing. The EFTA Surveillance Authority shall not be obliged to take into account any further written submission received after the expiry of that time limit.
2. If the complainant makes known its views within the time limit set by the EFTA Surveillance Authority and the written submissions made by the complainant do not lead to a different assessment of the complaint, the EFTA Surveillance Authority shall reject the complaint by decision.
3. If the complainant fails to make known its views within the time limit set by the EFTA Surveillance Authority, the complaint shall be deemed to have been withdrawn.

Article 8

Access to information.

1. Where the EFTA Surveillance Authority has informed the complainant of its intention to reject a complaint pursuant to Article 7(1) the complainant may request access to the documents on which the EFTA Surveillance Authority bases its provisional assessment. For this purpose, the com-

plainant may however not have access to business secrets and other confidential information belonging to other parties involved in the proceedings.

2. The documents to which the complainant has had access in the context of proceedings conducted by the EFTA Surveillance Authority under Articles 53 and 54 of the EEA Agreement may only be used by the complainant for the purposes of judicial or administrative proceedings for the application of those provisions of the EEA Agreement.

Article 9

Rejections of complaints pursuant to Article 13 of Chapter II.

Where the EFTA Surveillance Authority rejects a complaint pursuant to Article 13 of Chapter II, it shall inform the complainant without delay of the national competition authority which is dealing or has already dealt with the case.

SECTION V

EXERCISE OF THE RIGHT TO BE HEARD

Article 10

Statement of objections and reply.

1. The EFTA Surveillance Authority shall inform the parties concerned of the objections raised against them. The statement of objections shall be notified in writing to each of the parties against whom objections are raised.
2. The EFTA Surveillance Authority shall, when notifying the statement of objections to the parties concerned, set a time limit within which these parties may inform it in writing of their views. The EFTA Surveillance Authority shall not be obliged to take into account written submissions received after the expiry of that time limit.
3. The parties may, in their written submissions, set out all facts known to them which are relevant to their defence against the objections raised by the EFTA Surveillance Authority. They shall attach any relevant documents as proof of the facts set out. They shall provide a paper original as well as an electronic copy or, where they do not provide an electronic copy, six paper copies of their submission and of the documents attached to it. They may propose that the EFTA Surveillance Authority hear persons who may corroborate the facts set out in their submission.

Article 10a

Settlement procedure in cartel cases.

1. After the initiation of proceedings pursuant to Article 11(6) of Chapter II, the EFTA Surveillance Authority may set a time limit within which the parties may indicate in writing that they are prepared to engage in settlement discussions with a view to possibly introducing settlement submissions. The EFTA Surveillance Authority shall not be obliged to take into account replies received after the expiry of that time limit.
If two or more parties within the same undertaking indicate their willingness to engage in settlement discussions pursuant to the first subparagraph, they shall appoint a joint representation to engage in discussions with the EFTA Surveillance Authority on their behalf. When setting the time limit referred to in the first subparagraph, the EFTA Surveillance Authority shall indicate to the relevant parties that they are identified within the same undertaking, for the sole purpose of enabling them to comply with this provision.
2. Parties taking part in settlement discussions may be informed by the EFTA Surveillance Authority of:
 - a) the objections it envisages to raise against them;
 - b) the evidence used to determine the envisaged objections;
 - c) non-confidential versions of any specified accessible document listed in the case file at that point in time, in so far as a request by the party is justified for the purpose of enabling the party to ascertain its position regarding a time period or any other particular aspect of the cartel; and
 - d) the range of potential fines.

This information shall be confidential vis-à-vis third parties, save where the EFTA Surveillance Authority has given a prior explicit authorisation for disclosure.

Should settlement discussions progress, the EFTA Surveillance Authority may set a time limit within which the parties may commit to follow the settlement procedure by introducing settlement submissions reflecting the results of the settlement discussions and acknowledging their participation in an infringement of Article 53 of the EEA Agreement as well as their liability. Before the EFTA Surveillance Authority sets a time limit to introduce their settlement submissions, the parties concerned shall be entitled to have the information specified in Article 10a(2), first subparagraph disclosed to them, upon request, in a timely manner. The EFTA Surveillance Authority shall not be obliged to take into account settlement submissions received after the expiry of that time limit.

3. When the statement of objections notified to the parties reflects the contents of their settlement submissions, the written reply to the statement of objections by the parties concerned shall, within a time limit set by the EFTA Surveillance Authority, confirm that the statement of objections addressed to them reflects the contents of their settlement submissions. The EFTA Surveillance Authority may then proceed to the adoption of a Decision pursuant to Article 7 and Article 23 of Chapter II after consultation of the Advisory Committee on Restrictive Practices and Dominant Positions pursuant to Article 14 of Chapter II.
4. The EFTA Surveillance Authority may decide at any time during the procedure to discontinue settlement discussions altogether in a specific case or with respect to one or more of the parties involved, if it considers that procedural efficiencies are not likely to be achieved.

Article 11

Right to be heard.

1. The EFTA Surveillance Authority shall give the parties to whom it addresses a statement of objections the opportunity to be heard before consulting the Advisory Committee referred to in Article 14(1) of Chapter II.
2. The EFTA Surveillance Authority shall, in its decisions, deal only with objections in respect of which the parties referred to in paragraph 1 have been able to comment.

Article 12

1. The EFTA Surveillance Authority shall give the parties to whom it addresses a statement of objections the opportunity to develop their arguments at an oral hearing, if they so request in their written submissions.
2. However, when introducing their settlement submissions the parties shall confirm to the EFTA Surveillance Authority that they would only require having the opportunity to develop their arguments at an oral hearing, if the statement of objections does not reflect the contents of their settlement submissions.

Article 13

Hearing of other persons.

1. If natural or legal persons other than those referred to in Articles 5 and 11 apply to be heard and show a sufficient interest, the EFTA Surveillance Authority shall inform them in writing of the nature and subject matter of the procedure and shall set a time limit within which they may make known their views in writing.
2. The EFTA Surveillance Authority may, where appropriate, invite persons referred to in paragraph 1 to develop their arguments at the oral hearing of the parties to whom a statement of objections has been addressed, if the persons referred to in paragraph 1 so request in their written comments.
3. The EFTA Surveillance Authority may invite any other person to express its views in writing and to attend the oral hearing of the parties to whom a statement of objections has been addressed. The EFTA Surveillance Authority may also invite such persons to express their views at that oral hearing.

Article 14

Conduct of oral hearings.

1. Hearings shall be conducted by a Hearing Officer in full independence.
2. The EFTA Surveillance Authority shall invite the persons to be heard to attend the oral hearing on such date as it shall determine.
3. The EFTA Surveillance Authority shall invite the competition authorities of the EFTA States to take part in the oral hearing. It may likewise invite officials and civil servants of other authorities of the EFTA States. It shall invite the EC Commission and the EC Member States to be represented at hearings as provided for in Protocol 23 to the EEA Agreement.
4. Persons invited to attend shall either appear in person or be represented by legal representatives or by representatives authorised by their constitution as appropriate. Undertakings and associations of undertakings may also be represented by a duly authorised agent appointed from among their permanent staff.
5. Persons heard by the EFTA Surveillance Authority may be assisted by their lawyers or other qualified persons admitted by the Hearing Officer.
6. Oral hearings shall not be public. Each person may be heard separately or in the presence of other persons invited to attend, having regard to the legitimate interest of the undertakings in the protection of their business secrets and other confidential information.
7. The Hearing Officer may allow the parties to whom a statement of objections has been addressed, the complainants, other persons invited to the hearing, the EFTA Surveillance Authority services and the authorities of the EFTA States to ask questions during the hearing.
8. The statements made by each person heard shall be recorded. Upon request, the recording of the hearing shall be made available to the persons who attended the hearing. Regard shall be had to the legitimate interest of the parties in the protection of their business secrets and other confidential information.

SECTION VI

ACCESS TO THE FILE AND TREATMENT OF CONFIDENTIAL INFORMATION

Article 15

Access to the file and use of documents.

1. If so requested, the EFTA Surveillance Authority shall grant access to the file to the parties to whom it has addressed a statement of objections. Access shall be granted after the notification of the statement of objections.
 - 1a. After the initiation of proceedings pursuant to Article 11(6) of Chapter II and in order to enable the parties willing to introduce settlement submissions to do so, the EFTA Surveillance Authority shall disclose to them the evidence and documents described in Article 10a(2) upon request and subject to the conditions established in the relevant subparagraphs. In view thereof, when introducing their settlement submissions, the parties shall confirm to the EFTA Surveillance Authority that they will only require access to the file after the receipt of the statement of objections, if the statement of objections does not reflect the contents of their settlement submissions.
2. The right of access to the file shall not extend to business secrets, other confidential information and internal documents of the EFTA Surveillance Authority and the EC Commission or of the competition authorities of the EFTA States or the EC Member States. The right of access to the file shall also not extend to correspondence between the surveillance authorities, between a surveillance authority and EC Member States and EFTA States or between competition authorities of the EC Member States or EFTA States, where such correspondence is contained in the file of the EFTA Surveillance Authority.
3. Nothing in this Chapter prevents the EFTA Surveillance Authority from disclosing and using information necessary to prove an infringement of Articles 53 or 54 of the EEA Agreement.
4. Documents obtained through access to the file pursuant to this Article shall only be used for the purposes of judicial or administrative proceedings for the application of Articles 53 and 54 of the EEA Agreement.

Article 16

Identification and protection of confidential information.

1. Information, including documents, shall not be communicated or made accessible by the EFTA Surveillance Authority in so far as it contains business secrets or other confidential information of any person.
2. Any person which makes known its views pursuant to Article 6(1), Article 7(1), Article 10(2) and Article 13(1) and (3) of this Chapter or subsequently submits further information to the EFTA Surveillance Authority in the course of the same procedure, shall clearly identify any material which it considers to be confidential, giving reasons, and provide a separate non-confidential version by the date set by the EFTA Surveillance Authority for making its views known.
3. Without prejudice to paragraph 2 of this Article, the EFTA Surveillance Authority may require undertakings and associations of undertakings which produce documents or statements pursuant to Chapter II to identify the documents or parts of documents which they consider to contain business secrets or other confidential information belonging to them and to identify the undertakings with regard to which such documents are to be considered confidential. The EFTA Surveillance Authority may likewise require undertakings or associations of undertakings to identify any part of a statement of objections, a case summary drawn up pursuant to Article 27(4) of Chapter II or a decision adopted by the EFTA Surveillance Authority which in their view contains business secrets.
The EFTA Surveillance Authority may set a time limit within which the undertakings and associations of undertakings are to:
 - a) substantiate their claim for confidentiality with regard to each individual document or part of document, statement or part of statement;
 - b) provide the EFTA Surveillance Authority with a non-confidential version of the documents or statements, in which the confidential passages are deleted;
 - c) provide a concise description of each piece of deleted information.
4. If undertakings or associations of undertakings fail to comply with paragraphs 2 and 3, the EFTA Surveillance Authority may assume that the documents or statements concerned do not contain confidential information.

SECTION VII

GENERAL AND FINAL PROVISIONS

Article 17

Time limits.

1. In setting the time limits provided for in Article 3(3), Article 4(3), Article 6(1), Article 7(1), Article 10(2), Article 10a(1), Article 10a(2), Article 10a(3) and Article 16(3), the EFTA Surveillance Authority shall have regard both to the time required for preparation of the submission and to the urgency of the case.
2. The time limits referred to in Article 6(1), Article 7(1) and Article 10(2) shall be at least four weeks. However, for proceedings initiated with a view to adopting interim measures pursuant to Article 8 of Chapter II, the time limit may be shortened to one week.
3. The time limits referred to in Article 4(3), Article 10a(1), Article 10a(2) and Article 16(3) shall be at least two weeks. The time limit referred to in Article 3(3) shall be at least two weeks, except for settlement submissions, for which corrections shall be made within one week. The time limit referred to in Article 10a(3) shall be at least two weeks.
4. Where appropriate and upon reasoned request made before the expiry of the original time limit, time limits may be extended.

Article 18

(No text)

Article 19

Transitional provisions.

Procedural steps taken under former Chapter IV of Part I and Chapter XII of Part II as they applied before the entry into force of the Agreement amending Protocol 4 to the of the Agreement between EFTA States on the establishment of a Surveillance and Court of Justice signed on 3 December 2004 shall continue to have effect for the purpose of applying this Chapter.

Article 20

Special provisions.

The EFTA Surveillance Authority may submit to the Governments of the EFTA States, in accordance with Article 49 of this Agreement, proposals for forms and complementary notes.

PART III

CONTROL OF CONCENTRATIONS

CHAPTER IV

RULES RELATING TO CONTROL OF CONCENTRATIONS BETWEEN UNDERTAKINGS

Due to the division of the text of Regulation (EEC) No 139/2004 between Annex XIV to the EEA Agreement (substantive rules) and the present Chapter (procedural rules), the text, as adapted, of Articles 1 to 3, 4 (1) to (3) and 5 are to be found in the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004). The EFTA Surveillance Authority shall carry out the control of concentration in accordance with the provisions of Article 57 of the EEA Agreement, in particular paragraph 2(b).

Articles 1 to 3

(No text)

Article 4

1. (No text)
2. (No text)
3. (No text)
4. Prior to the notification of a concentration within the meaning of Article 4(1) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004), the persons or undertakings referred to in paragraph 2 of the same Article may inform the EFTA Surveillance Authority, by means of a reasoned submission, that the concentration may significantly affect competition in a market within an EFTA State which presents all the characteristics of a distinct market and should therefore be examined, in whole or in part, by that EFTA State.
The EFTA Surveillance Authority shall transmit this submission to all EFTA States without delay. The EFTA State referred to in the reasoned submission shall, within 15 working days of receiving the submission, express its agreement or disagreement as regards the request to refer the case. Where that EFTA State takes no such decision within this period, it shall be deemed to have agreed.
Unless that EFTA State disagrees, the EFTA Surveillance Authority, where it considers that such a distinct market exists, and that competition in that market may be significantly affected by the concentration, may decide to refer the whole or part of the case to the competent authorities of that EFTA State with a view to the application of that State's national competition law.
The decision whether or not to refer the case in accordance with the third subparagraph shall be taken within 25 working days starting from the receipt of the reasoned submission by the EFTA Surveillance Authority. The EFTA Surveillance Authority shall inform the other EFTA States and the persons or undertakings concerned of its decision. If the EFTA Surveillance Authority does not take a decision within this period, it shall be deemed to have adopted a decision to refer the case in accordance with the submission made by the persons or undertakings concerned.

If the EFTA Surveillance Authority decides, or is deemed to have decided, pursuant to the third and fourth subparagraphs, to refer the whole of the case, no notification shall be made pursuant to Article 4(1) of the said act and national competition law shall apply. Article 9(6) to (9) of this Chapter shall apply *mutatis mutandis*.

5. With regard to a concentration as defined in Article 3 of the said act which does not have an EFTA dimension within the meaning of Article 1 of the said act and which is capable of being reviewed under the national competition laws of at least three EFTA States, the persons or undertakings referred to in Article 4(2) of the said act may, before any notification to the competent authorities, inform the EFTA Surveillance Authority by means of a reasoned submission that the concentration should be examined by the EFTA Surveillance Authority.

The EFTA Surveillance Authority shall transmit this submission to all EFTA States without delay.

Any EFTA State competent to examine the concentration under its national competition law may, within 15 working days of receiving the reasoned submission, express its disagreement as regards the request to refer the case.

Where at least one such EFTA State has expressed its disagreement in accordance with the third subparagraph within the period of 15 working days, the case shall not be referred. The EFTA Surveillance Authority shall, without delay, inform all EFTA States and the persons or undertakings concerned of any such expression of disagreement.

Where no EFTA State has expressed its disagreement in accordance with the third subparagraph within the period of 15 working days, the concentration shall be deemed to have an EFTA dimension and shall be notified to the EFTA Surveillance Authority in accordance with Article 4(1) and (2) of the said act. In such situations, no EFTA State shall apply its national competition law to the concentration.

6. (No text)

Article 5 (No text)

Article 6

Examination of the notification and initiation of proceedings.

1. The EFTA Surveillance Authority shall examine the notification as soon as it is received.
 - a) Where it concludes that the concentration notified does not fall within the scope of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004), it shall record that finding by means of a decision.
 - b) Where it finds that the concentration notified, although falling within the scope of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004), does not raise serious doubts as to its compatibility with the functioning of the EEA Agreement, it shall decide not to oppose it and shall declare that it is compatible with the EEA Agreement.
A decision declaring a concentration compatible shall be deemed to cover restrictions directly related and necessary to the implementation of the concentration.
 - c) Without prejudice to paragraph 2, where the EFTA Surveillance Authority finds that the concentration notified falls within the scope of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004) and raises serious doubts as to its compatibility with the functioning of the EEA Agreement, it shall decide to initiate proceedings. Without prejudice to Article 9, such proceedings shall be closed by means of a decision as provided for in Article 8(1) to (4), unless the undertakings concerned have demonstrated to the satisfaction of the EFTA Surveillance Authority that they have abandoned the concentration.
2. Where the EFTA Surveillance Authority finds that, following modification by the undertakings concerned, a notified concentration no longer raises serious doubts within the meaning of

paragraph 1(c), it shall declare the concentration compatible with the functioning of the EEA Agreement pursuant to paragraph 1(b).

The EFTA Surveillance Authority may attach to its decision under paragraph 1(b) conditions and obligations intended to ensure that the undertakings concerned comply with the commitments they have entered into vis-à-vis the EFTA Surveillance Authority with a view to rendering the concentration compatible with the functioning of the EEA Agreement.

3. The EFTA Surveillance Authority may revoke the decision it took pursuant to paragraph 1(a) or (b) where:
 - a) the decision is based on incorrect information for which one of the undertakings is responsible or where it has been obtained by deceit,
 - or
 - b) the undertakings concerned commit a breach of an obligation attached to the decision.
4. In the cases referred to in paragraph 3, the EFTA Surveillance Authority may take a decision under paragraph 1, without being bound by the time limits referred to in Article 10(1).
5. The EFTA Surveillance Authority shall notify its decision to the undertakings concerned and the competent authorities of the EFTA States without delay.

Article 7

Suspension of concentrations.

1. A concentration with an EFTA dimension as defined in Article 1 of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004), or which is to be examined by the EFTA Surveillance Authority pursuant to Article 4(5) of this Chapter, shall not be implemented either before its notification or until it has been declared compatible with the functioning of the EEA Agreement pursuant to a decision under Articles 6(1)(b), 8(1) or 8(2), or on the basis of a presumption according to Article 10(6).
2. Paragraph 1 shall not prevent the implementation of a public bid or of a series of transactions in securities including those convertible into other securities admitted to trading on a market such as a stock exchange, by which control within the meaning of Article 3 of the said act is acquired from various sellers, provided that:
 - a) the concentration is notified to the EFTA Surveillance Authority pursuant to Article 4(1), (2) and (3) of the said act and Article 4(4) and (5) of this Chapter without delay; and
 - b) the acquirer does not exercise the voting rights attached to the securities in question or does so only to maintain the full value of its investments based on a derogation granted by the EFTA Surveillance Authority under paragraph 3.
3. The EFTA Surveillance Authority may, on request, grant a derogation from the obligations imposed in paragraphs 1 or 2. The request to grant a derogation must be reasoned. In deciding on the request, the EFTA Surveillance Authority shall take into account *inter alia* the effects of the suspension on one or more undertakings concerned by the concentration or on a third party and the threat to competition posed by the concentration. Such a derogation may be made subject to conditions and obligations in order to ensure conditions of effective competition. A derogation may be applied for and granted at any time, be it before notification or after the transaction.
4. The validity of any transaction carried out in contravention of paragraph 1 shall be dependent on a decision pursuant to Article 6(1)(b) or Article 8(1), (2) or (3) or on a presumption pursuant to Article 10(6).

This Article shall, however, have no effect on the validity of transactions in securities including those convertible into other securities admitted to trading on a market such as a stock exchange, unless the buyer and seller knew or ought to have known that the transaction was carried out in contravention of paragraph 1.

Article 8

Powers of decision of the EFTA Surveillance Authority.

1. Where the EFTA Surveillance Authority finds that a notified concentration fulfils the criterion laid down in Article 2(2) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement

(Regulation (EC) No 139/2004) and, in the cases referred to in Article 2(4) of the said act, the criteria laid down in Article 53(3) of the EEA Agreement, it shall issue a decision declaring the concentration compatible with the functioning of the EEA Agreement.

A decision declaring a concentration compatible shall be deemed to cover restrictions directly related and necessary to the implementation of the concentration.

2. Where the EFTA Surveillance Authority finds that, following modification by the undertakings concerned, a notified concentration fulfils the criterion laid down in Article 2(2) of the said act and, in the cases referred to in Article 2(4) of the said act, the criteria laid down in Article 53(3) of the EEA Agreement, it shall issue a decision declaring the concentration compatible with the functioning of the EEA Agreement.

The EFTA Surveillance Authority may attach to its decision conditions and obligations intended to ensure that the undertakings concerned comply with the commitments they have entered into vis-à-vis the EFTA Surveillance Authority with a view to rendering the concentration compatible with the functioning of the EEA Agreement.

A decision declaring a concentration compatible shall be deemed to cover restrictions directly related and necessary to the implementation of the concentration.

3. Where the EFTA Surveillance Authority finds that a concentration fulfils the criterion defined in Article 2(3) of the said act or, in the cases referred to in Article 2(4) of the said act, does not fulfil the criteria laid down in Article 53(3) of the EEA Agreement, it shall issue a decision declaring that the concentration is incompatible with the functioning of the EEA Agreement.

4. Where the EFTA Surveillance Authority finds that a concentration:
 - a) has already been implemented and that concentration has been declared incompatible with the functioning of the EEA Agreement, or
 - b) has been implemented in contravention of a condition attached to a decision taken under paragraph 2, which has found that, in the absence of the condition, the concentration would fulfil the criterion laid down in Article 2(3) of the said act or, in the cases referred to in Article 2(4) of the said act, would not fulfil the criteria laid down in Article 53(3) of the EEA Agreement,

the EFTA Surveillance Authority may:

- require the undertakings concerned to dissolve the concentration, in particular through the dissolution of the merger or the disposal of all the shares or assets acquired, so as to restore the situation prevailing prior to the implementation of the concentration; in circumstances where restoration of the situation prevailing before the implementation of the concentration is not possible through dissolution of the concentration, the EFTA Surveillance Authority may take any other measure appropriate to achieve such restoration as far as possible,
- order any other appropriate measure to ensure that the undertakings concerned dissolve the concentration or take other restorative measures as required in its decision.

In cases falling within point (a) of the first subparagraph, the measures referred to in that subparagraph may be imposed either in a decision pursuant to paragraph 3 or by separate decision.

5. The EFTA Surveillance Authority may take interim measures appropriate to restore or maintain conditions of effective competition where a concentration:
 - a) has been implemented in contravention of Article 7, and a decision as to the compatibility of the concentration with the functioning of the EEA Agreement has not yet been taken;
 - b) has been implemented in contravention of a condition attached to a decision under Article 6(1)(b) or paragraph 2 of this Article;
 - c) has already been implemented and is declared incompatible with the functioning of the EEA Agreement.
6. The EFTA Surveillance Authority may revoke the decision it has taken pursuant to paragraphs 1 or 2 where:
 - a) the declaration of compatibility is based on incorrect information for which one of the undertakings is responsible or where it has been obtained by deceit; or

- b) the undertakings concerned commit a breach of an obligation attached to the decision.
- 7. The EFTA Surveillance Authority may take a decision pursuant to paragraphs 1 to 3 without being bound by the time limits referred to in Article 10(3), in cases where:
 - a) it finds that a concentration has been implemented
 - i. in contravention of a condition attached to a decision under Article 6(1)(b), or
 - ii. in contravention of a condition attached to a decision taken under paragraph 2 and in accordance with Article 10(2), which has found that, in the absence of the condition, the concentration would raise serious doubts as to its compatibility with the functioning of the EEA Agreement; or
 - b) a decision has been revoked pursuant to paragraph 6.
- 8. The EFTA Surveillance Authority shall notify its decision to the undertakings concerned and the competent authorities of the EFTA States without delay.

Article 9

Referral to the competent authorities of the EFTA States.

1. The EFTA Surveillance Authority may, by means of a decision notified without delay to the undertakings concerned and the competent authorities of the other EFTA States, refer a notified concentration to the competent authorities of the EFTA State concerned in the following circumstances.
2. Within 15 working days of the date of receipt of the copy of the notification, an EFTA State, on its own initiative or upon the invitation of the EFTA Surveillance Authority, may inform the EFTA Surveillance Authority, which shall inform the undertakings concerned, that:
 - a) a concentration threatens to affect significantly competition in a market within that EFTA State, which presents all the characteristics of a distinct market, or
 - b) a concentration affects competition in a market within that EFTA State, which presents all the characteristics of a distinct market and which does not constitute a substantial part of the territory of the EFTA States.
3. If the EFTA Surveillance Authority considers that, having regard to the market for the products or services in question and the geographical reference market within the meaning of paragraph 7, there is such a distinct market and that such a threat exists, either:
 - a) it shall itself deal with the case in accordance with Articles 57 and 58 of the EEA Agreement, by provisions set out in Protocol 24 and in Annex XIV to the EEA Agreement and by the provisions of this Chapter; or
 - b) it shall refer the whole or part of the case to the competent authorities of the EFTA State concerned with a view to the application of that State's national competition law.

If, however, the EFTA Surveillance Authority considers that such a distinct market or threat does not exist, it shall adopt a decision to that effect which it shall address to the EFTA State concerned, and shall itself deal with the case in accordance with the Articles 57 and 58 of the EEA Agreement, by provisions set out in Protocol 24 and in Annex XIV to the EEA Agreement and by the provisions of this Chapter.

In cases where an EFTA State informs the EFTA Surveillance Authority pursuant to paragraph 2(b) that a concentration affects competition in a distinct market within its territory that does not form a substantial part of the territory of the EFTA States, the EFTA Surveillance Authority shall refer the whole or part of the case relating to the distinct market concerned, if it considers that such a distinct market is affected.
4. A decision to refer or not to refer pursuant to paragraph 3 shall be taken:
 - a) as a general rule within the period provided for in Article 10(1), second subparagraph, where the EFTA Surveillance Authority, pursuant to Article 6(1)(b), has not initiated proceedings; or
 - b) within 65 working days at most of the notification of the concentration concerned where the EFTA Surveillance Authority has initiated proceedings under Article 6(1)(c), without taking the preparatory steps in order to adopt the necessary measures under Article 8(2), (3) or (4) to maintain or restore effective competition on the market concerned.

5. If within the 65 working days referred to in paragraph 4(b) the EFTA Surveillance Authority, despite a reminder from the EFTA State concerned, has not taken a decision on referral in accordance with paragraph 3 nor has taken the preparatory steps referred to in paragraph 4(b), it shall be deemed to have taken a decision to refer the case to the EFTA State concerned in accordance with paragraph 3(b).
6. The competent authority of the EFTA State concerned shall decide upon the case without undue delay.
Within 45 working days after the EFTA Surveillance Authority's referral, the competent authority of the EFTA State concerned shall inform the undertakings concerned of the result of the preliminary competition assessment and what further action, if any, it proposes to take. The EFTA State concerned may exceptionally suspend this time limit where necessary information has not been provided to it by the undertakings concerned as provided for by its national competition law. Where a notification is requested under national law, the period of 45 working days shall begin on the working day following that of the receipt of a complete notification by the competent authority of that EFTA State.
7. The geographical reference market shall consist of the area in which the undertakings concerned are involved in the supply and demand of products or services, in which the conditions of competition are sufficiently homogeneous and which can be distinguished from neighbouring areas because, in particular, conditions of competition are appreciably different in those areas. This assessment should take account in particular of the nature and characteristics of the products or services concerned, of the existence of entry barriers or of consumer preferences, of appreciable differences of the undertakings' market shares between the area concerned and neighbouring areas or of substantial price differences.
8. In applying the provisions of this Article, the EFTA State concerned may take only the measures strictly necessary to safeguard or restore effective competition on the market concerned.
9. In accordance with the relevant provisions of the EEA Agreement, any EFTA State may appeal to the EFTA Court in accordance with Article 108(2) of the EEA Agreement and with the relevant provisions of this Agreement, and in particular request the application of Article 41 of this Agreement, for the purpose of applying its national competition law.

Article 10

Time limits for initiating proceedings and for decisions.

1. Without prejudice to Article 6(4), the decisions referred to in Article 6(1) shall be taken within 25 working days at most. That period shall begin on the working day following that of the receipt of a notification or, if the information to be supplied with the notification is incomplete, on the working day following that of the receipt of the complete information.
That period shall be increased to 35 working days where the EFTA Surveillance Authority receives a request from an EFTA State in accordance with Article 9(2) or where the undertakings concerned offer commitments pursuant to Article 6(2), with a view to rendering the concentration compatible with the functioning of the EEA Agreement.
2. Decisions pursuant to Article 8(1) or (2) concerning notified concentrations shall be taken as soon as it appears that the serious doubts referred to in Article 6(1)(c) have been removed, particularly as a result of modifications made by the undertakings concerned, and at the latest by the time limit laid down in paragraph 3.
3. Without prejudice to Article 8(7), decisions pursuant to Article 8(1) to (3) concerning notified concentrations shall be taken within not more than 90 working days of the date on which proceedings are initiated. That period shall be increased to 105 working days where the undertakings concerned offer commitments pursuant to Article 8(2), second subparagraph, with a view to rendering the concentration compatible with the functioning of the EEA Agreement, unless these commitments have been offered less than 55 working days after the initiation of proceedings.
The periods set by the first subparagraph shall likewise be extended if the notifying parties make a request to that effect not later than 15 working days after the initiation of proceedings pursuant to Article 6(1)(c). The notifying parties may make only one such request. Likewise, at any time

following the initiation of proceedings, the periods set by the first subparagraph may be extended by the EFTA Surveillance Authority with the agreement of the notifying parties. The total duration of any extension or extensions effected pursuant to this subparagraph shall not exceed 20 working days.

4. The periods set by paragraphs 1 and 3 shall exceptionally be suspended where, owing to circumstances for which one of the undertakings involved in the concentration is responsible, the EFTA Surveillance Authority has had to request information by decision pursuant to Article 11 or to order an inspection by decision pursuant to Article 13.

The first subparagraph shall also apply to the period referred to in Article 9(4)(b).

5. Where the EFTA Court gives a judgement which annuls the whole or part of an EFTA Surveillance Authority decision, which is subject to a time limit set by this Article, the concentration shall be re-examined by the EFTA Surveillance Authority with a view to adopting a decision pursuant to Article 6(1).

The concentration shall be re-examined in the light of current market conditions.

The notifying parties shall submit a new notification or supplement the original notification, without delay, where the original notification becomes incomplete by reason of intervening changes in market conditions or in the information provided. Where there are no such changes, the parties shall certify this fact without delay.

The periods laid down in paragraph 1 shall start on the working day following that of the receipt of complete information in a new notification, a supplemented notification, or a certification within the meaning of the third subparagraph.

The second and third subparagraphs shall also apply in the cases referred to in Article 6(4) and Article 8(7).

6. Where the EFTA Surveillance Authority has not taken a decision in accordance with Articles 6(1)(b),(c), 8(1), (2) or (3) within the time limits set in paragraphs 1 and 3 respectively, the concentration shall be deemed to have been declared compatible with the functioning of the EEA Agreement, without prejudice to Article 9.

Article 11

Requests for information.

1. In order to carry out the duties assigned to it by Articles 57 or 58 of the EEA Agreement, by provisions set out in Protocol 24 and in Annex XIV to the EEA Agreement and by the provisions of this Chapter, the EFTA Surveillance Authority may, by simple request or by decision, require the persons referred to in Article 3(1)(b) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004), as well as undertakings and associations of undertakings, to provide all necessary information.
2. When sending a simple request for information to a person, an undertaking or an association of undertakings, the EFTA Surveillance Authority shall state the legal basis and the purpose of the request, specify what information is required and fix the time limit within which the information is to be provided, as well as the penalties provided for in Article 14 for supplying incorrect or misleading information.
3. Where the EFTA Surveillance Authority requires a person, an undertaking or an association of undertakings to supply information by decision, it shall state the legal basis and the purpose of the request, specify what information is required and fix the time limit within which it is to be provided. It shall also indicate the penalties provided for in Article 14 and indicate or impose the penalties provided for in Article 15. It shall further indicate the right to have the decision reviewed by the EFTA Court.
4. The owners of the undertakings or their representatives and, in the case of legal persons, companies or firms, or associations having no legal personality, the persons authorised to represent them by law or by their constitution, shall supply the information requested on behalf of the undertaking concerned. Persons duly authorised to act may supply the information on behalf of their clients. The latter shall remain fully responsible if the information supplied is incomplete, incorrect or misleading.

5. The EFTA Surveillance Authority shall without delay forward a copy of any decision taken pursuant to paragraph 3 to the competent authorities of the EFTA State in whose territory the residence of the person or the seat of the undertaking or association of undertakings is situated, and to the competent authority of the EFTA State whose territory is affected. At the specific request of the competent authority of an EFTA State, the EFTA Surveillance Authority shall also forward to that authority copies of simple requests for information relating to a notified concentration.
6. At the request of the EFTA Surveillance Authority, the governments and competent authorities of the EFTA States shall provide the EFTA Surveillance Authority with all necessary information to carry out the duties assigned to it by Articles 57 or 58 of the EEA Agreement, by provisions set out in Protocol 24 and in Annex XIV to the EEA Agreement and by the provisions of this Chapter.
7. In order to carry out the duties assigned to it by Articles 57 or 58 of the EEA Agreement, by provisions set out in Protocol 24 and in Annex XIV to the EEA Agreement and by the provisions of this Chapter, the EFTA Surveillance Authority may interview any natural or legal person who consents to be interviewed for the purpose of collecting information relating to the subject-matter of an investigation. At the beginning of the interview, which may be conducted by telephone or other electronic means, the EFTA Surveillance Authority shall state the legal basis and the purpose of the interview.

Where an interview is not conducted on the premises of the EFTA Surveillance Authority or by telephone or other electronic means, the EFTA Surveillance Authority shall inform in advance the competent authority of the EFTA State in whose territory the interview takes place. If the competent authority of that EFTA State so requests, officials of that authority may assist the officials and other persons authorised by the EFTA Surveillance Authority to conduct the interview.

Article 12

Inspections by the authorities of the EFTA States.

1. At the request of the EFTA Surveillance Authority, the competent authorities of the EFTA States shall undertake the inspections which the EFTA Surveillance Authority considers to be necessary under Article 13(1), or which it has ordered by decision pursuant to Article 13(4). The officials of the competent authorities of the EFTA States who are responsible for conducting these inspections as well as those authorised or appointed by them shall exercise their powers in accordance with their national law.
2. If so requested by the EFTA Surveillance Authority or by the competent authority of the EFTA State within whose territory the inspection is to be conducted, officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority may assist the officials of the authority concerned.

Article 13

The EFTA Surveillance Authority's powers of inspection.

1. In order to carry out the duties assigned to it by Articles 57 and 58 of the EEA Agreement, by provisions set out in Protocol 24 and in Annex XIV to the EEA Agreement and by the provisions of this Chapter, the EFTA Surveillance Authority may conduct all necessary inspections of undertakings and associations of undertakings.
2. The officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority to conduct an inspection shall have the power:
 - a) enter any premises, land and means of transport of undertakings and associations of undertakings;
 - b) to examine the books and other records related to the business, irrespective of the medium on which they are stored;
 - c) to take or obtain in any form copies of or extracts from such books or records;

- d) to seal any business premises and books or records for the period and to the extent necessary for the inspection;
 - e) to ask any representative or member of staff of the undertaking or association of undertaking for explanations on facts or documents relating to the subject matter and purpose of the inspection and to record the answers.
3. Officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority to conduct an inspection shall exercise their powers upon production of a written authorisation specifying the subject matter and purpose of the inspection and the penalties provided for in Article 14, in the production of the required books or other records related to the business which is incomplete or where answers to questions asked under paragraph 2 of this Article are incorrect or misleading. In good time before the inspection, the EFTA Surveillance Authority shall give notice of the inspection to the competent authority of the EFTA State in whose territory the inspection is to be conducted. The EFTA Surveillance Authority shall also provide such an authorisation to representatives of the EC Commission who shall take part in the inspection in accordance with Article 8(5) of Protocol 24 to the EEA Agreement.
 4. Undertakings and associations of undertakings are required to submit to inspections ordered by decision of the EFTA Surveillance Authority. The decision shall specify the subject matter and purpose of the inspection, appoint the date on which it is to begin and indicate the penalties provided for in Articles 14 and 15 and the right to have the decision reviewed by the EFTA Court in accordance with Article 108(2) of the EEA Agreement and with the relevant provisions of this Agreement, in particular Article 36. The EFTA Surveillance Authority shall take such decisions after consulting the competent authority of the EFTA State in whose territory the inspection is to be conducted.
 5. Officials of, and those authorised or appointed by, the competent authority of the EFTA State in whose territory the inspection is to be conducted shall, at the request of that authority or of the EFTA Surveillance Authority, actively assist the officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority. To this end, they shall enjoy the powers specified in paragraph 2.
 6. Where the officials and other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority find that an undertaking opposes an inspection, including the sealing of business premises, books or records, ordered pursuant to this Article, the EFTA State concerned shall afford them the necessary assistance, requesting where appropriate the assistance of the police or of an equivalent enforcement authority, so as to enable them to conduct their inspection.
 7. If the assistance provided for in paragraph 6 requires authorisation from a judicial authority according to national rules, such authorisation shall be applied for. Such authorisation may also be applied for as a precautionary measure.
 8. Where authorisation as referred to in paragraph 7 is applied for, the national judicial authority shall ensure that the EFTA Surveillance Authority decision is authentic and that the coercive measures envisaged are neither arbitrary nor excessive having regard to the subject matter of the inspection. In its control of proportionality of the coercive measures, the national judicial authority may ask the EFTA Surveillance Authority, directly or through the competent authority of that EFTA State, for detailed explanations relating to the subject matter of the inspection. However, the national judicial authority may not call into question the necessity for the inspection nor demand that it be provided with the information in the EFTA Surveillance Authority's file. The lawfulness of the EFTA Surveillance Authority's decision shall be subject to review only by the EFTA Court.

Article 14

Fines.

1. The EFTA Surveillance Authority may by decision impose on the persons referred to in Article 3(1)(b) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004), undertakings or associations of undertakings fines not exceeding 1% of the

aggregate turnover of the undertaking or association of undertakings concerned within the meaning of Article 5 of the said act where, intentionally or negligently:

- a) they supply incorrect or misleading information in a submission, certification, notification or supplement thereto, pursuant to Article 4(1), (2) and (3) of the said act or Articles 4(4) and (5), 10(5) or 22(3) of this Chapter;
 - b) they supply incorrect or misleading information in response to a request made pursuant to Article 11(2);
 - c) in response to a request made by decision adopted pursuant to Article 11(3), they supply incorrect, incomplete or misleading information or do not supply information within the required time limit;
 - d) they produce the required books or other records related to the business in incomplete form during inspections under Article 13, or refuse to submit to an inspection ordered by decision taken pursuant to Article 13(4);
 - e) in response to a question asked in accordance with Article 13(2)(e),
 - they give an incorrect or misleading answer,
 - they fail to rectify within a time limit set by the EFTA Surveillance Authority an incorrect, incomplete or misleading answer given by a member of staff, or
 - they fail or refuse to provide a complete answer on facts relating to the subject matter and purpose of an inspection ordered by a decision adopted pursuant to Article 13(4);
 - f) seals affixed by officials or other accompanying persons authorised by the EFTA Surveillance Authority in accordance with Article 13(2)(d) have been broken.
2. The EFTA Surveillance Authority may by decision impose fines not exceeding 10% of the aggregate turnover of the undertakings concerned within the meaning of Article 5 of the said act on the persons referred to in Article 3(1)b of the said act or the undertakings concerned where, either intentionally or negligently, they:
 - a) fail to notify a concentration in accordance with Article 4(1), (2) and (3) of the said act or Articles 4(4) and (5) and 22(3) of this Chapter prior to its implementation, unless they are expressly authorised to do so by Article 7(2) or by a decision taken pursuant to Article 7(3);
 - b) implement a concentration in breach of Article 7;
 - c) implement a concentration declared incompatible with the functioning of the EEA Agreement by decision pursuant to Article 8(3) or do not comply with any measure ordered by decision pursuant to Article 8(4) or (5);
 - d) fail to comply with a condition or an obligation imposed by decision pursuant to Article 6(1)(b), Article 7(3) or Article 8(2), second subparagraph.
 3. In fixing the amount of the fine, regard shall be had to the nature, gravity and duration of the infringement.
 4. Decisions taken pursuant to paragraphs 1, 2 and 3 shall not be of a criminal law nature.

Article 15

Periodic penalty payments.

1. The EFTA Surveillance Authority may by decision impose on the persons referred to in Article 3(1)(b) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004), undertakings or associations of undertakings periodic penalty payments not exceeding 5% of the average daily aggregate turnover of the undertaking or association of undertakings concerned within the meaning of Article 5 of the said act for each working day of delay, calculated from the date set in the decision, in order to compel them:
 - a) to supply complete and correct information which it has requested by decision taken pursuant to Article 11(3);
 - b) to submit to an inspection which it has ordered by decision taken pursuant to Article 13(4);
 - c) to comply with an obligation imposed by decision pursuant to Article 6(1)(b), Article 7(3) or Article 8(2), second subparagraph; or;
 - d) to comply with any measures ordered by decision pursuant to Article 8(4) or (5).

2. Where the persons referred to in Article 3(1)(b) of the said act, undertakings or associations of undertakings have satisfied the obligation which the periodic penalty payment was intended to enforce, the EFTA Surveillance Authority may fix the definite amount of the periodic penalty payments at a figure lower than that which would arise under the original decision.

Article 16

Review by the EFTA Court.

The EFTA Court, in accordance with Article 108(2) of the EEA Agreement and with the relevant provisions of this Agreement, shall have unlimited jurisdiction within the meaning of Article 36 of this Agreement to review decisions whereby the EFTA Surveillance Authority has fixed a fine or periodic penalty payments; it may cancel, reduce or increase the fine or periodic penalty payments imposed.

Article 17

Professional secrecy.

1. Without prejudice to Article 9 of Protocol 24 to the EEA Agreement, information acquired as a result of the application of Articles 57 and 58 of the EEA Agreement, of Protocol 24 to the EEA Agreement and of this Chapter shall be used only for the purposes of the relevant request, investigation or hearing.
2. Without prejudice to Article 4(3) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004) and of Articles 18 and 20 of this Chapter, the EFTA Surveillance Authority and the competent authorities of the EFTA States, their officials and other servants and other persons working under the supervision of these authorities as well as officials and civil servants of other authorities of the EFTA States shall not disclose information they have acquired through the application of Protocol 24 to the EEA Agreement, of the said act or of this Chapter of the kind covered by the obligation of professional secrecy.
3. Paragraphs 1 and 2 shall not prevent publication of general information or of surveys which do not contain information relating to particular undertakings or associations of undertakings.

Article 18

Hearing of the parties and of third persons.

1. Before taking any decision provided for in Article 6(3), Article 7 (3), Article 8 (2) to (6), and Articles 14 and 15, the EFTA Surveillance Authority shall give the persons, undertakings and associations of undertakings concerned the opportunity, at every stage of the procedure up to the consultation of the Advisory Committee, of making known their views on the objections against them.
2. By way of derogation from paragraph 1, a decision pursuant to Articles 7 (3) and 8(5) may be taken provisionally, without the persons, undertakings or associations of undertakings concerned being given the opportunity to make known their views beforehand, provided that the EFTA Surveillance Authority gives them that opportunity as soon as possible after having taken its decision.
3. The EFTA Surveillance Authority shall base its decision only on objections on which the parties have been able to submit their observations. The rights of the defence shall be fully respected in the proceedings. Access to the file shall be open at least to the parties directly involved, subject to the legitimate interest of undertakings in the protection of their business secrets.
4. In so far as the EFTA Surveillance Authority or the competent authorities of the EFTA States deem it necessary, they may also hear other natural or legal persons. Natural or legal persons showing a sufficient interest and especially members of the administrative or management bodies of the undertakings concerned or the recognized representatives of their employees shall be entitled, upon application, to be heard.

Article 19

Liaison with the authorities of the EFTA States.

1. The EFTA Surveillance Authority shall transmit to the competent authorities of the EFTA States copies of notifications within 3 working days and, as soon as possible, copies of the most important documents lodged with or issued by the EFTA Surveillance Authority pursuant to the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004) and this Chapter. Such documents shall include commitments offered by the undertakings concerned vis-à-vis the EFTA Surveillance Authority with a view to rendering the concentration compatible with the functioning of the EEA Agreement pursuant to Articles 6 (2) or 8 (2), second subparagraph.
2. The EFTA Surveillance Authority shall carry out the procedures set out in the said act and in this Chapter in close and constant liaison with the competent authorities of the EFTA States, which may express their views upon those procedures. For the purposes of Article 9 it shall obtain information from the competent authority of the EFTA State as referred to in paragraph 2 of that Article and give it the opportunity to make known its views at every stage of the procedure up to the adoption of a decision pursuant to paragraph 3 of that Article; to that end it shall give it access to the file.
The EFTA Surveillance Authority shall forthwith transmit to the competent authorities of the EFTA States all information received from the EC Commission pursuant to Articles 3, 6, 8 and 10 of Protocol 24 to the EEA Agreement.
3. An Advisory Committee on Concentrations shall be consulted before any decision is taken pursuant to Articles 8(1) to (6), 14 or 15 with the exception of provisional decisions taken in accordance with Article 18(2).
4. The Advisory Committee shall consist of representatives of the competent authorities of the EFTA States. Each EFTA State shall appoint one or two representatives; if unable to attend, they may be replaced by other representatives. At least one of the representatives of an EFTA State shall be competent in matters of restrictive practices and dominant positions.
5. Consultation shall take place at a joint meeting convened at the invitation of and chaired by the EFTA Surveillance Authority. A summary of the case, together with an indication of the most important documents and a preliminary draft of the decision to be taken for each case considered, shall be sent with the invitation. The meeting shall take place not less than 10 working days after the invitation has been sent. The EFTA Surveillance Authority may in exceptional cases shorten that period as appropriate in order to avoid serious harm to one or more of the undertakings concerned by a concentration.
6. The Advisory Committee shall deliver an opinion on the EFTA Surveillance Authority's draft decision, if necessary by taking a vote. The Advisory Committee may deliver an opinion even if some members are absent and unrepresented. The opinion shall be delivered in writing and appended to the draft decision. The EFTA Surveillance Authority shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.
7. The EFTA Surveillance Authority shall communicate the opinion of the Advisory Committee, together with the decision, to the addressees of the decision. It shall make the opinion public together with the decision, having regard to the legitimate interest of undertakings in the protection of their business secrets.

Article 20

Publication of decisions.

1. The EFTA Surveillance Authority shall publish the decisions which it takes pursuant to Article 8(1) to (6), 14 and 15 with the exception of provisional decisions taken in accordance with Article 18(2) together with the opinion of the Advisory Committee in the EEA Section of the *Official Journal of the European Union*.
2. The publication shall state the names of the parties and the main content of the decision; it shall have regard to the legitimate interest of undertakings in the protection of their business secrets.

Article 21

Application of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004) and of this Chapter and Jurisdiction.

1. The act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004) and this Chapter alone shall apply to concentrations as defined in Article 3 of the said act. Chapter II and the act referred to in point 10 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 169/2009) shall not apply, except in relation to joint ventures that do not have an EFTA dimension and which have as their object or effect the coordination of the competitive behaviour of undertakings that remain independent.
2. Subject to review by the EFTA Court in accordance with Article 108(2) of the EEA Agreement and with the relevant provisions of this Agreement, the EFTA Surveillance Authority shall have sole jurisdiction, on the conditions set out in Article 58 of the EEA Agreement, to take the decisions provided for in the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation No 139/2004) and this Chapter.
3. No EFTA State shall apply its national legislation on competition to any concentration that has an EFTA dimension.
The first subparagraph shall be without prejudice to any EFTA State's power to carry out any enquiries necessary for the application of Articles 4(4), 9(2) or after referral, pursuant to Article 9(3), first subparagraph, indent (b), or Article 9(5), to take the measures strictly necessary for the application of Article 9(8).
4. Notwithstanding paragraphs 2 and 3, the EFTA States may take appropriate measures to protect legitimate interests other than those taken into consideration by the said act and this Chapter and compatible with the general principles and other provisions as provided for, directly or indirectly, under the EEA Agreement.
Public security, plurality of the media and prudential rules shall be regarded as legitimate interests within the meaning of the first subparagraph.
Any other public interest must be communicated to the EFTA Surveillance Authority by the EFTA State concerned and shall be recognised by the EFTA Surveillance Authority after an assessment of its compatibility with the general principles and other provisions as provided for, directly or indirectly, under the EEA Agreement before the measures referred to above may be taken. The EFTA Surveillance Authority shall inform the EFTA State concerned of its decision within 25 working days of that communication.

Article 22

Referral to the EFTA Surveillance Authority.

1. One or more EFTA States may request the EFTA Surveillance Authority to examine any concentration as defined in Article 3 of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EEC) No 139/2004) that does not have an EFTA dimension within the meaning of Article 1 of the said act but affects trade between EFTA States and threatens to significantly affect competition within the territory of the EFTA State or States making the request.
Such a request shall be made at most within 15 working days of the date on which the concentration was notified, or if no notification is required, otherwise made known to the EFTA State concerned.
2. The EFTA Surveillance Authority shall inform the competent authorities of the EFTA States and the undertakings concerned of any request received pursuant to paragraph 1 without delay.
Any other EFTA State shall have the right to join the initial request within a period of 15 working days of being informed by the EFTA Surveillance Authority of the initial request.
All national time limits relating to the concentration shall be suspended until, in accordance with the procedure set out in this Article, it has been decided where the concentration shall be examined. As soon as an EFTA State has informed the EFTA Surveillance Authority and the undertakings concerned that it does not wish to join the request, the suspension of its national time limits shall end.

3. The EFTA Surveillance Authority may, at the latest 10 working days after the expiry of the period set in paragraph 2, decide to examine, the concentration where it considers that it affects trade between EFTA States and threatens to significantly affect competition within the territory of the EFTA State or States making the request. If the EFTA Surveillance Authority does not take a decision within this period, it shall be deemed to have adopted a decision to examine the concentration in accordance with the request.
The EFTA Surveillance Authority shall inform all EFTA States and the undertakings concerned of its decision. It may request the submission of a notification pursuant to Article 4(1), (2) and (3) of the said act and Article 4(4) and (5) of this Chapter.
The EFTA State or States having made the request shall no longer apply their national legislation on competition to the concentration.
4. Articles 2, Article 4(2) to (3) and Article 5 of the said act and Articles 6 and 8 to 21 of this Chapter shall apply where the EFTA Surveillance Authority examines a concentration pursuant to paragraph 3. Article 7 shall apply to the extent that the concentration has not been implemented on the date on which the EFTA Surveillance Authority informs the undertakings concerned that a request has been made.
Where a notification pursuant to Article 4(1), (2) and (3) of the said act and Article 4(4) and (5) of this Chapter is not required, the period set in Article 10(1) within which proceedings may be initiated shall begin on the working day following that on which the EFTA Surveillance Authority informs the undertakings concerned that it has decided to examine the concentration pursuant to paragraph 3.
5. The EFTA Surveillance Authority may inform one or several EFTA States that it considers a concentration fulfils the criteria in paragraph 1. In such cases, the EFTA Surveillance Authority may invite that EFTA State or those EFTA States to make a request pursuant to paragraph 1.

Article 23

The EFTA Surveillance Authority may submit to the Governments of the EFTA States, in accordance with the provisions of Article 49 of this Agreement, proposals for forms to be used for notifications pursuant to Article 4(1), (2) and (3) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004), reasoned submissions pursuant to Article 4(4) and (5) and modifications pursuant to Articles 6(2) and 8(2) of this Chapter, as well as proposals for complementary notes to the forms.

Article 24

Relations with countries not party to the EEA Agreement.

1. The EFTA States shall inform the EFTA Surveillance Authority of any general difficulties encountered by their undertakings with concentrations as defined in Article 3 of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004) in a country not Party to the EEA Agreement.
2. Initially not more than one year after the entry into force of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004) and this Chapter, and thereafter periodically the EFTA Surveillance Authority shall draw up a report examining the treatment accorded to EFTA undertakings having their seat or their principal fields of activity in the EFTA territory, in the terms referred to in paragraphs 3 and 4, as regards concentrations in countries not party to the EEA Agreement. The EFTA Surveillance Authority shall submit those reports to the Standing Committee, together with any recommendations.
3. Whenever it appears to the EFTA Surveillance Authority, either on the basis of the reports referred to in paragraph 2 or on the basis of other information, that a country not party to the EEA Agreement does not grant EFTA undertakings having their seat or their principal fields of activity in the EFTA territory, treatment comparable to that granted by EFTA States to undertakings from that country, the EFTA Surveillance Authority may submit proposals to each of the Governments of the EFTA States with a view to obtaining comparable treatment for EFTA undertakings having their seat or their principal fields of activity in the EFTA territory.

4. Measures taken under this Article shall comply with the obligations of the EFTA States under international agreements, whether bilateral or multilateral.

Article 25
(No text)

Article 26

Chapter XIII as applied before the entry into force of the Agreement amending Protocol 4 to the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice signed on 4 June 2004 shall continue to apply to any concentration which was the subject of an agreement or announcement or where control was acquired within the meaning of Article 4(1) of Regulation (EEC) No 4064/89 before the date of application of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004) and former Chapter XIII, subject, in particular, to the provisions governing applicability set out in subparagraphs 1 and 2³.

CHAPTER V
**IMPLEMENTING CHAPTER IV ON THE CONTROL OF CONCENTRATIONS
BETWEEN UNDERTAKINGS**

SECTION I
SCOPE

Article 1
Scope.

This Chapter shall apply to the control of concentrations conducted pursuant to Chapter IV.

SECTION II
NOTIFICATIONS AND OTHER SUBMISSIONS

Article 2

Persons entitled to submit notifications.

1. Notifications shall be submitted by the persons or undertakings referred to in Article 4(2) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004).
2. Where notifications are signed by representatives of persons or of undertakings, such representatives shall produce written proof that they are authorised to act.
3. Joint notifications shall be submitted by a joint representative who is authorised to transmit and to receive documents on behalf of all notifying parties.

Article 3

Submission of notifications.

1. Notifications shall be submitted in the manner prescribed by Form CO as set out in Appendix 2 to this Protocol. Under the conditions set out in Appendix 3, notifications may be submitted in Short Form as defined therein. Joint notifications shall be submitted on a single form.
2. One original and six copies of the Form CO and the supporting documents shall be submitted to the EFTA Surveillance Authority. The notification shall be delivered to the address referred to in Article 23(1) and in the format specified by the EFTA Surveillance Authority.
3. The supporting documents shall be either originals or copies of the originals; in the latter case the notifying parties shall confirm that they are true and complete.
4. Notifications shall be in an official language of an EFTA State or of the Community. If undertakings choose to notify the EFTA Surveillance Authority in a language which is not one of the official languages of the States falling within the competence of that Authority, or a working language of that Authority, they shall simultaneously supplement all documentation with a

³ The text of Article 26, is identical to former Article 10(3) of Chapter XVI, as amended by the Agreement of 4 June 2004 amending Protocol 4 to the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice (e.i.f.20.5.2005). It should be noted that Subparagraph 1 as referred to in the Article is now in Article 10(1) of Chapter VIII of Part V. Subparagraph 2 of the Article has been deleted.

translation into an official language or a working language of that Authority. The language which is chosen for the translation shall determine the language in which the undertakings may be addressed by the EFTA Surveillance Authority. Supporting documents shall be submitted in their original language. Where the original language is not one of the official languages as referred to above, a translation into the language of the proceedings shall be attached.

5. (No text)

Article 4

Information and documents to be provided.

1. Notifications shall contain the information, including documents, requested in the applicable forms set out in the Appendices. The information shall be correct and complete.
2. The EFTA Surveillance Authority may dispense with the obligation to provide any particular information in the notification, including documents, or with any other requirement specified in Appendices 2 and 3 where the EFTA Surveillance Authority considers that compliance with those obligations or requirements is not necessary for the examination of the case.
3. The EFTA Surveillance Authority shall without delay acknowledge in writing to the notifying parties or their representatives receipt of the notification and of any reply to a letter sent by the EFTA Surveillance Authority pursuant to Article 5(2) and 5(3).

Article 5

Effective date of notification.

1. Subject to paragraphs 2, 3 and 4, notifications shall become effective on the date on which they are received by the EFTA Surveillance Authority.
2. Where the information, including documents, contained in the notification is incomplete in any material respect, the EFTA Surveillance Authority shall inform the notifying parties or their representatives in writing without delay. In such cases, the notification shall become effective on the date on which the complete information is received by the EFTA Surveillance Authority.
3. Material changes in the facts contained in the notification coming to light subsequent to the notification which the notifying parties know or ought to know, or any new information coming to light subsequent to the notification which the parties know or ought to know and which would have had to be notified if known at the time of notification, shall be communicated to the EFTA Surveillance Authority without delay. In such cases, when these material changes or new information could have a significant effect on the appraisal of the concentration, the notification may be considered by the EFTA Surveillance Authority as becoming effective on the date on which the relevant information is received by the EFTA Surveillance Authority; the EFTA Surveillance Authority shall inform the notifying parties or their representatives of this in writing and without delay.
4. Incorrect or misleading information shall be considered to be incomplete information.
5. When the EFTA Surveillance Authority publishes the fact of the notification pursuant to Article 4(3) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004), it shall specify the date upon which the notification has been received. Where, further to the application of paragraphs 2, 3 and 4 of this Article, the effective date of notification is later than the date specified in that publication, the EFTA Surveillance Authority shall issue a further publication in which it shall state the later date.

Article 6

Specific provisions relating to reasoned submissions, supplements and certifications.

1. Reasoned submissions within the meaning of Article 4(4) and 4(5) of Chapter IV shall contain the information, including documents, requested in accordance with Appendix 4 to this Protocol.
2. Article 2, Article 3(1), third sentence, 3(2) to (5), Article 4, Article 5(1), 5 (2) first sentence, 5 (3), 5 (4), Article 21 and Article 23 of this Chapter shall apply mutatis mutandis to reasoned submissions within the meaning of Article 4(4) and 4(5) of Chapter IV.

Article 2, Article 3(1), third sentence, 3(2) to (5), Article 4, Article 5(1) to (4), Article 21 and Article 23 of this Chapter shall apply mutatis mutandis to supplements to notifications and certifications within the meaning of Article 10(5) of Chapter IV.

SECTION III TIME LIMITS

Article 7

Beginning of time periods.

Time periods shall begin on the working day, as defined in Article 24 of this Chapter, following the event to which the relevant provision of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004) and Chapter IV refers.

Article 8

Expiry of time periods.

A time period calculated in working days shall expire at the end of its last working day.

A time period set by the EFTA Surveillance Authority in terms of a calendar date shall expire at the end of that day.

Article 9

Suspension of time limit.

1. The time limits referred to in Articles 9(4), Article 10(1) and 10(3) of Chapter IV shall be suspended where the EFTA Surveillance Authority has to take a decision pursuant to Article 11(3) or Article 13(4) of that Chapter, on any of the following grounds:
 - a) information which the EFTA Surveillance Authority has requested pursuant to Article 11(2) of Chapter IV from one of the notifying parties or another involved party, as defined in Article 11 of this Chapter, is not provided or not provided in full within the time limit fixed by the EFTA Surveillance Authority;
 - b) information which the EFTA Surveillance Authority has requested pursuant to Article 11(2) of Chapter IV from a third party, as defined in Article 11 of this Chapter, is not provided or not provided in full within the time limit fixed by the EFTA Surveillance Authority owing to circumstances for which one of the notifying parties or another involved party, as defined in Article 11 of this Chapter, is responsible;
 - c) one of the notifying parties or another involved party, as defined in Article 11 of this Chapter, has refused to submit to an inspection deemed necessary by the EFTA Surveillance Authority on the basis of Article 13(1) of Chapter IV or to cooperate in the carrying out of such an inspection in accordance with Article 13(2) of that Chapter;
 - d) the notifying parties have failed to inform the EFTA Surveillance Authority of material changes in the facts contained in the notification, or of any new information of the kind referred to in Article 5(3) of this Chapter.
2. The time limits referred to in Articles 9(4), Article 10(1) and 10(3) of Chapter IV shall be suspended where the EFTA Surveillance Authority has to take a decision pursuant to Article 11(3) of that Chapter, without proceeding first by way of simple request for information, owing to circumstances for which one of the undertakings involved in the concentration is responsible.
3. The time limits referred to in Articles 9(4), Article 10(1) and (3) of Chapter IV shall be suspended:
 - a) in the cases referred to in points (a) and (b) of paragraph 1, for the period between the expiry of the time limit set in the simple request for information, and the receipt of the complete and correct information required by decision;
 - b) in the cases referred to in point (c) of paragraph 1, for the period between the unsuccessful attempt to carry out the inspection and the completion of the inspection ordered by decision;
 - c) in the cases referred to in point (d) of paragraph 1, for the period between the occurrence of the change in the facts referred to therein and the receipt of the complete and correct information.

- d) in the cases referred to in paragraph 2 for the period between the expiry of the time limit set in the decision and the receipt of the complete and correct information required by decision.
4. The suspension of the time limit shall begin on the working day following the date on which the event causing the suspension occurred. It shall expire with the end of the day on which the reason for suspension is removed. Where such a day is not a working day, the suspension of the time limit shall expire with the end of the following working day.

Article 10

Compliance with the time limits.

1. The time limits referred to in Article 4(4), fourth subparagraph, Article 9(4), Article 10(1) and (3), and Article 22(3) of Chapter IV shall be met where the EFTA Surveillance Authority has taken the relevant decision before the end of the period.
2. The time limits referred to in Article 4(4), second subparagraph, Article 4(5), third subparagraph, Article 9(2), Article 22(1), second subparagraph, and 22(2), second subparagraph, of Chapter IV shall be met by an EFTA State concerned where that EFTA State, before the end of the period, informs the EFTA Surveillance Authority in writing or makes or joins the request in writing, as the case may be.
3. The time limit referred to in Article 9(6) of Chapter IV shall be met where the competent authority of an EFTA State concerned informs the undertakings concerned in the manner set out in that provision before the end of the period.

SECTION IV

EXERCISE OF THE RIGHT TO BE HEARD; HEARINGS

Article 11

Parties to be heard.

For the purposes of the rights to be heard pursuant to Article 18 of Chapter IV, the following parties are distinguished:

- a) notifying parties, that is, persons or undertakings submitting a notification pursuant to Article 4(2) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004);
- b) other involved parties, that is, parties to the proposed concentration other than the notifying parties, such as the seller and the undertaking which is the target of the concentration;
- c) third persons, that is natural or legal persons, including customers, suppliers and competitors, provided they demonstrate a sufficient interest within the meaning of Article 18(4), second sentence, of Chapter IV, which is the case in particular
 - for members of the administrative or management bodies of the undertakings concerned or the recognised representatives of their employees;
 - for consumer associations, where the proposed concentration concerns products or services used by final consumers.
- d) parties regarding whom the EFTA Surveillance Authority intends to take a decision pursuant to Article 14 or Article 15 of Chapter IV.

Article 12

Decisions on the suspension of concentrations.

1. Where the EFTA Surveillance Authority intends to take a decision pursuant to Article 7(3) of Chapter IV which adversely affects one or more of the parties, it shall, pursuant to Article 18(1) of that Chapter, inform the notifying parties and other involved parties in writing of its objections and shall set a time limit within which they may make known their views in writing.
2. Where the EFTA Surveillance Authority, pursuant to Article 18(2) of Chapter IV, has taken a decision referred to in paragraph 1 of this Article provisionally without having given the notifying parties and other involved parties the opportunity to make known their views, it shall without delay send them the text of the provisional decision and shall set a time limit within which they may make known their views in writing.

Once the notifying parties and other involved parties have made known their views, the EFTA Surveillance Authority shall take a final decision annulling, amending or confirming the provisional decision. Where they have not made known their views in writing within the time limit set, the EFTA Surveillance Authority's provisional decision shall become final with the expiry of that period.

Article 13

Decisions on the substance of the case.

1. Where the EFTA Surveillance Authority intends to take a decision pursuant to Article 6(3) or Article 8(2) to (6) of Chapter IV, it shall, before consulting the Advisory Committee on Concentrations, hear the parties pursuant to Article 18(1) and (3) of that Chapter. Article 12(2) of this Chapter shall apply mutatis mutandis where, in application of Article 18(2) of Chapter IV, the EFTA Surveillance Authority has taken a decision pursuant to Article 8(5) of that Chapter provisionally.
2. The EFTA Surveillance Authority shall address its objections in writing to the notifying parties. The EFTA Surveillance Authority shall, when giving notice of objections, set a time limit within which the notifying parties may inform the EFTA Surveillance Authority of their comments in writing. The EFTA Surveillance Authority shall inform other involved parties in writing of these objections. The EFTA Surveillance Authority shall also set a time limit within which those other involved parties may inform the EFTA Surveillance Authority of their comments in writing. The EFTA Surveillance Authority shall not be obliged to take into account comments received after the expiry of a time limit which it has set.
3. The parties to whom the EFTA Surveillance Authority's objections have been addressed or who have been informed of those objections shall, within the time limit set, submit in writing their comments on the objections. In their written comments, they may set out all facts and matters known to them which are relevant to their defence, and shall attach any relevant documents as proof of the facts set out. They may also propose that the EFTA Surveillance Authority hear persons who may corroborate those facts. They shall submit one original and six copies of their comments to the EFTA Surveillance Authority. An electronic copy shall also be submitted at the same address and in the format specified by the EFTA Surveillance Authority. The EFTA Surveillance Authority shall forward copies of such written comments without delay to the competent authorities of the EFTA States.
4. Where the EFTA Surveillance Authority intends to take a decision pursuant to Article 14 or Article 15 of Chapter IV, it shall, before consulting the Advisory Committee on Concentrations, hear pursuant to Article 18(1) and (3) of that Chapter the parties regarding whom the EFTA Surveillance Authority intends to take such a decision. The procedure provided for in paragraph 2, first and second subparagraphs, and paragraph 3 shall apply, mutatis mutandis.

Article 14

Oral hearings.

1. Where the EFTA Surveillance Authority intends to take a decision pursuant to Article 6(3) or Article 8(2) to (6) of Chapter IV, it shall afford the notifying parties who have so requested in their written comments the opportunity to develop their arguments in a formal oral hearing. It may also, at other stages in the proceedings, afford the notifying parties the opportunity of expressing their views orally.
2. Where the EFTA Surveillance Authority intends to take a decision pursuant to Article 6(3) or Article 8(2) to (6) of Chapter IV, it shall also afford other involved parties who have so requested in their written comments the opportunity to develop their arguments in a formal oral hearing. It may also, at other stages in the proceedings, afford other involved parties the opportunity of expressing their views orally.

3. Where the EFTA Surveillance Authority intends to take a decision pursuant to Article 14 or Article 15 of Chapter IV, it shall afford parties on whom it proposes to impose a fine or periodic penalty payment the opportunity to develop their arguments in a formal oral hearing, if so requested in their written comments. It may also, at other stages in the proceedings, afford such parties the opportunity of expressing their views orally.

Article 15

Conduct of formal oral hearings.

1. Formal oral hearings shall be conducted by the Hearing Officer in full independence.
2. The EFTA Surveillance Authority shall invite the persons to be heard to attend the formal oral hearing on such date as it shall determine.
3. The EFTA Surveillance Authority shall invite the competent authorities of the EFTA States to take part in any formal oral hearing.
4. Persons invited to attend shall either appear in person or be represented by legal representatives or by representatives authorised by their constitution as appropriate. Undertakings and associations of undertakings may also be represented by a duly authorised agent appointed from among their permanent staff.
5. Persons heard by the EFTA Surveillance Authority may be assisted by their lawyers or other qualified and duly authorised persons admitted by the Hearing Officer.
6. Formal oral hearings shall not be public. Each person may be heard separately or in the presence of other persons invited to attend, having regard to the legitimate interest of the undertakings in the protection of their business secrets and other confidential information.
7. The Hearing Officer may allow all parties within the meaning of Article 11, the EFTA Surveillance Authority and the competent authorities of the EFTA States to ask questions during the formal oral hearing.
The Hearing Officer may hold a preparatory meeting with the parties and the EFTA Surveillance Authority services, so as to facilitate the efficient organisation of the formal oral hearing.
8. The statements made by each person heard shall be recorded. Upon request, the recording of the formal oral hearing shall be made available to the persons who attended that hearing. Regard shall be had to the legitimate interest of the undertakings in the protection of their business secrets and other confidential information.

Article 16

Hearing of third persons.

1. If third persons apply in writing to be heard pursuant to Article 18 (4), second sentence, of Chapter IV, the EFTA Surveillance Authority shall inform them in writing of the nature and subject matter of the procedure and shall set a time limit within which they may make known their views.
2. The third persons referred to in paragraph 1 shall make known their views in writing within the time limit set. The EFTA Surveillance Authority may, where appropriate, afford such third parties who have so requested in their written comments the opportunity to participate in a formal hearing. It may also in other cases afford such third parties the opportunity of expressing their views orally.
3. The EFTA Surveillance Authority may likewise invite any other natural or legal person to express its views, in writing as well as orally, including at a formal oral hearing.

SECTION V

ACCESS TO THE FILE AND TREATMENT OF CONFIDENTIAL INFORMATION

Article 17

Access to the file and use of documents.

1. If so requested, the EFTA Surveillance Authority shall grant access to the file to the parties to whom it has addressed a statement of objections, for the purpose of enabling them to exercise their rights of defence. Access shall be granted after the notification of the statement of objections.

2. The EFTA Surveillance Authority shall, upon request, also give the other involved parties who have been informed of the objections access to the file in so far as this is necessary for the purposes of preparing their comments.
3. The right of access to the file shall not extend to confidential information, or to internal documents of the EFTA Surveillance Authority, the EC Commission, the competent authorities of the EFTA States or of the EC Member States. The right of access to the file shall equally not extend to correspondence between the EFTA Surveillance Authority, the Commission, the competent authorities of the EFTA States and the competent authorities of the EC Member States.
4. Documents obtained through access to the file pursuant to this Article may only be used for the purposes of the relevant proceeding pursuant to the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004) and Chapter IV.

Article 18

Confidential information.

1. Information, including documents, shall not be communicated or made accessible by the EFTA Surveillance Authority in so far as it contains business secrets or other confidential information the disclosure of which is not considered necessary by the EFTA Surveillance Authority for the purpose of the procedure.
2. Any person which makes known its views or comments pursuant to Articles 12, Article 13 and Article 16 of this Chapter, or supplies information pursuant to Article 11 of Chapter IV, or subsequently submits further information to the EFTA Surveillance Authority in the course of the same procedure, shall clearly identify any material which it considers to be confidential, giving reasons, and provide a separate non-confidential version by the date set by the EFTA Surveillance Authority.
3. Without prejudice to paragraph 2, the EFTA Surveillance Authority may require persons referred to in Article 3 of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004), undertakings and associations of undertakings in all cases where they produce or have produced documents or statements pursuant to the said act or Chapter IV to identify the documents or parts of documents which they consider to contain business secrets or other confidential information belonging to them and to identify the undertakings with regard to which such documents are to be considered confidential.
The EFTA Surveillance Authority may also require persons referred to in Article 3 of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004), undertakings or associations of undertakings to identify any part of a statement of objections, case summary or a decision adopted by the EFTA Surveillance Authority which in their view contains business secrets.
Where business secrets or other confidential information are identified, the persons, undertakings and associations of undertakings shall give reasons and provide a separate non-confidential version by the date set by the EFTA Surveillance Authority.
4. If persons, undertakings or associations of undertakings fail to comply with paragraphs 2 or 3, the EFTA Surveillance Authority may assume that the documents or statements concerned do not contain confidential information.

SECTION VI

COMMITMENTS OFFERED BY THE UNDERTAKINGS CONCERNED

Article 19

Time limits for submission of commitments.

1. Commitments offered by the undertakings concerned pursuant to Article 6(2) of Chapter IV shall be submitted to the EFTA Surveillance Authority within not more than 20 working days from the date of receipt of the notification.

2. Commitments offered by the undertakings concerned pursuant to Article 8(2) of Chapter IV shall be submitted to the EFTA Surveillance Authority within not more than 65 working days from the date on which proceedings were initiated.
Where pursuant to Article 10(3), second subparagraph, of Chapter IV the period for the adoption of a decision pursuant to Article 8(1), (2) and (3) is extended, the period of 65 working days for the submission of commitments shall automatically be extended by the same number of working days.
In exceptional circumstances, the EFTA Surveillance Authority may accept commitments offered after the expiry of the time limit for their submission within the meaning of this paragraph provided that the procedure provided for in Article 19(5) of Chapter IV is complied with.
3. Articles 7, 8 and 9 shall apply *mutatis mutandis*.

Article 20

Procedure for the submission of commitments.

1. One original and six copies of commitments offered by the undertakings concerned pursuant to Article 6(2) or Article 8(2) of Chapter IV shall be submitted to the EFTA Surveillance Authority. An electronic copy shall also be submitted at the same address and in the format specified by the EFTA Surveillance Authority. The EFTA Surveillance Authority shall forward copies of such commitments without delay to the competent authorities of the EFTA States.
 - 1a. In addition to the requirements set out in paragraph 1, the undertakings concerned shall, at the same time as offering commitments pursuant to Article 6(2) or Article 8(2) of Chapter IV, submit one original and six copies of the information and documents prescribed by the Form RM relating to remedies (Form RM) as set out in Appendix 5 to this Protocol. The information submitted shall be correct and complete.
2. When offering commitments pursuant to Articles 6(2) or Article 8 (2) of Chapter IV, the undertakings concerned shall at the same time clearly identify any information which they consider to be confidential, giving reasons, and shall provide a separate non-confidential version.

Article 20a

Trustees.

1. The commitments offered by the undertakings concerned pursuant to Article 6(2) or Article 8(2) of Chapter IV may include, at the own expense of the undertakings concerned, the appointment of an independent trustee (or trustees) assisting the EFTA Surveillance Authority in overseeing the parties' compliance with the commitments or having a mandate to implement the commitments. The trustee may be appointed by the parties, after the EFTA Surveillance Authority has approved its identity, or by the EFTA Surveillance Authority. The trustee shall carry out its tasks under the supervision of the EFTA Surveillance Authority.
2. The EFTA Surveillance Authority may attach such trustee-related provisions of the commitments as conditions and obligations pursuant to Article 6(2) or Article 8(2) of Chapter IV.

SECTION VII

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 21

Transmission of documents.

1. Transmission of documents and invitations from the EFTA Surveillance Authority to the addressees may be effected in any of the following ways:
 - a) delivery by hand against receipt;
 - b) registered letter with acknowledgement of receipt;
 - c) fax with a request for acknowledgement of receipt;
 - d) telex;
 - e) electronic mail with a request for acknowledgement of receipt.

2. Unless otherwise provided in this Chapter, paragraph 1 also applies to the transmission of documents from the notifying parties, from other involved parties or from third parties to the EFTA Surveillance Authority.
3. Where a document is sent by telex, by fax or by electronic mail, it shall be presumed that it has been received by the addressee on the day on which it was sent.

Article 22

Setting of time limits.

In setting the time limits provided for pursuant to Article 12(1) and (2), Article 13(2) and Article 16(1), the EFTA Surveillance Authority shall have regard to the time required for the preparation of statements and to the urgency of the case. It shall also take account of working days as well as public holidays in the country of receipt of the EFTA Surveillance Authority's communication. Time limits shall be set in terms of a precise calendar date.

Article 23

Receipt of documents by the EFTA Surveillance Authority.

1. In accordance with the provisions of Article 5(1) of this Chapter, notifications shall be delivered to the EFTA Surveillance Authority.⁴
2. Additional information requested to complete notifications must reach the EFTA Surveillance Authority at the address referred to in paragraph 1.
3. Written comments on EFTA Surveillance Authority communications pursuant to Article 12(1) and (2), Article 13(2) and Article 16(1) of this Chapter must have reached the EFTA Surveillance Authority at the address referred to in paragraph 1 before the expiry of the time limit set in each case.

Article 24

Definition of working days.

The expression working days in the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EC) No 139/2004) and in this Chapter means all days other than Saturdays, Sundays, and EFTA Surveillance Authority holidays as published in the EEA Section of, and the EEA Supplement to, the Official Journal of the European Union before the beginning of each year.

Article 25

(No text)

PART IV

COAL AND STEEL

CHAPTER VI

RULES APPLICABLE TO UNDERTAKINGS IN THE FIELD OF COAL AND STEEL

SECTION I

GENERAL RULES REGARDING AGREEMENTS AND CONCENTRATIONS.

Article 1

1. Authorizations pursuant to Article 1(2) of Protocol 25 to the EEA Agreement may be granted subject to specified conditions and for limited periods. In such cases the EFTA Surveillance Authority shall renew an authorization once or several times if it finds that the requirements of subparagraphs (a) to (c) of Article 1(2) of Protocol 25 to the EEA Agreement are still met at the time of renewal.
2. The EFTA Surveillance Authority shall revoke or amend an authorization if it finds that as a result of a change in circumstances the agreement no longer meets these requirements, or that the actual results of the agreement or of the application thereof are contrary to the requirements for its authorization.

⁴ EFTA Surveillance Authority, Rue Belliard 35, B-1040 Brussels, Belgium

3. Decisions granting, renewing, amending, refusing or revoking an authorization shall be published together with the reasons therefor; the restrictions imposed by Article 3(2) shall not apply thereto.
4. The EFTA Surveillance Authority may, as provided in Article 3, obtain any information needed for the application of Article 1 of Protocol 25 to the EEA Agreement and of this Article, either by making a special request to the parties concerned or by means of decisions stating the kinds of agreement, decision or practice which must be communicated to it.
5. The EFTA Surveillance Authority shall have sole jurisdiction, subject to the right to bring actions before the EFTA Court in accordance with Article 108(2) of the EEA Agreement and with the relevant provisions of this Agreement and, on the conditions set out in Article 55 of the EEA Agreement and Protocols 22 and 25 thereto, to rule whether any such agreement or decision is compatible with Article 1 of Protocol 25 to the EEA Agreement.
6. On any undertaking which has entered into an agreement which is automatically void pursuant to Article 1(3) of Protocol 25 to the EEA Agreement, or has enforced or attempted to enforce, by arbitration, penalty, boycott or any other means, an agreement or decision which is automatically void or an agreement for which authorization has been refused or revoked, or has obtained an authorization by means of information which it knew to be false or misleading, or has engaged in practices prohibited by Article 1(1) of Protocol 25 to the EEA Agreement, the EFTA Surveillance Authority may impose fines or periodic penalty payments not exceeding twice the turnover on the products which were the subject of the agreement, decision or practice prohibited by Article 1(1) of Protocol 25 to the EEA Agreement; if, however, the purpose of the agreement, decision or practice is to restrict production, technical development or investment, this maximum may be raised to 10% of the annual turnover of the undertakings in question in the case of fines, and 20% of the daily turnover in the case of periodic penalty payments.

Article 2

1. In assessing whether the requirements of Article 2(2) of Protocol 25 to the EEA Agreement are met, the EFTA Surveillance Authority shall, in accordance with the principle of non-discrimination, take account of the size of like undertakings in the territory covered by the EEA Agreement, to the extent it considers justified in order to avoid or correct disadvantages resulting from unequal competitive conditions.
2. The EFTA Surveillance Authority may make its authorization subject to any conditions which it considers appropriate for the purposes of Article 2(2) of Protocol 25 to the EEA Agreement.
3. Before ruling on a transaction concerning undertakings at least one of which is not subject to Article 3 of Protocol 25 to the EEA Agreement, the EFTA Surveillance Authority shall obtain the comments of the Governments concerned.
4. Without prejudice to the application of Article 3 to undertakings within its jurisdiction, the EFTA Surveillance Authority may obtain from the natural or legal persons who have acquired or regrouped or are intending to acquire or regroup the rights or assets in question any information needed for the application of Article 2 of Protocol 25 to the EEA Agreement and of the present Article concerning transactions liable to produce the effect referred to in Article 2(1) of Protocol 25 to the EEA Agreement.
5. If a concentration should occur which the EFTA Surveillance Authority finds has been effected contrary to the provisions of Article 2(1) of Protocol 25 to the EEA Agreement but which nevertheless meets the requirements of Article 2(2) of Protocol 25 to the EEA Agreement, the EFTA Surveillance Authority shall make its approval of that concentration subject to payment by the persons who have acquired or regrouped the rights or assets in question of the fine provided for in paragraph 12(b); the amount of the fine shall not be less than half of the maximum determined in that subparagraph (b) should it be clear that authorization ought to have been applied for. If the fine is not paid, the EFTA Surveillance Authority shall take the steps hereinafter provided for in respect of concentrations found to be unlawful.
6. If a concentration should occur which the EFTA Surveillance Authority finds cannot fulfil the general or specific conditions to which an authorization under Article 2(2) of Protocol 25 to the EEA Agreement would be subject, the EFTA Surveillance Authority shall, by means of a

reasoned decision, declare the concentration unlawful and, after giving the parties concerned the opportunity to submit their comments, shall order separation of the undertakings or assets improperly concentrated or cessation of joint control, and any other measures which it considers appropriate to return the undertakings or assets in question into independent operation and restore normal conditions of competition. Any person directly concerned may institute proceedings against such decisions, as provided in Articles 108(2)(b) of the EEA Agreement and 18 of the present Agreement. The EFTA Court, in accordance with Article 108(2) of the EEA Agreement and with the relevant provisions of this Agreement, shall have unlimited jurisdiction to assess whether the transaction effected is a concentration within the meaning of Article 2(1) of Protocol 25 to the EEA Agreement and of the acts concerning coal and steel as contained in Annex XIV to the EEA Agreement. The institution of proceedings shall have suspensory effect. Proceedings may not be instituted until the measures provided for above have been ordered, unless the EFTA Surveillance Authority agrees to the institution of separate proceedings against the decision declaring the transaction unlawful.

7. The EFTA Surveillance Authority may at any time, unless Article 41 of this Agreement is applied, take or cause to be taken such interim measures of protection as it may consider necessary to safeguard the interests of competing undertakings and of third parties, and to forestall any step which might hinder the implementation of its decisions. Unless the EFTA Court decides otherwise, proceedings shall not have suspensory effect in respect of such interim measures.
8. The EFTA Surveillance Authority shall allow the parties concerned a reasonable period in which to comply with its decisions, on expiration of which it may impose daily penalty payments not exceeding one-tenth of 1% of the value of the rights or assets in question.
9. Furthermore, if the parties concerned do not fulfil their obligations, the EFTA Surveillance Authority shall itself take steps to implement its decision.
10. The EFTA Surveillance Authority is also empowered to make such recommendations to the EFTA States concerned as may be necessary to ensure that the measures provided for in the preceding paragraphs are implemented under their own law.
11. In the exercise of its powers, the EFTA Surveillance Authority shall take account of the rights of third parties which have been acquired in good faith.
12. The EFTA Surveillance Authority may impose fines not exceeding:
 - a) 3% of the value of the assets acquired or regrouped or to be acquired or regrouped, on natural or legal persons who have evaded the obligations laid down in paragraph 4;
 - b) 10% of the value of the assets acquired or regrouped, on natural or legal persons who have evaded the obligations laid down in Article 2(1) of Protocol 25 to the EEA Agreement; this maximum shall be increased by one twenty-fourth for each month which elapses after the end of the twelfth month following completion of the transaction until the EFTA Surveillance Authority establishes that there has been an infringement;
 - c) 10% of the value of the assets acquired or regrouped or to be acquired or regrouped, on natural or legal persons who have obtained or attempted to obtain authorization under Article 2(2) of Protocol 25 to the EEA Agreement by means of false or misleading information;
 - d) 15% of the value of the assets acquired or regrouped, on undertakings within its jurisdiction which have engaged in or been party to transactions contrary to the provisions of Article 2 of Protocol 25 to the EEA Agreement or of the present Article.
13. Persons fined under paragraph 12 may appeal to the EFTA Court as provided in Article 35 of this Agreement.

Article 3

1. The EFTA Surveillance Authority may obtain the information it requires to carry out its tasks. It may have any necessary checks made.
2. Without prejudice to Articles 9(2) and 10(2) and (3) of Protocol 23 to the EEA Agreement, the EFTA Surveillance Authority must not disclose information acquired as a result of the application of Articles 55 and 58 of the EEA Agreement, of Protocol 25 thereto and of the provisions of this Chapter and which is of the kind covered by the obligation of professional secrecy, in particular

information about undertakings, their business relations or their cost components. This obligation shall also apply to the representatives of the EC Commission and of the EC Member States who participate in the Advisory Committee pursuant to Article 14(2) of Chapter II and in the hearing pursuant to Article 14(3) of Chapter III.

Subject to this reservation, it shall publish such data as could be useful to governments or to any other parties concerned.

3. The EFTA Surveillance Authority may impose fines or periodic penalty payments on undertakings which evade their obligations under decisions taken pursuant of this Article or which knowingly furnish false information. The maximum amount of such fines shall be 1% of the annual turnover, and the maximum amount of such penalty payments shall be 5% of the average daily turnover for each day's delay.
4. Any breach of professional secrecy by the EFTA Surveillance Authority which has caused damage to an undertaking may be the subject of an action for compensation before the EFTA Court in accordance with Article 108(2) of the EEA Agreement and with the relevant provisions of this Agreement, in particular Article 39.

Article 4

Before imposing a pecuniary sanction or ordering a periodic penalty payment as provided for in this Chapter, the EFTA Surveillance Authority must give the party concerned the opportunity to submit its comments.

Article 5

The turnover taken as the basis for calculating any fines and periodic penalty payments imposed on undertakings under this Chapter shall be the turnover on products referred to in Protocol 14 to the EEA Agreement.

SECTION II

INFORMATION TO BE FURNISHED (ARTICLE 2 (4) OF SECTION I).

PART ONE

COMPULSORY NOTIFICATION.

Article 1

All natural and legal persons except persons engaged within the territory covered by the EEA Agreement in the production of coal and steel or in the distribution of those products other than by way of sale to domestic consumers or small craft industries shall, where they effect transactions specified in the following Articles, furnish information as provided for in this Section.

Article 2

The persons referred to in Article 1 shall notify the EFTA Surveillance Authority of any acquisition of rights in an undertaking covered by Article 3 of Protocol 25 to the EEA Agreement and any acquisition of power to exercise on their own behalf or on behalf of third parties rights in any such undertaking, whereby they acquire more than 10% of the voting power at meetings of shareholders or other members of such undertaking and where the total value of the rights held by them exceeds ECU 100 000. Any rights, or power to exercise rights on behalf of others, held by the persons concerned before the transaction in question shall be included in that calculation.

Article 3

Article 1 shall also apply to the acquisition of rights in any undertaking which exercises control over an undertaking covered by Article 3 of Protocol 25 to the EEA Agreement.

Article 4

1. Banks and their agents shall be exempt from the obligation to notify the transactions mentioned in Articles 2 and 3 where exercise of voting rights attaches:
 - to shares belonging to customers of those or other banks; or

- to registered shares or stock in respect of which the bank is entitled to exercise such rights in a fiduciary capacity on behalf of its clients.
2. Paragraph 1 shall not affect:
- the obligation for banks to furnish information on such transactions under Article 7;
 - the obligation for their customers to notify such transactions in accordance with Articles 2 and 3 or to furnish information under Article 7.

Article 5

The EFTA Surveillance Authority may, by special authorization and subject to certain conditions, grant exemption from the obligation to notify the transactions mentioned in Articles 2 and 3 to duly accredited stockbrokers where they do not exercise the voting rights attaching to the stock held by them.

Article 6

The notification provided for in Articles 2 and 3 shall be made within four weeks from the date on which the person required to make notification has knowledge of the transaction in question.

PART TWO SPECIAL REQUESTS FOR INFORMATION.

Article 7

1. The EFTA Surveillance Authority may, by special request, obtain from the persons mentioned in Article 1 all information necessary for the implementation of Article 2 of Section I regarding:
- 1) acquisition of ownership or of rights to use premises, industrial plant or concessions of any undertaking if, before such acquisition, those premises, plant or concessions were used in the operations of that undertaking;
 - 2) acquisition of rights, in an undertaking, conferring voting powers at meetings of shareholders or other members of such undertaking;
 - 3) acquisition of the power to exercise on their own behalf or on behalf of third parties rights of the kind referred to in subparagraph (2) belonging to third parties;
 - 4) acquisition by contract of the power to make decisions as to how the profits of an undertaking are shown in the accounts or applied;
 - 5) acquisition of the power to participate in the management of an undertaking, alone or with others, whether as owner, beneficiary, manager or member of the managing organs;
 - 6) appointment to the Board of Directors of an undertaking.
2. The persons subject to the obligation to furnish information must likewise declare to the EFTA Surveillance Authority at the latter's request the name and address of the actual owner of the rights concerned, where they are empowered:
- to exercise the rights referred to in paragraph 1 in a fiduciary capacity on behalf of a third party;
 - to exercise on their own behalf or on behalf of third parties the rights referred to in paragraph 1 belonging to third parties.

SECTION III LIMITATION PERIODS IN PROCEEDINGS AND THE ENFORCEMENT OF SANCTIONS UNDER PROTOCOL 25 TO THE EEA AGREEMENT AND THE PRESENT CHAPTER.

Article 1

Limitation periods in proceedings.

1. The power of the EFTA Surveillance Authority to impose fines for infringements of the provisions of Articles 53 and 54 of the EEA Agreement and Protocol 25 thereto or of the provisions contained in this Chapter shall be subject to a limitation period:
- a) of three years in the case of infringements of provisions concerning applications or communications of the parties, requests for information, or the carrying out of investigations;
 - b) of five years in the case of all other infringements.

2. Time shall begin to run upon the day on which the infringement is committed. However, in the case of continuing or repeated infringements, time shall begin to run upon the day on which the infringement ceases.

Article 2

Interruption of the limitation period in proceedings.

1. Any action taken by the EFTA Surveillance Authority for the purpose of the preliminary investigation or proceedings in respect of an infringement shall interrupt the limitation period in proceedings. The limitation period shall be interrupted with effect from the date on which the action is notified to at least one party which has participated in the infringement. Actions which interrupt the running of the period shall include in particular the following:
 - a) written requests for information by the EFTA Surveillance Authority or decisions by the EFTA Surveillance Authority requiring the requested information;
 - b) written authorizations to carry out investigations issued to their officials by the EFTA Surveillance Authority or a decision by the EFTA Surveillance Authority ordering an investigation;
 - c) the commencement of proceedings by the EFTA Surveillance Authority;
 - d) notification by the EFTA Surveillance Authority of a letter giving the party concerned the opportunity to submit its comments, pursuant to Article 4 of Section I.
2. The interruption of the limitation period shall apply for all parties which have participated in the infringement.
3. Each interruption shall start time running afresh. However, the limitation period shall expire at the latest on the day on which a period equal to twice the limitation period has elapsed without the EFTA Surveillance Authority having imposed a fine or a penalty; that period shall be extended by the time during which limitation is suspended pursuant to Article 3.

Article 3

Suspension of the limitation period in proceedings.

The limitation period in proceedings shall be suspended for as long as the decision of the EFTA Surveillance Authority is the subject of proceedings pending before the EFTA Court.

Article 4

Limitation period for the enforcement of sanctions.

1. The power of the EFTA Surveillance Authority to enforce decisions imposing fines or periodic payments for infringements of the provisions of the EEA Agreement or of provisions made for its implementation shall be subject to a limitation period of five years.
2. Time shall begin to run upon the day on which the decision becomes final.

Article 5

Interruption of the limitation period for the enforcement of sanctions.

1. The limitation period for the enforcement of sanctions shall be interrupted:
 - a) by notification of a decision varying the original amount of the fine or periodic penalty payments or refusing an application for variation;
 - b) by any action of the EFTA Surveillance Authority or of an EFTA State at the request of the EFTA Surveillance Authority, for the purpose of enforcing payments of a fine or periodic penalty payment.
2. Each interruption shall start time running afresh.

Article 6

Suspension of the limitation period for the enforcement of sanctions.

The limitation period for the enforcement of sanctions shall be suspended for so long as:

- a) time to pay is allowed; or
- b) enforcement of payment is suspended pursuant to a decision of the EFTA Court.

SECTION IV
**POWERS OF OFFICIALS AND AGENTS OF THE EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY
INSTRUCTED TO CARRY OUT THE CHECKS PROVIDED FOR IN PROTOCOL 25 TO
THE EEA AGREEMENT AND IN THIS CHAPTER.**

Article 1

1. Officials and agents of the EFTA Surveillance Authority instructed to carry out the checks on undertakings provided for in Protocol 25 and Annex XIV to the EEA Agreement and in the provisions of this Chapter, in particular Article 3(1) of Section I, are hereby empowered:
 - a) to examine books and business records to the extent necessary for the purpose of the check, including records held in automated systems of any kind, wherever such books or business records are kept;
 - b) to take copies or photocopies of or extracts from the books and business records, including data stored in automated systems of any kind;
 - c) to require oral explanations on the spot;
 - d) to enter any premises, land or means of transport of undertakings, and of any third party with whom books or business records have been deposited, and in so doing to have sight of the said books and business records so as to be able to select all those that are relevant and are to be produced for inspection.
2. Forthcoming visits of inspection and the status of the officials shall be duly notified to the State concerned. Officials of that State may, at its request or at that of the EFTA Surveillance Authority, assist the officials of the EFTA Surveillance Authority in the performance of their tasks.
3. Undertakings shall assist officials and agents of the EFTA Surveillance Authority in carrying out their duties.

Article 2

Officials and agents of the EFTA Surveillance Authority instructed to carry out checks shall exercise their powers upon production of an authorization in writing specifying the purpose of the check. The EFTA Surveillance Authority shall also provide such an authorization to representatives of the EC Commission who shall take part in the investigation in accordance with Article 8(3) of Protocol 23 to the EEA Agreement.

Article 3

Undertakings shall comply with the obligations imposed by Article 1 of this Section without an individual decision being required for that purpose, failure to do so rendering them liable to the fines and penalties provided for in Article 3(3) of Section I.

PART V
LIMITATION PERIODS, TRANSITIONAL AND OTHER RULES
CHAPTER VII
**LIMITATION PERIODS IN PROCEEDINGS AND THE ENFORCEMENT
OF SANCTIONS UNDER THE RULES RELATING TO TRANSPORT
AND COMPETITION AS CONTAINED IN CHAPTERS IV AND V**

Article 1

Limitation periods in proceedings.

1. The power of the EFTA Surveillance Authority to impose fines or penalties for infringements of the rules of the EEA Agreement relating to transport or competition shall be subject to the following limitation periods:
 - a) three years in the case of infringements of provisions concerning applications or notifications of undertakings or associations of undertakings, requests for information, or the carrying out of investigations;
 - b) five years in the case of all other infringements.

2. Time shall begin to run upon the day on which the infringement is committed. However, in the case of continuing or repeated infringements, time shall begin to run on the day on which the infringement ceases.

Article 2

Interruption of the limitation period in proceedings.

1. Any action taken by the EFTA Surveillance Authority, by the EC Commission at the request of the EFTA Surveillance Authority pursuant to Article 8 of Protocol 23 to the EEA Agreement, or by any EFTA State, acting at the request of the EFTA Surveillance Authority, for the purpose of the preliminary investigation or proceedings in respect of an infringement shall interrupt the limitation period in proceedings. The limitation period shall be interrupted with effect from the date on which the action is notified to at least one undertaking or association of undertakings which have participated in the infringement.
Actions which interrupt the running of the period shall include in particular the following:
 - a) written requests for information by the EFTA Surveillance Authority, or by the competent authority of an EFTA State acting at the request of the EFTA Surveillance Authority; or a decision by the EFTA Surveillance Authority requiring the requested information;
 - b) written authorizations to carry out investigations issued to their officials by the EFTA Surveillance Authority or by the competent authority of any EFTA State at the request of the EFTA Surveillance Authority; or a decision by the EFTA Surveillance Authority ordering an investigation;
 - c) the commencement of proceedings by the EFTA Surveillance Authority;
 - d) notification of the EFTA Surveillance Authority's statement of objections.
2. The interruption of the limitation period shall apply for all the undertakings or associations of undertakings which have participated in the infringement.
3. Each interruption shall start time running afresh. However, the limitation period shall expire at the latest on the day on which a period equal to twice the limitation period has elapsed without the EFTA Surveillance Authority having imposed a fine or a penalty; that period shall be extended by the time during which limitation is suspended pursuant to Article 3.

Article 3

Suspension of the limitation period in proceedings.

The limitation period in proceedings shall be suspended for as long as the decision of the EFTA Surveillance Authority is the subject of proceedings pending before the EFTA Court in accordance with Article 108(2) of the EEA Agreement and with the relevant provisions of this Agreement.

Article 4

Limitation period for the enforcement of sanctions.

1. The power of the EFTA Surveillance Authority to enforce decisions imposing fines, penalties, or periodic payments for infringements of the rules of the EEA Agreement relating to transport or competition shall be subject to a limitation period of five years.
2. Time shall begin to run on the day on which the decision becomes final.

Article 5

Interruption of the limitation period for the enforcement of sanctions.

1. The limitation period for the enforcement of sanctions shall be interrupted:
 - a) by notification of a decision varying the original amount of the fine, penalty or periodic penalty payments or refusing an application for variation;
 - b) by any action of the EFTA Surveillance Authority or of an EFTA State at the request of the EFTA Surveillance Authority, for the purpose of enforcing payments of a fine, penalty or periodic penalty payment.
2. Each interruption shall start time running afresh.

Article 6*Suspension of the limitation period for the enforcement of sanctions.*

The limitation period for the enforcement of sanctions shall be suspended for so long as:

- a) time to pay is allowed; or
- b) enforcement of payment is suspended pursuant to a decision of the EFTA Court in accordance with Article 108(2) of the EEA Agreement and with the relevant provisions of this Agreement.

Article 7*Exclusion.*

This Chapter shall not apply to measures taken under Chapter II of this Protocol on Implementation of the rules on competition laid down in Articles 53 and 54 of the EEA Agreement.

CHAPTER VIII⁵**TRANSITIONAL AND OTHER RULES****SECTION I****RULES APPLICABLE TO FORMER CHAPTERS II TO XII AND XV.****Article 1***Notification of existing agreements, decisions and practices.*

1. Agreements, decisions and concerted practices of the kind described in Article 53(1) of the EEA Agreement which are in existence at the date of entry into force of the EEA Agreement and in respect of which the parties seek application of Article 53(3) of the EEA Agreement shall be notified to the EFTA Surveillance Authority pursuant to the provisions in Article 56 of the EEA Agreement, the rules referred to in Articles 1 to 3 of Protocol 21 and Protocol 23 to the EEA Agreement, as well as Chapters III, VI, VII, IX, X, XI, XII and XV, within six months of the date of entry into force of the EEA Agreement.
2. Paragraph 1 shall not apply to agreements, decisions or concerted practices of the kind described in Article 53(1) of the EEA Agreement and falling under Article 4(2) of Chapter II; these may be notified to the EFTA Surveillance Authority pursuant to Article 56 of the EEA Agreement, the rules referred to in Articles 1 to 3 of Protocol 21 and Protocol 23 to the EEA Agreement, as well as Chapters III, VI, VII, IX, X, XI, XII and XV.

Article 2*Decisions pursuant to Article 53(3) of the EEA Agreement.*

1. Whenever the EFTA Surveillance Authority takes a decision pursuant to Article 53(3) of the EEA Agreement, it shall specify therein the date from which the decision shall take effect. Such date shall not be earlier than the date of notification.
2. The second sentence of paragraph 1 shall not apply to agreements, decisions or concerted practices falling within Article 4(2) of Chapter II and Article 1(2) of this Chapter, nor to those falling within Article 1(1) which have been notified within the time limit specified in Article 1(1).

Article 3*Special provisions for existing agreements, decisions and practices.*

1. Where agreements, decisions or concerted practices of the kind described in Article 53(1) of the EEA Agreement which are in existence at the date of entry into force of the EEA Agreement and notified within the time limits specified in Article 1(1) of this Chapter do not satisfy the requirements of Article 53(3) of the EEA Agreement and the undertakings or associations of undertakings concerned cease to give effect to them or modify them in such a manner that they no longer fall under the prohibition contained in Article 53(1) or that they satisfy the requirements of Article 53(3), the prohibition contained in Article 53(1) shall apply only for a period fixed by the EFTA Surveillance Authority. A decision by the EFTA Surveillance Authority pursuant to

⁵ Chapter VIII lays down transitional and other provisions linked to the entry into force of the EEA Agreement and the Surveillance and Court Agreement in 1994. Any transitional provisions adopted after that date are incorporated into the relevant Chapters of this Protocol.

the foregoing sentence shall not apply as against undertakings and associations of undertakings which did not expressly consent to the notification.

2. Paragraph 1 shall apply to agreements, decisions or concerted practices falling under Article 4(2) of Chapter II which are in existence at the date of entry into force of the EEA Agreement if they are notified within six months after that date.

Article 4

Applications and notifications submitted to the EC Commission prior to the date of entry into force of the EEA Agreement shall be deemed to comply with the provisions on application and notification under that Agreement.

The EFTA Surveillance Authority pursuant to Article 56 of the EEA Agreement and Article 10 of Protocol 23 to the EEA Agreement may require a duly completed form as prescribed for the implementation of the EEA Agreement to be submitted to it within such time as it shall appoint. In that event, applications and notifications shall be treated as properly made only if the forms are submitted within the prescribed period and in accordance with the provisions of the EEA Agreement and of Chapters II, III, V, VII, X, XII and XV of this Protocol.

Article 5

Fines.

Fines for infringement of Article 53(1) of the EEA Agreement shall not be imposed in respect of any act prior to notification of the agreements, decisions and concerted practices to which Articles 1 and 2 of this Chapter apply and which have been notified within the period specified therein.

Article 6

The EFTA States shall ensure that the measures affording the necessary assistance to officials of the EFTA Surveillance Authority and the EC Commission, in order to enable them to make their investigations as foreseen under the Agreement, are taken within six months of the entry into force of the EEA Agreement.

Article 7

As regards agreements, decisions and concerted practices already in existence at the date of entry into force of the EEA Agreement which fall under Article 53(1) of the EEA Agreement, the prohibition in Article 53(1) shall not apply where the agreements, decisions or practices are modified within six months from the date of entry into force of the EEA Agreement so as to fulfil the conditions contained in the block exemptions provided for in Annex XIV to the EEA Agreement.

Article 8

As regards agreements, decisions of associations of undertakings and concerted practices already in existence at the date of entry into force of the EEA Agreement which fall under Article 53(1) of the EEA Agreement, the prohibition in Article 53(1) shall not apply, from the date of entry into force of the Agreement, where the agreements, decisions or practices are modified within six months from the date of entry into force of the EEA Agreement so as not to fall under the prohibition of Article 53(1) any more.

Article 9

Agreements, decisions of associations of undertakings and concerted practices which benefit from an individual exemption granted under Article 85(3) of the Treaty establishing the European Economic Community before the entry into force of the EEA Agreement shall continue to be exempted as regards the provisions of the EEA Agreement, until their date of expiry as provided for in the decisions granting these exemptions or until the EC Commission otherwise decides, whichever date is the earlier.

SECTION II
RULES APPLICABLE TO FORMER CHAPTERS XIII AND XIV.

Article 10

The act as referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (Regulation (EEC) No 4064/89) and Chapter XIII shall not apply to any concentration which was the subject of an agreement or announcement or where control was acquired within the meaning of Article 4(1) of the said act before the entry into force of the EEA Agreement and they shall not in any circumstances apply to any concentration in respect of which proceedings were initiated before that date by an EFTA State's authority with responsibility for competition.

ANNEX II
**TO THE AGREEMENT OF 18 NOVEMBER 2009 AMENDING PROTOCOL 4 TO
THE AGREEMENT BETWEEN THE EFTA STATES ON THE ESTABLISHMENT
OF A SURVEILLANCE AUTHORITY AND A COURT OF JUSTICE**

APPENDIX I

FORM C

COMPLAINT PURSUANT TO ARTICLE 7 OF CHAPTER II

II. Information regarding the complainant and the undertaking(s) or association of undertakings giving rise to the Complaint.

1. Give full details on the identity of the legal or natural person submitting the complaint. Where the complainant is an undertaking, identify the corporate group to which it belongs and provide a concise overview of the nature and scope of its business activities. Provide a contact person (with telephone number, postal and e-mail-address) from which supplementary explanations can be obtained.
2. Identify the undertaking(s) or association of undertakings whose conduct the complaint relates to, including, where applicable, all available information on the corporate group to which the undertaking(s) complained of belong and the nature and scope of the business activities pursued by them. Indicate the position of the complainant vis-à-vis the undertaking(s) or association of undertakings complained of (e.g. customer, competitor).

II. Details of the alleged infringement and evidence.

3. Set out in detail the facts from which, in your opinion, it appears that there exists an infringement of Articles 53 or 54 of the EEA Agreement. Indicate in particular the nature of the products (goods or services) affected by the alleged infringements and explain, where necessary, the commercial relationships concerning these products. Provide all available details on the agreements or practices of the undertakings or associations of undertakings to which this complaint relates. Indicate, to the extent possible, the relative market positions of the undertakings concerned by the complaint.
4. Submit all documentation in your possession relating to or directly connected with the facts set out in the complaint (for example, texts of agreements, minutes of negotiations or meetings, terms of transactions, business documents, circulars, correspondence, notes of telephone conversations...). State the names and address of the persons able to testify to the facts set out in the complaint, and in particular of persons affected by the alleged infringement. Submit statistics or other data in your possession which relate to the facts set out, in particular where they show developments in the marketplace (for example information relating to prices and price trends, barriers to entry to the market for new suppliers etc.).
5. Set out your view about the geographical scope of the alleged infringement and explain, where that is not obvious, to what extent trade between EC Member States or between the Community and one or more EFTA States or between EFTA States may be affected by the conduct complained of.

III. Finding sought from the EFTA Surveillance Authority and legitimate interest.

6. Explain what finding or action you are seeking as a result of proceedings brought by the EFTA Surveillance Authority.

7. Set out the grounds on which you claim a legitimate interest as complainant pursuant to Article 7 of Chapter II to Protocol 4 of the Surveillance and Court Agreement. State in particular how the conduct complained of affects you and explain how, in your view, intervention by the EFTA Surveillance Authority would be liable to remedy the alleged grievance.

IV. Proceedings before national competition authorities or national courts.

8. Provide full information about whether you have approached, concerning the same or closely related subject matters, any other competition authority and/or whether a lawsuit has been brought before a national court. If so, provide full details about the administrative or judicial authority contacted and your submissions to such authority.

Declaration that the information given in this form and in the Annexes thereto is given entirely in good faith.

Date and signature.

APPENDIX II
**FORM CO RELATING TO THE NOTIFICATION OF A CONCENTRATION PURSUANT
TO THE ACT REFERRED TO IN POINT 1 OF ANNEX XIV TO THE EEA AGREEMENT
(COUNCIL REGULATION (EC) NO 139/2004)**

1. INTRODUCTION

1.1. The purpose of this Form.

This Form specifies the information that must be provided by notifying parties when submitting a notification to the EFTA Surveillance Authority of a proposed merger, acquisition or other concentration. The merger control system of the European Economic Area is laid down in Article 57 of the EEA Agreement, point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement and Protocols 21 and 24 to the EEA Agreement. The procedural competencies of the EFTA Surveillance Authority are laid down in Protocol 4 to the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice (hereinafter referred to as the 'Surveillance and Court Agreement'). The text of these acts, as well as other relevant documents, can be found on the web site of the EFTA Surveillance Authority. Your attention is drawn to the corresponding provisions of the European Union.⁶

In order to limit the time and expense involved in complying with various merger control procedures in several individual countries, a system of merger control has been put in place in the European Economic Area by which concentrations having a Community or EFTA dimension (normally, where the parties to the concentration fulfil certain turnover thresholds)⁷ are assessed by the European Commission or the EFTA Surveillance Authority in a single procedure (the 'one stop shop' principle). Mergers which do not meet the turnover thresholds may fall within the competence of the EC Member States' and/or the EFTA States' authorities in charge of merger control. The competence of the EFTA Surveillance Authority pursuant to Article 57(2)(b) is without prejudice to the competence of the EC Member States.

Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement requires the EFTA Surveillance Authority to reach a decision within a legal deadline. In an initial phase the EFTA Surveillance Authority normally has 25 working days to decide whether to clear the concentration or to 'initiate proceedings', i.e., to undertake an in-depth investigation.⁸ If the EFTA Surveillance Authority decides to initiate proceedings, it normally has to take a final decision on the operation within no more than 90 working days of the date when proceedings are initiated⁹.

In view of these deadlines, and for the 'one stop shop' principle to work, it is essential that the EFTA Surveillance Authority is provided, in a timely fashion, with the information required to carry out the necessary investigation and to assess the impact of the concentration on the markets concerned. This requires that a certain amount of information be provided at the time of notification.

It is recognised that the information requested in this Form is substantial. However, experience has shown that, depending on the specific characteristics of the case, not all information is always necessary for an adequate examination of the proposed concentration. Accordingly, if you consider that any particular information requested by this Form may not be necessary for the EFTA Surveillance Authority's examination of the case, you are encouraged to ask the EFTA Surveillance Authority to dispense with the obligation to provide certain information ('waiver'). See Section 1.3(g) for more details.

⁶ Council Regulation (EC) No 139/2004 ('the EC Merger Regulation'), and Commission Regulation (EC) No 802/2004 ('the Implementing Regulation') as amended by Regulation (EC) No 1033/2008.

⁷ The term 'concentration' is defined in Article 3 of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement and the terms 'Community dimension' and 'EFTA dimension' in Article 1 thereof. Furthermore, Article 4(5) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement provides that in certain circumstances where the EFTA turnover thresholds are not met, notifying parties may request that the EFTA Surveillance Authority treat their proposed concentration as having an EFTA dimension.

⁸ See Article 10(1) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement.

⁹ See Article 10(3) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement.

Pre-notification contacts are extremely valuable to both the notifying parties and the EFTA Surveillance Authority in determining the precise amount of information required in a notification and, in the majority of cases, will result in a significant reduction of the information required. Notifying parties may refer to the EC Commission's Best Practices on the Conduct of EC Merger Control Proceedings, which provides guidance on pre-notification contacts and the preparation of notifications.

In addition, it should be noted that certain concentrations, which are unlikely to pose any competition concerns, can be notified using a Short Form, which is attached to Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement as Appendix III.

1.2. Who must notify.

In the case of a merger within the meaning of Article 3(1)(a) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement (the EC Merger Regulation) or the acquisition of joint control of an undertaking within the meaning of Article 3(1)(b) of the said act, the notification shall be completed jointly by the parties to the merger or by those acquiring joint control, as the case may be¹⁰.

In case of the acquisition of a controlling interest in one undertaking by another, the acquirer must complete the notification.

In the case of a public bid to acquire an undertaking, the bidder must complete the notification.

Each party completing the notification is responsible for the accuracy of the information which it provides.

1.3. The requirement for a correct and complete notification.

All information required by this Form must be correct and complete. The information required must be supplied in the appropriate Section of this Form.

In particular you should note that:

- a) In accordance with Article 10(1) of Chapter IV of Protocol 4 of the Surveillance and Court Agreement and Article 5(2) and (4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV., the time-limits of Chapter IV linked to the notification will not begin to run until all the information that has to be supplied with the notification has been received by the EFTA Surveillance Authority. This requirement is to ensure that the EFTA Surveillance Authority is able to assess the notified concentration within the strict time-limits provided by Chapter IV.
- b) The notifying parties should verify, in the course of preparing their notification, that contact names and numbers, and in particular fax numbers and e-mail addresses, provided to the EFTA Surveillance Authority are accurate, relevant and up-to-date.
- c) Incorrect or misleading information in the notification will be considered to be incomplete information (Article 5(4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement).
- d) If a notification is incomplete, the EFTA Surveillance Authority will inform the notifying parties or their representatives in writing and without delay. The notification will only become effective on the date on which the complete and accurate information is received by the EFTA Surveillance Authority (Article 10(1) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, Articles 5(2) and (4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV).
- e) Under Article 14(1)(a) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, notifying parties who, either intentionally or negligently, supply incorrect or misleading information, may be liable to fines of up to 1 % of the aggregate turnover of the undertaking concerned. In addition, pursuant to Article 6(3)(a) and Article 8(6)(a) of Chapter IV the EFTA Surveillance Authority may revoke its decision on the compatibility of a notified concentration where it is based on incorrect information for which one of the undertakings is responsible.
- f) You may request in writing that the EFTA Surveillance Authority accept that the notification is complete notwithstanding the failure to provide information required by this Form, if such information is not reasonably available to you in part or in whole (for example, because of the unavailability of information on a target company during a contested bid).

¹⁰ See Article 4(2) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement.

The EFTA Surveillance Authority will consider such a request, provided that you give reasons for the unavailability of that information, and provide your best estimates for missing data together with the sources for the estimates. Where possible, indications as to where any of the requested information that is unavailable to you could be obtained by the EFTA Surveillance Authority should also be provided.

- g) You may request in writing that the EFTA Surveillance Authority accept that the notification is complete notwithstanding the failure to provide information required by this Form, if you consider that any particular information required, in the full or short form version, may not be necessary for the EFTA Surveillance Authority's examination of the case.

The EFTA Surveillance Authority will consider such a request, provided that you give adequate reasons why that information is not relevant and necessary to its inquiry into the notified operation. You should explain this during your pre-notification contacts with the EFTA Surveillance Authority and, submit a written request for a waiver, asking the Commission to dispense with the obligation to provide that information, pursuant to Article 4(2) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement.

1.4. How to notify.

The notification must be completed in one of the official languages of an EFTA State or of the European Community. If undertakings choose to notify the EFTA Surveillance Authority in a language which is not one of the official languages of the States falling within the competence of that Authority, or a working language of that Authority, they shall simultaneously supplement all documentation with a translation into an official language or a working language of that Authority. The language which is chosen for the translation shall determine the language in which the undertakings may be addressed by the EFTA Surveillance Authority. Supporting documents shall be submitted in their original language. Where the original language is not one of the official languages as referred to above, a translation into the language of the proceedings shall be attached. The information requested by this Form is to be set out using the sections and paragraph numbers of the Form, signing a declaration as provided in Section 11, and annexing supporting documentation. In completing Sections 7 to 9 of this Form, the notifying parties are invited to consider whether, for purposes of clarity, these sections are best presented in numerical order, or whether they can be grouped together for each individual affected market (or group of affected markets). For the sake of clarity, certain information may be put in annexes. However, it is essential that all key substantive pieces of information, and in particular market share information for the parties and their largest competitors, are presented in the body of Form CO. Annexes to this Form shall only be used to supplement the information supplied in the Form itself.

Contact details must be provided in a format provided by the EFTA Surveillance Authority's Competition and State Aid Directorate. For a proper investigatory process, it is essential that the contact details are accurate. Multiple instances of incorrect contact details may be a ground for declaring a notification incomplete.

Supporting documents are to be submitted in their original language; where this is not one of the official languages of the States falling within the competence of the EFTA Surveillance Authority, or a working language of that authority, they must be translated into the language of the proceeding (Article 3(4) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement). Supporting documents may be originals or copies of the originals. In the latter case, the notifying party must confirm that they are true and complete.

One original and six copies of the Form CO and the supporting documents shall be submitted to the EFTA Surveillance Authority's Competition and State Aid Directorate.

The notification shall be delivered to the address of EFTA Surveillance Authority¹¹ and in the format specified by the EFTA Surveillance Authority. The notification must be delivered to the EFTA Surveillance Authority on working days as defined by Article 24 of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement. In order to enable it to be registered on the same day, it must be delivered before 17.00 hrs on Mondays to Thursdays and before 16.00 hrs on Fridays

¹¹ EFTA Surveillance Authority, Rue Belliard 35, B-1040 Brussels, Belgium.

and workdays preceding public holidays and other holidays as determined by the EFTA Surveillance Authority and published in the EEA Section of, and the EEA Supplement to, the Official Journal of the European Union. Any security instructions given on the website of the EFTA Surveillance Authority must be adhered to.

1.5. Confidentiality.

Article 122 of the EEA Agreement, Article 9 of Protocol 24 to the EEA Agreement and, for the EFTA Surveillance Authority and the EFTA States, Article 17(2) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement require the Commission, the EFTA Surveillance Authority, the EC Member States and the EFTA States, their officials and other servants not to disclose information they have acquired through the application of Articles 57 and 58 of the EEA Agreement, Protocol 24 to the EEA Agreement and, for the EFTA States, Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement of the kind covered by the obligation of professional secrecy. The same principle must also apply to protect confidentiality between notifying parties. If you believe that your interests would be harmed if any of the information you are asked to supply were to be published or otherwise divulged to other parties, submit this information separately with each page clearly marked 'Business Secrets'. You should also give reasons why this information should not be divulged or published.

In the case of mergers or joint acquisitions, or in other cases where the notification is completed by more than one of the parties, business secrets may be submitted under separate cover, and referred to in the notification as an annex. All such annexes must be included in the submission in order for a notification to be considered complete.

1.6. Definitions and instructions for purposes of this Form.

Notifying party or parties: in cases where a notification is submitted by only one of the undertakings who is a party to an operation, 'notifying parties' is used to refer only to the undertaking actually submitting the notification.

Party(ies) to the concentration or parties: these terms relate to both the acquiring and acquired parties, or to the merging parties, including all undertakings in which a controlling interest is being acquired or which is the subject of a public bid.

Except where otherwise specified, the terms notifying party(ies) and party(ies) to the concentration include all the undertakings which belong to the same groups as those parties.

Affected markets: Section 6 of this Form requires the notifying parties to define the relevant product markets, and further to identify which of those relevant markets are likely to be affected by the notified operation. This definition of affected market is used as the basis for requiring information for a number of other questions contained in this Form. The definitions thus submitted by the notifying parties are referred to in this Form as the affected market(s). This term can refer to a relevant market made up either of products or of services.

Year: all references to the word year in this Form should be read as meaning calendar year, unless otherwise stated. All information requested in this Form must, unless otherwise specified, relate to the year preceding that of the notification.

The financial data requested in Sections 3.3 to 3.5 must be provided in euros at the average exchange rates prevailing for the years or other periods in question.

All references contained in this Form are to the relevant articles and paragraphs of the act referred to in point 1 of Annex XIV and Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, unless otherwise stated.

1.7. Provision of information to Employees and their representatives.

The EFTA Surveillance Authority would like to draw attention to the obligations to which the parties to a concentration may be subject under EEA and/or national rules on information and consultation regarding transactions of a concentrative nature vis-à-vis employees and/or their representatives.

SECTION 1**DESCRIPTION OF THE CONCENTRATION.**

- 1.1. Provide an executive summary of the concentration, specifying the parties to the concentration, the nature of the concentration (for example, merger, acquisition, or joint venture), the areas of activity of the notifying parties, the markets on which the concentration will have an impact (including the main affected markets¹²), and the strategic and economic rationale for the concentration.
- 1.2. Provide a summary (up to 500 words) of the information provided under Section 1.1. It is intended that this summary will be published on the EFTA Surveillance Authority's website at the date of notification. The summary must be drafted so that it contains no confidential information or business secrets.

SECTION 2**INFORMATION ABOUT THE PARTIES.**

- 2.1. Information on notifying party (or parties)
Give details of:
 - 2.1.1. name and address of undertaking;
 - 2.1.2. nature of the undertaking's business;
 - 2.1.3. name, address, telephone number, fax number and e-mail address of, and position held by, the appropriate contact person; and
 - 2.1.4. an address for service of the notifying party (or each of the notifying parties) to which documents and, in particular, EFTA Surveillance Authority decisions may be delivered. The name, telephone number and e-mail address of a person at this address who is authorised to accept service must be provided.
- 2.2. Information on other parties¹³ to the concentration
For each party to the concentration (except the notifying party or parties) give details of:
 - 2.2.1. name and address of undertaking;
 - 2.2.2. nature of undertaking's business;
 - 2.2.3. name, address, telephone number, fax number and e-mail address of, and position held by, the appropriate contact person; and
 - 2.2.4. an address for service of the party (or each of the parties) to which documents and, in particular, EFTA Surveillance Authority Decisions may be delivered. The name, e-mail address and telephone number of a person at this address who is authorised to accept service must be provided.
- 2.3. Appointment of representatives
Where notifications are signed by representatives of undertakings, such representatives must produce written proof that they are authorised to act.
The written proof must contain the name and position of the persons granting such authority.
Provide the following contact details of any representatives who have been authorised to act for any of the parties to the concentration, indicating whom they represent:
 - 2.3.1. name of representative;
 - 2.3.2. address of representative;
 - 2.3.3. name, address, telephone number, fax number and e-mail address of person to be contacted; and
 - 2.3.4. an address of the representative (in Brussels if available) to which correspondence may be sent and documents delivered.

SECTION 3**DETAILS OF THE CONCENTRATION.**

- 3.1. Describe the nature of the concentration being notified. In doing so, state:

¹² See Section 6.III for the definition of affected markets.

¹³ This includes the target company in the case of a contested bid, in which case the details should be completed as far as is possible.

- a) whether the proposed concentration is a full legal merger, an acquisition of sole or joint control, a full-function joint venture within the meaning of Article 3(4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement or a contract or other means of conferring direct or indirect control within the meaning of Article 3(2) of the said act;
 - b) whether the whole or parts of parties are subject to the concentration;
 - c) a brief explanation of the economic and financial structure of the concentration;
 - d) whether any public offer for the securities of one party by another party has the support of the former's supervisory boards of management or other bodies legally representing that party;
 - e) the proposed or expected date of any major events designed to bring about the completion of the concentration;
 - f) the proposed structure of ownership and control after the completion of the concentration;
 - g) any financial or other support received from whatever source (including public authorities) by any of the parties and the nature and amount of this support; and
 - h) the economic sectors involved in the concentration.
- 3.2. State the value of the transaction (the purchase price or the value of all the assets involved, as the case may be).
- 3.3. For each of the undertakings concerned by the concentration¹⁴ provide the following data¹⁵ for the last financial year:
- 3.3.1. world-wide turnover;
 - 3.3.2. Community-wide turnover;
 - 3.3.3. EFTA-wide turnover;
 - 3.3.4. turnover in each Member State;
 - 3.3.5. turnover in each EFTA State;
 - 3.3.6. the EC Member State, if any, in which more than two-thirds of Community-wide turnover is achieved; and
 - 3.3.7. the EFTA State, if any, in which more than two-thirds of EFTA-wide turnover is achieved.
- 3.4. For the purposes of Article 1(3) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement, if the operation does not meet the thresholds set out in Article 1(2) of the said act, provide the following data for the last financial year:
- 3.4.1. the EFTA States, if any, in which the combined aggregate turnover of all the undertakings concerned is more than EUR 100 million; and
 - 3.4.2. the EFTA States, if any, in which the aggregate turnover of each of at least two of the undertakings concerned is more than EUR 25 million.
- 3.5. Describe the economic rationale of the concentration.

SECTION 4

OWNERSHIP AND CONTROL¹⁶.

- 4.1. For each of the parties to the concentration provide a list of all undertakings belonging to the same group.
This list must include:
- 4.1.1. all undertakings or persons controlling these parties, directly or indirectly;
 - 4.1.3. all undertakings active on any affected market¹⁷ that are controlled, directly or indirectly:
 - a) by these parties;
 - b) by any other undertaking identified in 4.1.1.

¹⁴ See EC Commission Notice on the concept of undertakings concerned.

¹⁵ See, generally, the EC Commission Notice on calculation of turnover. Turnover of the acquiring party or parties to the concentration should include the aggregated turnover of all undertakings within the meaning of Article 5(4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement. Turnover of the acquired party or parties should include the turnover relating to the parts subject to the transaction within the meaning of Article 5(2) of the said act. Special provisions are contained in Articles 5(3), (4) and 5(5) of the said act for credit, insurance, other financial institutions and joint undertakings.

¹⁶ See Articles 3(3), 3(4) and 3(5) and Article 5(4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement.

¹⁷ See Section 6 for the definition of affected markets.

For each entry listed above, the nature and means of control should be specified.

The information sought in this section may be illustrated by the use of organization charts or diagrams to show the structure of ownership and control of the undertakings.

- 4.2. With respect to the parties to the concentration and each undertaking or person identified in response to Section 4.1, provide:
- 4.2.1. a list of all other undertakings which are active in affected markets (affected markets are defined in Section 6) in which the undertakings, or persons, of the group hold individually or collectively 10 % or more of the voting rights, issued share capital or other securities; in each case, identify the holder and state the percentage held;
 - 4.2.2. a list for each undertaking of the members of their boards of management who are also members of the boards of management or of the supervisory boards of any other undertaking which is active in affected markets; and (where applicable) for each undertaking a list of the members of their supervisory boards who are also members of the boards of management of any other undertaking which is active in affected markets; in each case, identify the name of the other undertaking and the positions held;
 - 4.2.3 details of acquisitions made during the last three years by the groups identified above (Section 4.1) of undertakings active in affected markets as defined in Section 6.

Information provided here may be illustrated by the use of organization charts or diagrams to give a better understanding.

SECTION 5 SUPPORTING DOCUMENTATION.

Notifying parties must provide the following:

- 5.1. copies of the final or most recent versions of all documents bringing about the concentration, whether by agreement between the parties to the concentration, acquisition of a controlling interest or a public bid;
- 5.2. in a public bid, a copy of the offer document; if it is unavailable at the time of notification, it should be submitted as soon as possible and not later than when it is posted to shareholders;
- 5.3. copies of the most recent annual reports and accounts of all the parties to the concentration; and
- 5.4. copies of all analyses, reports, studies, surveys, and any comparable documents prepared by or for any member(s) of the board of directors, or the supervisory board, or the other person(s) exercising similar functions (or to whom such functions have been delegated or entrusted), or the shareholders' meeting, for the purpose of assessing or analysing the concentration with respect to market shares, competitive conditions, competitors (actual and potential), the rationale of the concentration, potential for sales growth or expansion into other product or geographic markets, and/or general market conditions.¹⁸

For each of these documents, indicate (if not contained in the document itself) the date of preparation, the name and title of each individual who prepared each such document.

SECTION 6 MARKET DEFINITIONS.

The relevant product and geographic markets determine the scope within which the market power of the new entity resulting from the concentration must be assessed.¹⁹

The notifying party or parties must provide the data requested having regard to the following definitions:

¹⁸ As set out in introductory Parts 1.1 and 1.3(g), in the context of pre-notification, you may want to discuss with the EFTA Surveillance Authority to what extent dispensation (waivers) to provide the requested documents would be appropriate. Where waivers are sought, the EFTA Surveillance Authority may specify the documents to be provided in a particular case in a request for information under Article 11 of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement.

¹⁹ See EFTA Surveillance Authority Notice on the definition of the relevant market for the purposes of EEA competition law.

I. Relevant product markets:

A relevant product market comprises all those products and/or services which are regarded as interchangeable or substitutable by the consumer, by reason of the products' characteristics, their prices and their intended use. A relevant product market may in some cases be composed of a number of individual products and/or services which present largely identical physical or technical characteristics and are interchangeable.

Factors relevant to the assessment of the relevant product market include the analysis of why the products or services in these markets are included and why others are excluded by using the above definition, and having regard to, for example, substitutability, conditions of competition, prices, cross-price elasticity of demand or other factors relevant for the definition of the product markets (for example, supply-side substitutability in appropriate cases).

II. Relevant geographic markets:

The relevant geographic market comprises the area in which the undertakings concerned are involved in the supply and demand of relevant products or services, in which the conditions of competition are sufficiently homogeneous and which can be distinguished from neighbouring geographic areas because, in particular, conditions of competition are appreciably different in those areas.

Factors relevant to the assessment of the relevant geographic market include inter alia the nature and characteristics of the products or services concerned, the existence of entry barriers, consumer preferences, appreciable differences in the undertakings' market shares between neighbouring geographic areas or substantial price differences.

III. Affected markets:

For purposes of information required in this Form, affected markets consist of relevant product markets where, in the EEA territory, in the Community, in the territory of the EFTA States, in any EC Member State or in any EFTA State:

- a) two or more of the parties to the concentration are engaged in business activities in the same product market and where the concentration will lead to a combined market share of 15 % or more. These are horizontal relationships;
- b) one or more of the parties to the concentration are engaged in business activities in a product market, which is upstream or downstream of a product market in which any other party to the concentration is engaged, and any of their individual or combined market shares at either level is 25 % or more, regardless of whether there is or is not any existing supplier/customer relationship between the parties to the concentration²⁰. These are vertical relationships.

On the basis of the above definitions and market share thresholds, provide the following information:²¹

- Identify each affected market within the meaning of Section III, at:
 - the EEA, Community or EFTA level;
 - the individual EC Member States or EFTA States level.

- 6.2. In addition, state and explain the parties' view regarding the scope of the relevant geographic market within the meaning of Section II that applies in relation to each affected market identified above.

IV. Other markets in which the notified operation may have a significant impact:

- 6.3. On the basis of the above definitions, describe the product and geographic scope of markets other than affected markets identified in Section 6.1 in which the notified operation may have a significant impact, for example, where:

²⁰ For example, if a party to the concentration holds a market share larger than 25 % in a market that is upstream to a market in which the other party is active, then both the upstream and the downstream markets are affected markets. Similarly, if a vertically integrated company merges with another party which is active at the downstream level, and the merger leads to a combined market share downstream of 25 % or more, then both the upstream and the downstream markets are affected markets.

²¹ As set out in introductory Parts 1.1 and 1.3(g), in the context of pre-notification, you may want to discuss with the EFTA Surveillance Authority to what extent dispensation (waivers) to provide the requested information would be appropriate for certain affected markets, or for certain other markets (as described under IV).

- a) any of the parties to the concentration has a market share larger than 25 % and any other party to the concentration is a potential competitor into that market. A party may be considered a potential competitor, in particular, where it has plans to enter a market, or has developed or pursued such plans in the past two years;
- b) any of the parties to the concentration has a market share larger than 25 % and any other party to the concentration holds important intellectual property rights for that market;
- c) any of the parties to the concentration is present in a product market, which is a neighbouring market closely related to a product market in which any other party to the concentration is engaged, and the individual or combined market shares of the parties in any one of these markets is 25 % or more. Product markets are closely related neighbouring markets when the products are complementary to each other²² or when they belong to a range of products that is generally purchased by the same set of customers for the same end use²³; where such markets include the whole or a part of the EEA.

In order to enable the EFTA Surveillance Authority to consider, from the outset, the competitive impact of the proposed concentration in the markets identified under this Section 6.3, notifying parties are invited to submit the information under Sections 7 and 8 of this Form in relation to those markets.

SECTION 7 INFORMATION ON AFFECTED MARKETS.

For each affected relevant product market, for each of the last three financial years²⁴:

- a) for the EEA territory;
- b) for the Community as a whole;
- c) for the territory of the EFTA States as a whole;
- d) individually for each EC Member State and EFTA State where the parties to the concentration do business; and
- e) where in the opinion of the notifying parties, the relevant geographic market is different; provide the following:
 - 7.1. an estimate of the total size of the market in terms of sales value (in euros) and volume (units)²⁵. Indicate the basis and sources for the calculations and provide documents where available to confirm these calculations;
 - 7.2. the sales in value and volume, as well as an estimate of the market shares, of each of the parties to the concentration;
 - 7.3. an estimate of the market share in value (and where appropriate, volume) of all competitors (including importers) having at least 5 % of the geographic market under consideration. On this basis, provide an estimate of the HHI index²⁶ pre- and post-merger, and the difference between the two (the delta)²⁷. Indicate the proportion of market shares used as a basis to calculate the HHI.

²² Products (or services) are called complementary when, for example, the use (or consumption) of one product essentially implies the use (or consumption) of the other product, such as for staple machines and staples, and printers and printer cartridges.

²³ Examples of products belonging to such a range would be whisky and gin sold to bars and restaurants, and different materials for packaging a certain category of goods sold to producers of such goods.

²⁴ Without prejudice to Article 4(2) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement.

²⁵ The value and volume of a market should reflect output less exports plus imports for the geographic areas under consideration. If readily available, please provide disaggregated information on imports and exports by country of origin and destination, respectively.

²⁶ HHI stands for Herfindahl-Hirschman Index, a measure of market concentration. The HHI is calculated by summing the squares of the individual market shares of all the firms in the market. For example, a market containing five firms with market shares of 40 %, 20 %, 15 %, 15 %, and 10 %, respectively, has an HHI of 2 550 (40² + 20² + 15² + 15² + 10² = 2 550). The HHI ranges from close to zero (in an atomistic market) to 10 000 (in the case of a pure monopoly). The post-merger HHI is calculated on the working assumption that the individual market shares of the companies do not change. Although it is best to include all firms in the calculation, lack of information about very small firms may not be important because such firms do not affect the HHI significantly.

²⁷ The increase in concentration as measured by the HHI can be calculated independently of the overall market concentration by doubling the product of the market shares of the merging firms. For example, a merger of two

- Identify the sources used to calculate these market shares and provide documents where available to confirm the calculation;
- 7.4. the name, address, telephone number, fax number and e-mail address of the head of the legal department (or other person exercising similar functions; and in cases where there is no such person, then the chief executive) for the competitors identified under 7.3;
 - 7.5. an estimate of the total value and volume and source of imports from outside the EEA territory and identify:
 - a) the proportion of such imports that are derived from the groups to which the parties to the concentration belong;
 - b) an estimate of the extent to which any quotas, tariffs or non-tariff barriers to trade, affect these imports; and
 - c) an estimate of the extent to which transportation and other costs affect these imports;
 - 7.6. the extent to which trade among States within the EEA territory is affected by:
 - a) transportation and other costs; and
 - b) other non-tariff barriers to trade;
 - 7.7. the manner in which the parties to the concentration produce, price and sell the products and/or services; for example, whether they manufacture and price locally, or sell through local distribution facilities;
 - 7.8. a comparison of price levels in each EC Member State and EFTA State by each party to the concentration and a similar comparison of price levels between the Community, the EFTA States and other areas where these products are produced (e.g. Russia, the United States of America, Japan, China, or other relevant areas); and
 - 7.9. the nature and extent of vertical integration of each of the parties to the concentration compared with their largest competitors.

SECTION 8

General conditions in affected markets.

- 8.1. Identify the five largest independent²⁸ suppliers to the parties to the concentration and their individual shares of purchases from each of these suppliers (of raw materials or goods used for purposes of producing the relevant products). Provide the name, address, telephone number, fax number and e-mail address of the head of the legal department (or other person exercising similar functions; and in cases where there is no such person, then the chief executive) for each of these suppliers.

Structure of supply in affected markets.

- 8.2. Explain the distribution channels and service networks that exist in the affected markets. In so doing, take account of the following where appropriate:
 - a) the distribution systems prevailing in the market and their importance. To what extent is distribution performed by third parties and/or undertakings belonging to the same group as the parties identified in Section 4?
 - b) the service networks (for example, maintenance and repair) prevailing and their importance in these markets. To what extent are such services performed by third parties and/or undertakings belonging to the same group as the parties identified in Section 4?
- 8.3. Provide an estimate of the total Community-wide and EFTA-wide capacity for the last three years. Over this period what proportion of this capacity is accounted for by each of the parties to the concentration, and what have been their respective rates of capacity utilization. If applicable,

firms with market shares of 30 % and 15 % respectively would increase the HHI by 900 ($30 \times 15 \times 2 = 900$). The explanation for this technique is as follows: Before the merger, the market shares of the merging firms contribute to the HHI by their squares individually: $(a)^2 + (b)^2$. After the merger, the contribution is the square of their sum: $(a + b)^2$, which equals $(a)^2 + (b)^2 + 2ab$. The increase in the HHI is therefore represented by $2ab$.

²⁸ That is, suppliers which are not subsidiaries, agents or undertakings forming part of the group of the party in question. In addition to those five independent suppliers the notifying parties can, if they consider it necessary for a proper assessment of the case, identify the intra-group suppliers. The same will apply in 8.6 in relation to customers.

identify the location and capacity of the manufacturing facilities of each of the parties to the concentration in affected markets.

- 8.4. Specify whether any of the parties to the concentration, or any of the competitors, have ‘pipeline products’, products likely to be brought to market in the near term, or plans to expand (or contract) production or sales capacity. If so, provide an estimate of the projected sales and market shares of the parties to the concentration over the next three to five years.
- 8.5. If you consider any other supply-side considerations to be relevant, they should be specified.

Structure of demand in affected markets.

- 8.6. Identify the five²⁹ largest independent customers of the parties in each affected market and their individual share of total sales for such products accounted for by each of those customers. Provide the name, address, telephone number, fax number and e-mail address of the head of the legal department (or other person exercising similar functions; and in cases where there is no such person, then the chief executive) for each of these customers.
- 8.7. Explain the structure of demand in terms of:
- a) the phases of the markets in terms of, for example, take-off, expansion, maturity and decline, and a forecast of the growth rate of demand;
 - b) the importance of customer preferences, for example in terms of brand loyalty, the provision of pre- and after-sales services, the provision of a full range of products, or network effects;
 - c) the role of product differentiation in terms of attributes or quality, and the extent to which the products of the parties to the concentration are close substitutes;
 - d) the role of switching costs (in terms of time and expense) for customers when changing from one supplier to another;
 - e) the degree of concentration or dispersion of customers;
 - f) segmentation of customers into different groups with a description of the ‘typical customer’ of each group;
 - g) the importance of exclusive distribution contracts and other types of long- term contracts; and
 - h) the extent to which public authorities, government agencies, State enterprises or similar bodies are important participants as a source of demand.

Market entry.

- 8.8. Over the last five years, has there been any significant entry into any affected markets? If so, identify such entrants and provide the name, address, telephone number, fax number and e-mail address of the head of the legal department (or other person exercising similar functions; and in cases where there is no such person, then the chief executive) and an estimate of the current market share of each such entrant. If any of the parties to the concentration entered an affected market in the past five years, provide an analysis of the barriers to entry encountered.
- 8.9. In the opinion of the notifying parties, are there undertakings (including those at present operating only outside the Community or the EEA) that are likely to enter the market? If so, identify such entrants and provide the name, address, telephone number, fax number and e-mail address of the head of the legal department (or other person exercising similar functions; and in cases where there is no such person, then the chief executive). Explain why such entry is likely and provide an estimate of the time within which such entry is likely to occur.
- 8.10. Describe the various factors influencing entry into affected markets, examining entry from both a geographical and product viewpoint. In so doing, take account of the following where appropriate:
- a) the total costs of entry (R&D, production, establishing distribution systems, promotion, advertising, servicing, and so forth) on a scale equivalent to a significant viable competitor, indicating the market share of such a competitor;

²⁹ Experience has shown that the examination of complex cases often requires more customer contact details. In the course of pre-notification contacts, the EFTA Surveillance Authority may ask for more customer contact details for certain affected markets.

- b) any legal or regulatory barriers to entry, such as government authorization or standard setting in any form, as well as barriers resulting from product certification procedures, or the need to have a proven track record;
- c) any restrictions created by the existence of patents, know-how and other intellectual property rights in these markets and any restrictions created by licensing such rights;
- d) the extent to which each of the parties to the concentration are holders, licensees or licensors of patents, know-how and other rights in the relevant markets;
- e) the importance of economies of scale for the production or distribution of products in the affected markets; and
- f) access to sources of supply, such as availability of raw materials and necessary infrastructure.

Research and development.

- 8.11. Give an account of the importance of research and development in the ability of a firm operating the relevant market(s) to compete in the long term. Explain the nature of the research and development in affected markets carried out by the parties to the concentration.

In so doing, take account of the following, where appropriate:

- a) trends and intensities of research and development³⁰ in these markets and for the parties to the concentration;
- b) the course of technological development for these markets over an appropriate time period (including developments in products and/or services, production processes, distribution systems, and so on);
- c) the major innovations that have been made in these markets and the undertakings responsible for these innovations; and
- d) the cycle of innovation in these markets and where the parties are in this cycle of innovation.

Cooperative Agreements.

- 8.12. To what extent do cooperative agreements (horizontal, vertical, or other) exist in the affected markets?
- 8.13. Give details of the most important cooperative agreements engaged in by the parties to the concentration in the affected markets, such as research and development, licensing, joint production, specialization, distribution, long term supply and exchange of information agreements and, where deemed useful, provide a copy of these agreements.

Trade associations.

- 8.14. With respect to the trade associations in the affected markets:
- a) identify those of which the parties to the concentration are members; and
 - b) identify the most important trade associations to which the customers and suppliers of the parties to the concentration belong.
- Provide the name, address, telephone number, fax number and e-mail address of the appropriate contact person for all trade associations listed above.

SECTION 9

Overall market context and efficiencies.

- 9.1. Describe the world wide context of the proposed concentration, indicating the position of each of the parties to the concentration outside of the EEA territory in terms of size and competitive strength.
- 9.2. Describe how the proposed concentration is likely to affect the interests of intermediate and ultimate consumers and the development of technical and economic progress.
- 9.3. Should you wish the EFTA Surveillance Authority specifically to consider from the outset³¹ whether efficiency gains generated by the concentration are likely to enhance the ability and

³⁰ Research and development intensity is defined as research development expenditure as a proportion of turnover.

³¹ It should be noted that submitting information in response to Section 9.3 is voluntary. Parties are not required to offer any justification for not completing this section. Failure to provide information on efficiencies will not be taken to imply that the proposed concentration does not create efficiencies or that the rationale for the concentration is to increase market power. Not providing the requested information on efficiencies at the notification stage does

incentive of the new entity to act pro-competitively for the benefit of consumers, please provide a description of, and supporting documents relating to, each efficiency (including cost savings, new product introductions, and service or product improvements) that the parties anticipate will result from the proposed concentration relating to any relevant product³².

For each claimed efficiency, provide:

- i. a detailed explanation of how the proposed concentration would allow the new entity to achieve the efficiency. Specify the steps that the parties anticipate taking to achieve the efficiency, the risks involved in achieving the efficiency, and the time and costs required to achieve it;
- ii. where reasonably possible, a quantification of the efficiency and a detailed explanation of how the quantification was calculated. Where relevant, also provide an estimate of the significance of efficiencies related to new product introductions or quality improvements. For efficiencies that involve cost savings, state separately the one-time fixed cost savings, recurring fixed cost savings, and variable cost savings (in euros per unit and euros per year);
- iii. the extent to which customers are likely to benefit from the efficiency and a detailed explanation of how this conclusion is arrived at; and
- iv. the reason why the party or parties could not achieve the efficiency to a similar extent by means other than through the concentration proposed, and in a manner that is not likely to raise competition concerns.

SECTION 10

Cooperative effects of a joint venture.

10. For the purpose of Article 2(4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV, answer the following questions:

- a) Do two or more parents retain to a significant extent activities in the same market as the joint venture or in a market which is upstream or downstream from that of the joint venture or in a neighbouring market closely related to this market?³³

If the answer is affirmative, please indicate for each of the markets referred to here:

- the turnover of each parent company in the preceding financial year;
- the economic significance of the activities of the joint venture in relation to this turnover;
- the market share of each parent.

If the answer is negative, please justify your answer.

- b) If the answer to (a) is affirmative and in your view the creation of the joint venture does not lead to coordination between independent undertakings that restricts competition within the meaning of Article 53(1) of the EEA Agreement, give your reasons.
- c) Without prejudice to the answers to (a) and (b) and in order to ensure that a complete assessment of the case can be made by the EFTA Surveillance Authority, please explain how the criteria of Article 53(3) of EEA Agreement apply. Under Article 53(3), the provisions of Article 53(1) may be declared inapplicable if the operation:
 - i. contributes to improving the production or distribution of goods, or to promoting technical or economic progress;
 - ii. allows consumers a fair share of the resulting benefit;
 - iii. does not impose on the undertakings concerned restrictions which are not indispensable to the attainment of these objectives; and
 - iv. does not afford such undertakings the possibility of eliminating competition in respect of a substantial part of the products in question.

not preclude providing the information at a later stage. However, the earlier the information is provided, the better the EFTA Surveillance Authority can verify the efficiency claim.

³² For further guidance on the assessment of efficiencies, see the EC Commission Notice on the assessment of horizontal mergers.

³³ For market definitions refer to Section 6.

SECTION 11
DECLARATION.

Article 2(2) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement states that where notifications are signed by representatives of undertakings, such representatives must produce written proof that they are authorized to act. Such written authorization must accompany the notification.

The notification must conclude with the following declaration which is to be signed by or on behalf of all the notifying parties:

The notifying party or parties declare that, to the best of their knowledge and belief, the information given in this notification is true, correct, and complete, that true and complete copies of documents required by Form CO have been supplied, that all estimates are identified as such and are their best estimates of the underlying facts, and that all the opinions expressed are sincere.

They are aware of the provisions of Article 14(1)(a) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement.

Place and date:

Signatures:

Name/s and positions:

On behalf of:

APPENDIX III
**SHORT FORM FOR THE NOTIFICATION OF A CONCENTRATION
 PURSUANT TO THE ACT REFERRED TO IN POINT 1 OF ANNEX XIV TO THE EEA
 AGREEMENT (COUNCIL REGULATION (EC) No 139/2004)**

1. INTRODUCTION

1.1. The purpose of the Short Form.

The Short Form specifies the information that must be provided by the notifying parties when submitting a notification to the EFTA Surveillance Authority of certain proposed mergers, acquisitions or other concentrations that are unlikely to raise competition concerns.

In completing this Form, your attention is drawn to the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement and Chapters IV and V of Protocol 4 to the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice (hereinafter referred to as the 'Surveillance and Court Agreement'). The text of these acts, as well as other relevant documents, can be found on the EFTA Surveillance Authority's web site. Your attention is also drawn to the corresponding provisions of the European Union³⁴.

As a general rule, the Short Form may be used for the purpose of notifying concentrations, where one of the following conditions is met:

1. in the case of a joint venture, the joint venture has no, or negligible, actual or foreseen activities within the territory of the European Economic Area (EEA). Such cases occur where:
 - a) the turnover of the joint venture and/or the turnover of the contributed activities is less than EUR 100 million in the EEA territory; and
 - b) the total value of the assets transferred to the joint venture is less than EUR 100 million in the EEA territory;
2. none of the parties to the concentration are engaged in business activities in the same relevant product and geographic market (no horizontal overlap), or in a market which is upstream or downstream of a market in which another party to the concentration is engaged (no vertical relationship);
3. two or more of the parties to the concentration are engaged in business activities in the same relevant product and geographic market (horizontal relationships), provided that their combined market share is less than 15 %; and/or one or more of the parties to the concentration are engaged in business activities in a product market which is upstream or downstream of a product market in which any other party to the concentration is engaged (vertical relationships), and provided that none of their individual or combined market shares at either level is 25 % or more; or
4. a party is to acquire sole control of an undertaking over which it already has joint control.

The EFTA Surveillance Authority may require a full form notification where it appears either that the conditions for using the Short Form are not met, or, exceptionally, where they are met, the EFTA Surveillance Authority determines, nonetheless, that a notification under Form CO is necessary for an adequate investigation of possible competition concerns.

Examples of cases where a notification under Form CO may be necessary are concentrations where it is difficult to define the relevant markets (for example, in emerging markets or where there is no established case practice); where a party is a new or potential entrant, or an important patent holder; where it is not possible to adequately determine the parties' market shares; in markets with high entry barriers, with a high degree of concentration or known competition problems; where at least two parties to the concentration are present in closely related neighbouring markets³⁵; and in concentrations where an issue of coordination arises, as referred to in Article 2(4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA

³⁴ Council Regulation (EC) No 139/2004 and Commission Regulation (EC) No 802/2004.

³⁵ Product markets are closely related neighbouring markets when the products are complementary to each other or when they belong to a range of products that is generally purchased by the same set of customers for the same end use.

Agreement. Similarly, a Form CO notification may be required in the case of a party acquiring sole control of a joint venture in which it currently holds joint control, where the acquiring party and the joint venture, together, have a strong market position, or the joint venture and the acquiring party have strong positions in vertically related markets.

1.2. Reversion to the full Form CO notification.

In assessing whether a concentration may be notified under the Short Form, the EFTA Surveillance Authority will ensure that all relevant circumstances are established with sufficient clarity. In this respect, the responsibility to provide correct and complete information rests with the notifying parties. If, after the concentration has been notified, the EFTA Surveillance Authority considers that the case is not appropriate for notification under the Short Form, the EFTA Surveillance Authority may require full, or where appropriate partial, notification under Form CO. This may be the case where:

- it appears that the conditions for using the Short Form are not met;
 - although the conditions for using the Short Form are met, a full or partial notification under Form CO appears to be necessary for an adequate investigation of possible competition concerns or to establish that the transaction is a concentration within the meaning of Article 3 of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement;
 - the Short Form contains incorrect or misleading information;
 - an EC Member State or an EFTA State expresses substantiated competition concerns about the notified concentration within 15 working days of receipt of the copy of the notification;
- or
- a third party expresses substantiated competition concerns within the time-limit laid down by the EFTA Surveillance Authority for such comments.

In such cases, the notification may be treated as being incomplete in a material respect pursuant to Article 5(2) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement. The EFTA Surveillance Authority will inform the notifying parties or their representatives of this in writing and without delay. The notification will only become effective on the date on which all information required is received.

1.3. Importance of pre-notification contacts.

Pre-notification contacts are extremely valuable to both the notifying parties and the EFTA Surveillance Authority in determining the precise amount of information required in a notification. Also, in cases where the parties wish to submit a Short Form notification, they are advised to engage in pre-notification contacts with the EFTA Surveillance Authority in order to discuss whether the case is one for which it is appropriate to use a Short Form. Notifying parties may refer to the EC Commission's Best Practices on the Conduct of EC Merger Control Proceedings, which provides guidance on pre-notification contacts and the preparation of notifications.

1.4. Who must notify.

In the case of a merger within the meaning of Article 3(1)(a) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement or the acquisition of joint control of an undertaking within the meaning of Article 3(1)(b) of the said act, the notification shall be completed jointly by the parties to the merger or by those acquiring joint control, as the case may be³⁶.

In the case of the acquisition of a controlling interest in one undertaking by another, the acquirer must complete the notification.

In the case of a public bid to acquire an undertaking, the bidder must complete the notification.

Each party completing the notification is responsible for the accuracy of the information which it provides.

1.5. The requirement for a correct and complete notification.

All information required by this Form must be correct and complete. The information required must be supplied in the appropriate Section of this Form.

In particular you should note that:

³⁶ See Article 4(2) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement.

- a) In accordance with Article 10(1) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement and Article 5(2) and (4) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, the time-limits of Chapter IV linked to the notification will not begin to run until all the information that must be supplied with the notification has been received by the EFTA Surveillance Authority. This requirement is to ensure that the EFTA Surveillance Authority is able to assess the notified concentration within the strict time-limits provided by Chapter IV.
- b) The notifying parties should verify, in the course of preparing their notification, that contact names and numbers, and in particular fax numbers and e-mail addresses, provided to the EFTA Surveillance Authority are accurate, relevant and up-to-date.
- c) Incorrect or misleading information in the notification will be considered to be incomplete information (Article 5(4) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement).
- d) If a notification is incomplete, the EFTA Surveillance Authority will inform the notifying parties or their representatives in writing and without delay. The notification will only become effective on the date on which the complete and accurate information is received by the EFTA Surveillance Authority (Article 10(1) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, Article 5(2) and (4) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement).
- e) Under Article 14(1)(a) of the Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, notifying parties who, either intentionally or negligently, supply incorrect or misleading information, may be liable to fines of up to 1 % of the aggregate turnover of the undertaking concerned. In addition, pursuant to Article 6(3)(a) and Article 8(6)(a) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement the EFTA Surveillance Authority may revoke its decision on the compatibility of a notified concentration where it is based on incorrect information for which one of the undertakings is responsible.
- f) You may request in writing that the EFTA Surveillance Authority accept that the notification is complete notwithstanding the failure to provide information required by this Form, if such information is not reasonably available to you in part or in whole (for example, because of the unavailability of information on a target company during a contested bid).

The EFTA Surveillance Authority will consider such a request, provided that you give reasons for the unavailability of that information, and provide your best estimates for missing data together with the sources for the estimates. Where possible, indications as to where any of the requested information that is unavailable to you could be obtained by the EFTA Surveillance Authority should also be provided.

- g) You may request in writing that the EFTA Surveillance Authority accept that the notification is complete notwithstanding the failure to provide information required by this Form, if you consider that any particular information required may not be necessary for the EFTA Surveillance Authority's examination of the case.

The EFTA Surveillance Authority will consider such a request, provided that you give adequate reasons why that information is not relevant and necessary to its inquiry into the notified operation. You should explain this during your pre-notification contacts with the EFTA Surveillance Authority and submit a written request for a waiver, asking the EFTA Surveillance Authority to dispense with the obligation to provide that information, pursuant to Article 4(2) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement.

1.6. How to notify.

The notification must be completed in one of the official languages of an EFTA State or of the European Community. If undertakings choose to notify the EFTA Surveillance Authority in a language which is not one of the official languages of the States falling within the competence of that Authority, or a working language of that authority, they shall simultaneously supplement all documentation with a translation into an official language or a working language of that Authority. The language which is chosen for the translation shall determine the language in which the undertakings may be addressed by the EFTA Surveillance Authority. Supporting documents

shall be submitted in their original language. Where the original language is not one of the official languages as referred to above, a translation into the language of the proceedings shall be attached. The information requested by this Form is to be set out using the sections and paragraph numbers of the Form, signing a declaration as provided in Section 9, and annexing supporting documentation. In completing Section 7 of this Form, the notifying parties are invited to consider whether, for purposes of clarity, this section is best presented in numerical order, or whether information can be grouped together for each individual reportable market (or group of reportable markets).

For the sake of clarity, certain information may be put in annexes. However, it is essential that all key substantive pieces of information, in particular, market share information for the parties and their largest competitors, are presented in the body of this Form. Annexes to this Form shall only be used to supplement the information supplied in the Form itself.

Contact details must be provided in a format provided by the EFTA Surveillance Authority's Competition and State Aid Directorate. For a proper investigatory process, it is essential that the contact details are accurate. Multiple instances of incorrect contact details may be a ground for declaring a notification incomplete.

Supporting documents are to be submitted in their original language; where this is not one of the official languages of the States falling within the competence of the EFTA Surveillance Authority or the working language of that Authority, they must be translated into the language of the proceedings (Article 3(4) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement). Supporting documents may be originals or copies of the originals. In the latter case, the notifying party must confirm that they are true and complete.

One original and six copies of the Short Form and the supporting documents shall be submitted to the EFTA Surveillance Authority's Competition and State Aid Directorate.

The notification shall be delivered to the address referred to in Article 23(1) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement³⁷ and in the format specified by the EFTA Surveillance Authority. The notification must be delivered to the EFTA Surveillance Authority on working days as defined by Article 24 of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement. In order to enable it to be registered on the same day, it must be delivered before 17.00 hrs on Mondays to Thursdays and before 16.00 hrs on Fridays and workdays preceding public holidays and other holidays as determined by the EFTA Surveillance Authority and published in the EEA Section of, and the EEA Supplement to, the Official Journal of the European Union. Any security instructions given on the website of the EFTA Surveillance Authority must be adhered to.

1.7. Confidentiality.

Article 122 of the EEA Agreement, Article 9 of Protocol 24 to the EEA Agreement and, for the EFTA Surveillance Authority and the EFTA States, Article 17(2) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, require the Commission, the EC Member States, the EFTA Surveillance Authority and the EFTA States, their officials and other servants not to disclose information they have acquired through the application of the Regulation of the kind covered by the obligation of professional secrecy. The same principle must also apply to protect confidentiality between notifying parties.

If you believe that your interests would be harmed if any of the information you are asked to supply were to be published or otherwise divulged to other parties, submit this information separately with each page clearly marked 'Business Secrets'. You should also give reasons why this information should not be divulged or published.

In the case of mergers or joint acquisitions, or in other cases where the notification is completed by more than one of the parties, business secrets may be submitted under separate cover, and referred to in the notification as an annex. All such annexes must be included in the submission in order for a notification to be considered complete.

³⁷ EFTA Surveillance Authority, Rue Belliard 35, B-1040 Brussels, Belgium.

1.8. Definitions and instructions for purposes of this Form.

Notifying party or parties: in cases where a notification is submitted by only one of the undertakings who is a party to an operation, 'notifying parties' is used to refer only to the undertaking actually submitting the notification.

Party(ies) to the concentration or parties: these terms relate to both the acquiring and acquired parties, or to the merging parties, including all undertakings in which a controlling interest is being acquired or which is the subject of a public bid.

Except where otherwise specified, the terms notifying party(ies) and party(ies) to the concentration include all the undertakings which belong to the same groups as those parties.

Year: all references to the word year in this Form should be read as meaning calendar year, unless otherwise stated. All information requested in this Form must, unless otherwise specified, relate to the year preceding that of the notification.

The financial data requested in Sections 3.3 to 3.5 must be provided in euros at the average exchange rates prevailing for the years or other periods in question.

1.9. Provision of information to employees and their representatives.

The EFTA Surveillance Authority would like to draw attention to the obligations to which the parties to a concentration may be subject under EEA and/or national rules on information and consultation regarding transactions of a concentrative nature vis-à-vis employees and/or their representatives.

SECTION 1

Description of the concentration.

- 1.1. Provide an executive summary of the concentration, specifying the parties to the concentration, the nature of the concentration (for example, merger, acquisition, joint venture), the areas of activity of the notifying parties, the markets on which the concentration will have an impact (including the main reportable markets³⁸), and the strategic and economic rationale for the concentration.
- 1.2. Provide a summary (up to 500 words) of the information provided under Section 1.1. It is intended that this summary will be published on the EFTA Surveillance Authority's website at the date of notification. The summary must be drafted so that it contains no confidential information or business secrets.

SECTION 2

Information about the parties.

- 2.1. Information on notifying party (or parties)
 - Give details of:
 - 2.1.1. name and address of undertaking;
 - 2.1.2. nature of the undertaking's business;
 - 2.1.3. name, address, telephone number, fax number and e-mail address of, and position held by, the appropriate contact person; and
 - 2.1.4. an address for service of the notifying party (or each of the notifying parties) to which documents and, in particular, EFTA Surveillance Authority Decisions may be delivered. The name, e-mail address and telephone number of a person at this address who is authorised to accept service must be provided.
- 2.2. Information on other parties³⁹ to the concentration For each party to the concentration (except the notifying party or parties) give details of:
 - 2.2.1. name and address of undertaking;
 - 2.2.2. nature of undertaking's business;
 - 2.2.3. name, address, telephone number, fax number and e-mail address of, and position held by, the appropriate contact person; and

³⁸ See Section 6.III for the definition of reportable markets.

³⁹ This includes the target company in the case of a contested bid, in which case the details should be completed as far as is possible.

- 2.2.4. an address for service of the party (or each of the parties) to which documents and, in particular, EFTA Surveillance Authority Decisions may be delivered. The name, e-mail address and telephone number of a person at this address who is authorised to accept service must be provided.
- 2.3. Appointment of representatives.
Where notifications are signed by representatives of undertakings, such representatives must produce written proof that they are authorised to act. The written proof must contain the name and position of the persons granting such authority.
Provide the following contact details of information of any representatives who have been authorised to act for any of the parties to the concentration, indicating whom they represent:
- 2.3.1. name of representative;
- 2.3.2. address of representative;
- 2.3.3. name, address, telephone number, fax number and e-mail address of person to be contacted; and
- 2.3.4. an address of the representative for service (in Brussels if available) to which correspondence may be sent and documents delivered.

SECTION 3

Details of the concentration.

- 3.1. Describe the nature of the concentration being notified. In doing so state:
- whether the proposed concentration is a full legal merger, an acquisition of sole or joint control, a full-function joint venture within the meaning of Article 3(4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement or a contract or other means of conferring direct or indirect control within the meaning of Article 3(2) of the said act;
 - whether the whole or parts of parties are subject to the concentration;
 - a brief explanation of the economic and financial structure of the concentration;
 - whether any public offer for the securities of one party by another party has the support of the former's supervisory boards of management or other bodies legally representing that party;
 - the proposed or expected date of any major events designed to bring about the completion of the concentration;
 - the proposed structure of ownership and control after the completion of the concentration;
 - any financial or other support received from whatever source (including public authorities) by any of the parties and the nature and amount of this support; and
 - the economic sectors involved in the concentration.
- 3.2. State the value of the transaction (the purchase price or the value of all the assets involved, as the case may be);
- 3.3. For each of the undertakings concerned by the concentration⁴⁰ provide the following data⁴¹ for the last financial year:
- world-wide turnover;
 - Community-wide turnover;
 - EFTA-wide turnover;
 - turnover in each EC Member State;
 - turnover in each EFTA State;
 - the EC Member State, if any, in which more than two-thirds of Community-wide turnover is achieved; and
 - the EFTA State, if any, in which more than two-thirds of EFTA-wide turnover is achieved.

⁴⁰ See EC Commission Notice on the concept of undertakings concerned.

⁴¹ See, generally, the EC Commission Notice on calculation of turnover. Turnover of the acquiring party or parties to the concentration should include the aggregated turnover of all undertakings within the meaning of Article 5(4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement. Turnover of the acquired party or parties should include the turnover relating to the parts subject to the transaction within the meaning of Article 5(2) of the said act. Special provisions are contained in Articles 5(3), (4) and 5(5) of the said act for credit, insurance, other financial institutions and joint undertakings.

- 3.4. For the purposes of Article 1(3) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement, if the operation does not meet the thresholds set out in Article 1(2), provide the following data for the last financial year:
- 3.4.1. the EFTA States, if any, in which the combined aggregate turnover of all the undertakings concerned is more than EUR 100 million; and
 - 3.4.2. the EFTA States, if any, in which the aggregate turnover of each of at least two of the undertakings concerned is more than EUR 25 million.
- 3.5. In case the transaction concerns the acquisition of joint control of a joint venture, provide the following information:
- 3.5.1. the turnover of the joint venture and/or the turnover of the contributed activities to the joint venture; and/or
 - 3.5.2. the total value of assets transferred to the joint venture.
- 3.6. Describe the economic rationale of the concentration.

SECTION 4

Ownership and control⁴².

For each of the parties to the concentration provide a list of all undertakings belonging to the same group.

This list must include:

- 4.1. all undertakings or persons controlling these parties, directly or indirectly;
- 4.2. all undertakings active in any reportable market⁴³ that are controlled, directly or indirectly:
 - a) by these parties;
 - b) by any other undertaking identified in 4.1.

For each entry listed above, the nature and means of control should be specified.

The information sought in this section may be illustrated by the use of organization charts or diagrams to show the structure of ownership and control of the undertakings.

SECTION 5

Supporting documentation.

Notifying parties must provide the following:

- 5.1. copies of the final or most recent versions of all documents bringing about the concentration, whether by agreement between the parties to the concentration, acquisition of a controlling interest or a public bid; and
- 5.2. copies of the most recent annual reports and accounts of all the parties to the concentration.

SECTION 6

Market definitions.

The relevant product and geographic markets determine the scope within which the market power of the new entity resulting from the concentration must be assessed.⁴⁴

The notifying party or parties must provide the data requested having regard to the following definitions:

I. Relevant product markets.

A relevant product market comprises all those products and/or services which are regarded as interchangeable or substitutable by the consumer, by reason of the products' characteristics, their prices and their intended use. A relevant product market may in some cases be composed of a number of individual products and/or services which present largely identical physical or technical characteristics and are interchangeable.

Factors relevant to the assessment of the relevant product market include the analysis of why the products or services in these markets are included and why others are excluded by using the above definition, and having regard to, for example, substitutability, conditions of competition, prices,

⁴² See Articles 3(3), 3(4) and 3(5) and Article 5(4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement.

⁴³ See Section 6.III for the definition of reportable markets.

⁴⁴ See EFTA Surveillance Notice on the definition of the relevant market for the purposes of EEA competition law.

cross-price elasticity of demand or other factors relevant for the definition of the product markets (for example, supply-side substitutability in appropriate cases).

II. Relevant geographic markets.

The relevant geographic market comprises the area in which the undertakings concerned are involved in the supply and demand of relevant products or services, in which the conditions of competition are sufficiently homogeneous and which can be distinguished from neighbouring geographic areas because, in particular, conditions of competition are appreciably different in those areas.

Factors relevant to the assessment of the relevant geographic market include inter alia the nature and characteristics of the products or services concerned, the existence of entry barriers, consumer preferences, appreciable differences in the undertakings' market shares between neighbouring geographic areas, or substantial price differences.

III. Reportable markets.

For purposes of information required in this Form, reportable markets consist of all relevant product and geographic markets, as well as plausible alternative relevant product and geographic market definitions, on the basis of which:

- a) two or more of the parties to the concentration are engaged in business activities in the same relevant market (horizontal relationships);
- b) one or more of the parties to the concentration are engaged in business activities in a product market, which is upstream or downstream of a market in which any other party to the concentration is engaged, regardless of whether there is or is not any existing supplier/customer relationship between the parties to the concentration (vertical relationships).

6.1. On the basis of the above market definitions, identify all reportable markets.

SECTION 7

Information on markets.

For each reportable market described in Section 6, for the year preceding the operation, provide the following:⁴⁵

- 7.1. an estimate of the total size of the market in terms of sales value (in euros) and volume (units)⁴⁶. Indicate the basis and sources for the calculations and provide documents where available to confirm these calculations;
- 7.2. the sales in value and volume, as well as an estimate of the market shares, of each of the parties to the concentration. Indicate if there have been significant changes to the sales and market shares for the last three financial years; and
- 7.3. for horizontal and vertical relationships, an estimate of the market share in value (and where appropriate, volume) of the three largest competitors (indicating the basis for the estimates). Provide the name, address, telephone number, fax number and e-mail address of the head of the legal department (or other person exercising similar functions; and in cases where there is no such person, then the chief executive) for these competitors.

SECTION 8

Cooperative effects of a joint venture.

8. For the purpose of Article 2(4) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement, please answer the following questions:
 - a) Do two or more parents retain to a significant extent activities in the same market as the joint venture or in a market which is upstream or downstream from that of the joint venture or in a neighbouring market closely related to this market?⁴⁷
If the answer is affirmative, please indicate for each of the markets referred to here:

⁴⁵ In the context of pre-notification, you may want to discuss with the EFTA Surveillance Authority to what extent dispensation (waivers) to provide the requested information would be appropriate for certain reportable markets.

⁴⁶ The value and volume of a market should reflect output less exports plus imports for the geographic areas under consideration.

⁴⁷ For market definitions refer to Section 6.

- the turnover of each parent company in the preceding financial year;
- the economic significance of the activities of the joint venture in relation to this turnover;
- the market share of each parent.

If the answer is negative, please justify your answer.

- b) If the answer to (a) is affirmative and in your view the creation of the joint venture does not lead to coordination between independent undertakings that restricts competition within the meaning of Article 53(1) of the EEA Agreement, give your reasons.
- c) Without prejudice to the answers to (a) and (b) and in order to ensure that a complete assessment of the case can be made by the EFTA Surveillance Authority, please explain how the criteria of Article 53(3) of the EEA Agreement apply. Under Article 53(3), the provisions of Article 53(1) may be declared inapplicable if the operation:
 - i. contributes to improving the production or distribution of goods, or to promoting technical or economic progress;
 - ii. allows consumers a fair share of the resulting benefit;
 - iii. does not impose on the undertakings concerned restrictions which are not indispensable to the attainment of these objectives; and
 - iv. does not afford such undertakings the possibility of eliminating competition in respect of a substantial part of the products in question.

SECTION 9

Declaration.

Article 2(2) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement states that where notifications are signed by representatives of undertakings, such representatives must produce written proof that they are authorized to act. Such written authorization must accompany the notification.

The notification must conclude with the following declaration which is to be signed by or on behalf of all the notifying parties:

The notifying party or parties declare that, to the best of their knowledge and belief, the information given in this notification is true, correct, and complete, that true and complete copies of documents required by this Form have been supplied, that all estimates are identified as such and are their best estimates of the underlying facts, and that all the opinions expressed are sincere.

They are aware of the provisions of Article 14(1)(a) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement.

Place and date:

Signatures:

Name/s and positions:

On behalf of:

APPENDIX IV

FORM RS

(RS = reasoned submission pursuant to Article 4(4) and (5) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement (Council Regulation (EC) No 139/2004)

FORM RS RELATING TO REASONED SUBMISSIONS

PURSUANT TO ARTICLES 4(4) AND 4(5) OF CHAPTER IV OF PROTOCOL 4 TO THE SURVEILLANCE AND COURT AGREEMENT (REGULATION (EC) NO 139/2004)

INTRODUCTION

A. The purpose of this Form.

This Form specifies the information that requesting parties should provide when making a reasoned submission for a pre-notification referral under Article 4(4) or (5) of Chapter IV of Protocol 4 to the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice (hereinafter referred to as the ‘Surveillance and Court Agreement’).

Your attention is drawn to the the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement and to Chapters IV and V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement. The text of these acts, as well as other relevant documents, can be found on the EFTA Surveillance Authority’s web site. Your attention is also drawn to the corresponding provisions of the European Union⁴⁸.

Prior contacts are extremely valuable to both the parties and the relevant authorities in determining the precise amount and type of information required. Accordingly, parties are encouraged to consult the EFTA Surveillance Authority and the relevant EFTA State/s regarding the adequacy of the scope and type of information on which they intend to base their reasoned submission.

B. The requirement for a reasoned submission to be correct and complete.

All information required by this Form must be correct and complete. The information required must be supplied in the appropriate section of this Form.

Incorrect or misleading information in the reasoned submission will be considered to be incomplete information (Article 5(4) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement).

If parties submit incorrect information, the EFTA Surveillance Authority will have the power to revoke any Article 6 or 8 decision it adopts following an Article 4(5) referral, pursuant to Article 6(3)(a) or 8(6)(a) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement. Following revocation, national competition laws would once again be applicable to the transaction. In the case of referrals under Article 4(4) made on the basis of incorrect information, the EFTA Surveillance Authority may require a notification pursuant to Article 4(1). In addition, the EFTA Surveillance Authority will have the power to impose fines for submission of incorrect or misleading information pursuant to Article 14(1)(a) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement. (See point d below). Finally, parties should also be aware that, if a referral is made on the basis of incorrect, misleading or incomplete information included in Form RS, the EFTA Surveillance Authority and/or the EFTA States may consider making a post-notification referral rectifying any referral made at pre-notification.

In particular you should note that:

- a) In accordance with Articles 4(4) and (5) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, the EFTA Surveillance Authority is obliged to transmit reasoned submissions to the EFTA States without delay. The time limits for considering a reasoned submission will begin upon receipt of the submission by the relevant EFTA State/s. The decision whether or not to accede to a reasoned submission will normally be taken on the basis of the information contained therein, without further investigation efforts being undertaken by the authorities involved.

⁴⁸ Council Regulation (EC) No 139/2004 of 20 January 2004 (OJ L 24, 29.1.2004, p. 1) and Commission Regulation (EC) No 802/2004 of 7 April 2004 (OJ L 133, 30.4.2004, p. 1).

- b) The submitting parties should therefore verify, in the course of preparing their reasoned submission, that all information and arguments relied upon are sufficiently supported by independent sources.
- c) Under Article 14(1)(a) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, parties making a reasoned submission who, either intentionally or negligently, provide incorrect or misleading information, may be liable to fines of up to 1 % of the aggregate turnover of the undertaking concerned.
- d) You may request in writing that the EFTA Surveillance Authority accept that the reasoned submission is complete notwithstanding the failure to provide information required by this Form, if such information is not reasonably available to you in part or in whole (for example, because of the unavailability of information on a target company during a contested bid).

The EFTA Surveillance Authority will consider such a request, provided that you give reasons for the non-availability of that information, and provide your best estimates for missing data together with the sources for the estimates. Where possible, indications as to where any of the requested information that is unavailable to you could be obtained by the EFTA Surveillance Authority or the relevant EFTA State/s should also be provided.

- e) You may request that the EFTA Surveillance Authority accept that the reasoned submission is complete notwithstanding the failure to provide information required by this Form, if you consider that any particular information requested by this Form may not be necessary for the EFTA Surveillance Authority's or the relevant EFTA State/s' examination of the case.

The EFTA Surveillance Authority will consider such a request, provided that you give adequate reasons why that information is not relevant and necessary to dealing with your request for a pre-notification referral. You should explain this during your prior contacts with the EFTA Surveillance Authority and with the relevant EFTA State/s, and submit a written request for a waiver asking the EFTA Surveillance Authority to dispense with the obligation to provide that information, pursuant to Article 4(2) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement. The EFTA Surveillance Authority may consult with the relevant EFTA State authority or authorities before deciding whether to accede to such a request.

C. Persons entitled to submit a reasoned submission.

In the case of a merger within the meaning of Article 3(1)(a) of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement or the acquisition of joint control of an undertaking within the meaning of Article 3(1)(b) of the said act, the reasoned submission must be completed jointly by the parties to the merger or by those acquiring joint control as the case may be.

In case of the acquisition of a controlling interest in one undertaking by another, the acquirer must complete the reasoned submission.

In the case of a public bid to acquire an undertaking, the bidder must complete the reasoned submission.

Each party completing a reasoned submission is responsible for the accuracy of the information which it provides.

D. How to make a reasoned submission.

The reasoned submission must be completed in one of the official languages of an EFTA State or of the European Community. If undertakings choose to notify the EFTA Surveillance Authority in a language which is not one of the official languages of the States falling within the competence of that Authority, or a working language of that authority, they shall simultaneously supplement all documentation with a translation into an official language or a working language of that Authority. The language which is chosen for the translation will thereafter be the language of the proceedings for all submitting parties.

In order to facilitate treatment of Form RS by EFTA State authorities, parties are strongly encouraged to provide the EFTA Surveillance Authority with a translation of their reasoned submission in a language or languages which will be understood by all addressees of the information. As regards requests for referral to (an) EFTA State/s, the requesting parties are strongly encouraged to include a copy of the request in the language/s of the EFTA State/s to which referral is being requested.

The information requested by this Form is to be set out using the sections and paragraph numbers of the Form, signing the declaration at the end, and annexing supporting documentation. For the sake of clarity, certain information may be put in annexes. However, it is essential that all key substantive pieces of information are presented in the body of Form RS. Annexes to this Form shall only be used to supplement the information supplied in the Form itself.

Supporting documents are to be submitted in their original language; where this is not an official language of the EFTA States or the working language of the EFTA Surveillance Authority, they must be translated into the language of the proceeding.

Supporting documents may be originals or copies of the originals. In the latter case, the submitting party must confirm that they are true and complete.

One original and six copies of the Form RS and of the supporting documents must be submitted to the EFTA Surveillance Authority. The reasoned submission shall be delivered to the address referred to in Article 23 (1) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement and in the format specified by the EFTA Surveillance Authority services.

The submission must be delivered to the address of the EFTA Surveillance Authority. The submission must be delivered to the EFTA Surveillance Authority on working days as defined by Article 24 of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement. In order to enable it to be registered on the same day, it must be delivered before 17.00 hrs on Mondays to Thursdays and before 16.00 hrs on Fridays and workdays preceding public holidays and other holidays as determined by the EFTA Surveillance Authority and published in the EEA Section of, and the EEA Supplement to, the Official Journal of the European Union. Any security instructions given on the website of the EFTA Surveillance Authority must be adhered to.

E. Confidentiality.

Article 122 of the EEA Agreement, Article 9 of Protocol 24 to the EEA Agreement and, for the EFTA Surveillance Authority and the EFTA States, Article 17(2) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement require the EC Commission, the EC Member States, the EFTA Surveillance Authority and the EFTA States, their officials and other servants not to disclose information they have acquired through the application of the Regulation of the kind covered by the obligation of professional secrecy. The same principle must also apply to protect confidentiality between notifying parties.

If you believe that your interests would be harmed if any of the information supplied were to be published or otherwise divulged to other parties, submit this information separately with each page clearly marked 'Business Secrets'. You should also give reasons why this information should not be divulged or published.

In the case of mergers or joint acquisitions, or in other cases where the reasoned submission is completed by more than one of the parties, business secrets may be submitted in separate annexes, and referred to in the submission as an annex. All such annexes must be included in the reasoned submission.

F. Definitions and instructions for the purposes of this Form.

Submitting party or parties: in cases where a reasoned submission is made by only one of the undertakings who is a party to an operation, 'submitting parties' is used to refer only to the undertaking actually making the submission.

Party(ies) to the concentration or parties: these terms relate to both the acquiring and acquired parties, or to the merging parties, including all undertakings in which a controlling interest is being acquired or which is the subject of a public bid.

Except where otherwise specified, the terms 'submitting party(ies)' and 'party(ies) to the concentration' include all the undertakings which belong to the same groups as those 'parties'.

Affected markets: Section 4 of this Form requires the submitting parties to define the relevant product markets, and further to identify which of those relevant markets are likely to be affected by the operation. This definition of affected market is used as the basis for requiring information for a number of other questions contained in this Form. The definitions thus submitted by the submitting parties are referred to in this Form as the affected market(s). This term can refer to a relevant market made up either of products or of services.

Year: all references to the word 'year' in this Form should be read as meaning calendar year, unless otherwise stated. All information requested in this Form relates, unless otherwise specified, to the year preceding that of the reasoned submission.

The financial data requested in this Form must be provided in Euros at the average exchange rates prevailing for the years or other periods in question.

All references contained in this Form are to the relevant Articles and paragraphs of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement and Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, unless otherwise stated.

SECTION 1

Background information.

1.0. Indicate whether the reasoned submission is made under Article 4(4) or (5).

- Article 4(4) referral
- Article 4(5) referral

1.1. Information on the submitting party (or parties)

Give details of:

- 1.1.1. the name and address of undertaking;
- 1.1.2. the nature of the undertaking's business;
- 1.1.3. the name, address, telephone number, fax number and electronic address of, and position held by, the appropriate contact person; and
- 1.1.4. an address for service of the submitting party (or each of the submitting parties) to which documents and, in particular, EFTA Surveillance Authority decisions may be delivered. The name, telephone number and e-mail address of a person at this address who is authorised to accept service must be provided.

1.2. Information on the other parties⁴⁹ to the concentration

For each party to the concentration (except the submitting party or parties) give details of:

- 1.2.1. the name and address of undertaking;
- 1.2.2. the nature of undertaking's business;
- 1.2.3. the name, address, telephone number, fax number and electronic address of, and position held by the appropriate contact person;
- 1.2.4. an address for service of the party (or each of the parties) to which documents and, in particular, EFTA Surveillance Authority Decisions may be delivered. The name, e-mail address and telephone number of a person at this address who is authorised to accept service must be provided.

1.3. Appointment of representatives

Where reasoned submissions are signed by representatives of undertakings, such representatives must produce written proof that they are authorized to act. The written proof must contain the name and position of the persons granting such authority.

Provide the following contact details of any representatives who have been authorized to act for any of the parties to the concentration, indicating whom they represent:

- 1.3.1. the name of the representative;
- 1.3.2. the address of the representative;
- 1.3.3. the name, address, telephone number, fax number and e-mail address of the person to be contacted; and
- 1.3.4. an address of the representative (in Brussels if available) to which correspondence may be sent and documents delivered.

SECTION 2

General background and details of the concentration.

2.1. Describe the general background to the concentration. In particular, give an overview of the main reasons for the transaction, including its economic and strategic rationale.

⁴⁹ This includes the target company in the case of a contested bid, in which case the details should be completed as far as is possible.

Provide an executive summary of the concentration, specifying the parties to the concentration, the nature of the concentration (for example, merger, acquisition, or joint venture.), the areas of activity of the submitting parties, the markets on which the concentration will have an impact (including the main affected markets⁵⁰, and the strategic and economic rationale for the concentration.

- 2.2. Describe the legal nature of the transaction which is the subject of the reasoned submission. In doing so, indicate:
 - a) whether the whole or parts of the parties are subject to the concentration;
 - b) the proposed or expected date of any major events designed to bring about the completion of the concentration;
 - c) the proposed structure of ownership and control after the completion of the concentration; and
 - d) whether the proposed transaction is a concentration within the meaning of Article 3 of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement.
- 2.3. List the economic sectors involved in the concentration.
 - 2.3.1. State the value of the transaction (the purchase price or the value of all the assets involved, as the case may be).
- 2.4. Provide sufficient financial or other data to show that the concentration meets OR does not meet the jurisdictional thresholds under Article 1 of the act referred to in point 1 of Annex XIV to the EEA Agreement.
 - 2.4.1. Provide a breakdown of the Community-wide turnover achieved by the undertakings concerned, indicating, where applicable, the Member State, if any, in which more than two-thirds of this turnover is achieved.
 - 2.4.2. Provide a breakdown of the EFTA-wide turnover achieved by the undertakings concerned, indicating, where applicable, the EFTA State, if any, in which more than two-thirds of this turnover is achieved.

SECTION 3

Ownership and control⁵¹.

For each of the parties to the concentration provide a list of all undertakings belonging to the same group.

This list must include:

- 3.1. all undertakings or persons controlling these parties, directly or indirectly;
- 3.2. all undertakings active on any affected market⁵² that are controlled, directly or indirectly:
 - a) by these parties;
 - b) by any other undertaking identified in 3.1.

For each entry listed above, the nature and means of control should be specified.

The information sought in this section may be illustrated by the use of organization charts or diagrams to show the structure of ownership and control of the undertakings.

SECTION 4

Market definitions.

The relevant product and geographic markets determine the scope within which the market power of the new entity resulting from the concentration must be assessed⁵³.

The submitting party or parties must provide the data requested having regard to the following definitions:

I. Relevant product markets.

A relevant product market comprises all those products and/or services which are regarded as interchangeable or substitutable by the consumer, by reason of the products' characteristics, their prices and their intended use. A relevant product market may in some cases be composed of a

⁵⁰ See Section 4 for the definition of affected markets.

⁵¹ See Article 3(3), 3(4) and 3(5) and Article 5(4).

⁵² See Section 4 for the definition of affected markets.

⁵³ See EFTA Surveillance Notice on the definition of the relevant market for the purposes of EEA competition law.

number of individual products and/or services which present largely identical physical or technical characteristics and are interchangeable.

Factors relevant to the assessment of the relevant product market include the analysis of why the products or services in these markets are included and why others are excluded by using the above definition, and having regard to, for example, substitutability, conditions of competition, prices, crossprice elasticity of demand or other factors relevant for the definition of the product markets (for example, supply-side substitutability in appropriate cases).

II. Relevant geographic markets.

The relevant geographic market comprises the area in which the undertakings concerned are involved in the supply and demand of relevant products or services, in which the conditions of competition are sufficiently homogeneous and which can be distinguished from neighbouring geographic areas because, in particular, conditions of competition are appreciably different in those areas.

Factors relevant to the assessment of the relevant geographic market include inter alia the nature and characteristics of the products or services concerned, the existence of entry barriers, consumer preferences, appreciable differences in the undertakings' market shares between neighbouring geographic areas, or substantial price differences.

III. Affected markets.

For the purposes of the information required in this Form, affected markets consist of relevant product markets where, in the EEA territory, in the Community, in the territory of the EFTA States, in any EC Member State or in any EFTA State:

- a) two or more of the parties to the concentration are engaged in business activities in the same product market and where the concentration will lead to a combined market share of 15 % or more. These are horizontal relationships;
- b) one or more of the parties to the concentration are engaged in business activities in a product market, which is upstream or downstream of a product market in which any other party to the concentration is engaged, and any of their individual or combined market shares at either level is 25 % or more, regardless of whether there is or is not any existing supplier/customer relationship between the parties to the concentration⁵⁴. These are vertical relationships.

On the basis of the above definitions and market share thresholds, provide the following information:

4.1. Identify each affected market within the meaning of Section III:

- a) at the EEA, Community or EFTA level;
- b) in the case of a request for referral pursuant to Article 4(4) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, at the level of each individual EFTA State;
- c) in the case of a request for referral pursuant to Article 4(5) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, at the level of each EFTA State identified at Section 6.3.1 of this Form as capable of reviewing the concentration.

4.2. In addition, explain the submitting parties' view as to the scope of the relevant geographic market within the meaning of Section II in relation to each affected market identified at 4.1 above.

⁵⁴ For example, if a party to the concentration holds a market share larger than 25 % in a market that is upstream to a market in which the other party is active, then both the upstream and the downstream markets are affected markets. Similarly, if a vertically integrated company merges with another party which is active at the downstream level, and the merger leads to a combined market share downstream of 25 % or more, then both the upstream and the downstream markets are affected markets.

SECTION 5

Information on affected markets.

For each affected relevant product market, for the last financial year,

- a) for the EEA territory, for the Community as a whole and for the EFTA States as a whole;
- b) in the case of a request for referral pursuant to Article 4(4) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, individually for each EFTA State where the parties to the concentration do business; and
- c) in the case of a request for referral pursuant to Article 4(5) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, individually for each EFTA State identified at Section 6.3.1 of this Form as capable of reviewing the concentration where the parties to the concentration do business; and
- d) where in the opinion of the submitting parties, the relevant geographic market is different; provide the following information:
 - 5.1. an estimate of the total size of the market in terms of sales value (in Euros) and volume (units)⁵⁵. Indicate the basis and sources for the calculations and provide documents where available to confirm these calculations;
 - 5.2. the sales in value and volume, as well as an estimate of the market shares, of each of the parties to the concentration;
 - 5.3. an estimate of the market share in value (and where appropriate volume) of all competitors (including importers) having at least 5 % of the geographic market under consideration; On this basis, provide an estimate of the HHI index⁵⁶ pre- and postmerger, and the difference between the two (the delta)⁵⁷. Indicate the proportion of market shares used as a basis to calculate the HHI; Identify the sources used to calculate these market shares and provide documents where available to confirm the calculation;
 - 5.4. the five largest independent customers of the parties in each affected market and their individual share of total sales for such products accounted for by each of those customers;
 - 5.5. the nature and extent of vertical integration of each of the parties to the concentration compared with their largest competitors;
 - 5.6. identify the five largest independent⁵⁸ suppliers to the parties;
 - 5.7. Over the last five years, has there been any significant entry into any affected markets? In the opinion of the submitting parties are there undertakings (including those at present operating only in extra-EEA markets) that are likely to enter the market? Please specify.
 - 5.8. To what extent do cooperative agreements (horizontal or vertical) exist in the affected markets?
 - 5.9. If the concentration is a joint venture, do two or more parents retain to a significant extent activities in the same market as the joint venture or in a market which is downstream or

⁵⁵ The value and volume of a market should reflect output less exports plus imports for the geographic areas under consideration.

⁵⁶ HHI stands for Herfindahl-Hirschman Index, a measure of market concentration. The HHI is calculated by summing the squares of the individual market shares of all the firms in the market. For example, a market containing five firms with market shares of 40 %, 20 %, 15 %, 15 %, and 10 %, respectively, has an HHI of 2550 (40² + 20² + 15² + 15² + 10² = 2550). The HHI ranges from close to zero (in an atomistic market) to 10000 (in the case of a pure monopoly). The post-merger HHI is calculated on the working assumption that the individual market shares of the companies do not change. Although it is best to include all firms in the calculation, lack of information about very small firms may not be important because such firms do not affect the HHI significantly.

⁵⁷ The increase in concentration as measured by the HHI can be calculated independently of the overall market concentration by doubling the product of the market shares of the merging firms. For example, a merger of two firms with market shares of 30 % and 15 % respectively would increase the HHI by 900 (30 × 15 × 2 = 900). The explanation for this technique is as follows: Before the merger, the market shares of the merging firms contribute to the HHI by their squares individually: (a)² + (b)². After the merger, the contribution is the square of their sum: (a + b)², which equals (a)² + (b)² + 2ab. The increase in the HHI is therefore represented by 2ab.

⁵⁸ That is suppliers which are not subsidiaries, agents or undertakings forming part of the group of the party in question. In addition to those five independent suppliers the notifying parties can, if they consider it necessary for a proper assessment of the case, identify the intra-group suppliers. The same applies in relation to customers.

upstream from that of the joint venture or in a neighbouring market closely related to this market?⁵⁹

- 5.10. Describe the likely impact of the proposed concentration on competition in the affected markets and how the proposed concentration is likely to affect the interests of intermediate and ultimate consumers and the development of technical and economic progress.

SECTION 6

Details of the referral request and reasons why the case should be referred.

- 6.1. Indicate whether the reasoned submission is made pursuant to Article 4(4) or 4(5) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, and fill in only the relevant subsection:
- Article 4.4. referral
 - Article 4.5 referral

Sub-section 6.2

ARTICLE 4(4) REFERRAL

- 6.2.1. Identify the EFTA State/s which, pursuant to Article 4(4) of the Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, you submit should examine the concentration, indicating whether or not you have made informal contact with this EFTA State/s.
- 6.2.2. Specify whether you are requesting referral of the whole or part of the case.
If you are requesting referral of part of the case, specify clearly the part or parts of the case for which you request the referral.
If you are requesting referral of the whole of the case, you must confirm that there are no affected markets outside the territory of the EFTA State/s to which you request the referral to be made.
- 6.2.3. Explain in what way each of the affected markets in the EFTA State/s to which referral is requested presents all the characteristics of a distinct market within the meaning of Article 4(4) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement.
- 6.2.4. Explain in what way competition may be significantly affected in each of the above-mentioned distinct markets within the meaning of Article 4(4).
- 6.2.5. In the event of an EFTA State/s becoming competent to review the whole or part of the case following a referral pursuant to Article 4(4) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement, do you consent to the information contained in this Form being relied upon by the EFTA State/s in question for the purpose of its/their national proceedings relating to that case or part thereof? YES or NO

Sub-section 6.3

ARTICLE 4(5) REFERRAL

- 6.3.1. For each EFTA State, specify whether the concentration is or is not capable of being reviewed under its national competition law. You must tick one box for each and every EFTA State.
Is the concentration capable of being reviewed under the national competition law of each of the following EFTA States? You must reply for each EFTA State. Only indicate YES or NO for EFTA State. Failure to indicate YES or NO for any EFTA State shall be deemed to constitute an indication of YES for that EFTA State.
- | | | |
|----------------|-----|----|
| Iceland: | YES | NO |
| Norway: | YES | NO |
| Liechtenstein: | YES | NO |
- 6.3.2. EFTA State, provide sufficient financial or other data to show that the concentration meets or does not meet the relevant jurisdictional criteria under the applicable national law.
- 6.3.3. Explain why the case should be examined by the EFTA Surveillance Authority. Explain in particular whether the concentration might affect competition beyond the territory of one EFTA State.

⁵⁹ For market definitions refer to Section 4.

SECTION 7

Declaration.

It follows from Articles 2(2) and 6(2) of Chapter V of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement that where reasoned submissions are signed by representatives of undertakings, such representatives must produce written proof that they are authorized to act. Such written authorization must accompany the submission.

The reasoned submission must conclude with the following declaration which is to be signed by or on behalf of all the submitting parties:

The submitting party or parties declare that, following careful verification, the information given in this reasoned submission is to the best of their knowledge and belief true, correct, and complete, that true and complete copies of documents required by Form RS, have been supplied, and that all estimates are identified as such and are their best estimates of the underlying facts and that all the opinions expressed are sincere.

They are aware of the provisions of Article 14(1)(a) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement.

Place and date:

Signatures:

Name/s and positions:

On behalf of:

APPENDIX V

**Form RM relating to the information concerning commitments submitted
pursuant to Article 6(2) and Article 8(2) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and
Court Agreement (Regulation (EC) No 139/2004)**
FORM RM RELATING TO REMEDIES

INTRODUCTION

This form specifies the information and documents to be submitted by the undertakings concerned at the same time as offering commitments pursuant to Article 6(2) or Article 8(2) of Chapter IV of Protocol 4 to the Surveillance and Court Agreement. The information requested is necessary to allow the EFTA Surveillance Authority to examine whether the commitments are capable of rendering the concentration compatible with the common market in that they will prevent a significant impediment to effective competition. The EFTA Surveillance Authority may dispense with the obligation to provide any particular information in respect of the commitments offered, including documents, or with any other requirement laid down in this form where it considers that compliance with those obligations or requirements is not necessary for the examination of the commitments offered. The level of information required will vary according to the type and structure of the remedy proposed. For example, carve-out remedies will typically require more detailed information than divestitures of stand-alone businesses. The EFTA Surveillance Authority is available to discuss the scope of the information required with the parties upfront. If you consider that any particular information requested by this Form may not be necessary for the EFTA Surveillance Authority's assessment, you may approach the EFTA Surveillance Authority asking to dispense with certain requirements, giving adequate reasons why that information is not relevant.

SECTION 1

Description of the commitment.

- 1.1. Provide detailed information on
 - i. the object of the commitments offered, and
 - ii. the conditions for their implementation.
- 1.2. Where the commitments offered consist in the divestiture of a business, Section 5 provides for the specific information required.

SECTION 2

Suitability to remove competition concerns.

2. Provide information showing the suitability of the commitments offered to remove the significant impediment of effective competition identified by the EFTA Surveillance Authority.

SECTION 3

Deviation from Model Texts.

3. Identify any deviations of the commitments offered from the pertinent Model Commitments texts that the EC Commission's services have published, as revised from time-to-time, and explain the reasons for the deviations.

SECTION 4

Summary of the commitments.

4. Provide a non-confidential summary of the nature and scope of the commitments offered and why, in your view, they are suitable to remove any significant impediment to effective competition. The EFTA Surveillance Authority may use this summary for the market test of the commitments offered with third parties.

SECTION 5

Information on a business to be divested.

5. Where the commitments offered consist in the divestiture of a business, provide the following information and documents.

General information on the business to be divested

The following information should be provided as to the current operation of the business to be divested and changes already planned for the future:

- 5.1. Describe the business to be divested generally, including the entities belonging to it, their registered place of business and place of management, other locations for production or provisions of services, the general organisational structure and any other relevant information relating to the administrative structure of the business to be divested.
- 5.2. State whether there are and describe any legal obstacles for the transfer of the business to be divested or the assets, including third party rights and administrative approvals required.
- 5.3. List and describe the products manufactured or services provided, in particular their technical and other characteristics, the brands involved, the turnover generated with each of these products or services, and any innovations or new products or services planned.
- 5.4. Describe the level on which the essential functions of the business to be divested are operated if they are not operated on the level of the business to be divested itself, including such functions as research and development, production, marketing and sales, logistics, relations with customers, relations with suppliers, IT systems, etc. The description should contain the role performed by those other levels, the relations with the business to be divested and the resources (personnel, assets, financial resources, etc.) involved in the function.
- 5.5. Describe in detail the links between the business to be divested and other undertakings controlled by the notifying parties (irrespective of the direction of the link), such as:
 - supply, production, distribution, service or other contracts,
 - shared tangible or intangible assets,
 - shared or seconded personnel,
 - shared IT systems or other systems, and
 - shared customers.
- 5.6. Describe in general terms all relevant tangible and intangible assets used and/or owned by the business to be divested, including, in any case, IP rights and brands.
- 5.7. Submit an organisational chart identifying the number of personnel currently working in each of the functions of the business to be divested and a list of those employees who are indispensable for the operation of the business to be divested, describing their functions.
- 5.8. Describe the customers of the business to be divested, including a list of customers, a description of the corresponding records available, and provide the total turnover generated by the business to be divested with each of these customers (in EUR and as percentage of the total turnover of business to be divested).
- 5.9. Provide financial data for the business to be divested, including the turnover and the EBITDA achieved in the last two years, and the forecast for the next two years.
- 5.10. Identify and describe any changes that have occurred in the last two years, in the organisation of the business to be divested or in the links with other undertakings controlled by the notifying parties.
- 5.11. Identify and describe any changes, planned for the next two years, in the organisation of the business to be divested or in the links with other undertakings controlled by the notifying parties.

General information on the business to be divested as described in the commitments
- 5.12. Describe any areas where the business to be divested as set out in the commitments offered differs from the nature and scope of the business as currently operated.

Acquisition by a suitable purchaser

- 5.13. Explain the reasons why, in your view, the business will be acquired by a suitable purchaser in the time-frame proposed in the commitments offered.

C-deild – Útgáfud.: 18. nóvember 2022